

APERILA
2016

TOEFUATA'IGA O TULAFONO O
'AVA MĀLOSI:
LĪPOTI 15/16



Samoa

Law Reform Commission

Komisi o le Toefuataiga o Tulafono a Samoa





MĀLŌ O SĀMOA

‘ŌFISA O LE PALEMIA MA LE MINISITĀ MO LE KOMISI O LE TOEFUATA’IGA O TULAFONO A SĀMOA

Le Afioga i le Fofoga Fetalai LE FONO AOA FAITULAFONO A SĀMOA

E tusa ai ma le vaega 9 (2) o le *Tulafono o le Komisi o le Toefuata’iga o Tulafono 2008*, ou te tu’uina atu ma le fa’aaloalo kopi o le Līpoti o le Toefuata’iga o tulafono o le ‘Ava Mālosi e pei ona tu’uina mai i le Komisi o le Toefuata’iga o Tulafono mo se toe iloiloga.

Ua folasia atu i lenei līpoti fautuaga a le Komisi i Toefuata’iga o tulafono o le ‘Ava Mālosi, ina ua mǎe’a fetufaa’iga ma le atunu’u ma sǎ’ili’iliga e tusa ma le vaega 4 o le *Tulafono o le Komisi o le Toefuata’iga o Tulafono 2008*.

(Afioga Tuilaepa Lupesoliai Fatialofa Dr. Sailele Malielegaoi)
**PALEMIA MA LE MINISITĀ MO LE KOMISI O LE TOEFUATA’IGA O
TULAFONO**



MĀLŌ O SĀMOA

Afioga Tuilaepa Lupesoliai Fatialofa Dr. Sailele Malielegaoi
**PALEMIA MA LE MINISITĀ MO LE KOMISI O LE TOEFUATA'IGA O
TULAFONO**

E tusa ai ma le vaega 9(2) o le *Tulafono o le Komisi o le Toefuata'iga o Tulafono 2008*, o le fa'aaloalo tele ou te tu'uina atu ai kopi o le Līpoti o le Toefuata'iga o Tulafono o 'Ava Mālosi e pei ona tu'uina mai i le Komisi o le Toefuata'iga o Tulafono mo se iloiloga.

Ua folasia atu i lenei līpoti fautuaga a le Komisi i le Toefuata'iga o Tulafono o 'Ava Mālosi ina ua mǎe'a fetufaa'iga ma le atunu'u ma sǎ'ili'iliga e tusa ma le vaega 4 o le *Tulafono o le Komisi o le Toefuata'iga o Tulafono 2008*.

(Leota Theresa Potoi)

PULE FA'ATONU

KOMISI O LE TOEFUATA'IGA O TULAFONO A SĀMOA

'Anotusi

Lisi o Fa'apu'upu'uga	6
Tu'utu'uga o le Galuega.....	8
'Oto'otoga.....	9
Upu Tomua	13
Vaega 1: Āfāina ma Fa'amanuiaga.....	15
A. Fa'atomuaga.....	15
E. Taumafaina o le 'Ava Mālosi	15
I. 'Ava Mālosi ma Soligātulafono	18
O. Āfāina o le Soifua Mālōlōina	22
U. Fa'alavelave Fa'afuase'i e iai le So'otaga ma le 'Ava Mālosi.....	24
F. Aogā o le 'Ava Mālosi.....	25
Vaega 2: Fa'atonutonuga o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi e ala i le Faiga o Laisene o 'Ava Mālosi	28
A. Tala'aga o le Fa'atulafonoina	28
E. Komiti Fa'atino e Pūlea le 'Ava Mālosi.....	29
I. Laisene mo le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi	34
O. Laisene mo le Gaosiga o le 'Ava Mālosi	51
U. Laisene mo le Fa'aulufaleina mai o le 'Ava Mālosi.....	54
Vaega 3: Fa'atonutonuga o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi e ala i le Pūlea o le Mafai ona Maua.....	55
A. Fa'atomuaga	55
E. Tapula'a o le fa'atauina mai, taumafaina ma 'au'aunaga i tamaiti.....	56
I. Tapula'a o 'Au'aunaga a Tamaiti.....	64
O. Fa'atonutonuina o Itūlā o Fefa'ataua'iga ma Aso e Fa'atau atu ai le 'Ava mālosi.....	67
U. Pūlea o le Aofa'i o Nofoaga e Fa'atau atu ai	80
F. Tapula'a o itū'āiga 'Oloa tau 'Ava Mālosi e mafai ona fa'atauina atu	84
G. Telē o le Ipu (Serving Size).....	87
Vaega 4: Fa'aitiitia le Mana'oga mo le 'Ava Mālosi e ala i le Faiga o Tau: Lāfoga ma Tau Aupito Maualalo.....	90
A. Fa'atomuaga	90
E. Lāfoga o 'oloa e Gaosi i le Atunu'u	91
I. Faiga o Tau Aupito Maualalo	97

Vaega 5: Fa'alauiloaina ma le Lagolagoina o ni Taumafaiga	102
A. Fa'alauiloaina, Ūna'iga ma le Lagolagoina o ni Taumafaiga	102
E. Pepa Fa'aigoa	116
Vaega 6: Fa'amamaluina.....	119
A. Mālosi'aga o le Fa'amamaluina.....	119
Vaega 7: Fa'aititiga o fa'afitāuli e feso'ota'i ma le 'ava mālosi	128
A. Fa'atomuaga.....	128
E. Fa'atupuina o le Silafia ma A'oa'oga	130
I. Matāfaioi a Mātua, Fono a Nu'u ma ekalesia i le inu 'ava mālosi o le tupulaga.....	132
Vaega 8: Aotelega o Fautuaga.....	134

Lisi o Fa'apu'upu'uga

ABAC	Alcohol Beverages Advertising Code
ABAC Alcohol Code	ABAC Responsible Alcohol Marketing Code
ABV	alcohol by volume
ACC	Accident Compensation Corporation
ADC	Alcohol and Other Drugs Court
AGO	Attorney General's Office
Alcohol Council	Alcohol Advertising and Promotions Council
ANPHA	Australian National Preventive Health Agency
ASA Code	ASA Code for Advertising and Promotion of Alcohol
ASA NZ	New Zealand Advertising Standards Authority
ASA UK	United Kingdom Advertising Standards Authority
CBS	Central Bank of Samoa
CIS	Compact Impact Statement
Commission	Samoa Law Reform Commission
Complaints Board	Advertising Standards Complaints Board
DUI	driving under the influence
Food Standards Code	Australia New Zealand Food Standards Code
FSANZ	Food Standards Australia New Zealand
FTCD	Fair Trading & Codex Alimentarius Division
GPO	General Price Order
Issues Paper	Alcohol Reform Issues Paper
LCB	Liquor Control Board
MCIL	Ministry of Commerce Industry and Labour
MESC	Ministry of Education Sports and Culture
MfR	Ministry for Revenue
MJCA	Ministry of Justice Courts and Administration
MOF	Ministry of Finance
MOH	Ministry of Health
MWCSD	Ministry of Women Community and Social Development

NACP	National Alcohol Control Policy
NCDs	Non-Communicable Diseases
Police	Ministry of Police
RTDs	ready-to-drink
SBC	Samoa Beverage Company
SBL	Samoa Breweries Limited
SHA	Samoa Hotels Association
SQA	Samoa Qualifications Authority
SROS	Scientific Research Organisation of Samoa
STA	Samoa Tourism Authority
SVSG	Samoa Victim Support Group
SYNC	Samoa National Youth Council
VAGST	value added goods and services tax
WHO	World Health Organisation
Chamber of Commerce	Samoa Chamber of Commerce
Liquor Act	<i>Liquor Act 2011</i>

Tu'utu'uga o le Galuega

O Mati 2013, na talosagaina ai e le Loia Sili a le Mālō le Komisi o le Toefuata'iga o Tulafono a Sāmoa (le **Komisi**) e iloilo tulafono o le fa'atau atu ma le taumafaina o 'ava mālosi¹ i le naunauta'iga ia fa'aitiitia le āfāina o tagata i Sāmoa ona o le 'ava mālosi, ma ia faia ni fautuaga mo le toefuata'iga.

Ia tagofia i le iloiloga ni matā'upu e aofia ai:

- Le talafeagai o le faiga o laisene 'ava mālosi 'olo'o iai nei ma lona fa'amamaluina;
- Mauagōfie o 'ava mālosi taugōfie;
- Lāfoga ma faiga o tau o 'ava mālosi;
- Pūlega o le 'ava e i totonu o se 'ava mālosi;
- Matua o se tagata e mafai ai ona ia fa'atauina mai se 'ava mālosi;
- Fa'alauiloaina ma le ūna'iga o le 'ava mālosi;
- Matāfaioi a mātua, Fono a Nu'u ma ekalesia i le inu 'ava mālosi o le tupulaga.

E lē o aofia i le iloiloga lenei le taumafaina o le 'ava Sāmoa². O le tele o atunu'u, e 'ese le itū'āiga taumafa e iai le 'ava Sāmoa ma e lē aofia i itū'āiga 'ava māsanani e iai le pia, sipili po o uaina, talu ai e gaosia i le tele o 'āiga ma nu'u ma afio'aga, ma e iai ona so'otaga fa'aleaganu'u.³ E ui ina e mafai ona maua ai taunu'uga e pei o le 'ava mālosi, e lē se taumafa 'ava mālosi le 'ava Sāmoa 'auā e lē fa'apalaina, ma e lē o aofia i fuainumera fa'amauiina a Sāmoa o soligātulafono tau 'ava mālosi.

¹ Talu ai le fa'aaogāina o le upu 'liquor' i lalo o le Tulafono o le Ava 2011, 'ole'ā fa'aaogāina pea upu e lua o le liquor ma le alcohol i lenei līpoti.

² O le 'ava e gaosi mai le a'a o le lā'au (*Piper methysticum*) e maua i le tele o motu o le Pasefika. Dr. Edward Group *What is Kava?* (4 Tesema 2013) Global Healing Center <http://www.globalhealingcenter.com/natural-health/10-facts-to-know-about-kava/>.

³ Fa'alāpotopotoga o le Soifua Mālōlōina, *Global Status Report on Alcohol 2004* http://www.who.int/substance_abuse/publications/global_status_report_2004_overview.pdf, p. 18.

'Oto'otoga

1. 'Olo'o fa'atulafonoina le 'Ava mālosi i lalo o le *Tulafono o le Ava 2011 (Tulafono o le Ava)*. E matuā maoa'e le fa'atupula'ia o le āfāina o tagata ona o le 'ava mālosi i le gāsologa mai o tausaga, ma ua fa'aleoina le popōlega tele o sui o le fa'amasinoga ona o le tūla'i mai pea o le 'ava mālosi i soligātulafono, fa'apea i lātou ua toe solitulafono e o'o atu i luma o le fa'amasinoga. Ua o latou mātauina fo'i le si'itia o soligātulafono mātuiā e tutupu mai ona o 'ava mālosi taugōfie e pei o le fagumaso. O le māfua'aga lea o le toe iloiloa o le *Tulafono o le Ava*, ina ia fa'atino se galuega i nei a'afiaga.
2. Na mauaina e le Komisi i le 2013 Tu'utu'uga o le Galuega o le toefuata'iga o tulafono o le 'ava mālosi, 'ae patino i tulaga tau matā'upu 'autū 'olo'o mulimuli mai:
 - a) Faiga o laisene tau 'ava mālosi;
 - e) Fa'atonutonuina o le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi e ala i le pūlea o le mafai ona maua;
 - i) Fa'aitiitia o le mana'oga mo le 'ava mālosi e ala i lāfoga ma se faiga e fa'ata'atia ai tau aupito maualalo;
 - o) Fa'alauiloaina ma le lagolagoina o ni taumafaiga;
 - u) Fa'amamaluina;
 - f) Fa'aitiitiga o fa'afitāuli e feso'ota'i ma le 'ava mālosi; ma
 - g) Matāfaioi a mātua, ali'i ma faipule o nu'u ma afio'aga ma ekalesia.
3. O leni 'oto'otoga 'olo'o tu'uina atu ai se va'aiga aoao i taunu'uga o su'esu'ega a le Komisi ma ana fautuaga i le fa'atauina atu, tu'uina atu ma le taumafaina o le 'ava mālosi i Sāmoa, ma ua fa'apitoa le va'ai i matā'upu 'autū ua tā'ua i luga.
4. Ua fa'atūlagaina le līpoti i vaega nei e 8.
 - a) Vaega 1: 'olo'o talanoaina ai ni āfāina e māfua mai i le so'ona taumafa 'ava mālosi 'aemaise lava i tulaga tau solitulafono, fa'apea fo'i ni fa'amanuiaga tau tamāo'āiga e maua mai pisinisi o le gaosiga ma fefa'ataua'iga o 'ava mālosi.
 - e) Vaega 2: 'olo'o talanoaina ai le Faiga o Laisene tau 'Ava Mālosi i Sāmoa ma 'auala 'olo'o fa'aaogā i isi pūlega fa'aletulafono e mafai ona taga'i i ai e tusa ma lo latou talafeagai ma tūlaga i Sāmoa.
 - i) Vaega 3: e fa'asino i le mafai ona maua o le 'ava mālosi i Sāmoa ma 'olo'o talanoaina ai isi 'auala fa'aopoopo e fesoasoani i le fa'atonutonuina o le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi.

- o) Vaega 4: ua talanoaina ai le faiga o tau ma lāfoga o le ‘ava mālosi i Sāmoa e ‘avea ma ‘auala e fa’aitiitia ai le mauagōfie o ‘oloa tau ‘ava mālosi taugōfie ma fa’apea ai ona fa’aitiitia le mana’oga i ai, ma a’afiaga e māsani ona tūlai mai ai. ‘Olo’o talanoaina ai fo’i le faiga ‘olo’o iai nei o lāfoga o ‘oloa e gaosia i le atunu’u, fa’apea le fa’ata’atiaga o tau aupito maualalo.
- u) Vaega 5: ua talanoaina ai ‘auala ‘olo’o fa’aaogāina i le fa’alauiloaina ma le ūna’iga o le ‘ava mālosi i Sāmoa, e aofia ai le nafa fa’atino a kamupanī ‘ava mālosi i Sāmoa o le lagolagoina o ni taumafaiga sa’ilitupe. ‘Olo’o talanoaina fo’i i le vaega lenei ‘auala ‘olo’o fa’aaogā i isi pūlega fa’aletulafono e mafai ona taga’i i ai e tusa ma lo latou talafeagai ma tūlaga i Sāmoa.
- f) Vaega 6: ua talanoaina ai mālosi’aga mo le fa’amamaluina ‘olo’o i lalo o le *Tulafono o le Ava* mo tagata ‘ōfisa asiasi o le ‘ava ma leoleo, ma ‘olo’o talanoaina ai fo’i le fa’amamaluina e Fono a Nu’u.
- g) Vaega 7: ‘olo’o tā’ua ai ni ‘auala e fa’aitiitia ai fa’afitāuli e feso’ota’i ma le ‘ava mālosi, e aofia ai a’oa’oga ma le fa’atupuina o le silafia i tagata lautele, fa’apea le fa’amasinoga fou ua fa’avaeina, le Fa’amasinoga o ‘Ava Mālosi ma Vailā’au.
- l) Vaega 8: ua tu’uina atu ai le lisi o fautuaga uma.

5. E manatu le Komisi e lē mafai e na’o ‘auala fa’aletulafono ona suia āmioga ua maua’a i tagata i tulaga tau ‘ava mālosi. O lea la, ua lē gata ina tu’uina atu fautuaga a le Komisi mo le fa’alautele atu o le fa’atulafonoina o pisinisi ma fefa’ataua’iga o le ‘ava mālosi, a ua fautuaina fo’i le fa’atinoga o a’oa’oga, polokalame mo le fa’atupuina o le silafia ma faiga fa’avae, fa’apea le toe tapu’eina o polokalame ‘olo’o iai nei. O fautuaga a le Komisi e aofia ai:

- a) Fa’aleleiga o le faiga o laisene ‘olo’o iai nei e ala i le pūlega maumaututū o le tu’uina atu o laisene fou ma laisene toe fa’afou, aiaiga manino ina ia fa’aleleia le faiga o fa’ai’uga, ma le si’itia o le ‘auai o fonu a nu’u fa’apea nu’u ma afio’aga i fa’agāsologa mo le talia o laisene. E lē gata i lea, ia toe teuteu mo le fa’aleleia fa’agāsologa mo tagata e ‘ūmia laisene ‘olo’o usita’ia aiaiga ma fa’afaigatā atu fa’agāsologa mo i latou e ‘ūmia laisene e lē usita’ia aiaiga, po ua iai ni lipoti fa’aseā ua maua mai Leoleo po o Fono a Nu’u.
- e) Fa’aleleiga o le fa’avasēgaga o laisene mo le fa’atau ma le tu’uina atu o le ‘ava mālosi, fa’atatau i le “Nofoaga e taumafaina ai” (e pei o pā pia, falekalapu, fale’aiga, faletalimālō, mf.) ma “Nofoaga e lē taumafaina ai” (e pei o fale’oloa). E lē gata i lea, ia iai se isi tu’u’ese’esega o laisene o itū’āiga pisinisi o le fa’avasēgaga o “Nofoaga e taumafaina ai” (o se fa’ata’ita’iga, o pā pia ma falekalapu i le tasi itū, a o faletalimālō ma fale’aiga i le isi itū). E tāua le ‘ese’esega lenei, ina ia mautinoa e talafeagai aiaiga e fa’ata’atitia.

- i) Ia fa'ata'atia i le tulafono aiaiga mo aso o fefa'ataua'iga mo Nofoga e taumafaina ai ma Nofoga e lē taumafaina ai, ina ia manino. Ia fa'auau le fa'asāina i Aso Sa o le fa'atau ma tu'uina atu o le 'ava mālosi i Nofoga e lē taumafaina ai (fale'oloa) ma ni Nofoga e taumafaina ai e pei o pā pia ma falekalapu. Peita'i, mo Nofoga e taumafaina ai e pei o faletalimālō, faletalimālō lāiti ma fale'aiga, ia tu'uina atu i ai le avanoa e talosagaina ai le Komiti Fa'atino e Pūlea le 'Ava Mālosi mo se fa'atagaga e fa'atau ma tu'uina atu le 'ava mālosi i Aso Sa. E tatau fo'i ona fa'ata'atia manino i le tulafono aiaiga ma matā'upu e taga'i i ai le Komiti Fa'atino i tulaga nei.

- o) Ia fa'ata'atia i le tulafono ina ia manino itūlā māsani o fefa'ataua'iga mo i latou e 'ūmia laisene mo nofoaga e taumafaina ai ma i latou e 'ūmia laisene mo nofoaga e lē taumafaina ai, ma ni 'aulape e ūna'i ai le tausisia o le tulafono, e aofia ai le iai o se sao o Fono a Nu'u i tulaga talafeagai.

- u) Fa'aleleia aiaiga mo laisene e gaosi ai le 'ava mālosi e aofia ai fa'amāoniga o le saogalēmū o le tu'ufa'atasiga o mea e gaosi ai le 'ava mālosi, po o 'auala e gaosi ai, ma ni aiaiga o fa'ailoga taualoa aupito maualalo e tatau ona 'ūmia e se tagata e gaosia le 'ava mālosi (brew master).

- f) Fa'atūmauina i le 21 tausaga le matua fa'atulafonoina e mafai ai e se tagata ona fa'atau mai le 'ava mālosi ma ia iai aiaiga manino o le va'ava'aiga lelei a mātua po o le tagata e va'aia i lalo o le tulafono, fa'apea tiute tau'ave fa'aopoopo o lē e 'ūmia le laisene po o le pule o lea nofoaga e 'ūmia le laisene.

- g) Toe iloilo lāfoga o 'oloa e gaosia i le atunu'u mo 'ava mālosi, fa'apea vaeveaga 'olo'o iai nei o 'oloa tau 'ava mālosi. Mo se fa'ata'ita'iga, e tatau ona fa'atatau le pasene o le si'itaga o le lafoga i le pasene o le si'itia o le telē o le 'ava mālosi o lenā vaeveaga tau lafoga. E lē gata i lea, ua tatau ona 'ave'eseina le tau aupito maualuga mo 'ava mālosi mai le Poloa'iga Aoao o Tau o 'Oloa (General Price Order).

- l) Fa'atulafonoina le fa'alauiloaina ma le ūna'iga o le 'ava mālosi, 'aemaise lava i le 'a'ano o fa'asalalauga fa'alauiloa, a'afiaga o tupulaga talavou ona o fa'asalalauga fa'alauiloa ma fe'au 'olo'o 'aumai i taumafaiga 'olo'o lagolagoina, fa'apea fa'asalalauga fa'alauiloa lē talafeagai e ūna'i ai 'oloa. E lē gata i lea, ia talia e le Komiti Fa'atino e Pulea le 'Ava Mālosi fa'aseā mai le atunu'u e uiga i fa'asalalauga fa'alauiloa ma le ūna'iga o le 'ava mālosi, ma ia fa'ata'atia i le tulafono ni taulumaga mo le faiga o fa'ai'uga i fa'aseā.

- m) Fa'atulafonoina aiaiga aupito maualalo mo fa'amatalaga mana'omia i pepa fa'aigoa i 'oloa tau 'ava mālosi, e aofia ai le aofa'i o ipu māsani o iai ma se fe'au

tau soifua mālōlōina i se fa'a'upuga e ta'u atu ai "e matuā āfāina le soifua mālōlōina i le so'ona taumafa o le 'ava mālosi".

- n) Fa'aleleia le fa'amamaluina o le tulafono e aofia ai le fausia o ni soligatulafono māmā i lalo o le tulafono ma mālosi'aga fou mo Leoleo ma Tagata 'Ōfisa Asiasi o le 'Ava Mālosi e mafai ai ona o latou tu'uina atu ni fa'aaliga o soligātulafono, ma, i ni tulaga patino fa'atapula'aina, e tāpunia ai mo se taimi lē tumau Nofoga e taumafaina ai le 'ava mālosi (e pei o pā pia ma falekalapu), ma 'ave'esea mo se taimi lē tumau laisene o i latou ua lē tausisia aiaiga o o latou laisene.
- p) Ia fa'aleleia le aoina e Leoleo o fa'amaumauga o le so'ona inu 'ava mālosi o se itū e iai se sao i soligātulafono. O lea faiga 'ole'ā fesoasoani i le galuega a le Fa'amasinoga o 'Ava Mālosi ma Vailā'au lea fa'ato'ā fa'avaeina. 'Ole'ā fesoasoani fo'i lea i le ātina'ega o faiga fa'avae i le lumana'i, i le agaga o le tāofia ma le fa'aitiitia o soligātulafono.
- s) Fa'aleleia le silafia ma polokalame e a'oa'oina ai nu'u ma afio'aga ma ā'oga i itū lē manuia o le so'ona taumafaina o le 'ava mālosi i Sāmoa.

Upu Tomua

O le mana’oga mo le toefuata’iga o tulafono tau ‘ava mālosi, e taula’i i le fa’aitiitia o le āfāina (e pei o fa’atinoga o soligātulafono) ‘olo’o laualuga ai le ‘ava mālosi o se māfua’aga, ma e ōgatasi lea ma le Ta’iala mo le Ātina’e o Sāmoa 2012-2016 ia *si’itia le soifua manuia o tagata uma*. E lagolagoina fo’i fa’atinoga e ‘ausia ai le Fuafuaga a le Lālā o Tulafono ma le Amiotonu 2012-2016 ‘olo’o taula’i i se *Sāmoa e saogalēmū ma mautū*, ma se tasi o sini ‘autū, o le *saogalēmū o nu’u ma afio’aga*.

Talu mai le pāsia o le *Tulafono o le ‘Ava 1971*, ua tele sālililiga e lagolagoina, e iai se so’otaga mālosi i le taumafaina o le ‘ava mālosi ma le āfāina. E lē gata i lea, ua fa’aleoina e sui o le fa’amasinoga, o le so’ona taumafaina o le ‘ava mālosi, o se tulaga lea ua mātāuina pea le iai i le tele o fa’atinoga o soligātulafono ua o’o atu i o latou luma, fa’apea fo’i i tagata ua toe solitulafono.

O le mauaina o tu’utu’uga o le galuega o le toefuata’iga o tulafono o le ‘Ava Mālosi, na tu’uina atu ai e le Komisi le *Pepa o Matā’upu Fa’atalanoaina o le Toefuata’iga o Tulafono o le ‘Ava Mālosi (Pepa o Matā’upu)* iā Novema 2013, na ‘oto’oto ai matā’upu ‘autū na lāgā i ulua’i folasaga mai sui ‘autū o le mālō ‘olo’o aofia i le fa’atinoga o le tulafono o le ‘ava mālosi. O le lōmiga fa’asalalau o le Pepa o Matā’upu na maua ai se avanoa mo fa’atalanoaga ma felafolafoa’iga i le ‘ava mālosi, ma le si’osi’omaga mo le ātina’ega o ni ulua’i manatu fa’atū mo le toefuata’iga o tulafono.

Na fa’atino e le Komisi ni feutaga’iga i Upolu ma Savai’i iā Novema 2014 e sa’ili ai finagalo o le atunu’u i ni ‘auala e fa’aitiitia ai le āfāina ona o le ‘ava mālosi, ma matā’upu ‘olo’o lāgā i le Pepa o Matā’upu. E sili atu i le 100 folasaga tusitusia na tu’uina mai e le mamalu o le atunu’u i Upolu ma Savai’i, ma e tele fo’i folasaga na tu’uina mai e sui o tagata talavou ma vaega patino tau pisinisi. Na fa’atinoina isi sālililiga i le 2015 ina ia maua ni fa’amaumaga i isi matā’upu na tula’i mai i feutaga’iga.

O se lu’i tele mo le Komisi le mauaina o fa’amatalaga mana’omia ma fa’amaumaga fa’atuatuaina mo le līpoti. E ui ina sa maua ni fuainumera fa’amauina ma fa’amaumaga mai matāgaluega a le Mālō e nafa ma nei galuega, e iai taimi e lē ‘āto’atoa ai talu le ‘uti’uti o alagā’oa i ni isi o ‘ōfisa ma o isi taimi, e lē ōgatasi fa’amatalaga mai se ‘ōfisa e tasi, ma fa’amatalaga e maua mai i isi ‘ōfisa.⁴

⁴ Mo se fa’ata’ita’iga, o ni fuainumera fa’amauina mai le Matāgaluega o Leoleo i le 2014, e lē manino po o le leai o ni solitulafono fa’amauina ona e leai ni solitulafono i lea vaitaimi, pe ona e lē mēae’ae’a fa’amaumaga a le Matāgaluega o Leoleo.

Na maua le fesoasoani i le tāpenaina o lenei Līpoti mai le mamalu o le atunu’u, sui o ‘ōfisa ‘ese’ese o le mālō, fa’alāpotopotoga tūma’oti, sui o pisinisi ma fefa’ataua’iga o ‘ava mālosi, ma i latou e iai le tomai fa’apitoa i le fa’atulafonoina o le ‘ava mālosi. O nei fesoasoani na ‘auala mai i fautuaga, finagalo fa’aalia ma tomai fa’apitoa ma e lagona e le Komisi le agaga o le fa’afetai tele mo nei fesoasoani, ua tele lo latou sao i le tāpenaina o fautuaga ‘olo’o i lenei līpoti.

Vaega 1: Āfāina ma Fa'amanuiaga

A. Fa'atomuaga

1. O le 'ava mālosi o se suāvai e leai se lanu, e liuausagōfie, e mumūgōfie. E maua le 'ava mālosi i le fa'apalaina o itū'āiga suka ma o le vaega lea o uaina, pia, sipili ma isi vaiinu e 'ōnā ai le tagata. E fa'aaogā fo'i le 'ava mālosi e fa'aliusuāvai ai meafaitino i le gaosiga o 'oloa ma fa'aaogā e maua ai le mālosi vevela po o le mālosi 'eletise.⁵
2. O le *Tulafono o le Ava* 'olo'o fa'amatalaina ai le uiga o le 'ava mālosi e aofia ai:
 - se mainu lea, e aofia ai, i le 20° Celcius, le tulaga e sili atu na i lo le 1.15 pasene o le tele o le *ethanol*;
 - so o se mea e le o se mainu ua faasinomia i totonu o le fa'amatalaga o i luga, peitai, mo faamoemoega o le faatau atu, ua taofia e ave a o pia po o sipili;
 - so o se sipili, uaina, *ale*, pia, *stout*, *cider*, po o so o se tasi lava ava na gaosia, ma sa tunu faaliu-ausa po o lo o aofia ai se sipili ua masani ona faaaogāina e ave a o se mainu, lea o lo o aofia ai le sili atu i lo le lua (2) vaega o pasene o le sipili ua faamaonia;
 - so o se isi lava vailaau ua faatonuina e tulafono faatonutonu e faapea o se ava.⁶
3. E iai le tau e tau'ave e tagata, 'āiga, nu'u ma afio'aga ma le atunu'u 'ātoa, o le āfāina e tūla'i mai i le so'ona fa'aaogāina o le 'ava mālosi. E ui ina e la'iitiiti fa'amaumauga fa'atuatuaina 'olo'o iai i le taimi nei e uiga i le ta'atele o le iai o le 'ava mālosi i fa'atinoga o soligātulafono, ua fa'aleoina e sui o le fa'amasinoga, o le so'ona taumafa o le 'ava mālosi o se māfua'aga iloga lea o soligātulafono i Sāmoa fa'apea fo'i i tagata ua toe solitulafono ua o'o atu i luma o le fa'amasinoga.
4. Ua su'esu'eina i le līpoti lenei le āfāina e tūla'i mai i Sāmoa ona o le 'ava mālosi, a ua patino i le so'otaga o le so'ona taumafa o le 'ava mālosi ma soligātulafono. E lē o tulimata'ia i lenei līpoti isi itū e āfāina ai ona o le 'ava mālosi e pei o le āfāina o le soifua mālōlōina ma le si'itia pea o le tau 'olo'o tau'ave e le Mālō i le vaega o le soifua mālōlōina. 'Ātonu e iai se isi iloiloga e tulimata'i ai nei itū.

E. Taumafaina o le 'Ava Mālosi

5. E itiiti ma e lē faigōfie ona maua fuainumera fa'amauina o le taumafaina o le 'ava mālosi i Sāmoa, ma e tele ina lē 'āto'atoa ma e iai taimi e fete'ena'i ai. O se su'esu'ega

⁵ Oxford Dictionaries, <http://www.oxforddictionaries.com/definition/english/alcohol> (Accessed on 25th February 2016).

⁶ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 2(1).

la'iitiiti o le Soifuaga Lautele ma le Soifua Mālōlōina a le Matāgaluega o Fuainumera Fa'amauina i le 2014, na aofia ai ni fesili patino i le taumafaina o le 'ava mālosi. O lenei su'esu'ega na filifilia ai 'au'āiga e 4171 ia maua ai se va'aiga o le 'ātoaga o 'au'āiga uma i le atunu'u, i le fa'amoemoe e ātina'e se tu'ufa'atasiga o fa'amaumauga tau soifuaga lautele ma le soifua mālōlōina o tagata i Sāmoa.⁷

6. Ina ia maua se mālamlamaga i le taumafaina o le 'ava mālosi i le atunu'u, na fesiligia i latou uma na 'auai i le su'esu'ega i fesili nei:

- Pe taumafa i se 'ava mālosi;
- 'Āfai e tali i le ioe, pe na taumafaina se 'ava mālosi i totonu o le 24 itūlā 'ae le'i fa'atinoina le fa'atalanoaga?
- Pe taumafa 'ava mālosi 'ae le'i faia taumafataga, i le taimi o le taumafataga pe ina ua mae'a le taumafataga;
- Pe fia ipu (e fua i le ipu mālamlama e tasi o le pia) na taumafaina i le 24 itūlā ua tuana'i.⁸

7. O taunu'uga o le su'esu'ega na fa'aalia ai o le 9% tama'ita'i na su'esu'eina e taumafa 'ava mālosi.⁹ O le 12% o lea vaega o tama'ita'i na tali mai na taumafaina le 'ava mālosi i totonu o le 24 itūlā 'ae le'i fa'atinoina le fa'atalanoaga. Toeitiiti 54% o tama'ta'i na su'esu'eina na tali mai na taumafaina le 'ava mālosi 'ae le'i faia taumafataga, e 9% e taumafa le 'ava mālosi i le taimi o taumafataga ma e 30% ina ua mae'a le taumafataga.¹⁰

8. O se fa'atusatusaga, e telē atu le vaega (e tusa o le 40%) o ali'i na su'esu'eina e taumafaina le 'ava mālosi. E tusa o le 19% o ali'i na su'esu'eina na tali mai na taumafaina le 'ava mālosi i totonu o le 24 itūlā 'ae le'i fa'atinoina le fa'atalanoaga, ma le 75% na tali mai e taumafa le 'ava mālosi 'ae le'i faia le taumafataga. O le itū e sili ona mātauina, na fa'aali mai i le su'esu'ega e tasivaetolu o ali'i e 15-49 tausaga na tali mai e 10 pe sili atu ipu na taumafaina i le 24 ua tuana'i. 'Āfai o i latou na 'auai i le su'esu'ega o se ata tonu lea o le taumafaina o le 'ava mālosi 'olo'o iai, ua fa'aali mai la i le su'esu'ega le tele o le 'ava mālosi 'olo'o taumafaina e ali'i e 15-49 tausaga o le matua.¹¹

9. O le gāsologa lautele ua fa'aata mai i le su'esu'ega, e maualuga atu le taumafa 'ava a ali'i ma tama'ita'i e alaala i Apia ma vaega taulalata i le taulaga, 'aemaise i latou e tele

⁷ Matāgaluega o Fuainumera Fa'amauina, *Su'esu'ega o le Tūlaga o le Soifua Mālōlōina o Tagata i Sāmoa 2014*, p. 6.

⁸ Ibid, p. 67.

⁹ Ibid, p. 68.

¹⁰ Ibid.

¹¹ Matāgaluega o Fuainumera Fa'amauina, *Su'esu'ega o le Tūlaga o le Soifua Mālōlōina o Tagata i Sāmoa 2014*.

atu tupe pe ua mautū le tamāo'āiga. Peita'i, e lē mafai ona fa'apea ane, o le āfāina 'olo'o tula'i mai ona o le so'ona taumafa 'ava mālosi, 'olo'o māfua mai i le vaega lenei.

10. O isi su'esu'ega na fa'atinoina i le ta'atele o le fa'aaogāina o le 'ava mālosi i Sāmoa e aofia ai se līpoti na sāunia e le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina (**MOH**) mo le Fa'alāpotopotoga a Mālō 'Aufa'atasi mo le Soifua Mālōlōina o le Lalolagi (**WHO**) i tulaga lamatia o Fa'ama'i Lē Pipisi (**NCDs**) (**STEPS Report 2014**).¹² O fa'amaumauga mo lenei līpoti na maua mai i se aofa'iga e 1766 o tagata e 18-64 tausaga le mātutua, e 695 ali'i (39.4%) 'ae 1071 tama'ita'i (60.6%).¹³ O le su'esu'ega na fa'aaogā mo le STEPS Report 2014, na maua fa'amatalaga o le taumafaina o le 'ava mālosi i le tu'uina atu o fesili i le soso'o ma le tele o le 'ava mālosi e taumafaina.¹⁴
11. O taunu'uga o le STEPS Report 2014 na fa'ailoa mai ai le tele o tagata na taumafaina le 'ava mālosi i totonu o le 30 aso 'ae le'i fa'atinoina le fa'atalanoaga (**tagata 'olo'o taumafa 'ava mālosi**) e 10.9 %, ma e maualuga atu pasene mo ali'i e 18.8% fa'atusatusa i le 2.2% o tama'ita'i.¹⁵
12. O tagata inu tele (binge drinkers) na fa'amatalaina le uiga, o ali'i e 5 pe sili atu ipu i le aso ma tama'ita'i e 4 pe sili atu ipu i le aso i se aso na inu ai i totonu o le 30 aso ua tuana'i.
 - Na aliali mai e tele atu le pasene o ali'i inu tele, e 17.7% fa'atusatusa i tama'ita'i e 2%.¹⁶
 - Na aliali mai fo'i e tele ina soso'o atu le inu a ali'i toe tele atu, i se aso inu māsani, pe tusa e 6.1 ipu inu māsani a ali'i, 'ae 3.8 ipu a tama'ita'i.¹⁷
 - I se fa'atatauga o ipu e inu i se aso inu, e maualuga atu le numera o ipu a ali'i talavou.¹⁸
 - Tusa o le 17.7% o ali'i e inuina ipu e 5 pe sili atu, i se taimi e tasi o inugā 'ava mālosi, 'ae na'o le 2% o tama'ita'i e inuina ni ipu se fā pe sili atu i se taimi e tasi o inugā 'ava mālosi.¹⁹

¹² Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina, *NCD Risk Factors STEPS Report 2014*

<<http://www.health.gov.ws/images/MOH/Publications/HealthReportSurvey/SamoaSTEPSReport2014.pdf>>.

¹³ Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina, *NCD Risk Factors STEPS Report 2014*

<<http://www.health.gov.ws/images/MOH/Publications/HealthReportSurvey/SamoaSTEPSReport2014.pdf>>, p. 18.

¹⁴ Ibid, p. 24.

¹⁵ Ibid, p. 25.

¹⁶ Ibid, p. 27.

¹⁷ Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina, *NCD Risk Factors STEPS Report 2014*

<<http://www.health.gov.ws/images/MOH/Publications/HealthReportSurvey/SamoaSTEPSReport2014.pdf>>.

¹⁸ Ibid.

¹⁹ Ibid.

13. E sili atu i le tasivaetolu o tagata 'olo'o taumafa 'ava mālosi, 33.7% e māsani ona inu 'ava mālosi i le taimi o taumafataga, peita'i, o le 40% o tagata 'olo'o taumafa 'ava mālosi e lē inu 'ava mālosi i taimi o taumafataga. O tagata e inu 'ava mālosi 'ae leai se taumafataga, o le 58.6% o tama'ita'i a o le 38% o ali'i.²⁰

I. 'Ava Mālosi ma Soligātulafono

Sāmoa

14. E iloga a'afiaga i Sāmoa ona o le 'ava mālosi, ma ua tā'ua so'o o le fesoasoani 'autū lea i soligātulafono mātuiā.²¹ O le tele o 'āiga, nu'u ma afio'aga, ua āfaina i 'auala 'ese'ese ona o a'afiaga e mǎfua mai i le lē mafai ona pūlea le taumafaina o le 'ava mālosi.

15. E ui ina e leai ni fa'amaumauga au'ili'ili 'olo'o iai i le taimi nei e uiga i le ta'atele o le iai o le 'ava mālosi i fa'atinoga o soligātulafono mātuiā, e tele sui o le fa'amasinoga ua fa'aleoina, o le so'ona inu o le 'ava mālosi ma le mauagōfie o 'ava mālosi taugōfie, o ni mǎfua'aga ia 'olo'o fesoasoani i le tele o soligātulafono e o'o atu i luma o le fa'amasinoga. E 'ioeina lenei manatu e sui mai le Matāgaluega o Leoleo (**Leoleo**), le Matāgaluega o Fa'amasinoga ma le Fa'afoeina o Matā'upu Tau Fa'amasinoga (**MJCA**) ma le To'omaga mo ē Puapuagātia (**SVSG**). O lo latou manatu, e telē le so'otaga o le so'ona inu o le 'ava mālosi po o le inu o le 'ava mālosi i le fa'atinoga o soligātulafono mātuiā e pei o soligātulafono tau faigā 'āiga ma sāuaga fa'alotoifale.²²

16. Ua mǎtauina, toeitiiti lava iai i vaiaso uma ni lipoti i 'auala o fa'asalalauga o se soligātulafono mātuiā ua tula'i mai, ma e a'afia lava i le 'ava mālosi le tagata ua tu'ua'ia na fa'atinoina le soligātulafono po o le tagata ua a'afia, po o i laua uma. Na mǎtauina fo'i e tagata e āna pisinisi e taumafa ai le 'ava mālosi, e māsani ona tutupu misa pe 'āfai ua 'ōnanā tele tagata 'ae le'i tu'ua lea nofoaga pe i le taimi fo'i e tu'ua ai le nofoaga. Na laualuga i popōlega o le to'atele o le mamalu o le atunu'u na 'auai i feutaga'iga, mea ua tutupu i o latou nu'u ma afio'aga i le fa'atinoga o soligātulafono ua sasao fa'aafi ona o le so'ona inu o le 'ava mālosi.

17. E le'i mafai e le Komisi ona maua ni fuainumera fa'amauina aloa'ia o soligātulafono i Sāmoa 'olo'o iai se sao o le 'ava mālosi o se mǎfua'aga. Ona o lea tulaga, e faigatā ona mautinoa tonu le ta'atele o le iai o se sao o le 'ava mālosi i le fa'atinoga o soligātulafono, po o se so'otaga fo'i i solitulafono e lē mātuiā, fa'apea āmioga lē taupulea.

18. Peita'i, i se taumafaiga ia maua se ata o le ta'atele o le iai o le 'ava mālosi ma/po ovailā'au i le fa'atinoga o soligātulafono ua o'o atu i luma o le fa'amasinoga, na aoina e le MJCA fa'amaumauga patino i le numera o fa'amasinoga o le fasioti tagata

²⁰ Ibid, p. 8.

²¹ *Police v Timoteo* [2011] WSSC 65; *Police v Aukuso* [2011] WSSC 149; [2012] WSSC 89 (21 Setema 2012).

²² Fa'amatalaga na tu'uina mai e le To'omaga mo ē Puapuagātia (23 Setema 2014).

fa'amoemoeina, fasioti tagata pa'ivalea ma le fa'ao'o manu'a ogaoga a o a'afia i le 'ava mālosi ma/po o vailā'au. Na aliali mai ai le āga'i pea i luga i le gāsologa o tausaga, o le numera o soligātulafono ogaoga e iai le so'otaga ma le 'ava mālosi ma/po o vailā'au. O le 2012, o le 43% o soligātulafono ogaoga na iai le so'otaga ma le 'ava mālosi ma/po o vailā'au. Na iai se si'itaga la'iitiiti i le 2013, i le 51% o soligātulafono. O le 2014, na tula'i mai ai se si'itaga fa'aatuatuvale loto i le aliali mai i fuainumera fa'amauina, e toetiiti toluvaefā (e tusa o le 72%) o soligātulafono o fasioti tagata fa'amoemoeina, fasioti tagata pa'ivalea ma le fa'ao'o manu'a ogaoga, na fa'atino a o a'afia i le 'ava mālosi ma/po o vailā'au. E iai le popōlega tele i nei fuainumera fa'amauina, talu ai o soligātulafono nei e lē o ni soligātulafono o le la'asaga maualalo (low level offences) po o ni soligātulafono lāiti, a o soligātulafono matuā ogaoga ma mata'utia.

19. O le tulaga o soligātulafono o le la'asaga maualalo, na fa'aali mai fo'i i le iloiloga ua fa'atoluina le si'itaga o soligātulafono o le 'ave ta'avale a o a'afia i le 'ava mālosi, mai le 108 i le 2009 i le 340 i le 2014.

20. Na mafai ona tu'uina mai e Leoleo fuainumera fa'amauina o le numera o soligātulafono o le la'asaga maualalo e iai le so'otaga ma le 'ava mālosi na lipotiina i le vaitaimi o le 2009 – 2013 i le vaitaimi 2008-2013. Ua fa'aata atu lea i le Pusa 1 'olo'o mulimuli mai.

Pusa 1: Aofa'iga o Matā'upu tau Soligātulafono na iai pe fōliga na iai se Sao o le 'Ava Mālosi i le fa'atinoga 2008-2013 (Leoleo)²³.

Soligātulafono	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-Sept 2014
'Ōnā i nofoaga faitele	55	52	72	172	294	56
Gaosiga solitulafono o le Fa'amafu	2	4	1	1	4	1
'Aveta'avale a o a'afia i le 'ava mālosi	2	32	19	91	245	31
Fa'atauina atu le 'ava mālosi 'ae leai se laisene		1				
'A'afia i le 'ava mālosi i le mānava			28			

²³ E lē manino mai fa'amaumauga po o avanoa ona e leai ni soligātulafono pe ona e le'i mae'ae'a le fa'amauina e le Matāgaluega o Leoleo.

21. Mai fa'amatalaga i le Pusa 1, o le soligātulafono aupito ta'atele na līpotiina i le vaitaimi o le 2009-2013, o le inu 'ava mālosi i se nofoaga faitele. Sa iai se si'itaga lautele i le numera o tagata na tāofia ona o le a'afia i le 'ava mālosi i nofoaga faitele i le vaitaimi o le 2009-2013. O le 2011, e 72 tagata na mōlia i le soligātulafono lenei ma o le 2012, e 172 soligātulafono ia, o se si'itaga e 139%. O le 2013, na toe si'itia ai fo'i i le 70% lenei itū'āiga solitulafono, ua o'o atu i le 294. E fa'aali mai i nei fuainumera fa'amauina le fa'atupuina o le ta'atele o lenei itū'āiga soligātulafono e iai le so'otaga ma le 'ava mālosi. Peita'i, e lē o iai se fa'amatalaga e iloa ai po o nei nofoaga faitele e i le taulaga po o nu'u i tua.
22. E ta'atele fo'i soligātulafono tau 'aveta'avale e iai le sao o le 'ava mālosi. Ua fa'aali mai i le Pusa 2 le fesuisuia'i o le numera o soligātulafono o le 'aveta'avale a o a'afia i le 'ava mālosi (DUI) i le vaitaimi o le 2009-2013. O le 2009, e 2 soligātulafono na līpotiina, ma, na si'itia lea i le 32 i le 2010. O le 2012, e 91 soligātulafono DUI na līpotiina. Peita'i, o le 2014, na iai se si'itaga maoa'e e 170% o lenei itū'āiga solitulafono, e 245 na līpotiina.
23. E 28 na līpotiina le a'afia i le 'ava mālosi i le mātāva, i le 2010, 'ae leai se tasi na līpotiina i isi tausaga o lea vaitaimi. E lē gata i lea, o le vaitaimi fo'i lea, na'o le tasi le līpoti na maua i le 2011 o le fa'atau atu o le 'ava mālosi 'ae leai se laisene. E lē manino pe o le māfua'aga o le maualalo o fuainumera o le lē lelei o le fa'amamaluina o le tulafono, po ua si'itia le tausisia e pisinisi o tulafono o le fa'atauina atu o le 'ava mālosi.
24. O le isi tafa e lē iloagōfie o āfaina ona o le 'ava mālosi, e aofia ai sāuaga ma le tu'ulāfoa'iina o tamaiti ma 'āiga.²⁴ Na fa'aalia lenei tulaga i folasaga na tu'uina mai e le To'omaga mo ē Puapuagatia (To'omaga), 'olo'o laualuga ai a latou fa'amaumauga o le 2011-2013, e silia i le 320 matā'upu tau sāuaga fa'alotoifale na tu'uina atu i la latou fa'alapotopotoga. O le 70% o nei matā'upu tau sāuaga fa'alotoifale, na aofia ai le 'ava mālosi. Na fa'amauina fo'i e le To'omaga o le 65% o i latou na a'afia na feagai ma sāuaga fa'a'upu ma na āfaina i manu'aga o le tino.²⁵
25. Na fa'ailoa fo'i i le folasaga a le To'omaga matā'upu tau faigā'āiga fa'atautala na iai le sao o le 'ava mālosi, na līpoti atu i la latou fa'alapotopotoga. O le Pusa 2 'olo'o mulimuli mai ua fa'aalia mai ai le aofa'iga o soligātulafono tau faigā'āiga na aofia ai le 'ava mālosi, na līpoti atu i la latou fa'alapotopotoga i le 2011-2013. E aliali mai i nei fa'amaumauga le āga'i pea i luga o le fuainumera o soligātulafono tau faigā'āiga e aofia ai le 'ava mālosi i lea vaitaimi. O le 2011, e 45 matā'upu tau faigā'āiga fa'atautala na līpoti atu i le To'omaga. O le 2012 na iai se si'itaga telē, e 67%, ina ua o'o atu le

²⁴ Komisi o Tulafono a Niu Sila, 'Ava Mālosi i o Tatou Ōlaga: Tāofiofiga o le Āfāina (NZLC 114, 2010), at 84; Talanoaga ma Lina Chang, Peresetene, To'omaga mo ē Puapuagātia (Apia, 23 Setema 2014).

²⁵ Fa'amatalaga mai le To'omaga mo ē Puapuagātia (23 Setema 2014).

aofa'i o nei matā'upu i le 75. Na fa'apea ona toe si'itia i le 19% i le 2013, e 89 matā'upu na līpoti atu.²⁶

Pusa 2: Aofa'iga o matā'upu o soligātulafono tau faigā'āiga fa'atautala e aofia ai le 'ava mālosi na līpoti atu i le To'omaga mo ē Puapuagatia i le vaitaimi: 2011-2013²⁷.

	2011	2012	2013
Taumafaiga e toso	8	12	16
Osofa'iga mātagā	12	22	24
Toso teine	7	18	20
Carnal Knowledge	15	17	19
Mata'ifale	3	6	8
Assaulting Videos	0	0	2
Aofa'i	45	75	89

Niu Sila

26. Ua fa'ailoa i Niu Sila, o le 'ava mālosi, o le vailā'au lea 'olo'o tula'i mai ai le aupito tele o fa'afitāuli mo leoleo. E ogaoga taunu'uga o le 'ava mālosi talu ai, e a'afia ai le tele o itū o le galuega a leoleo, mai soligātulafono mātuiā, fa'asolo atu i soligātulafono la'asaga maualalo, e o'o atu i matā'upu lāiti o āmioga lē talafeagai.²⁸

27. O se Fuataga o le 'Ava Mālosi i le Atunu'u na fa'atinoina e Leoleo Niu Sila na līpotia ai le gāsologa o soligātulafono e iai le so'otaga ma le 'ava mālosi i Niu Sila 'ātoa. Na fa'aalia i lenei līpoti e lē itiiti ifo i le tasivaetolu (20,447) o soligātulafono mātuiā na fa'amauina, na tagofia ai e le tagata solitulafono le 'ava mālosi 'ae le'i fa'atinoina le soligātulafono.²⁹ Na fa'aali mai fo'i i le līpoti, o le 'afa o fasioti tagata e 489 i le vā o le 1999 ma le 2008, na a'afia i le 'ava mālosi i le taimi o le fa'alavelave le tagata māsalomia po o le tagata na maliu.³⁰ O solitulafono tau faigā'āiga, o le tasivaelima o ia solitulafono uma na fa'amauina i le 2007-2008, na tagofia e le tagata solitulafono le 'ava mālosi 'ae le'i fa'atinoina le soligātulafono.³¹ Na fa'amati'e i se līpoti a le

²⁶ Ibid.

²⁷ Ibid.

²⁸ Komisi o Tulafono a Niu Sila, 'Ava Mālosi i o Tatou Ōlaga: Tāofiofiga o le Āfāina (NZLC 114, 2010), at 79.

²⁹ Ibid, at 76.

³⁰ Matāgaluega o Leoleo, Niu Sila, *National Alcohol Assessment* (Wellington, 2009) at 41, tā'ua i le līpoti a le Komisi o Tulafono a Niu Sila, 'Ava Mālosi i o Tatou Ōlaga: Tāofiofiga o le Āfāina (NZLC 114, 2010), at 77.

³¹ Ibid, at 77.

Matāgaluega o le Ātina'e o le Soifuaga o Tagata i le 2009 le sao o le 'ava mālosi i soligātulafono fa'asaga i tamaiti ma 'āiga. Na fa'ailoa e le līpoti le iai o le so'ona fa'aaoga o le 'ava mālosi ma/ po o vailā'au, i le tusa o le luavaetolu o soligātulafono.³²

28. O se fa'atatauga a fa'amasino o le Fa'amasinoga Fa'aitūmālō a Niu Sila, e o'o atu i le 80% o i latou e mōlia i fa'amasinoga o soligātulafono, e iai o latou fa'afitāuli o le fa'alagolago i le 'ava mālosi po o isi vailā'au, ma o le tolukuata o i latou, o le 'ava mālosi la latou vailā'au filifilia.³³
29. E 'ese'ese āfāina ona o le 'ava mālosi, mai soligātulafono matuā iloagōfie e aofia ai le 'ava mālosi. Peita'i, e aofia ai fo'i soligātulafono o le la'asaga maualalo ma āmioga lē talafeagai e lē fa'amauina uma i fuainumera fa'amauina aloa'ia, e ui ina o nei tulaga e feagai pea ma leoleo i le fa'atinoga o o latou tiute. O le 2007/2008, e 21,263 taimi na mana'omia ai leoleo e momoli tagata 'ōnanā i o latou 'āiga ona ua mātāuina ua i se tulaga e lamatia ai o latou lava ola po o ola o isi tagata. Ua mātāuina fo'i o le 'ava mālosi ua fa'atupula'ia ai āmioga lē talafeagai e fa'asolo mai i gagana so'ona lafo ma lē logomālie, le taufa'amata'u, fa'asoesā tau faigā'āiga, tusitusiga i pā ma isi nofoaga (graffiti) ma le fa'aleaga meatōtino, e o'o lava i le fai o fe'au lata ma fe'au mamao ma le fa'asuati i nofoaga faitele.³⁴
30. Na mātāuina fo'i e le Komisi o Tulafono a Niu Sila molimau e fōliga mai ai e tele tagata e ulu atu i falekalapu ma pā pia ina ua mātā'ona ina le 'ava mālosi na fa'atauina mai se fale'oloa (e ta'ua lea o le uta muamua/pre-loading), ma o lea āmioga e talitonu e iai le so'otaga ma la'asaga maualuga o le a'afia i le 'ava mālosi i nofoaga faitele ma āmioga e fa'afeagai ma āmioga talafeagai.³⁵

O. Āfāina o le Soifua Mālōlōina

I le Lalolagi

31. O le lalolagi 'ātoa, e tusa o le 3.3 miliona o tagata māliliu i le tausaga e mātāuina mai i āfāina i le 'ava mālosi fa'atasi ai ma le tau e feso'ota'i ma ia tulaga, ua 'avea ma 'avega sili atu ona mamafa mo potopotoga o tagata, nu'u ma atunu'u.³⁶ O le 'ava mālosi o se mātāuina'aga i itū'āiga gasegase e 60 ma o se tasi o mātāuina'aga o isi gasegase e 200.³⁷ O le 'ava mālosi le mātāuina'aga o le tusa ma le 4% tagata māliliu i le lalolagi 'ātoa, o se

³² Matāgaluega o le Ātina'e o le Soifuaga o Tagata *Learning from Tragedy: Homicide within Families in New Zealand 2002-2006* (Wellington, 2009), tā'ua i le līpoti a le Komisi o Tulafono a Niu Sila 'Ava Mālosi i o Tatou Ōlaga: Tāofiofiga o le Āfāina (NZLC 114, 2010), at 78.

³³ Komisi o Tulafono a Niu Sila, 'Ava Mālosi i o Tatou Ōlaga: Tāofiofiga o le Āfāina (NZLC 114, 2010), at 78.

³⁴ Ibid.

³⁵ Komisi o Tulafono a Niu Sila, 'Ava Mālosi i o Tatou Ōlaga: Tāofiofiga o le Āfāina, at 43.

³⁶ Fa'alāpotopotoga o le Soifua Mālōlōina o le Lalolagi, *Global status report on alcohol and health 2014* <http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/112736/1/9789240692763_eng.pdf> at p.2.

³⁷ Fa'alāpotopotoga o le Soifua Mālōlōina o le Lalolagi, *Global status report on alcohol and health 2011* http://www.who.int/substance_abuse/publications/global_alcohol_report/msbgsruprofiles.pdf, p. x.

aofa'iga e sili atu i lō maluu e māfua mai i sāuaga, HIV/AIDS po o le Māmāpala.³⁸ O le 'ava mālosi fo'i o le māfua'aga ta'imua lea i le lalolagi o le lamatia o le soifua o ali'i e i le vā o le 15 – 59 tausaga.³⁹ Ua fa'avasegaina e le WHO le 'ava mālosi o se "fa'atupu kānesa i tagata soifua" ma e manatu le WHO e tutusa le avanoa e mafai ai ona maua le kānesa mai le 'ava mālosi, ma le asbestos, formaldehyde ma le tapa'a.⁴⁰

Sāmoa

32. E lautele le talia e le atunu'u, e ogaoga ma tūmau a'afiaga o le fa'aaogā o le 'ava mālosi i se taimi umi, i le soifua mālōlōina o le tagata. O le Pusa 3 ua iai fuainumera fa'amauina mai le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina (MOH) ua fa'ailoa mai ai le aofa'i o tagata māliliu ona o ma'i e iai le so'otaga ma le 'ava mālosi i le vaitaimi 2010 – Iuni 2014 i le falema'i o le Tupua Tamasese Meaole i Moto'otua. E lē o aofia ai fa'amaumauga mai le falema'i o le Malietoa Tanumafili II i Savai'i ma isi nofoaga o 'au'aunaga tau soifua mālōlōina.

Pusa 3: Tagata Māliliu i Falema'i i Ma'i e Feso'ota'i ma le 'Ava Mālosi; 2010-Iuni 2014 Falema'i o le Tupua Tamasese Meaole

Fa'ama'i e Feso'ota'i ma le 'Ava Mālosi	2010	2011	2012	2013	2014 (Ian-luni)	Aofa'i
Diabetes Mellitus	39	48	52	46	28	213
Cerebrovascular Diseases	49	35	28	20	9	141
Hypertension	38	43	65	34	28	208
Coronary Heart Disease	16	23	25	24	11	99
Heart failure	25	41	40	30	15	151
Cirrhosis of Liver	1	1	1	0	1	4
Alcohol Use Disorders	0	0	0	0	1	1

(Source: PATIS (Patient Information System) MOH/NHS)

33. O le au'ili'iliga o fa'amatalaga na maua e uiga i le Pusa 3 (e lē o fa'aalia iinei) na aliali mai ai e maualuga atu le aofa'i o ali'i i lō tama'ita'i.

34. Ua fa'aali mai i le Pusa 3 o le gasegase aupito ta'atele e iai le so'otaga ma le 'ava mālosi i le vaitaimi o le 2009-2014, o le ma'i suka (diabetes mellitus) po o le ma'i

³⁸ Ibid.

³⁹ Ibid.

⁴⁰ Komisi o Tulafono a Niu Sila, 'Ava Mālosi i o Tatou Ōlaga: Tāofofoga o le Āfāina (NZLC 114, 2010), at 80.

suka itū'āiga 2. O le vaitaimi lava lea, o le toto maualuga (hypertension) le ma'i e iai le so'otaga ma le 'ava mālosi na soso'o atu ai le ta'atele. O le matuā tele o le inu 'ava mālosi na fa'apea ona tula'i mai ai se aofa'iga maualuga o tagata māliliu ona o gasegase o le fai'ai ma ona ālātoto (cerebrovascular diseases) po o le pē o sela o le fai'ai (strokes) ma le pē o le fatu (heart failures). E lē ta'atele gasegase e pei o ma'i o le ate ma isi gasegase e maua ona o le taumafa 'ava mālosi na fa'amauina e pei ona fa'aali mai i le Pusa 3.

35. E fōliga mai e mafai ona maualuga atu fuainumera na i lō fuainumera 'olo'o fa'ailoa mai i le Pusa 3 talu ai o le Pusa 3 'olo'o fa'ailoa mai ai gasegase e feso'ota'i ma le 'ava mālosi, 'ae lē o fa'ama'oti mai manu'aga ona o le 'ava mālosi.⁴¹ 'Olo'o galue nei le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina i le ātina'ega o ana fa'amauina o fa'amatalaga o tagata gasegase, ina ia fa'aleleia le mauaina o fa'amauina fa'apēnei i Sāmoa.⁴²

36. E lua pepa 'autū tau faiga fa'avae a le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina e uiga i le telē o le 'ava mālosi mo le taumafa saogalemū i Sāmoa. Muamua, o le Faiga Fa'avae a le Atunu'u mo le Pūlea o le 'Ava Mālosi (NACP) 2015-2020, e fa'a'ato'atoaina tulafono mo le fa'afetaia'iga o taunu'uga o le 'ava mālosi e āfāina ai le soifua mālōlōina o tagata Sāmoa. O lonalua, o le Ta'iala a le WHO mo le Lalolagi ma Itūlalolagi. O ia faiga fa'avae 'olo'o limata'ita'iina ai le galuega a le Matāgaluega ma ana sini ia fa'aititia āfāina e tula'i mai ona o le 'ava mālosi.

U. Fa'alavelave Fa'afuase'i e iai le So'otaga ma le 'Ava Mālosi

37. E maua i le Fa'alāpotopotoga o Tau'i mo Fa'alavelave Fa'afuase'i a Sāmoa (ACC) puipuiga tau inisiua mo tagata faigaluega i Sāmoa ua a'afia i ni manu'aga, pe o se sesē o lea tagata na tupu ai se fa'alavelave pe leai. E tu'uina atu e le fa'alāpotopotoga se tau'i mo togafitiga fa'afoma'i ma taumafaiga e toe fa'afo'i le mālosi i tagata e mātunu'a i fa'alavelave fa'afuase'i. O tulaga o le maliu o se tagata i se fa'alavelave i luga o le galuega, e tu'uina atu fo'i e le fa'alāpotopotoga se tau'i 'iā i latou e fa'alagolago i lea tagata ua maliu.⁴³

⁴¹ Komisi o Tulafono a Niu Sila, 'Ava Mālosi i o Tatou Ōlaga: Tāofiofiga o le Āfāina (NZLC 114, 2010), at 80.

⁴² Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina, Faiga Fa'avae a le Atunu'u mo le Pūlea o le 'Ava Mālosi 2016-2021, at p.21, 23.

⁴³ Fa'alāpotopotoga o Tau'i mo Fa'alavelave Fa'afuase'i, O 'Au'aunaga, <http://www.acc.gov.ws/Services/OurServiceStandards/tabid/2992/language/en-US/Default.aspx>.

Pusa 4: Aofa'i o talosaga mo tauai na tu'uina atu i le ACC Sāmoa i le vaitaimi 2009-2013

Tausaga	Aofa'i o fa'alavelave fa'afuase'i	Aofa'i o talosaga mo tauai e aofia ai maliu ⁴⁴	Talosaga mo tauai e aofia ai le 'ava mālosi (3.1)	Maliu e aofia ai le 'ava mālosi (3.2)	Manu'aga tūmau e aofia ai le 'ava mālosi (3.3)
2009	151	176	13	4	2
2010	194	268	17	6	5
2011	199	222	0	0	0
2012	132	134	13	5	2
2013	218	227	20	11	4
Aofa'i	894	1027	63	26	13

(Accident Compensation Corporation 2014)

38. E tusa ai ma fuainumera i le Pusa 4:

- o le 63 o talosaga mo tauai e 894 (7.05%) na fofogaina pe taga'i i ai le ACC na aofia ai le 'ava mālosi i māfua'aga;
- o le 26 o le 1027 (2.53%) o fa'alavelave fa'afuase'i na lipotiina na aofia ai le 'ava mālosi i māfua'aga ma le maliu, ma e iai le aiā a i latou e fa'alagolago i le tagata ua maliu, e maua se tauai;
- e 13 o le 894 (1.45%) fa'alavelave fa'afuase'i na lipotiina ma o le 'ava mālosi o se māfua'aga na iai se sao ma i'u ai i manu'aga tūmau ua lē toe mafai ai ona faigaluega.

39. E ui ina fesuisuia'i fuainumera i nei tausaga, 'olo'o manino le si'itaga mai le 2009 i le 2013, o talosaga mo tauai, mo manu'aga tūmau ma le maliu i fa'alavelave fa'afuase'i na iai se sao o le 'ava mālosi.

F. Aogā o le 'Ava Mālosi

40. Talu ai o se tasi lenei o vailā'au e aupito ta'atele le fa'aaogāga mo fiafiaga, e iai aogā o le 'ava mālosi i le soifuaga o tagata ma le tamāo'āiga. O aogā aupito iloagōfie i le

⁴⁴ E maualuga atu le aofa'i o talosaga na aofia ai maliu i lō le aofa'i o fa'alavelave fa'afuase'i, e fa'ailoa mai ai e iai fa'alavelave e tele tagata na a'afia ai, ma tele ai talosaga mai se fa'alavelave fa'afuase'i e tasi.

soifuaga o tagata e aofia ai le fa'amalieina o le tagata fa'atau, lagona o le sa'oloto ma le to'afilēmū i so'otaga fa'aletagata, soifuaga o tagata ma so'otaga fa'apisinisi.⁴⁵

41. O se va'aiga i le lalolagi, e faitau piona miliona tālā le pisinisi 'ava mālosi ma e anoanoa'i fa'atinoga 'ese'ese tau tamāo'āiga e aofia ai. E iai le toe lalagaina o 'olua e fa'atau atu i isi atunu'u, le mautū o pisinisi o tagata tafafao mai fafo, ma se si'osi'omaga e mafai ona ātina'e ai pisinisi.⁴⁶
42. O le pisinisi 'ava mālosi i Sāmoa e aofia ai i latou e gaosi 'ava mālosi, latou e tufaina atu (distributors), fale'olua o meata'itasi (retailers) ma falekofe, fale'aiga, pā pia ma falekalapu i le vaega o taligāmālō. O nei pisinisi 'olo'o maua ai galuega 'ese'ese mo tagata o nu'u ma afio'aga, e lē gata i nei lava pisinisi, a o isi galuega e feso'ota'i ma ia pisinisi. Na fa'aalia e le tele o tagata faipisinisi i taimi o fa'atalanoaga fa'alaua'itele le fesoloa'i o fa'amanuiaga tau tamāo'āiga ona o pisinisi 'ava mālosi, ma tā'ua ai avanoa faigaluega e maua i le pisinisi 'ava mālosi, e tele lava ina maualuga atu totogi i lō totogi aupito maualalo ua fa'atulafonoina.
43. E tele tupe maua e le vaega o pisinisi 'ava mālosi i le tamāo'āiga o Sāmoa. O pisinisi gaosi 'ava mālosi tetele e lua 'olo'o iai nei o le Samoa Breweries Ltd (**SBL**) na fa'avaeina i le 1978 ma le Samoa Beverage Company (**SBC**) na fa'avaeina 'iā Tesema 2012. O le taimi nei e silia i le 60 tagata 'olo'o fa'afaigaluegaina e le SBC ma e tusa e silia i le 1.5 miliona lona sao i le lagolagoina o taumafaiga 'ese'ese i totonu o le atunu'u ma lafoga o 'olua gaosia i totonu o le atunu'u.⁴⁷ E tusa e 165 – 200 tagata 'olo'o fa'afaigaluegaina e le SBL ma e tusa o le 16 miliona lona sao i le lagolagoina o taumafaiga 'ese'ese i totonu o le atunu'u, ma lafoga o 'olua gaosia i totonu o le atunu'u. E fa'aopopo i ia tupe lona sao e tusa o le 15 miliona i lafoga o le tiute.⁴⁸
44. O le gāsolo mai o tausaga ua lautele atu ai le sao o le pisinisi o 'ava mālosi, ma ua o'o atu i māketi i atunu'u i fafo ma ua avea ai le pia o se lagolago 'autū i tupe maua a Sāmoa o 'olua e 'auina atu i atunu'u i fafo. O se fa'ata'ita'iga, na fa'ailoa mai e le SBC o a latou maketi i fafo e aofia ai Niu Sila, Amerika Sāmoa, Atu Kuki ma To'elau.⁴⁹
45. Ua fa'aalia i le Pusa 5 'olo'o mulimuli mai tupe maua a Sāmoa mai le pia, i 'olua 'auina atu i fafo o le atunu'u i le vaitaimi 2004 – 2014 e le SBL. E lē o aofia ai tupe maua i le 'auina atu i fafo o 'olua a le SBC 'olo'o aofia ai le Taula, Sama ma le Manutagi.

⁴⁵ Marsden Jacobs Associates, "Aogā, Tau ma Lāfoga o le 'Ava Mālosi: Āga'i i se Ta'iala o Vā'ililiga", (O se līpoti na sāunia mo le Komisi o Tulafono a Niu Sila, Marsden Jacob Associates, 2009) at pp. 8-9.

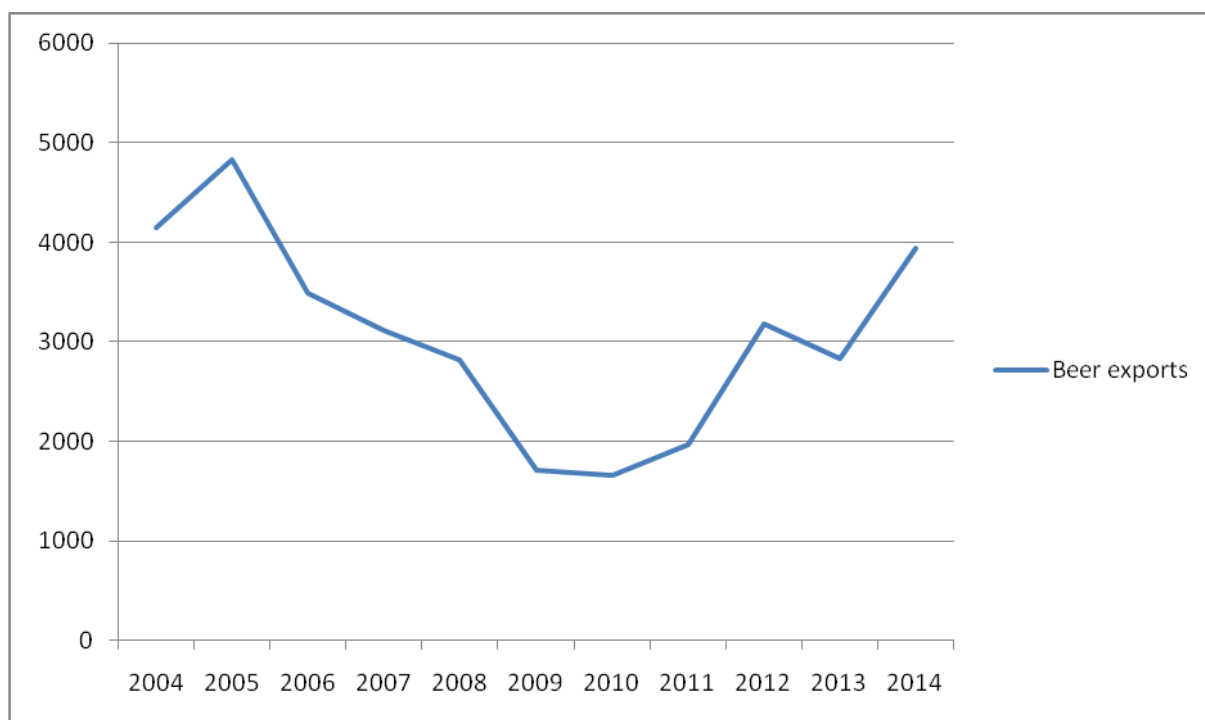
⁴⁶ Fa'alāpotopotoga o le Soifua Mālōlōina o le Lalolagi (2014), Līpoti o le Tūlaga o le 'ava mālosi ma le soifua mālōlōina i le Lalolagi. Geneva, 18, http://www.who.int/substance_abuse/publications/global_alcohol_report/msb_gsr_2014_1.pdf?ua=1.

⁴⁷ Fa'amatalaga na tu'uina mai e le Samoa Beverage Company.

⁴⁸ Fa'atalanoaga ma Trevor Nainoca, Financial Manager, Samoa Breweries Limited (Apia, 1 April 2016).

⁴⁹ Fa'amatalaga na tu'uina mai e le Samoa Beverage Company. Peita'i, e leai ni fa'amatalaga na maua o ana tupe maua i 'olua 'auina atu i fafo talu ona fa'avaeina i le 2012.

Pusa 5: Tupe maua mai le fa'atauina atu o le pia i atunu'u i fafo 2004 - 2014



46. Ua fa'aali mai i le Pusa 5, talu mai le 2009, na si'itia pea i luga tupe maua i le fa'atau atu o le pia i atunu'u i fafo ma na 'ausia se tulaga aupito maualuga i le 2014, na maua mai ai tupe e 3.94 miliona. O le 17.5% lenā o tupe maua mai 'oloa uma na fa'atau atu i atunu'u i fafo.
47. O fuainumera mai le Faletupe Tūtotonu a Sāmoa (**Faletupe Tūtotonu**) mo le vaitaimi e 6 masina mai iā Iulai 2014 – Ianuari 2015, 'olo'o fa'aali mai ai e 6.85% (tusa o le 2.75 miliona tālā) le sao o le pia i tupe maua mai 'oloa fa'atau atu i atunu'u i fafo.⁵⁰ O isi fuainumera lata mai na tu'uina mai e le Faletupe Tūtotonu mo le 4 masina mai iā Iulai – Oketopa 2015 na fa'aali mai ai e 5.5 % o 'oloa uma na fa'atauina atu i fafo o le pia, na maua ai le 2.24 miliona tālā.⁵¹ O nei fuainumera na'o oloa a le Samoa Breweries Limited.
48. Na fa'ailoa mai fo'i e le Faletupe Tūtotonu, o fa'amaumauga o 'oloa fa'atau atu i fafo ua na'o sina vaega la'iitiiti o le pia 'olo'o gaosi ma fa'atauina i totonu o le atunu'u, ma e fa'ailoa mai ai le tele o le sao o le pisinisi 'ava mālosi i le tamāo'āiga o Sāmoa.
49. E 'ese ai ma lona sao i le tamāo'āiga o Sāmoa, e telē le fa'amoemoega 'olo'o iai mo pisinisi gaosi 'ava mālosi e lagolagoina ni taumafaiga tetele. Ua au'ili'iliina lenei itū i le Vaega 5 o le līpoti.

⁵⁰ Faletupe Tūtotonu a Sāmoa, *Tala Fa'aopoopo o le Tamāo'āiga o le Lalolagi ma Sāmoa i Masina Muamua e Fitu o le 2014/2015 i le fa'ai'uga o Ianuari 2015*, (12 Mati 2015).

⁵¹ Faletupe Tūtotonu a Sāmoa, *Tala Fa'aopoopo o le Tamāo'āiga o le Lalolagi ma Sāmoa i Masina Muamua e Fā o le 2015/2016 i le fa'ai'uga o Oketopa 2015*, (17 Tesema 2015).

Vaega 2: Fa'atonutonuga o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi e ala i le Faiga o Laisene o 'Ava Mālosi

A. Tala'aga o le Fa'atulafonoina

50. E tele 'auala 'ese'ese e mafai ona pūlea pe fa'atulafono ai le tu'uina atu ma le mauaina o le 'ava mālosi. E maotua le tala'aga o tulafono o le pūlea o le mauaina o le 'ava mālosi. 'Ae le'i tūto'atasi Sāmoa i le 1962, na fa'asāina e le tulafono tagata Sāmoa mai le fa'atau pe taumafaina le 'ava mālosi. O lenā taimi, na'o Papālagi ma tagata mai isi atunu'u na fa'atagaina i le tulafono ona fa'atau ma taumafa le 'ava mālosi.⁵² Talu ai lea sā, e tele tagata o le atunu'u na liliu i le faiga o fa'amafu ia maua ai se fiafiaga, ma na ta'atele ma lautele le fa'asoaina atu o le fa'amafu.
51. O le *Tulafono o le Ava 1971* le tulafono muamua a Sāmoa na fa'atulafonoina ai le 'ava mālosi i Sāmoa. Na āfua mai i le *Tulafono o le Ava 1971* se ta'iala fa'aletulafono mo le pūlea o le gaosiga ma le fa'atauina atu o le 'ava mālosi i Sāmoa, ma fa'avaeina ai le Komiti Fa'atino e Pūlea le 'Ava Mālosi (**Komiti Fa'atino**).
52. Na iai ni teuteuga o le *Tulafono o le Ava 1971* ina ua fa'amamaluina le tulafono. O teuteuga 'autū na aofia ai le fa'avaeina o le Samoa Breweries Limited e gaosi ma fa'atau atu 'olua tau pia.⁵³ O le 1986, na muta ai le sa'oloto na'o le Mālō e fa'aulufale mai le 'ava mālosi i totonu o le atunu'u, ina ua tu'uina atu i le Komiti Fa'atino le pule e tu'uina atu ai laisene mo le fa'aulufaleina mai o le 'ava mālosi i totonu o le atunu'u, e tusa ma teuteuga o le *Tulafono o le Ava*.⁵⁴ O isi teuteuga na aloa'ia ai le pūlega a Ali'i ma Faipule (**Fono a Nu'u**) i le tu'uina atu o laisene mo le fa'atauina atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi i totonu o le nu'u. Na fa'apea fo'i ona si'itia le aofa'i o sui o le atunu'u lautele e tōfia e le Minisitā i le Komiti Fa'atino mai le sui e tasi, i sui e tolu.⁵⁵ Na fa'apea fo'i ona toe fa'alauteleina sui o le Komiti Fa'atino i le 1992/1993 ia aofia ai le Failautusi o Tupe.⁵⁶
53. Na i'u lava ina pāsia le *Tulafono o le Ava*, e suitūlaga i le Tulafono o le 1971. O le naunauta'iga o le *Tulafono o le Ava* o le ūna'ia ma fa'atupuina le fa'amoemoeina o tagata i le gaosiga, fa'aulufaleina mai, le fa'atauina atu ma le fa'aaogāga o le 'ava mālosi.⁵⁷ O se itū tāua e mātāuina, na fa'avaeina i le *Tulafono o le Ava* se faiga e fa'atonutonu ai le gaosiga, fa'aulufaleina mai ma le fa'atauina atu o le 'ava mālosi e ala i le tu'uina atu o laisene o le 'ava mālosi (**faiga fa'alaisene**) ma fa'apea ona

⁵² Ieti Lima, *Tafesilafa'i: Exploring Samoa Alcohol use and Health within the framework of the fa'asamoa*, (University of Auckland, 2004).

⁵³ *Teuteuga o le Tulafono o le Ava 1978* (Sāmoa).

⁵⁴ *Teuteuga o le Tulafono o le Ava 1986* (Samoa).

⁵⁵ *Teuteuga o le Tulafono o le Ava 1991* (Samoa).

⁵⁶ *Teuteuga o le Tulafono o le Ava 1992/1993* (Samoa).

⁵⁷ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 3.

fa'aaauuina ai le Komiti Fa'atino e Pūlea le 'Ava Mālosi i le Tulafono, o le pūlega o le faiga o laisene.⁵⁸

54. O le 'auga o le Vaega lenei o le faiga fa'alaisene i lalo o le *Tulafono o le Ava*, 'olo'o tu'uina mai ai tapula'a o le mauaina o le 'ava mālosi i Sāmoa e ala i le tu'uina atu o laisene mo le fa'atauina atu, tu'uina atu, ma le gaosiga ma le fa'aulufaleina mai o le 'ava mālosi i totonu o le atunu'u.

E. Komiti Fa'atino e Pūlea le 'Ava Mālosi

55. Ua fa'ata'atia i le *Tulafono o le Ava* galuega tau'ave ma mālosi'aga o le Komiti Fa'atino e Pūlea le 'Ava Mālosi (Komiti Fa'atino) e tu'uina atu laisene o le 'ava mālosi, iloilo ina fa'aseā e uiga i nofoaga laiseneina, māta'itū ma fa'atonutonu fa'atinoga a tagata e 'ūmia laisene ma ua fa'ata'atia ai soligātulafono ma fa'asalaga talafeagai i le fa'aaogāina o le 'ava mālosi.⁵⁹ O sui o le Komiti Fa'atino e aofia ai le Minisitā o le Matāgaluega mo Tupe Maua (o le ta'ita'ifono), 'Ōfisa Sili o Pūlega (po o le latou sui) o le Matāgaluega mo Tupe Maua (**MfR**), Matāgaluega o Tupe (**MOF**), Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina, Lōia Sili (po o se sui), le Komesina o Leoleo, ma sui e 5 e tōfia e le Kapeneta mai le vaega tūma'oti mo tofiga e tolu tausaga.⁶⁰ O le taimi nei, o sui e 5 mo le vaega tūma'oti ma nu'u ma afio'aga o matai ali'i mai nu'u ma afio'aga 'ese'ese. E leai se aiaiga fa'aletulafono ia iai ni fa'ailoga taualoa patino po o toma'i fa'apitoa e mana'omia mo sui tōfia o le Komiti Fa'atino. E leai fo'i se mautinoa o iai e lava ma talafeagai sui o pisinisi, gaosi'oloa, ekalesia, ma tama'ita'i i le Komiti Fa'atino.

56. E lautele ma iai galuega 'ese'ese i galuega tau'ave ma mālosi'aga o le Komiti Fa'atino i lalo o le Tulafono. E aofia ai le iloiloaga o talosaga mo laisene ma faiga o fa'ai'uga i le tu'uina atu, tē'ena, 'ave'esea mo se taimi lē tūmau po o le 'ave'esea tūmau o laisene mo le fa'atauina atu, fa'aulufaleina mai ma le gaosiga o le 'ava mālosi,⁶¹ E fai fo'i e le Komiti Fa'atino fa'ai'uga o le tau o se laisene mo 'ava mālosi e fa'atauina atu, itūlā e fa'atauina atu ai le 'ava mālosi,⁶² māta'itūina ma le fa'atonutonuina o fa'atinoga a i latou e 'ūmia laisene,⁶³ iloilo fa'aseā ma fa'atino su'esu'ega ma le fofogaina o matā'upu,⁶⁴ ma tu'u atu fautuaga i le Mālō e uiga i ni matā'upu e tu'uina atu i ai.⁶⁵

57. E tāua galuega tau'ave ma mālosi'aga i lalo o le Tulafono, a le Failautusi o le Komiti Fa'atino, o se tagata faigaluega a le Matāgaluega mo Tupe Maua.⁶⁶ E 'ese ai ma galuega fa'agāsolo e aofia ai le tali o talosaga mo laisene, e mafai e le Failautusi o le

⁵⁸ Ibid, s 5.

⁵⁹ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 6.

⁶⁰ Ibid, s 7.

⁶¹ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 6.

⁶² Ibid, ss 6(e)–(f)..

⁶³ Ibid, s 6(h).

⁶⁴ Ibid, ss 6(b)–(c). .

⁶⁵ Ibid, s 6(i).

⁶⁶ Ibid, s 8.

Komiti Fa'atino ona fa'atonuina le tu'uina mai o fa'amatalaga 'olo'o mana'omia i lalo o le Tulafono po o tulafono fa'atonutonu, ma e mafai fo'i ona ia fa'atonuina le tu'uina mai o ni fa'amatalaga patino ua fa'ata'atia i lalo o le Tulafono.⁶⁷ E aofia i galuega tau'ave a le Failautusi o le Komiti Fa'atino mālosi'aga lautele e fai ai filifiliga ma e mafai ona ia fa'atonuina ni fa'amatalaga ua manatu e ono mana'omia e le Komiti Fa'atino.⁶⁸

58. E mafai e le Ta'ita'ifono ona tālo fonotaga a le Komiti Fa'atino i taimi e manatu e mana'omia mo le sōloga lelei o le fa'atinoga o galuega tau'ave a le Komiti Fa'atino.⁶⁹ O le tulaga māsani, e sefululua fonotaga i le tausaga e fuafuaina i tala fa'atatau o tupe i tausaga ta'itasi, ma e fa'atino fonotaga i masina ta'itasi. Peita'i, e vala'auina fonotaga fa'apitoa i le gāsologa o le tausaga, e talanoaina ai matā'upu 'ese'ese e aofia ai talosaga o laisene fou.⁷⁰

Folasaga

59. O feutaga'iga ma le lautele o le atunu'u na fa'atinoina e le Komisi, na maua ai e nu'u ma afio'aga ma vaega o pisinisi se avanoa e fa'aleo ai o latou atugaluga e uiga i tulafono 'olo'o fa'atonutonu ai le 'ava mālosi i le taimi nei. O le tele o folasaga mai le atunu'u lautele ma vaega faipisinisi na 'auga i le lē gafatia e tulafono 'olo'o iai nei le fa'aitiitia o le āfāina e tula'i mai ona o le 'ava mālosi, ma e tatau i le Mālō ona fa'atino se galuega i lenei itū. E lē gata i lea, e fōliga mai e lautele ma ta'atele le manatu i le atunu'u, o le si'itia o le faigōfie ona maua le 'ava mālosi, e taunu'u i le si'itia fo'i o le taumafaina o le 'ava mālosi.

60. E tele folasaga na mauaina ma manatu fa'aalia i le fa'agāsologa o le faiga o laisene (e aofia ai fa'afouga o laisene) ma fa'atinoga a le Komiti Fa'atino. Vaganā ua fa'ailoa atu e 'ese, o manatu ua fa'amauina na maua mai i feutaga'iga ma folasaga tu'uina mai.

61. E tele atugaluga na tula'i mai i fefa'asoa'iga a le lautele o le atunu'u fa'aapea vaega patino o pisinisi e uiga i le faiga o laisene 'olo'o iai nei, ma se manatu na fulisia i ai, ua lē talafeagai le faiga o laisene 'olo'o iai nei, ma e tele taimi e fōliga mai ai e fesuisuia'i fa'ai'uga a le Komiti Fa'atino ma e lē manino, 'aemaise lava i le itū tau māfua'aga o fa'ai'uga.

62. Mo se fa'ata'ita'iga, na fa'aalia e se tagata e 'ūmia se laisene falekalapu na fa'ao'o atu se faitioga i le Komiti Fa'atino e uiga i le pisa mai lo latou falekalapu. E tusa ai ma le fa'amatalaga a lea tagata fai laisene, na logoina i latou i se tusi mai le Komiti Fa'atino

⁶⁷ Ibid, s 25.

⁶⁸ Ibid, s 24(1)(e).

⁶⁹ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 9.

⁷⁰ Fa'atalanoaga ma Togia'i Faiilagi, Failautusi ua tuana'i, Komiti Fa'atino e Pūlea le 'Ava Mālosi, Matāgaluega mo Tupe Maua (Apia, 22 Oketopa 2014).

e uiga i le fa'aitioga i le pisa, ma fa'atonuina ai i latou e tapuni le pā pia mo se vaiaso, i le aso lava na maua ai le tusi e aunoa ma se avanoa e tu'uina atu ai sa latou tali.⁷¹

63. Na lāgā manatu e tatau ona iai ni a'oa'oga talafeagai mo sui o le Komiti Fa'atino e lē gata i le tulafono ma ona tulafono fa'atonutonu, 'ae fa'apea fo'i matā'upu tau tulafono o fa'agāoioiga o galuega. Mo se fa'ata'ita'iga, matā'upu talafeagai e tatau ona taga'i i ai le Komiti Fa'atino ma matā'upu e lē tāua; o fa'avae o le faimeatonu ma fa'ai'uga talafeagai. O ia itū e fa'amautinoa ai faiga āmiotonu ma iai puipuiga i fa'agāsologa o galuega i taimi e fa'atino ai e le Komiti Fa'atino ana filifiliga ma faigāfa'ai'uga. Na fa'apea fo'i ona fautuaina e tatau ona iai ni māfua'aga tusitusia o fa'ai'uga a le Komiti Fa'atino ina ia manino ma mālamalama a latou fa'ai'uga.

64. O se isi fa'afitāuli na tā'ua, o le 'umi ona tālia fa'ai'uga o talosaga mo laisene – o le fa'amatalaga a se sui o le Matāgaluega mo Tupe Maua sa māsani ona 'auai i fonotaga a le Komiti Fa'atino, e ta'atele le tuai o fa'ai'uga o talosaga mo laisene, ma ua iai ni talosaga mo laisene ua o'o atu i le 5 pe 6 masina mai le aso na tu'uina atu ai talosaga o fa'atalitali pea i se fa'ai'uga.⁷²

65. O se tasi popōlega na fa'aleoina, o sui 'auai ia e filifilia, ina ia si'itia le tulaga o le mǎe'ae'a ma aogā lelei o galuega a le Komiti Fa'atino. Na fautuaina e sui o le 'aufaipisinisi na iai i feutaga'iga, e tatau ona aofia ni sui o le 'aufaipisinisi, ma isi 'ōfisa talafeagai e pei o le Fa'alāpotopotoga o Su'esu'ega Fa'asaienisi a Sāmoa (**SROS**).

Vā'ililiga

66. Ina ia fō'ia le fa'atuai o fa'ai'uga o talosaga mo laisene, e fa'asolo muamua atu e le Failautusi kopi o talosaga, fa'atasi ai ma isi pepa mana'omia (e pei o le pepa ua saini e matai⁷³, līpoti mai le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina ma le pepa mai leoleo) i sui o le Komiti Fa'atino.⁷⁴ E māsani fo'i ona tu'uina atu i le Komiti Fa'atino se fa'ai'uga (e pei o fa'ai'uga i talosaga mo laisene fou) mo le talia aloa'ia o se fa'ai'uga ua mǎe'a ona faia e le Ta'ita'ifono o le Komiti Fa'atino.⁷⁵

67. E manino lelei, e lamatia le māsani 'olo'o fa'atino nei i ni lu'i 'ese'ese tau tulafono o le fa'agāoioiga o galuega – ma e aliali mai ai, ua tatau ona iai ni suiga ina ia mafai ona fa'afetaia'i nei lu'i fa'aletulafono, ma ia talafeagai fo'i ma aogā i le fa'atinoga. O ia

⁷¹ Fa'atalanoaga ma lē e ana le, YNOT Bar (Apia, 24 Oketopa 2014).

⁷² Fa'atalanoaga ma Togia'i Faiilagi, Failautusi ua tuana'i, Komiti Fa'atino e Pūlea le 'Ava Mālosi, Matāgaluega mo Tupe Maua (Apia, 22 Oketopa 2014).

⁷³ O se vaega o se talosaga mo se laisene 'ava mālosi, e mana'omia le maliega a Ali'i ma Faipule i le nofoaga 'olo'o talosagaina ai le laisene ma e tatau ona tu'uina fa'atasi mai ma le talosaga. E mana'omia le sainia e ni Ali'i ma Faipule e lē itiiti i le 10.

⁷⁴ Fa'atalanoaga ma Togia'i Faiilagi, Failautusi ua tuana'i, Komiti Fa'atino e Pūlea le 'Ava Mālosi, Matāgaluega mo Tupe Maua (Apia, 22 Oketopa 2014).

⁷⁵ Ibid.

tulaga e mana'omia ai a'oa'oga talafeagai i le tulafono fa'apea fa'avae o tulafono o le fa'agāioioiga o galuega, 'aemaise lava mo sui tōfia o le Komiti Fa'atino.

68. E tatau ona iai ni suiga i sui 'auai o le Komiti Fa'atino. Mo se fa'ata'ita'iga, e tu'uina mai e le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina (MOH) i le Komiti Fa'atino se līpoti ina ua mātē'a se asiasiga o le nofoaga ina ia mautinoa ua fa'amalieina aiaiga uma tau soifua mālōlōina ma e talafeagai le nofoaga mo le gaosia lelei o le 'ava mālosi. Peita'i, e mafai ona talosagaina līpoti fa'apenei, 'ae lē o 'avea le Matāgaluega o se sui o le Komiti Fa'atino. O se isi fa'ata'ita'iga o le Fa'alāpotopotoga o Su'esu'ega Fa'asaienisi a Sāmoa (SROS) e lē o se sui o le Komiti Fa'atino, 'ae 'ātonu o se tāpenaga talafeagai le tātā o ni līpoti mai le SROS i talosaga mo se laisene e gaosi ai le 'ava mālosi. E lē gata i lea, 'ā taga'i i le sao o le pisinisi tau 'ava mālosi i le tamā'āiga o Sāmoa, ua talafeagai le iai o se sui o le 'aufaipisinisi, o se fa'ata'ita'iga o se sui o le Fa'alāpotopotoga a le 'Aufaipisinisi a Sāmoa (**Chamber of Commerce**).

69. E tāua tele fo'i le iai i le aofa'iga o sui o le Komiti Fa'atino o le tomai e fai ai fa'ai'uga i matā'upu i lalo o le Tulafono. O le taimi nei i lalo o le Tulafono, e leai ni aiaiga o iai e filifilia ai se tasi e 'avea ma sui o le vaega tūma'oti ma sui o tagata lautele i le Komiti Fa'atino. Peita'i, e iai le mana'oga ia mautinoa e iai iloa, tomai ma le poto māsani i sui tōfia, ina ia fesoasoani i le Komiti Fa'atino ia 'ausia ona naunauta'iga ma ana galuega tau'ave. E tatau ona fa'asalauina fa'alau'itele tofiga o nei sui.

70. Ina ia fa'aitiitia galuega e tau'ave e le Komiti Fa'atino 'olo'o i le Tulafono i le taimi nei, e mafai ona fa'atino e le Ofisa Sili o Pūlega a le Matāgaluega ni galuega tau'ave a le Komiti Fa'atino e la'iitiiti ni fefinaua'iga e tula'i mai ai. E mafai ona aofia i nei galuega talosaga mo le toe fa'afouina o se laisene mai se tagata talosaga e fa'amalieina aiaiga mo le laisene ma e leai ni līpoti fa'alētonu o iai, talosagaina o līpoti ma fa'amāoniga o talosaga mo laisene (mo se fa'ata'ita'iga, mai le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina, Leoleo, SROS, mf.), 'ae ta'atia pea talosaga mo le fa'afouina o laisene mai iā i latou 'olo'o iai ni līpoti fa'alētonu mo se iloiloga a le Komiti Fa'atino. O galuega tau'ave ia e mafai ona tūmau pea i le Komiti Fa'atino, peita'i, e tatau ona mafai i lalo o le tulafono ona tu'uina atu isi galuega tau'ave i le 'Ofisa Sili o Pūlega a le Matāgaluega.

FAUTUAGA

1. O fa'a'upuga uma i le tulafono 'olo'o tā'ua ai le "'ava" (liquor) e tatau ona suia i le fa'a'upuga "'ava mālosi" (alcohol), o se fa'a'upuga e talafeagai ma nei aso ma o se fa'a'upuga ua māsani ona fa'aaogaina. E tatau fo'i ona atagia lenei suiga i le igoa o le Komiti Fa'atino e Pūlea le 'Ava Mālosi (**Komiti Fa'atino**).
2. E tatau ona fa'aauau sui tūmau o le Komiti Fa'atino 'olo'o iai nei, o 'ōfisa sili o pūlega o le Matāgaluega mo Tupe Maua (**MfR**), Matāgaluega o Leoleo (**Leoleo**), Matāgaluega o Tupe (**MOF**), ma le 'Ōfisa o le Loia Sili (**AGO**). E tatau ona fa'aopoopo i sui tūmau o le Komiti Fa'atino se sui o le Fa'alāpotopotoga a le 'Aufaipisinisi (Chamber of Commerce).

3. E tatau ona mana'omia i lalo o le tulafono le fa'asalalauina fa'alaua'itele o talosaga mo Sui Tōfia o le Komiti Fa'atino, ma:
 - a) maua i le tu'ufa'atasiga o ia sui iloa, tomai ma poto māسانی talafeagai e fesoasoani ai i le Komiti Fa'atino ia 'ausia ona naunauta'iga ma fa'atino ana galuega tau'ave;
 - b) ia lē itiiti ifo i le 2 ma ia lē sili atu i le 4 sui, ia aofia ai se sui o matai ma ia taga'i foi i le pāleni o itūpā.
4. E tatau ona tu'uina atu i Sui Tōfia o le Komiti Fa'atino a'oa'oga talafeagai i tomai tau le tulafono, tulafono fa'atonutonu, fa'apea faiga fa'avae lautele o tulafono tau fa'agāoioiga o galuega latou te mana'omia i le tau'aveina o o latou nafa o sui 'auai o le Komiti Fa'atino. E tatau ona aofia tupe fa'aaogā mo nei gāoioiga i tala fuafua fa'atatau o tupe a le Matāgaluega mo Tupe Maua.
5. E tatau ona fa'ata'atia manino i le tulafono galuega tau'ave ma mālosi'aga uma e fa'atino e le Komiti Fa'atino. Ina ia 'āto'atoa ma aogā lelei le fa'atinoga o galuega ma tulimata'i matā'upu tāua, matā'upu lavelave ma matā'upu e ono tūla'i mai ai ni fefinaua'iga, e tatau ona mafai ona fa'amatu'u atu i le 'Ōfisa Sili o Pūlega o le Matāgaluega mo Tupe Maua galuega lagolago ma e tatau ona fa'amatu'u atu ni mālosi'aga i le 'Ōfisa Sili o Pūlega o le Matāgaluega. O galuega tau'ave ma mālosi'aga e lē tatau ona fa'atagaina le fa'amatu'u atu i le 'Ōfisa Sili o Pūlega e aofia ai:
 - a) Fa'ai'uga o talosaga mo laisene fou;
 - b) Talosaga mo le fa'afouina o laisene mai tagata fai laisene e lē tausisia aiaiga o laisene;
 - c) Fa'ai'uga i le fa'aitiitia po o le fa'aopoopoina o itūlā o fefa'ataua'iga;
 - d) Fa'ai'uga o talosaga o le fa'atau atu pe tu'uina atu le 'ava mālosi i Aso Sā;
 - e) Fa'ai'uga o le faia o aiaiga o laisene ua iai i le Komiti Fa'atino le filifiliga mo le faia i lalo o le tulafono;
 - f) Matā'upu tau fa'aseā, matā'upu e fofogaina e le Komiti, 'ave'esea lē tūmau o laisene ma le fa'amutaina o laisene;
 - g) Fa'ai'uga e uiga i le soliga o tulaga fa'ata'atitia o 'a'ano o fa'asalalauga fa'alauiloa ma le ūna'iga o le 'ava mālosi.
6. E tatau fo'i ona fa'ama'oti manino i le tulafono galuega tau'ave ma mālosi'aga e tatau ona fa'atino e le 'Ōfisa Sili o Pūlega o le Matāgaluega mo Tupe Maua i le fa'atonutonuina o le 'ava mālosi, ma fa'ama'oti po o fea o ia galuega tau'ave e mafai

ona fa'amatu'u atu i le Failautusi o le Komiti Fa'atino. E tatau ona gata galuega tau'ave a le Failautusi o le Komiti Fa'atino i lalo o le Tulafono (e aofia ai ni galuega tau'ave e fa'amatu'u atu i ai e le 'Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega mo Tupe Maua) i galuega lagolago. O galuega tau'ave ma mālosi'aga o le 'Ofisa Sili o Pulega e mafai ona fa'amatu'u atu i le Failautusi o le Komiti Fa'atino po o se tasi 'Ofisa Sili Lagolago o le Matagaluega e tatau ona aofia ai:

- a) fua po ua fa'amalieina aiaiga aupito maualalo 'olo'o i le tulafono (o ia aiaiga aupito maualalo e mafai ona aofia ai le tu'uina mai o fa'amāoniga o le talia e le Fono a le Nu'u, ma le siakiina o le fa'amāonia o ni soligātulafono muamua) 'ae le'i taliaina se talosaga mo se laisene,
- b) tali talosaga ua fa'amalieina aiaiga aupito maualalo mo le tu'uina atu i le Komiti Fa'atino mo lana iloiloga;
- c) toe fa'afō'i talosaga e le'i mae'a pe 'āfai e le'i fa'amalieina aiaiga aupito maualalo,
- d) fa'atonuina ni isi fa'amatalaga patino e mana'omia mo se talosaga.

7. E tatau fo'i ona fa'ama'oti i le tulafono aiaiga fa'aopopo e mafai ona tu'uina atu e le Komiti Fa'atino mo laisene ma aiaiga e tatau lava ona fa'amalieina, ina ia fa'aleleia le tūmau e lē fesuisuia'i ma ia manino faigāfa'ai'uga a le Komiti Fa'atino. E lē gata i lea, e tatau ona tu'uina atu e le Komiti Fa'atino fa'ai'uga tusitusia ua iai mǎfua'aga o a latou fa'ai'uga. O lea faiga 'ole'ā si'itia ai le manino, mǎlamalama'aga i fa'ai'uga ma tausisia ai faiga fa'avae o tulafono tau fa'agāoioiga o galuega a le mǎlō.

I. Laisene mo le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi

Sāmoa

71. O lalo o le *Tulafono o le Ava*, so'o se tasi e mana'o e fa'atau atu le 'ava mālosi, e tatau ona talosaga i le Komiti Fa'atino mo se laisene o le 'ava mālosi.⁷⁶ E valu vasega o 'ava mālosi i Sāmoa:

- a) Laisene mo 'oloa si'i'ātoa – O le laisene lenei e fa'atagaina ai le fa'atau atu si'i'ātoa o le 'ava mālosi i pusa'oloa ua fa'amauina ma 'auina 'ese atu ma le nofoaga laiseneina.⁷⁷
- e) Laisene o 'oloa fa'atau ta'itasi – O le laisene lenei e fa'atagaina ai le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi i pusa 'oloa ua fa'amauina mo le taumafaina i

⁷⁶ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 24.

⁷⁷ *Ibid*, s 18.

nofoaga e 'ese mai le nofoaga laiseneina,⁷⁸ mo se fa'ata'ita'iga, i supamāketi ma fale'olua i nu'u.

- i) Laisene mo mea'ai ma vaiinu – O le laisene lenei e fa'atagaina ai le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi i taimi fa'atagaina pe 'olo'o fa'atulagaina i le laisene e fa'aopoopo i se taumafataga e taumafaina i le nofoaga laiseneina, ma e lē mafai ona 'ave'esea mai le nofoaga.⁷⁹O le vasega lenei e aofia ai fale'aiga, faletalimālō, faletalimālō lāiti (motels) ma faletalimālō i matāfaga (beach resorts).
- o) Laisene o pā pia – O le laisene lenei e fa'atagaina ai le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi mo le taumafaina i le nofoaga laiseneina.⁸⁰
- u) Laisene o falekalapu – O le laisene lenei e fa'atagaina ai le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi mo le taumafaina i le nofoaga laiseneina i taimi ua fa'atulagaina i le laisene pe ua tā'ua i le laisene.⁸¹ O le 'ese'esega 'autū o se falekalapu ma se pā pia, e iai le aiā tatau a le falekalapu e tapa ai se tupe e ulufale ai.⁸²
- f) Laisene lē tūmau – O le laisene lenei e fa'atagaina ai le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi mo le taumafaina i se nofoaga ua fa'ama'oti i le laisene.⁸³ E mafai ona iai ni tulafono fa'atonutonu e fa'asāina ai le fa'atauina atu o se itū'āiga 'ava mālosi patino.⁸⁴
- g) Laisene mo le fa'aulufaleina mai o le 'ava mālosi – O le laisene lenei e fa'atagaina ai le tagata e 'ūmia le laisene, e fa'aulufale mai ai le 'ava mālosi i totonu o le atunu'u e pei ona fa'ama'oti i le laisene.⁸⁵
- l) Laisene e gaosi ai le 'ava mālosi – O le laisene lenei e fa'atagaina ai tagata e 'ūmia le laisene, e gaosi le 'ava mālosi i le nofoaga ua fa'atonuina i le laisene.⁸⁶

72. E tatau ona aofia i se talosaga mo se laisene fa'amatalaga au'ilī'ilī o le tagata 'olo'o talosaga ma le nofoaga e fia laiseneina, soligātulafono fa'amāonia, se laisene pisinisi 'olo'o iai ma isi fa'amatalaga e ono mana'omia e le Komiti Fa'atino.⁸⁷E lē gata i lea, e tatau ona taga'i le Komiti Fa'atino i itū nei i le iloiloga o se talosaga mo le laisene e fa'atau atu ai le 'ava mālosi. O nei itū e aofia ai:

⁷⁸ Ibid, s 19.

⁷⁹ Ibid, s 20.

⁸⁰ Ibid, s 21(1).

⁸¹ Ibid, s 22(1).

⁸² Ibid, s 2(1).

⁸³ Ibid, s 23.

⁸⁴ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa).

⁸⁵ Ibid, s 38(1).

⁸⁶ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 45(1).

⁸⁷ Ibid, s 24.

- a) Pe agava'a ma talafeagai le tagata talosaga e 'ūmia se laisene;
- e) Pe talafeagai le tu'uina atu o se laisene i le nofoaga 'olo'o talosagaina ai le laisene ma pe talafeagai fo'i le fale ma le fa'amoemoe mo le laisene;
- i) Le mālamalama o lē 'olo'o talosaga i tiute tau'ave o le tagata e 'ūmia laisene i lalo o le Tulafono;
- o) Pe ua solia e le tagata talosaga se aiaiga o le Tulafono;
- u) I tulaga talafeagai, po ua maua le fa'atagaga a le Fono a le Nu'u e iai le nofoaga 'olo'o talosagaina ai se laisene;
- f) Pe iai ni soligātulafono mātuiā fa'amāonia a le tagata 'olo'o talosaga;
- g) Pe iai ni tete'e i le talosaga;
- l) Manuia o tagata lautele.⁸⁸

73. E pei ona tā'ua i luga, e iai le nafa tāua o Fono a Nu'u i lalo o le Tulafono, i le tu'uina atu o laisene o le 'ava mālosi.⁸⁹ E tataua ona iai se maliega tusitusia a le Fono a le Nu'u e iai le tagata 'olo'o talosaga, e fa'apipi'i i le talosaga mo se laisene o le 'ava mālosi (mo se fa'ata'ita'iga, o se fale'oloa o 'oloa ta'itasi i totonu o se nu'u).⁹⁰ O le tulaga māساني, e iai le pepa ua sāunia e sainsi ai le lē itiiti ifo i le 10 matai o le Fono a le Nu'u e lagolago ai le talosaga.

74. E mafai ona iai ni tete'e i se talosaga e fa'avae i le lē agava'a pe talafeagai o le tagata 'olo'o talosaga, pe māfua fo'i ona e lē talafeagai le tu'uina atu o se laisene mo le nofoaga 'olo'o talosagaina ai le laisene. E mafai fo'i ona iai se tete'e e fa'avae i le itū tau manuia o tagata lautele.⁹¹ Peita'i, i tulaga ua iai se tete'e, e tataua ona iai se avanoa o le tagata talosaga e tali atu ai i tete'e⁹²

75. 'Olo'o manino le aiaiga i le *Tulafono o le Ava*, e lē tataua ona tu'uina atu e le Komiti Fa'atino se laisene o se falekalapu po o se pā pia i se tagata talosaga mo se laisene o se fale e iai po ua fuafuaina e 50 mita mai se falema'i, falesā po o se ā'oga.⁹³

⁸⁸ Ibid, s 26.

⁸⁹ Ibid, s 26(1)(f).

⁹⁰ Ibid, s 26.

⁹¹ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 27(2).

⁹² Ibid, s 27(3).

⁹³ Ibid, s 21 (3); s 22(3).

76. E tu'uina atu le laisene 'ava mālosi mo le tausaga fa'alekalena⁹⁴ ma e tatau ona fa'afouina i tausaga ta'itasi.⁹⁵ E lē mana'omia i le fa'afouga o le laisene pepa e māsani ona mana'omia ina ua fa'ato'ā talosagaina le laisene.⁹⁶ O le faiga o le fa'afouga o laisene 'olo'o iai nei e mana'omia na'o le totogiina o le tau ma tu'uina atu se līsiti e fa'amāonia ai ua totogi.

O le Pusa 6 'olo'o fa'aali atu ai laisene uma o le 'ava mālosi na tu'uina atu i se tausaga fa'aletupe e tasi, mai iā Iulai 2014 iā Iuni 2015 mo vasega uma o laisene.⁹⁷

Vasega	Itū'āiga laisene o le 'ava mālosi	Iulai 2014 'iā Iuni 2015		Totogi i le tausaga
A	Tufaina atu & 'Oloa Si'i'ātoa	10		\$1,000
E	'Oloa fa'atau ta'itasi (Fale'oloa & Supamāketi)	482		\$250
I	Mea'ai & Vaiinu	44	76	
	• Faletalimālō	0		\$1,500
	• Faletalimālō lāiti	10		\$250
	• Faletalimālō i matāfaga	22		\$250
	• Fale'aiga	0		\$1,000
O	Pā pia	20		\$1,000
U	Falekalapu	8		\$1,500
F	Laisene lē tūmau	0		\$250
G	Fa'aulufale mai i le atunu'u	12		\$1,500
L	Gaosiga	6		\$1,000
	Aofa'i	614		

77. E pei ona fa'aali mai i le Pusa 6, e 614 le aofa'i o laisene na tu'uina atu, e aofia ai laisene fa'afou. O le tele o laisene, 97% (596) na tu'uina atu o laisene mo le fa'atau

⁹⁴ Ibid, s 28.

⁹⁵ Ibid, s 29.

⁹⁶ Fa'atalanoaga ma Togia'i Faiilagi, Failautusi ua tuana'i, Komiti Fa'atino e Pūlea le 'Ava Mālosi, Matāgaluega mo Tupe Maua (Apia, 22 Oketopa 2014).

⁹⁷ Fa'amatalaga na tu'uina mai e le Matāgaluega mo Tupe Maua (22 Setema 2014).

atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi. E tusa o le 1.9% (12) o laisene na tu'uina atu, o le fa'aulufaleina mai o le 'ava mālosi i totonu o le atunu'u, ma e tusa o le 0.9% (6), o laisene mo le gaosiga o le 'ava mālosi.

78. E tusa o le 82% (492) o laisene mo le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi na tu'uina atu i fale'oloa ma supamāketi mo le taumafaina i nofoaga e 'ese mai le nofoaga laiseneina. E leai ni fa'amatalaga o nofoaga 'olo'o iai nofoaga laiseneina ma ua lē iloa ai le aofa'i o laisene mo 'oloa fa'atau ta'itasi i nu'u i tua, po o le putuputu o nei nofoaga laiseneina. Peita'i, o le 17% (104) o laisene na tu'uina atu, o laisene ia mo le taumafaina o le 'ava mālosi i le nofoaga laiseneina. O nei laisene na tu'uina atu i faletalimālō, faletalimālō lāiti, faletalimālō i matāfaga, pā pia, falekalapu ma fale'aiga.

Pusa 7: Laisene fou na tu'uina atu i le vaitaimi o le 2008-2014 (e lē aofia ai laisene fa'afou)⁹⁸

Vasega	Talosaga mo Laisene 'Ava mālosi	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	Total 2008-2014
A	Fa'atau si'i'ātoa & Tufaina atu		1			3			4
E	'Oloa fa'atau ta'itasi (Fale'oloa)	21	26	40	32	40	49	46	254
I	Mea'ai & vaiinu	6	4	8	1	9	11	4	43
O	Pā pia		1	1					2
U	Falekalapu	1		1		1	1		4
F	Laisene lē tūmau								0
G	Fa'aulufale mai i le atunu'u				1	2		1	4
L	Gaosiga	1	1	1		1			4
	Aofa'i	29	33	51	34	56	61	51	315

79. E pei ona fa'aali mai i le Pusa 7, e 315 laisene fou o le 'ava mālosi na tu'uina atu e le Komiti Fa'atino i le vaitaimi o le 2008 i le 2014, e lē aofia ai talosaga mo laisene fa'afou. O le tele o laisene fou mo le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi, na tu'uina atu mo le taumafaina i nofoaga e 'ese mai le nofoaga laiseneina (mo se fa'ata'ita'iga, o fale'oloa o 'oloa ta'itasi, supamāketi, fa'atau si'i'ātoa ma le tufaina atu). O nei laisene, e tusa o le 84% (258) o laisene uma na tu'uina atu, fa'atusatusa i le tusa na o le 15% (49), o laisene mo le taumafaina i nofoaga laiseneina.

⁹⁸ Fa'amatalaga tu'uina mai e le Matāgaluega mo Tupe Maua (22 Setema 2014).

Tu'utu'uga mo le fa'atau atu ma le tu'uina atu

80. E lautele mālosi'aga o le Komiti Fa'atino i lalo o le Tulafono, e fai ai tu'utu'uga mo se laisene o le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi. O nei tu'utu'uga e mafai ona aofia ai taimi e fa'atauina atu pe taumafaina ai, taimi e tatala ma taimi e tapuni ai, pe fa'apēfea ona fa'atauina atu le 'ava mālosi i le nofoaga laiseneina, le fuainumera aupito maua luga o tagata e mafai ona iai i le nofoaga laiseneina, fa'apea le fa'atapula'aina o le pisa i le nofoaga laiseneina.⁹⁹

81. E fa'asāina fo'i i le Tulafono le fa'atau atu o le 'ava mālosi i Aso Sā, vaganā ua iai le fa'atagaga a le Komiti Fa'atino,¹⁰⁰ po o ni isi aso e fa'ama'oti e le Komiti Fa'atino.¹⁰¹ O nei sā 'olo'o manino le fa'ata'atiaga i lalo o le Tulafono, o tu'utu'uga fa'atulafonoina ia o se laisene mo le fa'atauina atu o le 'ava mālosi. E matuā lautele fo'i mālosi'aga o le Komiti Fa'atino e fai ai suiga pe fa'alēaogāina tu'utu'uga i so'o se taimi,¹⁰² pe o iai pe le'i iai fo'i i le laisene.¹⁰³

Niu Sila

82. E pei o Sāmoa, e iai le faiga o laisene a Niu Sila 'olo'o aiaia i le *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava mālosi 2012*. O Niu Sila, e 4 itū'āiga laisene:

- a) Laisene o nofoaga e taumafaina ai – O le laisene lenei e tu'uina atu ai le fa'atagaga e fa'atau atu ma tu'uina atu le 'ava mālosi mo le taumafaina i nofoaga laiseneina, e pei o pā pia ma fale'aiga.¹⁰⁴
- e) Laisene o nofoaga e lē taumafaina ai – O le laisene lenei e tu'uina atu ai le fa'atagaga e fa'atau atu ma tu'uina atu le 'ava mālosi mo le taumafaina i nofoaga e 'ese mai le nofoaga na fa'atauina ai, e pei o fale'olua e fa'atau ai le 'ava mālosi ma supamāketi.¹⁰⁵
- i) Laisene o kalapu – O le laisene lenei e tu'uina atu ai le fa'atagaga e fa'atau atu ma tu'uina atu le 'ava mālosi mo le taumafaina i le nofoaga laiseneina, i sui o le kalapu po o a latou mālō.¹⁰⁶ Ua fa'amatalaina le uiga o le kalapu o so'o se kalapu fa'avaeina fa'aletulafono, so'o se kalapu e fa'avaeina mo le 'auai po o le ūna'iga o se ta'alogā po o se isi fa'atinoga e fiafia i ai, e 'ese ma le maua ai o se

⁹⁹ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 30(3A).

¹⁰⁰ *Ibid*, s 30(3).

¹⁰¹ *Ibid*, s 32(1)(a)(ii).

¹⁰² *Ibid*, s 30(3A).

¹⁰³ *Ibid*, s 30(1),(2).

¹⁰⁴ *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012* (Niu Sila), ss 14, 15, 16.

¹⁰⁵ *Ibid*, s 17.

¹⁰⁶ *Ibid*, s 53.

tupe fa'asili, ma so'o se isi lava fa'alāpotopotoga o tagata e ofoina atu la latou 'auai mo se fa'amoemoega e 'ese mai i le maua ai o se tupe fa'asili.¹⁰⁷

- o) Laisene fa'apitoa – O le laisene lenei e tu'uina atu ai le fa'atagaga e fa'atau atu ma tu'uina atu le 'ava mālosi mo le taumafaina i le nofoaga i so'o se tagata e 'auai i se fa'atasiga patino.¹⁰⁸

83. O Niu Sila, o talosaga uma mo laisene o le 'ava mālosi, pe o se laisene fou po o se laisene fa'afou, e tu'uina atu i le Komiti Fa'aitūmālō o Laisene. E tataui i lea Komiti ona iloiloaina itū nei 'ae le'i tu'uina atu se laisene:¹⁰⁹

- a) le naunauta'iga o le Tulafono;
- e) le talafeagai o le tagata talosaga;
- i) ni faiga fa'avae tau 'ava mālosi a le vaega o le atunu'u e ala atu ai le talosaga;
- o) aso ma itūlā o le fa'atauina atu;
- u) le fuafuaga ma le ta'atiaga o le nofoaga ua talosagaina ai se laisene;
- f) le fa'atauina atu o isi 'oloa e 'ese mai le 'ava mālosi ma taumafa ma vaiinu;
- g) le tu'uina atu o isi 'au'aunaga e lē iai se so'otaga ma le fa'atauina atu o le 'ava mālosi ma taumafa ma vaiinu;
- l) po o ā a'afiaga o le "mātagōfie ma le sōloga lelei" o le ōlaga i lea vaifanua pe 'āfai e tu'uina atu le laisene;
- m) le lē mo'omia o ni laisene fa'aopoopo i vaifanua ua fa'aitiitia le mātagōfie ma le sōloga lelei o le ōlaga;
- n) po ua iai ni fuafuaga ma faiga a le tagata talosaga, tagata faigaluega ma a'oa'oga i tomai mana'omia ina ia tausisia le tulafono;
- p) ni matā'upu ua līpotia e Leoleo, se sui asiasi po o le 'Ōfisa o le Soifua Mālōlōina.

84. Ona tu'uina atu lea e le Komiti Fa'aitūmālō o Laisene o talosaga i se asiasi laisene lata ane, se foma'i o le soifua mālōlōina ma le 'ōfisa o leoleo lata ane latou te iloiloaina le talosaga ma līpoti atu ni matā'upu e tete'e i le talosaga, i totonu o le 15 aso galue talu ona mauaina le talosaga.¹¹⁰ E mana'omia fo'i le faia e le tagata 'olo'o talosaga o se fa'asilasilaga fa'alau'itele o lana talosaga, i se nusipepa, 'upega tafā'ilagi, fa'apea le fa'ailoaina i le nofoaga ua fa'amoemoe e laiseneina,¹¹¹ i totonu o le 20 aso galue talu

¹⁰⁷ *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012* (Niu Sila), s 2.

¹⁰⁸ *Ibid*, s 73.

¹⁰⁹ 'Ōfisa o le Ūna'iga o le Soifua Mālōlōina, *Applying for a licence* <<http://www.alcohol.org.nz/alcohol-management-laws/licensing-local-policies/alcohol-licensing/applying-for-a-licence>>.

¹¹⁰ *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012* (Niu Sila), ss 103, 129.

¹¹¹ *Ibid*, s 101(b).

ona tu'uina atu lana talosaga.¹¹² O le fa'amoemoe mo lenei fa'asilasilaga fa'alaua'itele, o le maua ai lea o le avanoa e tagata lautele e tu'uina atu ai ni fa'aseā e fa'avae i aiaiga mo laisene ua tā'ua i luga.

85. E lē pei o Sāmoa, o Niu Sila e na'o ni tagata patino e mafai ona fa'aseā i se nofoaga 'olo'o talosagaina ai se laisene. So'o se tagata e telē atu lona a'afiaga nai tagata lautele¹¹³, mo se fa'ata'ita'iga, o se tagata e galue pe nofo lata ane i le nofoaga 'olo'o talosagaina ai le laisene, e mafai ona tu'uina atu se fa'aseā. E tataua ona tu'uina atu fa'aseā i le Komiti Fa'aitūmālō o Laisene i totonu o le 15 aso galue mai le aso muamua na fa'asalalauina ai le fa'asilasilaga fa'alaua'itele.¹¹⁴ E iloilo e le Komiti Fa'aitūmālō o Laisene pe alagātatau se fa'aseā i le talosaga mo se laisene.¹¹⁵

86. O talosaga e iai līpoti fa'alētonu po ua iai ni fa'aseā, e tu'uina atu i le Pūlega Fa'atonutonu ma le Laiseneina o le 'Ava Mālosi mo lana iloiloga. O le Pūlega Fa'atonutonu ma le Laiseneina o le 'Ava Mālosi e ta'ita'ifono ai se fa'amasino o le fa'amasinoga fa'aitūmālō.¹¹⁶

Folasaga

87. E tele folasaga na maua e uiga i le 'auai o Fono a Nu'u i faigāfa'ai'uga o talosaga o laisene o le 'ava mālosi. Peita'i, e iai ni pisinisi na fa'amauina, e ta'atele le manatu i matai e tataua ona 'avatu ni tupe 'iā i latou, mo le lagolagoina po o le maliega e talia se talosaga mo se laisene, o se manatu na lagolagoina e le Failautusi sa iai o le Komiti Fa'atino. Na fa'atū mai se manatu o sui o le atunu'u i Upolu, o se isi 'auala e 'ese mai le maliega a Matai, o le maliega lea a Sui Tama'ita'i o le Nu'u, ma sui o ekalesia.

88. O se isi matā'upu na tā'ua so'o i feutaga'iga ma folasaga o le leai o se sao o nu'u ma afio'aga e uiga i nofoaga e fa'atauina ai le 'ava mālosi, 'auala e tu'uina atu ai ma le taumafaina o le 'ava mālosi i totonu o nu'u, 'aemaise lava se finagalo o tagata o nu'u i le tūlaga o nofoaga laiseneina. Na tā'ua fo'i e sui o le atunu'u lautele e fōliga mai e la'iitiiti lava le 'auai o nu'u ma afio'aga i fa'ai'uga o le tu'uina atu o laisene. E tele sui o le atunu'u lautele na fa'aalia e tataua ona tūpā i se tūlaga aloa'ia ni finagalo o Komiti Tama'ita'i a Nu'u fa'apea ekalesia, 'ae lē na'o Ali'i ma Faipule.

89. O le to'atele o tagata e fai pā pia ma le 'au gaosi 'ava mālosi na fa'aali le manatu e tataua ona mafai e i latou e fa'amamaluina le tulafono ona fa'asalaina pisinisi ua lē usita'ia le Tulafono ma aiaiga o se laisene. E iai fo'i tagata fai pā pia ma tagata gaosi

¹¹² 'Ōfisa o le Ūna'iga o le Soifua Mālōlōina, *Applying for a licence to sell or supply alcohol – A guide to applications and hearings* <<http://alcohol.org.nz/node/452>>.

¹¹³ *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012* (Niu Sila), s 102(2).

¹¹⁴ *Ibid*, ss 102(2)–(3).

¹¹⁵ 'Ōfisa o le Ūna'iga o le Soifua Mālōlōina *Applying for a licence to sell or supply alcohol – A guide to applications and hearings* <<http://alcohol.org.nz/node/452>>.

¹¹⁶ *Matāgaluega o Fa'amasinoga, Alcohol Regulatory and Licensing Authority* <<http://www.justice.govt.nz/tribunals/alcohol-regulatory-and-licensing-authority>>.

'ava mālosi na fa'aali le manatu e tatau ona si'itia fa'asalaga o le solia o aiaiga o laisene, ina ia tāofia ai tagata mai ia soligātulafono. O folasaga mai Upolu fa'apea Savai'i na fa'aalia manatu e tatau ona iai ni faiga fa'aopoopo e tāofiofi ai pisinisi e fa'atauina le 'ava mālosi, e pei o le si'itia o le tau o le talosaga mo se laisene o le 'ava mālosi.

90. E tele sui o le atunu'u mai Upolu fa'apea Savai'i na fa'aalia le manatu e tatau ona māta'itū ma fa'aitiitia le aofa'i o laisene 'ava mālosi o 'oloa fa'atau ta'itasi e tu'uina atu i le tausaga, talu ai 'ole'ā tele tagata e fa'atauina le 'ava mālosi ma inuina i le 'āiga po o se isi nofoaga, fa'ato'ā ō ai i falekalapu po o pā pia. O isi fo'i pisinisi na fesiligia mo ni o latou manatu, na fa'aali mai e tatau ona iai se tapula'a o le aofa'i o laisene 'ava mālosi e talia i tausaga ta'itasi.
91. Na fautuaina e le SBC le faiga o se su'esu'ega a le Komiti Fa'atino o le tala'aga o se tagata e talosaga mo se laisene fa'apea le nu'u e fa'amoemoe e fa'atino ai le laisene, ina ia fa'amautinoa pe iai ni mea tutupu na fa'atino e lea tagata pe māsani fo'i ona iai ni vevesi i totonu o lea nu'u (ona o le 'ava mālosi e fa'atauina atu i le fale'oloa o le tagata 'olo'o talosaga). Na fa'atūina mai le manatu e tatau ona fa'aopoopoina le sao o Fono a Nu'u i le fa'afouga o laisene, ma le tu'uina atu o laisene o le 'ava mālosi i fale'oloa i nu'u.
92. Na fa'atū mai fo'i se manatu e tatau ona fa'avae i tulafono fa'atonutonu se faiga o tau mo i latou e 'ūmia laisene e tausisia aiaiga o laisene. Mo se fa'ata'ita'iga, e tatau ona fa'afaigōfie ma vave le fa'afouga o laisene o nofoaga e la'itiiti le avanoa e tūla'i mai ai ni fa'afitāuli ma le la'iitiiti pe leai ni matā'upu o le lē tausisia o aiaiga o laisene. Peita'i o tagata e 'ūmia laisene ua iai tulaga iloga o le lē tausisia o aiaiga o laisene po ua iai fo'i ni līpoti o fa'aseā (mo se fa'ata'ita'iga, mai Leoleo po o le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina), e tatau ona au'ili'ili su'esu'ega e fa'atino i ai ma fa'apea ona mana'omia le toe talosaga mo le fa'afouga o laisene i tausaga ta'itasi ma tu'uina mai fa'amatalaga o ni suiga ua iai.
93. E tasi se tagata e 'ūmia se laisene o 'oloa fa'atau ta'itasi na fa'aali mai na talosagaina se laisene e fa'atau atu ai le 'ava mālosi ina ua fa'ato'ā tatala lana pisinisi i le 1992.¹¹⁷ Talu mai le tausaga lenā, e le'i toe mana'omia se talosaga mo le fa'afouga o le laisene, 'ae na maua le fa'afouga o le laisene i tausaga ta'itasi e ala i le totogiina o le tau e fa'afou ai le laisene. Na te lē manatua se tu'uina atu o se pepa fa'amāonia o le laisene o iai ma ni ona aiaiga, ma na te le'i iloaina fo'i aiaiga o laisene 'olo'o iai nei i pepa fa'amāonia o laisene 'olo'o aofia ai le fa'amutaina o le fa'atau atu o le 'ava mālosi pe 'ā te'a le 10.00pm. Na ia fa'apea mai, o le te'a o le 10.00 i le pō o le taimi aupito pisi lena i aso ua tuana'i mo le fa'atauina atu o le 'ava mālosi. Fa'ato'ā o latou iloa le sā o le fa'atauina atu o le 'ava mālosi i Aso Sā ina ua fa'asalalauina fa'alauiloa i le televise ma nusipepa.

¹¹⁷ Fa'atalanoaga ma lē e ana le Simokata Enterprises (27 Oketopa 2015).

94. O se tasi e 'ūmia le laisene o se pā pia i Apia e to'atele tagata e fiafia i ai, na ia tā'ua na ulua'i talosaga mo se laisene e fa'atau atu le 'ava mālosi ina ua tatala la latou pā i le 2012, ma na tu'uina atu ai le pepa fa'amāonia o le laisene ma ona aiaiga.¹¹⁸ Talu mai lenā tausaga, e fa'afou le laisene i tausaga ta'itasi i le totoigiina o le tau e fa'afou ai. O le fa'amatalaga a le tagata lea e ana le laisene, o se fonotaga ma leoleo na fa'amālamalama ai ni isi o tulafono, fa'ato'ā ia iloa ai isi aiaiga o le laisene, ma 'olo'o nunumi pea lava ni isi aiaiga o le laisene.

Vā'ililiga

Vasega o Laisene

95. E lē manino pe 'aiseā ua 'ese'ese ai vasega o laisene i lalo o le *Tulafono o le Ava* mo falekalapu, pā pia ma le vasega mo mea'ai ma vaiinu. O ni vaega o laisene o le 'ava mālosi na tu'uina atu e le Komiti Fa'atino na fa'ao'o mai i le Komisi na aliali mai ai le lē tūmau o le fa'avasēgaga o laisene 'ava mālosi na tu'uina atu e le Komiti Fa'atino i fale'aiga, faletalimālō i matāfaga, faletalimālō lāiti, ma faletalimālō. Na aliali mai i fa'atalanoaga ma le Failautusi o le Komiti Fa'atino, o vasega 'ese'ese o laisene mo nofoaga e taumafaina ai le 'ava mālosi e fa'avae i le 'ese'esega o totogifuapauina mo le laisene, 'ae tutusa lava aiaiga ma tu'utu'uga o laisene.

96. E pei ona talanoaina muamua, e fōliga mai e faigōfie atu le faiga o le fa'avasēgaga o laisene a Niu Sila. E fā itū'āiga laisene – laisene o nofoaga e taumafaina ai, laisene o nofoaga e lē taumafaina ai, laisene o kalapu ma laisene fa'apitoa. O laisene o nofoaga e taumafaina ai e fa'atagaina ai le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi mo le taumafaina i nofoaga laiseneina e pei o pā pia ma fale'aiga. O lenei fa'avasēgaga ua tu'u ai laisene i vaega lautele e fa'avae i uiga o le pisinisi. E fa'atusatusa lea i le faiga 'olo'o iai nei i Sāmoa, e fōliga mai e fa'a'ese'ese vasega o laisene mo pisinisi e toeitiiti lava tutusa uiga. Mo se fa'ata'ita'iga, e 'ese falekalapu mai pā pia ona e mana'omia e le falekalapu le totoigi o le tupe e ulufale ai. Peita'i i fa'atinoga māsani e tele pā pia e tāpā fo'i totoigi o le ulufale i isi taimi.

Nuamera o Laisene Tu'uina atu

97. O le vaitaimi 2008-2014 (taga'i i le Pusa 7 o i luga) 'olo'o fa'aali mai ai na sili atu i le fa'aluaaina le nuamera o laisene tu'uina atu i fale'oloa ma supamāketi, ma e tusa lea o le 80% o laisene fou uma na tu'uina atu i lea vaitaimi. Na soso'o atu ai laisene o Mea'ai ma Vaiinu e tusa e 14% o laisene fou uma na tu'uina atu i lea vaitaimi. O laisene uma mo le tausaga fa'aletupe 2014/2015 e aofia ai laisene fa'afou (taga'i i le Pusa 6 o i luga), tusa e 82% na tu'uina atu mo le taumafaina i nofoaga e 'ese mai le nofoaga laiseneina, ma na tu'uina atu ia i fale'oloa ma supamaketi. Peita'i, e tusa o le 17% o

¹¹⁸ Fa'atalanoaga ma lē e ana le Sheesha's Cocktail Bar (27 Oketopa 2015).

laisene uma, na tu'uina atu lea mo le taumafaina i le nofoaga laiseneina e pei o faletalimālō, faletalimālō lāiti, faletalimālō i matāfaga, pā pia, falekalapu ma fale'aiga.

98. O fa'amatalaga i Pusa 6 ma le 7 'olo'o fa'aali mai ai o le tele o laisene tu'uina atu, o laisene ia mo le taumafaina o le 'ava mālosi i nofoaga e 'ese mai nofoaga laiseneina. E aliali mai 'olo'o fa'agāsolo pea ina fa'ateleina le numera o ia laisene, ma e atagia ai le lagolagoina o le manatu, o se itū tāua e tatau ona taga'i i ai le Komiti Fa'atino, o le numera lea o laisene o 'oloa fa'atau ta'itasi e tu'uina atu i tausaga ta'itasi. E lē gata i lea, e tatau fo'i ona 'avea ma itū tāua o se fa'ai'uga o le tu'uina atu o se laisene, le numera o nofoaga laiseneina ua iai i se nu'u po o se vaifanua, fa'apea a'afiaga o le mātāgōfie ma le to'afilēmū o le nu'u po o le vaifanua pe 'āfai e tu'uina atu se laisene.

Fa'afouga o Laisene

99. O le fa'agāsologa o talosaga mo le fa'afouga o laisene, e leai se isi toe su'esu'ega a le Komiti Fa'atino o tagata talosaga. E leai ni fa'afaigatā o le faiga 'olo'o iai nei ona e tu'uina sa'o atu lava le laisene o le 'ava mālosi ina ua fa'atumuina le pepa ua sāunia ma totogiina le totogifuapauina. O lona uiga, e faigōfie lava ona maua laisene fa'afou e tagata e 'ūmia laisene 'olo'o iai ni tūlaga iloga o le lē tausisia o aiaiga o laisene pe na iai fo'i ni līpoti o le lē usita'ia o aiaiga o laisene (mo ni fa'ata'ita'iga, mai Leoleo, Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina po o Fono a Nu'u). Peita'i, e tatau ona su'esu'eina ma le fa'aeteete e le Komiti Fa'atino nei tagata pe 'ā talosaga e fa'afou laisene i tausaga ta'itasi ma e tatau ona mana'omia lo latou fa'amāonia mai i le Komiti Fa'atino, e lē toe tūla'i mai ni tūlaga o lo latou lē tausisia o aiaiga o o latou laisene.

100. O le faiga 'olo'o iai nei, ua fa'apea ai fo'i ona lē iloa ma lē aofia i le iloiloga o le fa'afouga o se laisene ni suiga e tutupu i le ōlaga ma le si'osi'omaga o le tagata e 'ūmia le laisene. E leai se aiaiga o iai mo le tagata e 'ūmia se laisene, e fa'ailoa atu ai i le Komiti Fa'atino ni suiga e mafai ona a'afia ai le toe fa'afouga o se laisene. E tatau ona iai se aiaiga e mana'omia ai le tagata e 'ūmia le laisene ina ia tu'uina atu i le tagata e faia le fa'ai'uga, fa'amatalaga o ni suiga iloga mai fa'amatalaga na ia ulua'i tu'uina atu.

101. O talanoaga ma le Matāgaluega mo Tupe Maua, na aliali mai ai o le to'atele lava o tagata e 'ūmia laisene e tausisia tu'utu'uga ma aiaiga o a latou laisene. Ona o lea tūlaga, e fōliga mai 'olo'o talafeagai lava le faiga fa'afaigōfie 'olo'o iai nei, mo i latou e tausisia aiaiga o laisene ma e leai ni fa'aseā po o faitioga e uiga i o latou laisene. Peita'i, o tagata e 'ūmia laisene 'olo'o iloga le lē tausisia ma ua solia aiaiga o a latou laisene, ma 'olo'o iai fo'i ni līpoti mai le atunu'u lautele, leoleo po o Fono a Nu'u, e tatau ona su'esu'eina au'ilī'ili ma le fa'aeteete ma ia mana'omia le au'ilī'ili atu o fa'amatalaga mana'omia i a latou talosaga mo le fa'afouga o a latou laisene.

Tete'e i se Talosaga

102. E patino ma e lē lautele māfua'aga i lalo o le Tulafono e mafai ai ona tete'e se tasi i se talosaga. O ia māfua'aga e aofia ai le lē talafeagai o se nofoaga fa'apea i ia vaifanua, pe e lē ōgatasi ma le manuia o tagata lautele le tu'uina atu o se laisene.¹¹⁹Peita'i, e leai ni aiaiga po o se fesoasoani e limata'ita'iina ai pe fa'apēfea ona fa'amautinoa nei māfua'aga.
103. E lē gata i lea, ua fa'aitiitia le aogā o lenei aiaiga talu ai, e leai se tu'utu'uga o iai e mana'omia ai le fa'alauiloa fa'alaua'itele e le tagata talosaga mo se laisene o lona fa'amoemoe mo lea nofoaga. E lē mafai la e tagata lautele e aofia ai i latou e nonofo ma galulue lata ane i lea nofoaga, ona fa'aaoga lenei aiaiga e tu'uina atu ai se tete'e i le talosaga, pe 'āfai latou te lē iloa 'olo'o iai se talosaga fa'apea. E fōliga mai la, fa'ato'ā mafai ona tu'uina atu ni talosaga tete'e ina ua mǎe'a ona tu'uina atu le laisene ma ua mǎe'a ona fausia le nofoaga laiseneina. O se fa'ata'ita'iga, o le Ace of Clubs Bar 'olo'o soso'o ma se falesā, ma fa'afesāga'i ma se 'āoga tūlagalua, e ui ina 'olo'o iai se aiaiga manino i lalo o le *Tulafono o le Ava* e fa'asāina ai le tu'uina atu o se laisene falekalapu i se nofoaga e i totonu o le 50 mita mai se falema'i, falesā po o se ā'oga. O le 'auala o tete'e, sa tatau ona mafai ona tu'uina atu ai se sao o le atunu'u lautele 'ae le'i fausia fale o le nofoaga laiseneina. O le mǎe'a o le fausia o se nofoaga laiseneina, ua leai se isi avanoa mo ni gāoioiga a le atunu'u lautele, 'aemaise lava i latou e nonofo lata ane i le nofoaga laiseneina, e toe tu'u atu ai ni fa'aseā.

Aiaiga

104. E lautele mālosi'aga o le Komiti Fa'atino e fai ai aiaiga o se laisene mo le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi, ma o nei aiaiga e mafai ona tūsia pe lē tusia fo'i i luga o le laisene. E matuā lautele fo'i mālosi'aga o le Komiti Fa'atino e fai ai suiga pe soloia aiaiga i so'o se taimi. Na lāgā i feutaga'iga ni popōlega i le lautele o le mālosi'aga o le Komiti Fa'atino e fai ai aiaiga o laisene, 'ae la'iitiiti pe leai fo'i ni ta'iala i le tulafono e fa'atino ai nei mālosi'aga. O le taimi nei e leai ni faiga fa'avae e limata'ita'iina ai le Komiti Fa'atino i le fa'atinoga o ana faigāfa'ai'uga. O lenei tūlaga e i'u ai i faigāfa'ai'uga e fesuisuia'i 'ae lē tūmau, ma e i'u fo'i i fa'afitāuli i le fa'amamaluina o le tulafono pe 'āfai e lē tutusa pe manino aiaiga o laisene.
105. E lē gata i aiaiga fa'atulafonoina o laisene ua fa'ata'atia i lalo o le Tulafono mo le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi, e faia fo'i e le Komiti Fa'atino aiaiga fa'aopoopo e māsani ona tūsia i le pepa fa'amāonia o le laisene. Ui i lea, e to'atele tagata e 'ūmia laisene na fa'aalia i feutaga'iga, latou te le'i māmamalama i tu'utu'uga ma aiaiga uma 'olo'o iai i o latou laisene.

¹¹⁹ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 27(2).

106. O aiaiga māsani o laisene mo le taumafaina o le ‘ava mālosi i nofoaga laiseneina e pei o se Laisene mo Mea’ai ma Vaiinu, Laisene o Pā pia ma Falekalapu e aofia ai le:

- a) Fa’atapula’aina o le fa’atau atu o le ‘ava mālosi i Aso Gafua i Aso Tofi mai le 6 i le taeao i le 10 pō, ma Aso Faraile ma Aso To’ona’i mai le 6.00 i le taeao i le 12 i le pō;
- e) Fa’asāina o le fa’atauina atu o le ‘ava mālosi i Aso Sā;
- i) Fa’asāina o le fa’atauina atu o le ‘ava mālosi i tagata ‘ōnanā ma fa’atupu vevesi;
- o) Fa’atagaga o le fa’atau atu o le ‘ava mālosi mo le taumafaina i le nofoaga laiseneina ‘ae lē o se isi nofoaga;
- u) Fa’asāina e le tagata ‘ūmia le laisene o le fa’atau atu po o le fa’aaogaina o vailā’au fa’asāina i totonu o le nofoaga laiseneina;
- f) So’o se mūsika e tāina i le nofoaga laiseneina, e tatau ona tāofiofi le leotele ina ia lē fai ma fa’alavelave po o se fa’asoesā i tagata ma pisinisi e lata ane, ma e tatau ona muta i le 10 i pō o Aso Gafua e o’o i Aso To’ona’i;
- g) E aogā le laisene se’ia o’o i le [aso X] ma o laisene uma e lē fa’afouina i lea aso ‘ole’ā soloia;
- l) E mafai e le Komiti Fa’atino ona soloia pe fai suiga i le laisene e aunoa ma le logoina atu mauamua pe ‘āfai e lē tausisia aiaiga o le laisene.¹²⁰

107. O aiaiga māsani ‘olo’o tūsia i Laisene o ‘Oloa fa’atau ta’itasi e tele ina tutusa, vaganā ai, ua lē iai le aiaiga fa’atatau i le taumafaina o le ‘ava mālosi i le nofoaga laiseneina. E iai ni laisene o ‘oloa fa’atau ta’itasi ‘olo’o fa’aalia manino ai le fa’asāina o le taumafaina o le ‘ava mālosi i luma po o vaega ‘olo’o si’omia le fale’oloa.¹²¹ E leai ni aiaiga tūsia i pepa fa’amāonia o Laisene o ‘Oloa Si’i’ātoa, Laisene o le ‘Aumai o ‘oloa i totonu o le Atunu’u po o Laisene o le Gaosiga.¹²²

FAUTUAGA

8. E tatau ona vaevaeina le vasega o laisene ‘ava mālosi mo le fa’atau atu ma le tu’uina atu o le ‘ava mālosi i fa’avasēgaga e 2– Laisene o nofoaga e taumafaina ai ma Laisene o nofoaga e lē taumafaina ai:

¹²⁰ Kopi o laisene na tu’uina mai e le Failautusi o le Komiti Fa’atino e Pūlea le ‘Ava Mālosi (28 Oketopa 2015).

¹²¹ Kopi o laisene na tu’uina mai e le Failautusi o le Komiti Fa’atino e Pūlea le ‘Ava Mālosi (28 Oketopa 2015).

¹²² Ibid.

- a) **Laisene o nofoaga e taumafaina ai:** e tatau ona fa'atagaina ai le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi mo le taumafaina i se nofoaga laiseneina. E mafai ona aofia i le vaega lenei falekalapu, pā pia, fale'aiga, faletalimālō lāiti, faletalimālō, ma faletalimālō o tafaoga. E mafai ona 'ese'ese aiaiga e tu'uina atu i le laisene ma 'ese'ese totogifuapauina, fa'alagolago i le itū'āiga pisinisi ua tu'uina atu i ai le laisene o nofoaga e taumafaina ai.
- b) **Laisene o nofoaga e lē taumafaina ai:** e tatau ona fa'atagaina ai le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi mo le taumafaina i nofoaga e 'ese mai le nofoaga laiseneina. E tatau ona aofia i le vaega lenei fale'oloa o 'oloa fa'atau ta'itasi ma supamāketi.
9. E tatau ona fa'ama'oti i le tulafono aiaiga e tatau ona fa'aaogā e le Komiti Fa'atino i ana iloiloga o se talosaga mo le tu'uina atu o se laisene mo le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi. O nei itū e tatau ona aofia ai:
- a) le talafeagai o le tagata talosaga;
- e) le numera o nofoaga laiseneina 'olo'o fa'agāoioi i lea vaifanua ma le putuputu o ia nofoaga laiseneina (taga'i i le **fautuaga 34**);
- i) aso ma itūlā ua fuafuaina e le tagata talosaga e fa'atau atu ma tu'uina atu ai le 'ava mālosi;
- o) pe talafeagai le tu'uina atu o se laisene i vaifanua ua talosagaina e fa'atūina ai le nofoaga laiseneina;
- u) pe iai ni solitulafono fa'amāonia a le tagata talosaga i aso ua tuana'i e lē talafeagai ai le tu'uina atu i ai o le laisene talosagaina;
- f) po ua sā'ilia ma maua mai le 'ioega a le Fono a le Nu'u o le afio'aga ua fa'amoemoe e fa'atū ai le nofoaga laiseneina ma pe tūla'i mai se fete'ena'iga ma ni tulafono a le nu'u pe 'ā fausia le nofoaga laiseneina;
- g) pe, i le manatu o le Komiti Fa'atino 'ole'ā telē se a'afiaga ma le fa'aitiitia o le mātagōfie ma le to'afilēmū o lea vaifanua pe 'āfai e tu'uina atu se laisene, ma, i le fa'amautinoaina o lea itū, e mafai ona tūpā se sao o sui o Komiti a Tama'ita'i o Nu'u fa'apea ekalesia lata ane, e fa'aopoopo i le sao o le Fono a le Nu'u;
- l) pe o fa'amoemoe le tagata talosaga e tu'uina atu ni vaiinu e 'ese ma le 'ava mālosi ma ni taumafa i le nofoaga ua fa'atū mai mo le laiseneina (i talosaga o laisene o nofoaga e taumafaina ai);
- m) le fuafuaga ma le ta'atiaga o fale (i talosaga o laisene o nofoaga e taumafaina

ai);

n) po ua iai ni faiga a le tagata talosaga, se 'aufaigaluega ma a'oa'oga i tomai o galuega e mafai ai ona tausisia aiaiga o le tulafono (i talosaga o laisene o nofoaga e taumafaina ai);

p) ni matā'upu e līpotiina mai e le Matāgaluega o Leoleo (**Leoleo**), Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina po o Fono a Nu'u.

10. Mo se laisene o nofoaga e taumafaina ai, e tatau ona mana'omia le tu'uina mai e le tagata talosaga o fa'amatala au'ilili o le itū'āiga pisinisi 'olo'o talosagaina ai le laisene ma po o fuafua fo'i e fa'atau atu ai ni vaiinu e 'ese ma le 'ava mālosi ma ni taumafa i le nofoaga ua fa'atū mai mo le laiseneina. O nei fa'amatalaga 'ole'ā fesoasoani i le Komiti Fa'atino e iloatino le itū'āiga pisinisi 'olo'o talosagaina ai se laisene, mo se fa'ata'ita'iga, pe o se falekalapu, pā pia, fale'aiga, faletalimālō la'iitiiti, faletalimālō, po o se faletalimālō o tafaoga. 'Ole'ā mautinoa ai fo'i aiaiga o le laisene e tu'uina atu (mo se fa'ata'ita'iga, e 'ese'ese aiaiga o se laisene o se faletalimālō mai aiaiga mo se falekalapu). E tatau ona mana'omia le tu'uina mai e le tagata talosaga o fa'amatalaga au'ilili o le fuafuaga ma le ta'atiaga o le nofoaga laiseneina, fa'amāoniga o faiga ua fa'ata'atitia, 'aufaigaluega ma a'oa'oga i tomai o le galuega ina ia tausisia le tulafono.

11. E pei o mana'oga mo se laisene o le gaosiga, e tatau ona tu'uina mai e se tagata e talosaga mo se laisene o nofoaga e taumafaina ai līpoti ua talia ai le nofoaga ua tausisia tulaga mana'omia mo le saogalēmū, mai le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina, ma le Matāgaluega e nafa ma tulaga mana'omia o fausaga o fale, ma ni isi līpoti e mana'omia e le Komiti Fa'atino.

12. Ina ia si'itia le sao o nu'u ma afio'aga i fa'ai'uga o talosaga o le 'ava mālosi, e mafai e so'o se tagata ona tu'uina atu se talosaga tete'e i se talosaga mo se laisene fou e fa'atau atu ma tu'uina atu le 'ava mālosi ma e fa'avae sea talosaga i so'o se tasi o aiaiga 'olo'o iai mo le tu'uina atu o se laisene. E lē gata i lea, e tatau ona fa'aaau le 'auai o Fono a Nu'u i le fa'atapula'aina o le fa'atau atu ma le taumafaina o le 'ava mālosi, e ala i lo latou 'auai i le fa'agāsologa o le iloiloga o le tu'uina atu o laisene.

13. E tatau ona tūmau le aiaiga i le tulafono 'olo'o fa'asāina ai le fausia o se pā pia po o se falekalapu i totonu o le 50 mita mai se fale'ā'oga. Peita'i o falesā, e mafai ona talia Laisene o nofoaga e taumafaina ai (e aofia ai laisene o se pā pia po o se falekalapu) pe 'āfai e fa'amalieina le Komiti Fa'atino ua 'ausia e le tagata talosaga isi aiaiga fa'aopoopo e tusa ma lona tulaga latalata i se falesā. O ia aiaiga fa'aopoopo e mafai ona aofia ai le faiga o fale ia 'aua ne'i sao atu i fafo le pisa, ma ni puipuiga fa'aopoopo mo le nofoaga laiseneina. E mafai fo'i ona talosagaina e le Komiti Fa'atino ni līpoti mai falesā latalata ane, ina ia fesoasoani i le faiga o lana fa'ai'uga.

14. E tatau ona fa'ata'atia i le tulafono aiaiga fa'atulafonoina o laisene, e pei o:
- a) Itula fa'atagaina o fefa'ataua'iga mo le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi;
 - e) Taimi e tāpunia ai nofoaga laiseneina, e lē tatau ona silia i le itula mai le taimi na fa'asāina ai le fa'atau atu o le 'ava mālosi (mo laisene o nofoaga e taumafaina ai);
 - i) Aso e fa'asāina ai le fa'atau atu o le 'ava mālosi (pe 'ā talafeagai);
 - o) fa'asāina o le fa'atau atu ma/po o le tu'uina atu o le 'ava mālosi i tamaiti;
 - u) fa'asāina o le ulufale atu o tamaiti i nofoaga laiseneina (i le tūlaga o laisene o nofoaga e taumafaina ai);
 - f) e tatau ona maua fua atu le suāvai inu i tagata 'olo'o iai i le nofoaga laiseneina ma e tatau ona iai mo le fa'atauina atu, vaiinu e lē iai se 'ava mālosi (i le tūlaga o laisene o nofoaga e taumafaina ai);
 - g) fa'asāina o le fa'atau atu i tagata 'ōnana pe fa'atupu vevesi;
 - l) e tatau ona fa'aali i se vaega o le nofoaga laiseneina ia iloagōfie ai, se kopi o le laisene fa'atasi ma ona aiaiga
 - m) Fa'atauina atu o le 'ava mālosi mo le taumafaina i le nofoaga laiseneina 'ae lē o se isi nofoaga (i le tūlaga o laisene o nofoaga e taumafaina ai), po o le fa'atauina atu o le 'ava mālosi mo le taumafaina i se isi nofoaga e 'ese mai le nofoaga laiseneina (i le tulaga o laisene o nofoaga e lē taumafaina ai);
 - n) O le itū tau mūsika i nofoaga laiseneina, e tatau ona tausisia le leotele e lē fa'asoesā pe fa'alavelave i tagata e nonofo po o pisinisi e iai i ia vaifanua;
 - p) Vaitaimi e aogā ai le laisene;
 - s) E mafai ona 'ave'ese e le Komiti Fa'atino mo se taimi lē tūmau le laisene pe 'āfai ua iai ni matā'upu iloga ua tūla'i mai i le tausisia o aiaiga o le laisene, po ua iai fo'i ni lipoti e uiga i aiaiga o le laisene (mo se fa'ata'ita'iga, mai Leoleo, Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina po o Fono a Nu'u).
15. E tatau fo'i ona fa'ata'atia i le tulafono itū'āiga aiaiga e mafai ona filifili le Komiti Fa'atino e tu'uina atu, ina ia fai ia filifiliga i totonu o tapula'a 'olo'o fa'ata'atia manino i le tulafono. E tatau ona iai aiaiga mo le:
- a) Fa'aitiitia po o le fa'atapula'aina o le fa'alavelaveina po o le fa'asoesā i tagata po o pisinisi taulalata ane (mo se fa'ata'ita'iga, faiga fa'aopoopo mo le malupuipua, po o galuega i fale ia 'aua le sao atu leo/pisa i fafo).

e) Fa'aitiitia le taimi e fa'ataga ai le fa'atauina atu o le 'ava mālosi po o taimi fo'i e tapuni ai nofoaga laiseneina (mo laisene o Nofoga e taumafaina ai)

i) Fa'asāina le fa'atauina atu o le 'ava mālosi i ni aso patino (o se fa'ata'ita'iga, e pei ona faia i le taimi o faigā Pālota a le Atunu'u).

16. E tatau ona fa'ata'atia manino i tusi fa'amāonia o laisene o le 'ava mālosi, e aofia ai laisene lē tūmau ma laisene fa'afou, aiaiga uma o le laisene.

17. Ina ia fa'aitiitia le tele o galuega e tau'ave e le Komiti Fa'atino 'ae tulituliloa talosaga e ono tūla'i mai ai ni fefinaua'iga:

a) E tatau ona tu'uina atu ulua'i laisene o Nofoga e lē taumafaina ai, mo le tausaga e tasi. O le fa'afouga o laisene, mo i latou e tausisia aiaiga o laisene, ia fa'afou i le ta'i 2 tausaga e ala i le totogiina o le totogifuapauina ma e tūmau lava aiaiga sa iai muamua. Peita'i, o i latou ua solia aiaiga o laisene o Nofoga e lē taumafaina ai, po o iai ni fa'aseā mai tagata lautele, e tatau ona mana'omia le talosaga i tausaga ta'itasi e fa'afou le laisene ma tu'uina mai i le Komiti Fa'atino se līpoti mai leoleo ma Fono a Nu'u pe 'ā talafeagai, e lagolago ai a latou talosaga.

e) E tatau ona tu'uina atu ulua'i laisene o Nofoga e taumafaina ai mo fale'aiga, faletalimālō ma faletalimālō lāiti, mo le tausaga e tasi. O le fa'afouga o laisene, mo i latou e tausisia aiaiga o laisene, ia fa'afou i le ta'i 2 tausaga e ala i le totogiina o le totogifuapauina ma e tūmau lava aiaiga sa iai muamua. Peita'i, o i latou ua solia aiaiga o laisene o Nofoga e taumafaina ai, po o iai ni fa'aseā mai tagata lautele, e tatau ona mana'omia le talosaga i tausaga ta'itasi e fa'afou le laisene ma tu'uina mai i le Komiti Fa'atino se līpoti mai leoleo ma Fono a Nu'u pe 'ā talafeagai, e lagolago ai a latou talosaga.

i) O laisene o Nofoga e taumafaina ai mo falekalapu ma pā pia, e tatau ona fa'aauau le talosaga i tausaga ta'itasi mo le fa'afouga ona o le nātura o ia pisinisi. E lē gata i lea, o i lātou e 'ūmia laisene o Nofoga e taumafa ai ua solia aiaiga o o latou laisene, po o iai ni fa'aseā mai tagata lautele, e tatau ona mana'omia le talosaga i tausaga ta'itasi e fa'afou le laisene ma tu'uina mai i le Komiti Fa'atino se līpoti mai leoleo ma Fono a Nu'u pe 'ā talafeagai, e lagolago ai a latou talosaga.

18. E tatau ona iai se laisene lē tūmau mo so'o se fa'atasiga tau fefa'ataua'iga e fa'atau atu pe tu'uina atu ai le 'ava mālosi, e pei o sa'iligātupe mo se fa'amoemoe po o fa'atasiga fa'apisinisi. E tatau ona fa'ata'atia i le tulafono aiaiga e tatau ona taga'i i ai le Komiti Fa'atino, 'ae le'i taliaina le tu'uina atu o se laisene lē tūmau. O nei aiaiga e tatau ona aofia ai:

- a) Fa'amatalaga o le fa'atasiga, māfua'aga ma polokalame;
- e) Aso ma itūlā e fa'atau atu ma tu'uina atu ai le 'ava mālosi;
- i) Pe tu'uina atu ni taumafataga ma vaiinu e lē ni 'ava mālosi;
- o) Fuafuaga, fa'ata'atiaga ma le nofoaga e fa'atino ai;
- u) Pe 'āfai e talafeagai, po ua maua se maliega a le Fono a le Nu'u ma po o talafeagai ma ni tulafono a le Nu'u.

19. E tatau ona fa'aalia manino i le tulafono, ua taga'i, ma ua fa'amalieina le Komiti Fa'atino i itū nei, fa'ato'ā tu'uina atu ai se laisene lē tūmau:

- a) Ua fa'atino e le tagata talosaga ni galuega mo le malupuipua o le nofoaga, le mātā'itūina, tãofiofia o le pisa/pa'ō ma tūlaga tau soifua mālōlōina lautele;
- e) Ua fa'atino e le tagata talosaga ni galuega e fa'amautinoa ai e fa'asāina le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi i tamaiti.

20. O se tagata e 'ūmia se laisene (mo le fa'atau atu, gaosiga, fa'aulufale mai i le atunu'u o le 'ava mālosi), e tatau ona iai lona tiute fa'aaau o le logoina o le Komiti Fa'atino i ni suiga i fa'amatalaga na ia tu'uina atu muamua po o ni fa'amatalaga o se talosaga mo se laisene fou po o le fa'afouga o se laisene.

O. Laisene mo le Gaosiga o le 'Ava Mālosi

Sāmoa

108. Fa'ato'ā mafai ona gaosi e se tasi le 'ava mālosi, ina ua iai sona laisene e gaosi ai le 'ava mālosi.¹²³ O sea laisene e tu'uina atu e le Komiti Fa'atino e gaosi ai le 'ava mālosi i se nofoaga ua fa'atonuina i le laisene.¹²⁴ O se vaega o le talosaga e gaosi le 'ava mālosi, e tatau ona tu'uina atu e le tagata talosaga i le Komiti Fa'atino:

- a) fa'amatalaga fa'atonuina (ma ni isi lava fa'amatalaga e manatu le Failautusi a le Komiti Fa'atino e ono mana'omia e le Komiti);
- e) se līpoti fa'atonuina mai le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina;
- i) 'auala e gaosi ai (brewing methods) ma tu'ufa'atasiga o mea 'ese'ese e fa'aaogāina e le gaosi 'ava mālosi;
- o) fa'ailoga taualoa o le gaosi 'ava mālosi (brew master) e fa'afaigaluegaina e le gaosi 'ava mālosi; ma
- u) le totogifuapauina.¹²⁵

¹²³ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 17(h), s 42.

¹²⁴ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 45.

¹²⁵ *Ibid*, s 43(2).

109. O ana iloiloga o se talosaga mo se laisene e gaosi ai le ‘ava mālosi, e mana’omia fa’aletulafono le taga’i o le Komiti Fa’atino pe talafeagai ma agava’a le tagata talosaga e ‘ūmia se laisene, pe iai ni ana solitulafono mātuiā fa’amāonia, ma le tūlaga o le manuia o tagata lautele.¹²⁶
110. E pei lava o ona mālosi’aga i le tu’uina atu o laisene mo le fa’atau atu po o le fa’aulufale mai i le atunu’u o le ‘ava mālosi, e lautele mālosi’aga o le Komiti Fa’atino e fai ai aiaiga o se laisene mo le gaosiga o le ‘ava mālosi, ma o nei aiaiga e mafai ona tūsia pe lē tusia fo’i i luga o le laisene.¹²⁷ O nei aiaiga e aofia ai le fa’atonuina o tapula’a o le ‘ava mālosi e gaosia, po o fa’atonuga fo’i o ‘auala e gaosi ai.¹²⁸
111. E mana’omia le logoina o le Komiti Fa’atino e le tagata talosaga, o ni suiga i fa’amatalaga na ia tu’uina atu muamua po o ni fa’amatalaga e uiga i le talosaga, ‘ae le’i tagofia e le Komiti lea talosaga mo se fa’ai’uga.¹²⁹

Folasaga

112. O se tasi o folasaga i fa’atalanoaga fa’alaua’itele, o le mana’oga lea ia ātīna’e se fua o tūlaga mana’omia e pūlea ai le saogalēmū o ‘ava mālosi.¹³⁰ E tatau ona ‘avea o se tasi o aiaiga e mana’omia le usita’ia le tu’uina mai o se fa’amāoniga o le ‘ausia o le tūlaga mana’omia e le tagata talosaga mo se laisene e gaosi ai le ‘ava mālosi. Talu ai o le Fa’alāpotopotoga o Su’esu’ega Fa’asaïenisi a Sāmoa o le ‘ōfisa lea e nafa ma le fa’atinoga o su’esu’ega o taumafa, na fa’aalia le manatu, o se ‘ōfisa talafeagai fo’i lea mo le vā’ili’iliga ma su’esu’ega o ‘oloa tau ‘ava mālosi, ina ia mautinoa e fa’amalieina aiaiga ua fa’ata’atitia mo le gaosiga. Na fa’aalia fo’i le manatu, ‘āfai e ātīna’e ma fa’avaeina lenei fua o tūlaga mana’omia, e tatau ona iloiloïna fa’avaitaimi, pe ta’i 3 i le 5 tausaga.¹³¹
113. Na lagolagoïna mālosi e tagata fai pā pia ma le ‘au gaosi ‘ava mālosi le fa’avaeina o ni ‘auala e pūlea ai le tūlaga ‘āto’atoa lelei o le gaosiga, ina ia mautinoa e gaosia ‘oloa tau ‘ava mālosi e tusa ma fa’atinoga aupito sili ona lelei¹³². Mo se fa’ata’ita’iga, ia iai se fuafuaga o taumafa saogalēmū, ma fa’afaigaluegaina se ‘aufaigaluega agava’a e ‘ūmia fa’ailoga taualoa talafeagai, ma ia fa’amālosia le aiaiga mo le fa’aaogāina o pepa fa’aigoa (labelling) ma le teuga (packaging). Na lagolagoïna fo’i e sui o ‘autalavou na fesiligia, le ātīna’ega o fua o tūlaga mana’omia mo le gaosiga o le ‘ava mālosi ina ia mautinoa e talafeagai mo le taumafaina e tagata.¹³³

¹²⁶ Ibid, s 44.

¹²⁷ Ibid, s 39(1).

¹²⁸ Ibid, s 46(2).

¹²⁹ Ibid, s 43(4).

¹³⁰ Fa’amatalaga na maua mai i Fa’atalanoaga Fa’alaua’itele (29 Oketopa 2014).

¹³¹ Fa’amatalaga na maua mai i Fa’atalanoaga Fa’alaua’itele (29 Oketopa 2014).

¹³² Fa’amatalaga na maua mai i Fa’atalanoaga ma le ‘Aufaipisinisi (24 Setema 2014).

¹³³ Fa’amatalaga na maua mai i Fa’atalanoaga ma le ‘Autalavou (3 Novema 2014).

Vā'ili'iliga

114. O se vaega o se talosaga mo se laisene e gaosi ai le 'ava mālosi, e tatau ona tu'uina atu e le tagata talosaga fa'amatalaga 'ese'ese i le Komiti Fa'atino, e aofia ai se lipoti mai le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina. E fa'atino e le Matāgaluega asiasiaga o le nofoaga 'olo'o talosagaina ai se laisene, ina ia fa'amautinoa ua tausisia aiaiga uma tau soifua mālōlōina, ma e talafeagai le nofoaga mo le gaosiga o le 'ava mālosi. E aofia i le lipoti matā'upu o le mamā, soifua mālōlōina, talafeagai o le suāvai, ma le saogalēmū o le fale.¹³⁴ 'Āfai e lē 'ausia aiaiga tau soifua mālōlōina, e tu'u atu fautuaga i le tagata talosaga mo le fa'aleleia o tulaga fa'alētonu ma ia fa'afeso'ota'i le Matāgaluega pe 'ā mē'a galuega o le fa'aleleia. 'Āfai ua fa'amalieina aiaiga tau soifua mālōlōina ua fa'ata'atia e le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina, ona tu'uina atu lea o se lipoti o le fa'amalieina i le Komiti Fa'atino.¹³⁵ O ni lipoti tau soifua mālōlōina na fa'atuai ai le tu'uina atu o laisene mo le gaosiga o le 'ava mālosi e aofia ai ta'eta'ei i le fola simā o fale ua fa'aputu ai le pefu ma maua ai 'iniseti ma isi manu fa'alāfuā, po o suāvai lafoa'i ua manogi leaga ma tele ai lago.
115. 'Olo'o mana'omia i lalo o le tulafono le tu'uina mai o 'auala o le gaosiga o le 'ava mālosi ma fua o mea 'ese'ese e fa'aaogāina i le gaosiga, i se talosaga mo se laisene e gaosi ai le 'ava mālosi. Peita'i, e lē manino pe fa'apēfea ona fa'amāonia pe fa'amautinoa e le Komiti Fa'atino le saogalēmū o le gaosiga, 'auā e leai ni aiaiga fa'avae o iai nei, o le saogalēmū o itū'āiga 'ava mālosi mo le taumafaina. O le lipoti o le soifua mālōlōina 'olo'o talanoaina i luga e fa'apito i le vaifanua e iai, ma fale o le nofoaga talosagaina, 'ae leai se su'ega o le saogalēmū o 'auala o le gaosiga o le 'ava mālosi ma fua o mea 'ese'ese e fa'aaogāina i le gaosiga e le tagata 'olo'o talosagaina le laisene.
116. E lē gata i lea, e ui ina 'olo'o mana'omia o se vaega o le talosaga, fa'ailoga taualoa o le tagata gaosi 'ava, e lē manino po o le ā le fa'ailoga taualoa aupito maualalo e talia, 'ae pe fa'apēfea fo'i ona fa'amāonia e le Komiti Fa'atino. E iai le 'au'aunaga a le Pūlega o Fa'ailoga ma Tusi Pasi Taualoa a Sāmoa (SQA) e sa'ili ai le moni ma le fa'amāoni o fa'ailoga taualoa mai fafo. E iai le totogifuapauina māsani mo lenei 'au'aunaga, 'ae iai fo'i le totogi mo galuega e fia maua vave. O le taimi nei, e lē mana'omia i le talosaga le tu'uina mai o fa'amāoniga o fa'ailoga o le tagata gaosi 'ava. Talu ai le tāua o le galuega a le tagata gaosi 'ava fa'apea le fa'amautinoaina o le saogalēmū o le atunu'u, e tatau ona mana'omia fa'amāoniga o fa'ailoga taualoa o le gaosi 'ava, o se vaega o le talosaga mo se laisene e gaosi ai le 'ava mālosi.
117. O aiaiga e taga'i i ai le Komiti Fa'atino mo se laisene o le gaosiga o le 'ava mālosi, e lē o aofia ai isi aiaiga 'olo'o mana'omia i laisene mo le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi, e pei o le talafeagai o le nofoaga, ma le māmamalamaga o le tagata e 'ūmia

¹³⁴ Talanoaga i le telefoni ma Sinei Fili, Principal Food Safety & Tobacco Officer, Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina (10 Tesema 2015).

¹³⁵ Ibid.

le laisene i ona tiute, ma ni tete'e i se talosaga. E leai se māfua'aga manino o lenei fa'a'ese'esega. E lē gata i lea, e leai se avanoa o iai i le tulafono mo se tete'e i se talosaga o le gaosiga o le 'ava mālosi, ma e matuā leai ai lava se avanoa mo nu'u ma afio'aga po o tagata lautele e 'auai i fa'ai'uga o nei laisene. O se matā'upu na lāgā i fa'atalanoaga, o le leai lea o se sao o nu'u ma afio'aga i fa'ai'uga o le gaosiga o le 'ava mālosi 'olo'o tele ina taumafaina i totonu o nu'u ma afio'aga.

118. Ua iai i lalo o le Tulafono le mālosi'aga i le Komiti Fa'atino e fa'ata'atia ai tapula'a o 'ava mālosi e mafai ona gaosi pe fa'ata'atia tapula'a o 'auala e gaosi ai le 'ava mālosi. O ia mālosi'aga e mafai ona pūlea ai le mālosi o 'ava mālosi 'olo'o fa'atauina atu i tau taugōfie ma faigōfie ona maua i nu'u ma afio'aga. Mai fa'atalanoaga ma sui o le Matāgaluega, e fōliga mai e le'i fa'aaogāina muamua lenei mālosi'aga.

FAUTUAGA

21. Ia aofia i aiaiga e taga'i i ai le Komiti Fa'atino mo se laisene e gaosi ai le 'ava mālosi, aiaiga 'olo'o iai mo le fa'atauina atu o le 'ava mālosi, e pei o le talafeagai o le nofoaga, ma le mālamalamaga o le tagata e 'ūmia le laisene i ona tiute, ma ni tete'e i se talosaga. E tatau fo'i ona fa'amalieina le Komiti Fa'atino i itū 'olo'o mulimuli mai, ma e totogi e le tagata talosaga le tau:

a) le saogalēmū o fua o mea 'ese'ese e fa'aaogāina i le gaosiga ma, e fa'amalieina fua ua fa'ata'atia o 'auala fa'aaogāina i le gaosiga e pei ona fa'amāonia e le Fa'alāpotopotoga o Su'esu'ega Fa'asaïenisi a Sāmoa po o se isi 'ōfisa talafeagai, ma

b) fa'ailoga taualoa o le tagata gaosi 'ava ua fa'amāonia e le Pūlega o Fa'ailoga ma Tusi Pasi Taualoa a Sāmoa, o se vaega o aiaiga o se talosaga mo se laisene. E tatau ona fa'ata'atia i le Tulafono po o tulafono fa'atonutonu, fa'ailoga taualoa aupito maualalo e mana'omia mo se tagata gaosi 'ava.

22. E tatau ona mafai ona fai ni tulafono fa'atonutonu e fa'ata'atia ai tūlaga aupito maualalo e tatau ona fa'amalieina e le gaosi'oloa i itū tau saogalēmū o fua o mea 'ese'ese e fa'aaogāina i le gaosiga po o 'auala o le gaosiga i nofoaga ua fuafuaina.

U. Laisene mo le Fa'aulufaleina mai o le 'Ava Mālosi

Sāmoa

119. E mana'omia se laisene mo le fa'aulufaleina mai o le 'ava mālosi mo le fa'atauina atu ma le tu'uina atu mo le taumafaina.¹³⁶ E lē aofia ai tagata e ulufale mai i le atunu'u ma le 'ava mālosi o se vaega o a latou uta, a ia lē sili atu i le 2250ml le telē.¹³⁷

¹³⁶ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 36(2).

120. I le faiga o se fa'ai'uga o se talosaga e mo se laisene e fa'aulufale mai le 'ava mālosi, e mana'omia le taga'i o le Komiti Fa'atino pe agava'a ma talafeagai le tu'uina atu o se laisene i le tagata talosaga ma pe tusa fo'i ma le manuia o tagata lautele le tu'uina atu o sea laisene.¹³⁸

121. E lē mafai ona tu'uina atu se laisene i se tagata talosaga ua fa'amāonia se solitulafono mātuiā.¹³⁹ O le mǎfua'aga lenā, e tatau ai ona tu'uina mai e le tagata talosaga ni lipoti mai le Matāgaluega o Leoleo ma le Vaega o Tiute o 'Oloa gaosia i le atunu'u o le Matāgaluega e nafa ma Tiute.¹⁴⁰

122. E lautele mālosi'aga o le Komiti Fa'atino e faia ai aiaiga o se laisene mo le fa'aulufale mai o le 'ava mālosi e mafai ona tūsia pe lē tūsia fo'i i le laisene e fa'aulufale mai ai le 'ava mālosi.¹⁴¹ O ia aiaiga e mafai ona aofia ai tapula'a o 'ava e i totonu o le 'ava mālosi e mafai ona fa'aulufale mai, po o le fa'ata'atia o tapula'a o 'auala e fa'aulufale mai ai le 'ava mālosi.¹⁴²

Folasaga ma Vā'ili'iliga

123. E leai ni folasaga na tu'uina mai i le fa'aulufaleina mai o le 'ava mālosi. Peita'i, e mǎtauina o aiaiga e taga'i i ai le Komiti Fa'atino i le fa'aulufaleina mai o le 'ava mālosi, e lē aofia ai ni tete'e i se talosaga o le fa'aulufale mai, ma e la'iitiiti pe leai fo'i se avanoa mo nu'u ma afio'aga e tete'e ai i le fa'aulufaleina mai o le 'ava mālosi.

124. E leai se aiaiga e tatau ona logoina e se tagata talosaga (po o se tagata e 'ūmia se laisene) le Failautusi o le Komiti Fa'atino o ni suiga o fa'amatalaga na tu'uina atu po o ni suiga e iai se so'otaga ma le talosaga. E tatau ona avea lenei vaega, o se tiute fa'aauau pea.

Vaega 3: Fa'atonutonuga o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi e ala i le Pūlea o le Mafai ona Maua

A. Fa'atomuaga

125. O isi faiga fa'avae mo le fa'atapula'aina o le maua o le 'ava mālosi i le lautele o le atunu'u 'ole'ā talanoaina i le Vaega lenei, e pei o le:

- a) fa'atapula'aina o tausaga o le matua e mafai ai ona fa'atau mai e se tasi le 'ava mālosi, le tu'uina atu i tamaiti, ma le tu'uina atu e tamaiti o le 'ava mālosi,

¹³⁷ Ibid, s 36(3).

¹³⁸ Ibid, s 37.

¹³⁹ Ibid, s 38(2).

¹⁴⁰ Ibid.

¹⁴¹ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 39(1).

¹⁴² Ibid, s 39(2).

- e) fa'atapula'aina o itūlā ma aso e fa'atau atu ai le 'ava mālosi,
- i) fa'atapula'aina o itū'āiga nofoaga e mafai ona tu'uina atu i ai laisene 'ava mālosi,
- o) fa'atapula'aina o itū'āiga 'oloa e mafai ona fa'atauina atu,
- u) fa'atulafonoina o le telē o le ipu e fa'atauina atu ai (alcohol serving size),
- f) fa'atapula'aina o le aofa'i o nofoaga e tu'uina atu i ai laisene 'ava mālosi ma le putuputu o nofoaga e fa'atau atu ai le 'ava mālosi i se vaega patino o le atunu'u¹⁴³.

126. O isi 'auala e tāofiofi ai le maua o le 'ava mālosi, e pei o le matuā fa'asā 'āto'atoa o le 'ava mālosi, ma le si'itia o le 'auai o Fono a Nu'u, 'ole'ā talanoaina i le vaega lava lenei.

E. Tapula'a o le fa'atauina mai, taumafaina ma 'au'aunaga i tamaiti

127. O le fa'atapula'a o tausaga o le matua e mafai ona fa'atauina mai ma tu'uina atu ai le 'ava mālosi i tamaiti, o se 'auala tā'atele lea e tāofiofi ai le mauaina o le 'ava mālosi. O se 'auala fo'i e fa'aaogāina i le tele o atunu'u.

Sāmoa

128. E fa'asāina i le *Tulafono o le 'Ava* le fa'atau mai e se tagata e i lalo ifo o le 21 tausaga le matua le 'ava mālosi. O se tagata e i lalo ifo o le 21 tausaga na te fa'atauina mai se 'ava mālosi, ua solitulafono ma e mafai ona fa'asalaina i se sala tupe e lē sili atu i le 5 iunite tau fa'asalaga po o le \$500 tālā.¹⁴⁴ E lē gata i lea, o se solitulafono fo'i le 'auina atu e se tagata po o le fa'atagaina e se tagata ona 'auina atu pe fa'atagaina se tagata e i lalo ifo o le 21 tausaga le matua e fa'atau pe 'aumai se 'ava mālosi. O se tagata e faia lea solitulafono e mafai ona fa'asalaina i se sala tupe e lē sili atu i le 25 iunite tau fa'asalaga po o le \$2,500 tālā po o le fa'afalepuipui mo se taimi e o'o atu i le tolu masina, po o fa'asalaga uma e lua.¹⁴⁵

129. O Sāmoa, e fa'asāina le fa'atau atu po o le tu'uina atu o le 'ava mālosi i se tagata e i lalo ifo o le 21 tausaga le matua, ma o se tasi e solia lenei tulafono e mafai ona fa'asalaina i se sala tupe e o'o atu i le 50 iunite tau fa'asalaga po o le \$5,000 po o le fa'afalepuipui mo se taimi e lē sili atu i le 6 masina, po o fa'asalaga uma e lua.¹⁴⁶Peita'i, e iai se tu'usaunoaga i le tulafono e fa'ataga ai se tagata e 'ūmia se laisene o mea'ai ma vaiinu ona fa'atau atu pe tu'uina atu le 'ava mālosi i se tagata e i

¹⁴³ Komisi o Tulafono a Niu Sila, *'Ava Mālosi i o tatou Ōlaga: Tāofiofiga o le Āfāina* (NZLC R114, 2010) at 115-125.

¹⁴⁴ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 14(3).

¹⁴⁵ *Ibid*, s 14(5).

¹⁴⁶ *Ibid*, s 14(1).

lalo ifo o le 21 tausaga, pe 'āfai o lenā tagata 'olo'o i lalo o le va'ava'aiga a se mātua 'olo'o fa'atasi ma ia.¹⁴⁷

130. E lē gata i lea, o se solitulafono fo'i mo se tagata e 'ūmia se laisene pe 'āfai e fa'atagaina se tagata e i lalo ifo o le 21 tausaga le matua e mauaina le 'ava mālosi pe inuina le 'ava mālosi i le nofoaga laiseneina po ua fa'ataga fo'i le tagata e i lalo ifo o le 21 tausaga le matua e ulufale atu i le nofoaga laiseneina.¹⁴⁸ O se tagata e 'ūmia se laisene e solia lenei tulafono e mafai ona fa'asalaina i se sala tupe e lē sili atu i le \$5,000 po o le fa'afalepuipui mo se taimi e o'o atu i le 6 masina po o fa'asalaga uma e lua.¹⁴⁹

Niu Sila

131. O Niu Sila, o le *Tulafono o le Fa'atauina atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012*, 'olo'o fa'atulafonoina ai le matua e fa'ataga ai le fa'atau ma tu'uina atu o le 'ava mālosi, i le 18 tausaga,¹⁵⁰ ma fa'asāina ai le fa'atau atu po o le tu'uina atu o le 'ava mālosi i so'o se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua.¹⁵¹ O se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua na te fa'atauina se 'ava mālosi mai se nofoaga laiseneina, e mafai ona fa'asalaina i se sala tupe e o'o atu i le \$2,000 pe 'āfai e fa'amāonia le solitulafono.¹⁵²

132. E pei o Sāmoa, e mafai ona fa'atau atu pe tu'uina atu le 'ava mālosi i se nofoaga laiseneina i se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua pe 'āfai 'olo'o i lalo o le va'ava'aiga a se mātua po o le tagata e va'ava'aia, ua iai le fa'atagaga manino a le mātua po o le tagata e va'ava'aia i lalo o le tulafono,¹⁵³ po ua fa'aipoipo fo'i lea tagata, po ua faito'alua aloa'ia fa'aletulafono, po ua 'avea o se ulugāli'i.¹⁵⁴

133. E lē gata i lea, o le tulafono a Niu Sila e iai fo'i le tiute o le tagata e tu'uina atu le 'ava mālosi (e aofia ai mātua) ina ia fuafua tatau le tu'uina atu o le 'ava mālosi i se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua. Ua iai i le tulafono matā'upu e fa'amautinoa ai pe na tu'uina atu le 'ava mālosi i se tulaga fuafua tatau, e aofia ai, 'ae lē na o le itū pe na va'ava'ai e le tagata e 'ūmia le laisene le tu'uina atu o le 'ava mālosi, pe na iai se mea'ai na tu'uina atu fa'atasi ma le 'ava mālosi, le itū'āiga fa'atasiga, le mālosi ma le telē o le 'ava mālosi, fa'apea le matua o le tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga.¹⁵⁵

¹⁴⁷ Ibid, s 14(4).

¹⁴⁸ Ibid, s 57(1).

¹⁴⁹ Ibid, s 57(3).

¹⁵⁰ *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012* (Niu Sila), s 243(1).

¹⁵¹ Ibid, ss 239(1), 240.

¹⁵² Ibid, s 243(1).

¹⁵³ *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012* (Niu Sila), s 241(3)(d).

¹⁵⁴ Ibid, s 241(3)(c): o se tamaitiiti ua fa'aipoipo, po ua faito'alua, ua lē toe aofia i le vaega e va'ava'aia i lalo o le v 28 o le Tulafono o le Tausiga o Tamaiti 2004.

¹⁵⁵ Ibid, s 241(4).

134. O le fa'asalaga mo le solia o le tulafono o le fa'atau atu po o le tu'uina atu o le 'ava mālosi i se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua, o se fa'asalaga tupe e o'o atu i le \$2,000.¹⁵⁶ O se tagata e 'ūmia se laisene po o le pule o se nofoaga laiseneina na te fa'atauina atu pe tu'uina atu le 'ava mālosi, pe fa'atagaina le fa'atauina atu po o le tu'uina atu o le 'ava mālosi i se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua i se nofoaga laiseneina, e mafai ona fa'asalaina i se sala tupe e o'o atu i le \$10,000 pe 'ave'esea le laisene mo se taimi e lē silia le 7 aso, pe 'āfai e fa'amāonia le soligātulafono.¹⁵⁷ So'o se isi lava tagata e 'ese mai ma se tagata e 'ūmia se laisene po o le pule o se nofoaga laiseneina na te fa'atauina atu pe tu'uina atu le 'ava mālosi i se nofoaga laiseneina, e mafai ona fa'asalaina i se sala tupe e \$2,000 pe 'āfai e fa'amāonia le soligātulafono.¹⁵⁸
135. Ua iai fo'i 'auala i le tulafono e tali atu ai Niu Sila i soligātulafono lāiti, e ala i fa'aaliga o soligātulafono. O fa'aaliga o soligātulafono o sala ia e mafai tu'uina atu e leoleo i le taimi lava lea mo soligātulafono patino.¹⁵⁹ E mafai ona tu'uina atu e leoleo fa'aaliga o soligātulafono mo solitulafono 'ese'ese e aofia ai se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga ua fa'atauina le 'ava mālosi po ua maua i se nofoaga fa'asāina e aunoa ma se fa'atagaga, po o se tagata e 'ūmia se laisene po o le pule o se nofoaga laiseneina ua ia fa'atagaina se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga e ulufale i se vaega fa'asāina po o se tagata ua tu'uina atu se pepa fa'ailoa tagata (ID) i se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua, ma lona iloa lelei 'olo'o fa'amoemoe lea tagata e fa'aaogā le ID e fa'atau ai le 'ava mālosi. O nei soligātulafono māmā e mafai ona fa'asalaina ai se tagata i se sala tupe e \$250 i le taimi lava lea. 'Olo'o au'ili'ili le fa'atalanoaga o fa'aaliga o soligātulafono i le **Vaega 6** o lenei Līpoti.
136. E 'ese ai ma Sāmoa, ua iai fo'i aiaiga i tulafono a Niu Sila e tāofiofi ai le ulufale atu o se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua i ni vaega patino o nofoaga laiseneina. O se solitulafono se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua e maua atu i se vaega e fa'atapula'aina o se nofoaga laiseneina. O se solitulafono fo'i le ulufale atu na o ia, o se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua i se vaega va'ava'aia, pe 'āfai e lei se mātua po o se tagata e va'ava'aia fa'aletulafono. O se tasi e solia lenei tulafono e mafai ona fa'asalaina i se sala tupe e o'o atu i le \$1,000, pe 'āfai e fa'amāonia le solitulafono.¹⁶⁰ O se tagata e 'ūmia se laisene po o le pule o se nofoaga laiseneina na te fa'atagaina se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua e ulufale atu pe nofo ai pea i se vaega e fa'atapula'a tagata e ulufale i ai po o se vaega e tataua ona iai se isi e va'ava'aia, ua solitulafono ma e mafai ona fa'asalaina i se sala tupe e o'o atu i le \$2,000.¹⁶¹

¹⁵⁶ Ibid, s 241(2).

¹⁵⁷ Ibid, s 239(3).

¹⁵⁸ Ibid, s239(2),(4).

¹⁵⁹ Ibid, s 260(1).

¹⁶⁰ *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012* (Niu Sila), s 244(1)—(3).

¹⁶¹ Ibid, s 245(1)—(2).

137. O Niu Sila, pau le taimi e mafai ai ona fa'atau e se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua se 'ava mālosi mai se nofoaga laiseneina, pe 'āfai e fa'atouina e se leoleo i le fa'atinoga o ona tiute.¹⁶²

Niu Sa Uelese, Ausetalia

138. E pei o Niu Sila, e iai le tausaga aupito maualalo a Niu Sa Uelese mo le fa'atauina o le 'ava mālosi, o le 18 tausaga. O le solitulafono le fa'atauina e se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua le 'ava mālosi.¹⁶³ So'o se tagata e fa'atauina atu pe tu'uina atu le 'ava mālosi i se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua ua solia e lea tagata le tulafono.¹⁶⁴

139. E fa'asā i le tulafono le inuina po o le mauaina o le 'ava mālosi e se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua i se nofoaga laiseneina. Peita'i, e mafai ona tu'uina atu le 'ava mālosi i se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua pe 'āfai e fa'atagaina ma fuafuaina tatau e se mātua po o se tagata e va'ava'aia.¹⁶⁵ E pei o Niu Sila, e iai fo'i i le tulafono a Niu Sa Uelese le tiute o le tagata e tu'uina atu le 'ava mālosi ina ia fuafua tatau le tu'uina atu o le 'ava mālosi i se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua. O matā'upu e tatau ona taga'i i ai e fa'amautinoa ai pe na tu'uina atu le 'ava mālosi i se tulaga fuafua tatau e aofia ai le matua o le tamaitiiti, pe ua 'ōnā le mātua, tagata 'olo'o va'aia po o le tagata matua o tu'uina atu le 'ava mālosi, pe na iai se mea'ai na taumafaina fa'atasi ma le 'ava mālosi, le telē ma le itū'āiga 'ava mālosi, ma le umi o le vaitaimi na tu'uina atu ai.¹⁶⁶

140. O le solitulafono fo'i le fa'aaogā e se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua o so'o se pepa e fa'asesē ai ona tausaga ina ia mafai ona ulufale atu, nofo ai pea, pe maua mai se 'ava mālosi mai se nofoaga laiseneina.¹⁶⁷

Peretānia

141. O le matua fa'atagaina e mafai ai ona fa'atau mai le 'ava mālosi i Peretānia o le 18 tausaga. O le solitulafono le fa'atau mai po o le taumafai e fa'atau mai e se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le 'ava mālosi,¹⁶⁸ ma o le solitulafono le fa'atau atu o le 'ava mālosi i se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua.¹⁶⁹

¹⁶² Ibid, s 243.

¹⁶³ *Tulafono o le Ava 2007* (New South Wales), s 117(1).

¹⁶⁴ Ibid.

¹⁶⁵ Ibid, s 117(4).

¹⁶⁶ *Tulafono o le Ava 2007* (New South Wales), s 117(5).

¹⁶⁷ Ibid, s 129.

¹⁶⁸ *Tulafono o Laisene 2003* (United Kingdom), s 149(1).

¹⁶⁹ Ibid, s 146(1).

142. O se solitulafono le inu o le ‘ava mālosi ma le iloa, e se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua, i se nofoaga laiseneina,¹⁷⁰ pe fa’ataga fo’i e se tasi ma le iloa, le inuina o le ‘ava mālosi e se tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua i sea nofoaga laiseneina.¹⁷¹ E pei o faiga i Niu Sila, Niu Sa Uelese ma Sāmoa, e mafai ona inuina e se tagata e i lalo ifo o tausaga fa’atagaina le ‘ava mālosi i nofoaga laiseneina pe ‘āfai o iai se mātua. Peita’i, e fai si ‘ese o Peretānia ona e na’o i latou e 16 tausaga āga’i i luga e fa’atagaina le inu ‘ava mālosi i tulaga fa’apea. E fa’atapula’a fo’i le ‘ava mālosi i le pia, uaina po o le *cider* ma e tataua ona inu fa’atasi ma se mea’ai. E ‘ese fo’i Peretānia talu ai e fa’alautele atu le aiaiga i so’o se tagata matua, ‘ae lē na’o se mātua po o se tagata e va’ava’aia, e pei ona iai i isi faiga fa’aletulafono sa fa’atalanoaina.
143. O se solitulafono fo’i le ‘avea o se tagata ma sui o se tamaitiiti e fa’atau mai pe taumafai e fa’atau mai le ‘ava mālosi.¹⁷² Mo se fa’ata’ita’iga, pe ‘āfai e tu’uina atu e se tamaitiiti se tupe i se tagata matua e fa’atau ai le ‘ava mālosi i se nofoaga e lē taumafaina ai mo le inuina e le tamaitiiti.
144. O se solitulafono le ‘auina atu o se tamaitiiti e ‘aumai se ‘ava mālosi.¹⁷³ O nei solitulafono e aofia ai, mo se fa’ata’ita’iga, tūlaga e ‘auina atu ai e se mātua se tamaitiiti e ‘aumai se ‘ava mālosi na fa’atauina i luga o le telefoni. E lē gata i lea, o le solitulafono lava pe ‘auina atu le tamaitiiti i le nofoaga na fa’atauina pe tu’uina mai ai le ‘ava mālosi, po o se isi nofoaga na ‘auina atu i ai.¹⁷⁴
145. E pei ona iai i Niu Sila, e lē se solitulafono le alu atu o se tamaitiiti e fa’atau mai pe taumafai e fa’atau mai se ‘ava mālosi ona o se fa’atonuga a se leoleo po o se ‘ōfisa o tulaga o fefa’ataua’iga, ‘olo’o fa’atino o latou tiute.¹⁷⁵ E aofia ai taimi e ‘auina atu ai se tamaitiiti e fa’atau pe taumafai e fa’atau mai le ‘ava mālosi i le fa’atinoga o se su’esu’ega o fa’agāsologa o fa’atau e fa’amautinoa ai le tausisia e tagata e ‘ūmia laisene ma tagata faigaluega i nofoaga laiseneina o tulafono e fa’asā ai le fa’atau atu o le ‘ava mālosi i tagata e i lalo ifo tausaga i le matua fa’atagaina.¹⁷⁶

Folasaga

146. E ‘ese’ese ma tele manatu fa’aalia i folasaga mai le atunu’u lautele, pisinisi ma fa’atalanoaga ma pā’aga, i tausaga ‘olo’o fa’atulafonoina i le *Tulafono o le ‘Ava*. E lagolagoina e le Fa’alāpotopotoga a le ‘Aufaipisinisi le tūmau o le matua fa’atulafonoina mo le fa’atauina o le ‘ava mālosi i le 21 tausaga. Na lagolagoina e le NiuVoka le matua lea, ma le fa’amatalaga, e ōgatasi lea mai isi tulaga ‘olo’o fa’aaogā ai le 21 tausaga. O isi folasaga na lagolagoina le manatu e toe iloilo le matua

¹⁷⁰ Ibid, s 150(1).

¹⁷¹ Ibid, s 150(2).

¹⁷² Ibid, s 149(3).

¹⁷³ Ibid, s 152.

¹⁷⁴ Ibid, s 152(2).

¹⁷⁵ *Tulafono o Laisene 2003* (England and Wales), s 152(4).

¹⁷⁶ Ibid.

fa'atulafonoina ma e iai isi na manatu e si'itia i le 25 tausaga le matua fa'atulafonoina, ina ia fa'afetaia'i le si'itia pea o le āfāina e tūla'i mai i le tele o tagata talavou ua a'afia i le 'ava mālosi a o lāiti. E iai sui o le 'aufaipisinisi na lagolagoina le fa'aitiitia o le tausaga fa'atulafonoina i le 18, ia ōgatasi ma le tūlaga o le matua o lagona o le tagata. Na lāgā fo'i e ni sui o le 'aufaipisinisi, e tatau ona iai se tausaga fa'atulafonoina o le matua mo le inuina o le 'ava mālosi, e 'avea o se isi 'auala e tāofiofi ai le mafai ona maua o le 'ava mālosi e i latou e le'i 'ausia tausaga o le matua.

147. O le tele o folasaga na tu'uina mai, na manatu po o le ā lava le matua e fa'atulafonoina, e tatau ona tulimata'i le fa'amāoniga o le matua o se tagata, 'ae le'i fa'atagaina e ulufale i se nofoaga laiseneina. Na fa'amamafaina e ni isi o le 'aufaipisinisi le mana'oga e tatau i tagata e 'ūmia laisene ona tūpā ma siaki mae'ae'a fa'amāoniga o le matua o se tagata ma ia 'aua ne'i talia le ulufale o se tasi e lē tu'uina atu ni fa'amāoniga talitonuina. Peita'i, na fa'ailoa mai e le Failautusi o le Komiti Fa'atino, e leai lava se lipoti ua o'o atu i le Komiti Fa'atino po o se tagata ua mōlia ona o le fa'atauina atu o le 'ava mālosi i se tagata e i lalo ifo o le 21 tausaga le matua.

148. Na fa'atino se fa'atalanoaga ma se vaega o ni tamaiti talavou e to'a 5 e i le vā o le 13 – 19 tausaga le mātutua. O nei tamaiti na fa'atagaina le ulufale i se falekalapu i le taulaga e to'atele tagata e fiafia e asiasi i ai. Na fa'amatala e nei tamaiti na totogi la latou ta'i \$15 tala e ulufale ai i le po o se Aso Faraile pe tusa o le 9:30 i le pō, ma e le'i tāofia pe fesiligia i latou ina ua totogi a latou tupe e ulufale ai. Peita'i na latou fa'apea mai, ina ua āga'i atu i le faitoto'a o le falekalapu, na alu ane le tagata 'ōfisa o le puipuiga (security), na fa'ataga i latou e ulufale, e ui ina ta'u atu i ai o latou tausaga. Na fa'ataga i latou e ō i totonu, ma le aiaiga latou te lē inuina se 'ava mālosi, ma ia lalafi pe 'āfai e ō atu ni leoleo e asiasi le falekalapu.

149. E iai se tūlaga fa'apea na fetaia'i ma le Fa'amasinoga o le 'Ava Mālosi ma Vailā'au na fa'avaeina lata mai nei i Sāmoa. E to'afā ni ali'i talavou e i le vā o le 16 ma le 18 tausaga le mātutua, na mōlia i le fa'ao'olima mātuiā, o se solitulafono o lona fa'asalaga e mafai ona o'o atu i le sefulu tausaga e fa'afalepuipui ai. O nei ali'i talavou na filifilia e le 'ōfisa tomai fa'apitoa tau soifua mālōlōina a le Fa'amasinoga, e 'auai i le polokalame lenei a le Fa'amasinoga. O su'esu'ega o nei ali'i, na fa'aalia ai e le to'alua o i latou, e māsani lava ona inu 'ava mālosi i se pā pia e tele tagata e fiafia e ō i ai. O le nofoaga fo'i lea na tupu ai le fa'alavelave na mōlia ai. O le fa'amatalaga, e le'i tūpā lava i la'ua e fa'aali atu ni pepa fa'ailoa (identification). O le su'esu'ega na fa'aalia ai o nei ali'i talavou o ni tagata matuā inu tele (severe binge drinkers). 'Olo'o fai ni gāoioiga e tu'uina ai se fa'aseā aloa'ia fa'asaga i le Pā pia o le RSA e uiga i nei mea tutupu.¹⁷⁷

150. E lagolago e le Fa'alāpotopotoga a le 'Aufaipisinisi le fa'aauuina o le aiaiga 'olo'o iai nei e mafai ai ona tu'uina atu le 'ava mālosi i tagata e i lalo ifo o le 21 tausaga, i lalo

¹⁷⁷ Fa'amatalaga na tu'uina mai e Moana Solomona, Alcohol and Drugs Court Clinician (12 Aperila 2016).

o le va'ava'aiga a mātua. Na fa'atū mai fo'i se manatu e fa'alautele atu le tu'usaunoaga i tūlaga 'olo'o iai se tagata e va'ava'aia fa'aletulafono 'ae lē o se mātua.

Vā'ili'iliga

151. E tele pūlega fa'aletulafono e fa'atapula'aina le maua e tamaiti o le 'ava mālosi, e ala i le fa'atulafonoina o le matua e mafai ai ona fa'atauina mai. O lea matua o le matua i tausaga e manatu ua talafeagai ai le fa'atauina mai e se tagata o le 'ava mālosi. O tausaga o le matua i pūlega fa'aletulafono uma i atunu'u i fafo na fa'atalanoaina i luga atu, o le 18 tausaga.
152. E fa'atulafonoina fo'i e Sāmoa ma isi pūlega fa'aletulafono le matua e fa'ataga ai le inu 'ava mālosi. E leai se aiaiga fa'apea a Niu Sila. Peita'i, e iai tapula'a mo le fa'atauina atu, fa'atau mai ma le taumafaina o le 'ava mālosi i nofoaga laiseneina. E mafai ona tu'uina atu e mātua le 'ava mālosi i tagata talavou i se "vaega va'ava'aia" pe 'āfai e fa'atino i se 'auala talafeagai. E fa'apēnā le agaga o le tulafono a Sāmoa, ma e fa'asāina se tagata e 'ūmia se laisene ona fa'atau atu pe tu'uina atu le 'ava mālosi i se tagata e i lalo ifo o le 21 tausaga e aunoa ma le fa'atagaga ma le va'ava'aiga a mātua.
153. E 'ese la'iitiiti le faiga a Peretānia. Ua fa'atulafonoina e Peretānia le matua e mafai ai ona tu'uina atu le 'ava mālosi i se tamaitiiti i nofoaga laiseneina. Na o i latou e 16 tausaga āga'i i luga e mafai ona inu 'ava mālosi i nofoaga laiseneina pe 'āfai o iai fa'atasi ma se tagata e 18 tausaga pe matua atu, ma o le 'ava mālosi o le pia, uaina po o le *cider* ma ia inu a o taumafa se taumafataga. E 'ese lea mai le tulaga i Niu Sila. O Niu Sila e mafai e se mātua ona tu'uina atu le 'ava mālosi i se tamaitiiti o so'o se matua i se nofoaga laiseneina, a ia lelei le va'ava'aiga. O se isi 'ese'esega 'autū, o Peretānia, e mafai ona tu'uina atu le 'ava mālosi i se tamaitiiti pe 'āfai 'olo'o va'ava'aia e so'o se tagata. Peita'i, o tulafono a Niu Sila, Sāmoa ma Niu Sa Ueese, e mana'omia le fa'atagaga manino a mātua po o tagata e va'ava'aia fa'aletulafono.
154. O tulafono a Niu Sila ma Niu Sa Ueese 'olo'o taumafai ia tūmau le mafai e mātua ona pūlea le taimi ma nofoaga e 'āmata ai ona inu 'ava mālosi a latou fānau. Peita'i, ua iai puipuiga fa'aopoopo i a latou tulafono. E mafai e mātua ona tu'uina atu le 'ava mālosi i a latou fānau i nofoaga laiseneina, a ia fuafua tatau e tusa ma le matua o le tamaitiiti, pe o fai se taumafataga, ma le mālosi o le 'ava mālosi.¹⁷⁸ E leai ni aiaiga fa'apea i tulafono a Peretānia ma Sāmoa.
155. O pūlega fa'aletulafono uma ia ua taga'i i ai e aofia ai ma Sāmoa, o le solitulafono le fa'atau mai e se tamaitiiti le 'ava mālosi, a ua fa'alautele atu e Peretānia lea solitulafono ia aofia ai ma se tamaitiiti e taumafai e fa'atau mai le 'ava mālosi.

¹⁷⁸ O isi matā'upu e taga'i i ai pe na tu'uina atu le 'ava mālosi i se tūlaga fa'autauta e aofia ai, 'ae lē fa'apito i: pe na ofoina atu se vaiinu e la'iitiiti le 'ava mālosi e iai, le itū'āiga fa'atasiga, le umi o le vaitaimi na tu'uina atu ai le 'ava mālosi, ma la'asaga na fa'atino e le tagata na tu'uina atu, e va'ava'ai ai le inuga o le 'ava mālosi.

156. O se itū ta'atele o pūlega fa'aletulafono na iloiloina, o le tu'usaunoaga lea o se tamaitiiti e fa'atauina mai le 'ava mālosi i se nofoaga laiseneina i le fa'atonuga a se leoleo 'olo'o fa'atino ona tiute. O lenei aiaiga 'olo'o i tulafono a Niu Sila, Peretānia ma Sikotilani mo le māta'itūina ma le fa'amamaluina o tulafono. E leai se aiaiga fa'apea a Sāmoa i le *Tulafono o le Ava*.

157. O le tele fo'i o nei pūlega fa'aletulafono, o se solitulafono le fa'aaogā o ni fa'amāoniga sesē o le matua ina ia mafai ona ulufale atu ma maua mai se 'ava mālosi mai se nofoaga laiseneina. E leai se aiaiga fa'apea a Sāmoa i le *Tulafono o le Ava*.

FAUTUAGA

23. Ia mafai ona tu'uina atu le 'ava mālosi i se tagata e i lalo ifo o le 21 tausaga le matua i se nofoaga laiseneina (e pei o se fale'aiga po o se pisinisi e fa'atau atu ai mea'ai ma vaiinu), pe 'āfai 'olo'o i lalo o le va'ava'aiga lelei a le mātua po o le tagata e va'ava'aia fa'aletulafono. E tatau ona 'avea ma solitulafono a le tagata e 'ūmia le laisene le lē usita'ia o lenei aiaiga.

24. O matā'upu e tatau ona taga'i i ai e fa'amautinoa ai pe na tu'uina atu le 'ava mālosi i se tulaga fuafua tatau e aofia ai le:

- a) matua o le tamaitiiti, e lē tatau ona i lalo ifo o le 18 tausaga;
- b) po o 'ōnā le mātua po o le tagata e va'ava'aia fa'aletulafono;
- c) po ua 'ōnā le tamaitiiti (talū ai, 'āfai ua 'ōnā le tamaitiiti, o lona uiga ua lē ōgatasi lea ma le va'ava'aiga fuafua tatau);
- d) po o inu le 'ava mālosi a le tamaitiiti fa'atasi ma se mea'ai;
- e) po o lelei le va'ava'aiga a le mātua, tagata 'olo'o va'ava'aia po o le tagata matua 'olo'o va'aia o le inuga o le 'ava mālosi;
- f) le telē ma le itū'āiga 'ava mālosi, ma le umi o le vaitaimi e tu'uina atu ai le 'ava mālosi.

25. E tatau ona mana'omia se pepa fa'ailoa tagata aloa'ia ina ia mafai ona ulufale se tasi i nofoaga laiseneina e pei o se falekalapu po o se pā pia pe 'āfai e masalomia se tasi e le'i o'o i le matua fa'atagaina e fa'atauina mai ai le 'ava mālosi. O se pepa fa'ailoa tagata aloa'ia e tatau ona aofia ai se tusi folau, laisene 'ave ta'avale, ma se pepa fa'ailoa tagata mai se nofoaga o a'oa'oga maua luga, 'olo'o tūsia ai le aso fānau, po o se isi lava itū'āiga pepa fa'ailoa tagata e talia e le Komiti Fa'atino.

26. E tatau ona mafai e se tagata e 'ūmia se laisene po o le pule o se nofoaga laiseneina ona 'ave'eseina ni pepa fa'ailoa tagata sesē, po o pepa fa'ailoa tagata e fōliga mai ua

suia, ma tu'uina atu i Leoleo i se taimi aupito vave e mafai ai. E lē tatau ona aofia ai tusi folau i nei pepa. E tatau ona 'avea ma solitulafono le fa'aaogā e se tagata o ni pepa e fa'asesē ai ona tausaga.

I. Tapula'a o 'Au'aunaga a Tamaiti

Sāmoa

158. O lalo o le *Tulafono o le Ava*, e fa'asāina tagata e i lalo ifo o le 21 tausaga ona ulufale pe mauaina le 'ava mālosi i se nofoaga laiseneina.¹⁷⁹ Peita'i, e iai se tu'usaunoga i tulaga o lea tagata e 18 tausaga pe sili atu le matua, ma o se tagata faigaluega a le tagata e 'ūmia le laisene, po o se tagata faigaluega a'oa'oina i tomai o taligāmālō i se nofoaga o a'oa'oga e aloa'ia e le Komiti Fa'atino, po ua iai le fa'atagaga a le Komiti Fa'atino.¹⁸⁰

Niu Sila

159. E iai fo'i solitulafono i lalo o le tulafono a Niu Sila e uiga i le fa'atapula'aina o le ulufale atu o tamaiti i ni vaega patino o nofoaga laiseneina. O se solitulafono fo'i le maua o se tamaitiiti i se vaega fa'atapula'aina o se nofoaga laiseneina, po o se vaega o le nofoaga laiseneina e tatau ona va'ava'aia pe 'āfai e lē iai se mātua po o se tagata e va'ava'aia.¹⁸¹ O se tamaitiiti e solia lenei tulafono e mafai ona fa'asalaina i se sala tupe e o'o atu i le \$1,000 pe 'āfai e fa'amāonia le soligātulafono.¹⁸² O se tagata e 'ūmia se laisene po o le pule o se nofoaga laiseneina e fa'atagaina se tamaitiiti i se vaega fa'atapula'aina o se nofoaga laiseneina, po o se vaega o le nofoaga laiseneina e tatau ona va'ava'aia pe 'āfai e lē iai se mātua po o se tagata e va'ava'aia, ua ia solia le tulafono ma e mafai ona fa'asalaina i se sala tupe e o'o atu i le \$2,000.¹⁸³

160. Peita'i, e iai le tu'usaunoga pe 'āfai o lea tagata e fa'afaigaluegaina i se vaega fa'atapula'aina po o se vaega va'ava'aia mo le:

- a) tāpenaina po o le laulauina o mea'ai; po o le
- b) fa'amamāina, fa'aleleia o mea fa'aleagaina, tausiga, faiga o suiga, po o le fa'aopoopoina o 'oloa po o ni meafaigaluega i lea vaega; po o le
- c) 'ave'esea po o le suiga o ni meafaigaluega; po o le
- d) su'ega o 'oloa; po o le

¹⁷⁹ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 57(1).

¹⁸⁰ *Ibid*, s 57(3).

¹⁸¹ *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012* (Niu Sila), s 244(1)—(2). O se vaega fa'atapula'aina e matuā fa'asā ona ulufale i ai se tamaitiiti. O se vaega va'ava'aia e fa'asā ona ulufale i ai se tamaitiiti vaganā e iai se mātua po o se tagata e va'ava'aia fa'aletulafono.

¹⁸² *Ibid*, s 244(1)—(3).

¹⁸³ *Ibid*, s 245(1)—(2).

e) siakiina po o le 'ave'eseina o tupe.¹⁸⁴

161. I vaega fa'atapula'aina, e fa'atapula'aina fo'i galuega e fa'atino e se tamaitiiti i galuega ua tā'ua i luga. Peita'i, i vaega va'ava'aia, e mafai ona fa'atino e se tamaitiiti le fa'atau atu po o le tu'uina atu o le 'ava mālosi.¹⁸⁵

Niu Sa Uelese

162. O lalo o le *Tulafono o le 'Ava 2007* (NSW), o se solitulafono le fa'atagaina e so'o se tagata e 'ūmia se laisene o le fa'atauina atu po o le tu'uina atu e se tamaitiiti o le 'ava mālosi i nofoaga laiseneina.¹⁸⁶ Mo se fa'ata'ita'iga, e lē mafai ona tu'uina atu i se tamaitiiti e faigaluega i se nofoaga laiseneina se fa'atonuga, po o le tu'uina atu o le 'ava mālosi i se tagata fa'atau i se fale'aiga. Na'o fa'atonuga o mea'ai e mafai ona ia fa'atinoina.

163. E mafai ona fa'ataga e le Pūlega Tūto'atasi o le 'Ava Mālosi ma Petipetiga le tu'uina atu o le 'ava mālosi i se nofoaga o se fa'atasiga, e ui ina o sea fa'atagaga e mamafa tulaga o le va'ava'aia ma e lē tele ni taimi e tu'uina atu ai lea fa'atagaga. O tulaga fa'apea, e lē se solitulafono le fa'atau atu, tu'uina atu po o le ofoina atu o le 'ava mālosi e se tamaitiiti i se vaega o le kalapu e lē fa'atapula'aina le ulufale i ai, e pei o le potu o taumafataga.¹⁸⁷

Peretānia

164. O le *Tulafono o Laisene 2003* (Peretānia) 'olo'o iai se sā lautele o le fa'atau atu po o le tu'uina atu e se tamaitiiti o le 'ava mālosi.¹⁸⁸ Peita'i, ua aiaā i le tulafono ni tūlaga fa'atapula'aina e mafai ona fa'atau atu ma tu'uina atu ai e se tamaitiiti le 'ava mālosi. E mafai ona fa'atau atu ma tu'uina atu e se tamaitiiti le 'ava mālosi fa'atasi ma se taumafataga.¹⁸⁹ E fōliga mai i lenei tu'usaunoaga, pau le taimi e fa'ataga ai se tamaitiiti e tu'uina atu le 'ava mālosi, pe 'āfai e faigaluega i se fale'aiga po o le vaega o le fale'aiga o se nofoaga laiseneina.

165. E lē gata i lea, e fa'asāina i le *Tulafono o Laisene 2003* le 'auina atu ma le iloa o se tamaitiiti e 'aumi se 'ava mālosi na fa'atauina mai i se nofoaga laiseneina.¹⁹⁰ Peita'i, e lē aofia i lenei solitulafono tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua, e faigaluega i lea nofoaga pe totogi pe leai se totogi, i galuega e aofia ai le tilivaina o le 'ava mālosi.¹⁹¹

¹⁸⁴ *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012* (Niu Sila), s 244(4).

¹⁸⁵ *Ibid*, s 244(4)(d).

¹⁸⁶ *Tulafono o le Ava 2007* (New South Wales), s 119.

¹⁸⁷ *Tulafono o le Ava 2007* (New South Wales), ss 119, 121.

¹⁸⁸ *Ibid*, s 153(2).

¹⁸⁹ *Ibid*.

¹⁹⁰ *Ibid*, s 152(1).

¹⁹¹ *Ibid*, 152(3).

Vā'ili'iliga

166. E pei ona fa'atalanoaina i luga, e iai pūlega fa'aletulafono e fa'ataga ai ona fa'atino e tamaiti ni galuega 'ese'ese i nofoaga laiseneina. O Niu Sila, e mafai ona faigaluega tamaiti i vaega fa'atapula'aina ma vaega va'ava'aia, 'ae patino lava a latou galuega i le tāpenaina po o le laulauina o mea'ai, faitauga o 'oloa ma isi galuega e lē pa'i ai i le 'ava mālosi. E lē fa'atagaina le pa'i i ai, fa'atau atu po o le tu'uina atu o le 'ava mālosi i vaega fa'atapula'aina o nofoaga laiseneina. Peita'i, i vaega va'ava'aia e pei o fale'aiga o pā pia po o potu o pā pia mo 'āiga, e fa'atagaina le fa'atau atu ma tu'uina atu e se tamaitiiti o le 'ava mālosi. E fa'apēnā fo'i Peretānia. Ua fa'atagaina tamaiti e fa'atau atu ma tu'uina atu le 'ava mālosi i vaega laiseneina e fa'atau atu ai le 'ava mālosi e taumafa fa'atasi ma se 'aiga po o fale'aiga fo'i. Ua fa'alautele atu fo'i e Peretānia le fa'afaigaluegaina o tamaiti e aofia ai le tilivaina o le 'ava mālosi. E fa'afeagai ia ma tūlaga 'olo'o iai i Niu Sa Ueese, olo'o iai le sā lautele i le 'auai o tamaiti i le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi. E mafai ona tu'uina atu e se tamaitiiti le 'ava mālosi pe 'āfai ua iai le fa'atagaga mai le Pūlega Tūto'atasi o le 'Ava Mālosi ma Petipetiga, 'ae mamafa tulaga o le va'ava'aia ma e lē tele ni taimi e tu'uina atu ai lea fa'atagaga.

167. O Sāmoa, e la'iitiiti lava tūlaga e fa'atagaina ai e le tulafono le fa'afaigaluegaina o se tamaitiiti i se nofoaga laiseneina. E lē pei o isi pūlega fa'aletulafono na talanoaina nei, ua fa'atulafonoina e Sāmoa o le 18 tausaga o le matua e mafai ai ona faigaluega se tagata i se nofoaga laiseneina. E lē pei o pūlega fa'aletulafono ua fa'ama'oti ai tulaga o le fa'afaigaluegaina o tamaiti e nofoaga laiseneina, e le'i fa'ama'otiina e Sāmoa tulaga e mafai ona fa'afaigaluega ai se tamaitiiti i se nofoaga laiseneina. E fōliga mai lā, e mafai ona faigaluega se tamaitiiti i so'o se galuega i se nofoaga laiseneina, e aofia ai galuega e pa'i ai i le 'ava mālosi, e pei o le galue i le pā (bartending).

FAUTUAGA

27. Ia mafai ona faigaluega se tagata e i lalo ifo o le 21 ma luga a'e o le 18 tausaga le matua, i se nofoaga laiseneina e Taumafaina ai, mo so'o se tasi o galuega nei:

- a) tāpenaina po o le laulauina o mea'ai; po o le
- b) fa'amamāina, fa'aleleia o mea fa'aleagaina, tausiga, faiga o suiga, po o le fa'aopoopoina o 'oloa po o ni meafaigaluega i lea vaega po o le su'egā'oloa; po o le
- c) siakiina po o le 'ave'esea o tupe; po o le
- d) fa'atau atu po o le tu'uina atu o le 'ava mālosi i lalo o le va'ava'aiga a se tagata matua i le nofoaga 'olo'o fa'afaigaluega ai.

O. Fa'atonutonuina o Itulā o Fefa'ataua'iga ma Aso e Fa'atau atu ai le 'Ava mālosi

168. O se tasi o 'auala ua fa'aaogāina e fa'aititia ai le mafai ona maua le 'ava mālosi, o le fa'atapula'aina lea o taimi (itulā e tatala ma tapuni ai) ma aso e fa'atau atu ai, i lalo o le tulafono, po o se aiaiga o se laisene.

Sāmoa

Itulā o fefa'ataua'iga

169. O Sāmoa, e leai ni itulā patino o fefa'ataua'iga o fa'ata'atitia i le tulafono, mo nofoaga laiseneina e fa'atau atu ma tu'uina atu le 'ava mālosi. Peita'i, ua tu'uina atu e le tulafono i le Komiti Fa'atino le mālosi'aga e faia ai fa'asilasilaga fa'alaua'itele o itulā fa'atūlagaina o fefa'ataua'iga mo le fa'atau atu o le 'ava mālosi i nofoaga laiseneina.¹⁹²

170. E mafai fo'i e le Komiti Fa'atino ona fai ni aiaiga o taimi e mafai ona fa'atau atu pe taumafaina ai le 'ava mālosi i se nofoaga laiseneina patino.¹⁹³ O le taimi nei 'olo'o fa'atapula'aina e le Komiti Fa'atino le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi e nofoaga laiseneina, i le vā o itulā o le 6.00 i le taeao e o'o i le 10.00 i le pō, mai le Aso Gafua i le Aso Tofi, ma le 6.00 i le taeao e o'o i le 12.00 i le po o le Aso Faraile ma le Aso To'onai, e ala i aiaiga o laisene.¹⁹⁴ E lē gata i lea, e iai fo'i i le Komiti Fa'atino le mālosi'aga e fai ai suiga i aiaiga o laisene.¹⁹⁵ O le fa'avae lea 'olo'o fa'aopoopo ai e le Komiti Fa'atino itulā o fefa'ataua'iga, ma e māsani ona faia ona o se talosaga i le Komiti Fa'atino, mai se tagata e 'ūmia se laisene.

171. E pei ona tā'ua e se sui o le Matāgaluega mo Tupe Maua, o le tulaga sa māsani ona iai se'ia o'o mai i le fa'ai'uga o le 2015, e tatau ona tu'uina mai i le Komiti Fa'atino se talosaga tusitusia mo le fa'aopoopoina o itulā o fefa'ataua'iga, e fa'amatala mai ai māfua'aga fa'apitoa ua faia ai le talosaga.¹⁹⁶ E tu'uina atu e le Failautusi o le Komiti Fa'atino lena talosaga i le Minisitā mo lana fa'ai'uga. E faia i vaiaso ta'itasi fa'aopoopoga o itulā o fefa'ataua'iga ma e tatau ona o'o atu talosaga tusitusia i le 'ōfisa o le Minisitā ia lē silia le Aso Lua o vaiaso ta'itasi mo fa'aopoopoga o itulā i le vaiaso lava lea. O talosaga e māsani ona tu'uina atu, o talosaga ia mo le fa'aopoopoina o itulā o fefa'ataua'iga i se Aso Lulu po o se Aso Tofi, mai le 10.00 i le 12.00 i le pō, mo se sa'iligātupe. E māsani ona talia le talosaga e le Minisitā ona logoina lea o le tagata talosaga i se tusi. Na logoina le Komisi, o nei fa'ai'uga a le Minisitā, e tu'uina atu i le fonotaga e soso'o ai a le Komiti Fa'atino mo lana fa'amāoniga aloa'ia.

¹⁹² *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 6(f).

¹⁹³ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 30(3A).

¹⁹⁴ Aiaiga 1 o laisene o 'oloa fa'atau ta'itasi, laisene o pā pia, laisene o falekalapu, laisene o pā pia ma fale'aiga.

¹⁹⁵ *Tulafono o le Ava* (Samoa), s 30(4).

¹⁹⁶ Fa'atalanoaga i le telefoni ma Solia Tanuvasa Kalolo, ACEO Client Services Division, Matāgaluega mo Tupe Maua (Apia, 27 Oketopa 2015).

172. E lē gata i lea, o lalo o aiaiga o laisene, e tatau ona muta mūsika mai nofoaga laiseneina i le taimi fa'atūlagaina e muta ai le fa'atauina atu o le 'ava mālosi. O lea lā e tu'uina atu ai fo'i se talosaga mo le fa'aopoopoina o taimi e tā ai mūsika, ma e māsani ona tu'uina atu fa'atasi ma se talosaga o le fa'aopoopoina o itūlā o fefa'ataua'iga.¹⁹⁷
173. E mafai fo'i ona iai 'ese'esega o itūlā māsani o fefa'ataua'iga i totonu o nu'u ona o sā a nu'u ma afio'aga. E iai fa'ai'uga a Ali'i ma Faipule o isi nu'u e tāofia ai le fa'atau atu o le 'ava mālosi i ni taimi fa'atūlagaina o le afiafi. E lē ni aiaiga ia o laisene, a o vaega o tulafono a nu'u 'olo'o iai nei nofoaga laiseneina. E tele lava ina tausisia nei tulafono ma 'āfai e solia, e mafai ona fa'asalaina i se sala tupe le tagata e 'ūmia le laisene, po o se isi fo'i fa'asalaga e tu'uina atu e le Fono a le Nu'u.

Aso o Fefa'ataua'iga

174. E pei ona iai i itūlā o fefa'ataua'iga, e leai ni aso patino o fefa'ataua'iga o fa'ata'atitia i le *Tulafono o le Ava*. E mafai ona tu'uina atu e le Komiti Fa'atino aso o fefa'ataua'iga e fa'asāina ai le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi. O se fa'ata'ita'iga, o ni aso mālōlō e pei o le Aso Maliu ma le Aso Kerisimasi.¹⁹⁸ E leai se fa'aaliga ma'oti i le tulafono, peita'i, e mafai ona fa'auigaina fa'apea i le vaega 'olo'o iai aiaiga o fa'aaliga e tatau ona fa'ailoa i nofoaga laiseneina.
175. O ni fa'ata'ita'iga lata mai, o le taimi o faigā pālota a le Atunu'u, na fa'asāina ai le fa'atauina atu o le 'ava mālosi e i latou uma e 'ūmia laisene i le aso 3 ma le aso 4 o Mati 2016. O se isi fa'ata'ita'iga o le taimi o le Eseta i le 2016, na fa'asāina ai le fa'atauina atu o le 'ava mālosi i pā pia, falekalapu ma fale o 'olua fa'atau ta'itasi i le Aso Maliu.
176. Peita'i, 'olo'o manino i le *Tulafono o le Ava* le fa'asāina o le fa'atauina atu po o le tu'uina atu o le 'ava mālosi i Aso Sā, vaganā ua iai se fa'atagaga a le Komiti Fa'atino.¹⁹⁹ 'Olo'o fa'aalia manino i lalo o le Tulafono o se tasi lenei o aiaiga fa'atulafonoina mo le tu'uina atu o se laisene mo le fa'atauina atu o le 'ava mālosi. O talanoaga ma le Failautusi o le Komiti Fa'atino na ia tā'ua ai, e iai ni faletalimālō ma faletalimālō lāiti na tu'uina atu i ai tu'usaunoaga o lenei vaega.²⁰⁰ Na logoina fo'i le Komisi na iloiloaina e le Komiti Fa'atino se līpoti a se soā komiti iā Tesema 2015 na aofia ai se fautuaga e 'ave'ese le sā o le fa'atauina atu o le 'ava mālosi i Aso Sā. Na tē'ena e le Komiti Fa'atino lea fautuaga ma toe fa'amausalīina le fa'asāina o le fa'atau atu o le 'ava mālosi i Aso

¹⁹⁷ Fa'atalanoaga i le telefoni ma lē e ana le Sheesha's Cocktail Bar (Apia, 27 Oketopa 2015).

¹⁹⁸ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 32(1)(a)(ii) – e mafai ona fa'auigaina i le vaega lenei le mālosi'aga o le Komiti Fa'atino e Pūlea le 'Ava Mālosi e fa'atapula'a ai le fa'atau atu o le 'ava mālosi i ni aso patino.

¹⁹⁹ *Ibid*, s 30(3).

²⁰⁰ Fa'atalanoaga ma Togia'i Faiilagi, sa 'avea o se Failautusi o le Komiti Fa'atino, Matāgaluega mo Tupe Maua (Apia, 22 Oketopa 2014).

Sā, ma ua aofia ai loa ma faletalimālō ma faletalimālō lāiti ia na tu'uina atu i ai tu'usaunoaga i lenei vaega.²⁰¹

Niu Sila

Itūlā o Fefa'ataua'iga

177. O lalo o le *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012* a Niu Sila, o itūlā māsani nei o fefa'ataua'iga mo le inuina o le 'ava mālosi i nofoaga laiseneina:²⁰²

- a) 8.00am – 4.00am mo laisene o nofoaga e fa'atau atu ma inuina ai le 'ava mālosi, e pei o pā pia ma falekalapu; ma le
- b) 7.00am -11.00pm mo laisene o nofoaga mo le fa'atauina ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi mo le inuina i isi nofoaga, e pei o fale'oloa o 'ava mālosi, supamāketi ma fale o 'oloa fa'atau ta'itasi.

178. E sā le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi i itūlā e 'ese mai itūlā fa'atulafonoina.²⁰³ Peita'i, e mafai e Komiti Fa'aitūmālō mo Laisene ona fa'ata'atia ni faiga fa'avae e fa'aitiitia pe fa'alauteleina ai itūlā ua fa'ata'atia i le *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi*.²⁰⁴ O itūmālō e leai ni a latou faiga fa'avae mo le 'ava mālosi, e mulimulita'i i itūlā o fefa'ataua'iga ua fa'ata'atia i le Tulafono.²⁰⁵

Aso o Fefa'ataua'iga

179. O aso e fa'asāina ai fefa'ataua'iga i Niu Sila o le Aso Faraile o le Aso Maliu, Aso Sā o le Eseta, Aso Kerisimasi, ma le le'i tāina o le 1.00 i le aoauli o le Aso o le Anzac.²⁰⁶ O aso ia, e sā le fa'atau atu po o le tu'uina atu o le 'ava mālosi i so'o se tagata mo nofoaga e taumafaina ai vaganā mo tagata 'olo'o nonofo ai i ia nofoaga, iai i ia nofoaga mo se taumafataga po ua iai se laisene fa'apitoa mo le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi.²⁰⁷ Ua toe fa'amālamalamaina fo'i i le tulafono, fa'ato'ā mafai ona tu'uina atu le 'ava mālosi i se tagata o fai se taumafataga i lea nofoaga, i totonu o le itūlā 'ae le'i faia

²⁰¹ Fa'amatalaga na tu'uina mai e Komisi Koria, ACEO Legal Division, Matāgaluega mo Tupe Maua (Apia, 21 Ianuari 2016).

²⁰² *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012* (Niu Sila), s 43(1).

²⁰³ *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012* (Niu Sila), s 46. Peita'i, o le s 49(1) 'olo'o fa'apea ai, e mafai ona fa'atau atu le 'ava mālosi i so'o se taimi o le aso i nofoaga e taumamao mai isi nofoaga that a remote sale of alcohol is permissible at any time of day.

²⁰⁴ Matāgaluega o Fa'amasinoga, *Local Alcohol Policies* <<http://www.justice.govt.nz/policy/sale-and-supply-of-alcohol/alcohol-in-the-community/local-alcohol-policies-laps>>.

²⁰⁵ *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012* (Niu Sila), s 44(1).

²⁰⁶ Ibid, ss 47, 48.

²⁰⁷ Ibid, s 47.

le taumafataga, ma le itūlā ina ua mǎe'a le taumafataga.²⁰⁸ E fa'asāina fo'i le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mǎlosi i nofoaga e lē taumafaina ai. Peita'i, e iai se tu'usaunoaga mo le fa'atau atu po o le tu'uina atu o se uaina e gaosia mai le vine po o isi fuālā'au taumafa mata, e totōina pe gaosia i le nofoaga laiseneina.²⁰⁹

Niu Sa Uelese

Itūlā ma Aso o Fefa'ataua'iga

180. O Niu Sa Uelese, o itūlā māsani o fefa'ataua'iga mo nofoaga e inuina ai (e pei o fale'aiga ma falekalapu) o le 5.00am i le 12.00am mai le Aso Gafua i Aso To'ona'i ma le 10.00am i le 10.00pm i Aso Sā.²¹⁰ Mo fale'oloa uma e fa'atauina atu le 'ava mǎlosi mo le inuina i isi nofoaga (e pei o supamāketi), o itūlā o fefa'ataua'iga e o'o atu i le 10.00pm i aso ta'itasi o le vaiaso.²¹¹ Ui i lea, e mafai e se tagata e 'ūmia se laisene ona talosagaina le Pūlega o le 'Ava Mǎlosi ma Petipetiga mo se fa'atagaga e fa'aopoopoina ai itūlā o fefa'ataua'iga mo le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mǎlosi.²¹²
181. E mafai ona fa'atasi le fa'aopoopoina o itūlā o fefa'ataua'iga mo se aso patino pe tu'uina atu fo'i le fa'atagaga tūmau se'ia suia pe fa'amutaina e le Pūlega.²¹³ E mafai fo'i ona fa'aopoopoina itūlā o fefa'ataua'iga mo faletalimālō laiseneina ma kalapu i taimi o ni mea tutupu po o ni fa'atasiga fa'apitoa e manatu le Minisitā e tāua mo le itūmālō po o le atunu'u 'ātoa.²¹⁴ O le fa'aopoopoina o itūlā o fefa'ataua'iga mo se taimi lē tūmau, e mafai ona fa'atino i lalo o tulafono fa'atonutonu, e pei ona fa'aopoopoina ai itūlā o fefa'ataua'iga mo faletalimālō laiseneina ma kalapu, e fa'atau atu ma tu'uina atu le 'ava mǎlosi i le taimi o ta'alogā Lakapī o le Ipu a le Lalolagi. O lea faiga na fa'ata'atia ai aso ma itūlā fa'aopoopoina o fefa'ataua'iga²¹⁵
182. O Niu Sa Uelese, e fa'atonutonu e le tulafono itūlā o fefa'ataua'iga o aso fa'atapula'aina ua fa'amatalaina o le Aso Faraile o le Aso Maliu po o le Aso Kerisimasi.²¹⁶ 'Olo'o folasia manino i le tulafono itūlā fa'atapula'aina o fefa'ataua'iga i le Aso Maliu ma le Aso Kerisimasi e tusa ma le itū'āiga laisene. O laisene o nofoaga e taumafaina ai ma laisene o faletalimālō, e fa'atagaina le fa'atau atu o le 'ava mǎlosi i le vā o le 12.00 i le aoauli ma le 10.00 i le pō i aso e fa'atapula'aina ai le fa'atau atu 'ae fa'ataga mo na'o le fa'atauina atu fa'atasi ma se taumafataga i le vaega o taumafataga.²¹⁷ E fa'asāina isi laisene mai le fa'atauina atu o le 'ava mǎlosi i aso e

²⁰⁸ Ibid, s 47(3)(b).

²⁰⁹ Ibid, s 215(2)(a)(ii).

²¹⁰ *Tulafono o le Ava 2007* (New South Wales), s 12(1).

²¹¹ *Tulafono o le Ava 2007* (New South Wales), s 12(1C).

²¹² Ibid, s 49.

²¹³ Ibid, s 49(5).

²¹⁴ Ibid, s 13.

²¹⁵ *Teuteuga o le Tulafono o le Ava (Fa'aopoopoga o Itula o Fefa'ataua'iga i Taimi Fa'apitoa) Tulafono Fa'atonutonu 2015* (New South Wales), reg. 3.

²¹⁶ *Tulafono o le Ava 2007* (New South Wales), s 4(1).

²¹⁷ Ibid, s 14(3); s 25(3).

fa'atapula'aina ai le fa'atau atu. E iai ni nofoaga e tu'usaunoaina ai le fa'atapula'aina o fefa'ataua'iga, e pei o malae va'alele, i latou e saunia taumafataga (caterers) ma fale e mau ai tagata, e mafai ona fa'atauina atu ai le 'ava mālosi i se tagata 'olo'o mau ai ma/po o se mālō a lea tagata.²¹⁸

Peretānia

Itūlā ma Aso o Fefa'ataua'iga

183. O le *Tulafono o Laisene 2003 (Egelani ma Uelese)* na fa'alēaogāina ai itūlā ma aso na fa'atūlagaina o fefa'ataua'iga i Egelani ma Uelese ma tusa ai lava ua fa'atagaina i le 24 itūlā fefa'ataua'iga o le fa'atauina atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi.²¹⁹ Ua fa'ata'atia nei aiaiga o itūlā ma aso o fefa'ataua'iga i laisene ta'itasi. I se talosaga mo se laisene, e fa'amatala mai e le tagata talosaga ana itūlā ma aso fuafuaina e fa'atino ai galuega 'olo'o talosagaina ai le laisene i le nofoaga laiseneina.²²⁰ E iloilo e le pūlega o laisene le talosaga ma e ono talia, tē'ena pe fai suiga i itūlā na fa'atūina mai mo le laisene.²²¹

Folasaga

Itūlā o Fefa'ataua'iga

184. O le manatu o le to'atele i fa'atalanoaga, e tataua ona iai pea tapula'a o itūlā o fefa'ataua'iga mo nofoaga laiseneina uma. Peita'i, e to'atele ni sui o le 'aufaipisinisi na lāgā le manatu o le taimi 'olo'o iai nei o le 10.00 i le pō mo le tāpunia o pā pia ma falekalapu ua vave tele ma e lē lelei mo i latou e faia ia pisinisi.

185. E lē gata i lea, na fa'aali le manatu e ni sui o le atunu'u lautele fa'apea ni faipisinisi, o itūlā fa'atagaina 'olo'o iai nei e fa'aosofia ai le inu lē fa'autauta. O le pupu'u o taimi o fefa'ataua'iga e tupu ai le so'ona inu fa'aatuatuvale o tagata e taumafai e inu vave 'ae le'i o'o i le taimi e tapuni ai. O se isi taunu'uga tu'usa'o o le pu'upu'u o taimi o fefa'ataua'iga o le inu ai o tagata i nofoaga e lē mafai ona fa'atonutonu e pei o 'auala tele ina ua tapuni falekalapu ma pā pia. Na fa'aali se manatu o taimi i nofoaga nei e lē fa'atonutonuina, 'olo'o tūla'i mai ai le tele o fīnauga ma fusu'aga ona o le 'ava mālosi. Na fa'apea se manatu 'ātonu 'ā tuai atu le taimi e tapuni ai, 'ole'ā fa'aitiitia ai le so'ona inu fa'aatuatuvale o tagata ma i'u ai ina feoloolo ifo le 'ava mālosi e inuina.

²¹⁸ Ibid, ss 25(4), 14(2)(c).

²¹⁹ Mālō o Peretānia, *Itula Tatala Fetu'una'i*

<https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/118383/flexible-closing-times.pdf>; BBC News, *Did 24-hour drinking actually change anything?* (24 Novema 2015), <<http://www.bbc.com/news/magazine-34881193>>.

²²⁰ *Tulafono o Laisene 2003 (Egelani ma Uelese)*, s 17(4).

²²¹ Ibid, s 18(2).

186. Na fa'apea fo'i ona lāgā se manatu, talu ai 'olo'o tutusa le taimi e fa'amuta ai le fa'atauina atu o le 'ava mālosi ma le taimi e tapuni ai nofoaga laiseneina, e ulufafo fa'atasi atu tagata uma i le 'auala tele i le taimi e tasi ma e tele ina tūla'i mai ai āmioga lē pūlea ma tutupu ai misa i fafo atu o nofoaga laiseneina ma le 'auala tele. Na iai se folasaga, e talafeagai pe 'ā iai se taimi e vā ai le fa'amutaina o le fa'atauina atu o le 'ava mālosi ma le taimi e tapuni ai fale (mo se fa'ata'ita'iga po le vā i se itūlā e tasi), 'ole'ā mafai ona fa'ato'afilēmū ai tagata ma tau fa'ate'a le 'ōnā 'ae le'i āga'i atu i 'āiga, ma fa'aitiitia ai le to'atele o tagata 'ōnanā i luga o 'auala i le taimi e tasi. Na fa'apea fo'i ona fa'atūina mai se manatu, o le taimi lea, ua tatau ona fa'asāina le fa'atauina atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi, a ia 'avatu fua vai paipa pe 'ā talosagaina ma ia na o fagu vai ma vaiinu e lē ni 'ava mālosi e fa'ataga ona fa'atauina atu i le taimi lenā.
187. E matuā to'atele fo'i sui na 'auai i fa'atalanoaga na fa'aali manatu e lē o itūlā o fefa'ataua'iga le fa'afitāuli, a o le lē lelei ona fa'amamaluina. Na fa'aleoina popōlega i le matuā lē talafeagai o le fa'amamaluina o taimi e tapuni ai falekalapu 'auā o le taunu'uga, o le leva lava o le po o inu 'ava mālosi tagata ona 'ave lea o ta'avale āga'i i 'āiga ma fa'ateleina ai le avanoa e tutupu ai fa'alavelave tau ta'avale.²²² Na tele fo'i popōlega fa'aalia fa'apea e tele fale'oloa i nu'u 'olo'o fa'atau atu pea le 'ava mālosi a ua leva ona te'a taimi fa'atagaina e fa'atau atu ai, 'ae leai se galuega a Ali'i ma Faipule e tāofia ai ia faiga. O le lē fa'amamaluina lā o itūlā o fefa'ataua'iga, o se tasi lea itū na lāgā, o māfua'aga o fa'afitāuli tau 'ava mālosi i Sāmoa.
188. O se manatu na fa'aalia i le tele o folasaga i fa'atalanoaga, o le mana'oga lea ia mamafa atu fa'asalaga mo pā pia ma falekalapu ua fai ma māsani le lē usita'ia o taimi e tapuni ai. Na iai se manatu e tatau ona fa'asalaina tagata e 'ūmia laisene e lē usita'ia taimi fa'atūlagaina o fefa'ataua'iga ma fa'apea fo'i ona maua se fa'amanuiaga e i latou e tausisia aiaiga. Mo se fa'ata'ita'iga, o i latou e lē usita'ia itūlā fa'atulafonoina o fefa'ataua'iga, e tatau ona tu'uina atu i ai e le Matāgaluega o Leoleo se fa'asalaga i le taimi lava lea, ma 'āfai e toe solia itūlā fa'atulafonoina o fefa'ataua'iga, ia 'ave'esea loa le laisene mo se taimi. A o i latou e tausisia le tulafono o itūlā o fefa'ataua'iga, e mafai ona fa'afaigōfieina a latou talosaga o le fa'afouga o laisene.
189. E tele folasaga mai pā pia ma falekalapu na talosagaina ai ni suiga i le fa'agāsologa 'olo'o iai nei mo le fa'aopoopoina o itūlā o fefa'ataua'iga, 'olo'o mana'omia ai talosaga tusitusia i vaiaso ta'itasi. O nei folasaga na fa'amatalaina ai le fa'agāsologa 'olo'o iai nei o se faiga fa'aopopo 'avega ma lē talafeagai mo pisinisi. Na fa'aalia i folasaga e toeitiiti lava talia uma talosaga e tu'uina atu i vaiaso ta'itasi ma o se faiga māsani mo falekalapu ma pā pia le tatala e o'o i le 12.00 i le pō, mai le Aso Gafua e o'o i le Aso To'ona'i. O se manatu o le to'atele, e leai se māfua'aga moni e fa'amuta ai fefa'ataua'iga i le 10.00 i le pō ma e tatau ona suia le itūlā e muta ai fefa'ataua'iga i le 12.00 i le pō, mai le Aso Gafua i le Aso To'onai, ina ia atagia ai le tūlaga māsani 'olo'o

²²² Taga'i i isi fa'atalanoaga o le fa'amamaluina i le Vaega 6.

iai nei, ma lē toe talosagaina ai i vaiaso ta'itasi le fa'aopoopoina o itūlā o fefa'ataua'iga.

Vā'ili'iliga

Itūlā o Fefa'ataua'iga

190. O Niu Sila ma Ausetalia, e fa'a'ese'ese itūlā o fefa'ataua'iga mo nofoaga e taumafaina ai ma e fa'alagolago fo'i i le itū'āiga pisinisi (mo se fa'ata'ita'iga, o se falekalapu po o se faletalimālō), ma laisene o nofoaga e lē taumafaina ai (mo se fa'ata'ita'iga, se fale'oloa o 'oloa fa'atau ta'itasi). 'Olo'o fa'ata'atia i a latou tulafono itūlā o fefa'ataua'iga. A o Sāmoa, e lē fa'a'ese'eseina itūlā o fefa'ataua'iga i itū'āiga laisene ma pisinisi, ma e leai fo'i se fa'aaliga manino o lea itū i le tulafono, a ua tu'uina atu i le Komiti Fa'atino e fa'ata'atia itūlā o fefa'ataua'iga, ma logoina le atunu'u lautele e ala i fa'asilasilaga fa'alaua'itele.

191. Na logoina le Komisi, o itūlā o fefa'ataua'iga 'olo'o iai nei o se tali atu lea i le fa'ateleina o fa'alavelave tutupu ona o le 'ava mālosi, fa'apea le suiga o le itū o le 'auala e feoa'i ai ta'avale, i le 2007.²²³ 'Olo'o tūmau lava ia itūlā, e ui ina ua lē toe talafeagai ia māfua'aga. O le tu'uina atu pea o talosaga mo le fa'aopoopoina o itūlā o fefa'ataua'iga, e aliali mai ai, ua alagātatau ona toe taga'i i se iloiloga o itūlā o fefa'ataua'iga 'olo'o iai nei.

192. Na fa'aalia fo'i, e tusa o le 11 pe 12 talosaga e tu'uina atu i le 'ōfisa o le Minisitā i vaiaso ta'itasi e talosagaina ai e pā pia ma falekalapu le fa'aopoopoina o itūlā o fefa'ataua'iga e o'o atu i le 12.00 i le pō.²²⁴ E lē gata i le tele o feuia'iga i lenei fa'agāsologa, e tele fo'i taimi o le Minisitā e fa'aalu ai, e fa'aavanoa ai lona taimi i vaiaso ta'itasi e iloilo ma fai fa'ai'uga o talosaga ta'itasi.²²⁵ E lē gata i lea, o lalo o le Tulafono, e tatau ona tu'uina atu le fa'atagaga e le Komiti Fa'atino, 'ae lē o le Minisitā – ma o le faiga 'olo'o iai nei o le tu'uina atu o le fa'ai'uga a le Minisitā i le Komiti Fa'atino i se taimi mulimuli ane mo le fa'amāoniga ma le talia aloa'ia, e mafai ona fesiligia fa'aletulafono.

193. E leai ni folasaga na tu'uina mai e uiga i itūlā o fefa'ataua'iga i fale'oloa o 'oloa fa'atau ta'itasi ma, e mafai ona fa'auigaina lea, e talia e le to'atele le fa'atūmau o lenei tapula'a. O le popōlega 'autū na fa'aalia e sui o le atunu'u o le fōliga mai e lē lelei le fa'amamaluina o tapula'a o le 10.00 i le pō, e i latou e ana lea galuega, po o Ali'i fo'i ma Faipule. Na talisapaia e sui o le atunu'u le faiga 'olo'o iai a isi nu'u o le tu'utu'u i luma o le taimi e fa'amuta ai le fa'atauina atu o le 'ava mālosi, po o le matuā fa'asāina lava o le fa'atauina atu o le 'ava mālosi i totonu o le nu'u. E iai isi na fa'aali le manatu e lelei

²²³ Fa'atalanoaga ma Togia'i Faiilagi, se Failautusi sa iai a le Komiti Fa'atino e Pūlea le 'Ava Mālosi, Matāgaluega mo Tupe Maua (22 Oketopa 2014).

²²⁴ Fa'atalanoaga ma Tasha Sagapolutele, Failautusi a le Minisitā sa iai (29 Oketopa 2015).

²²⁵ Ibid.

pe 'ā aloa'ia nei mālosi'aga o Ali'i ma Faipule i lalo o le tulafono. Peita'i, e lē tatau ona mafai ona fa'aopoopoina e Ali'i ma Faipule itūlā o fefa'ataua'iga ua fa'ata'atia i le tulafono.

194. O se tasi o 'auala e mafai ona fō'ia ai le tūlaga 'olo'o iai nei o le talosagaina o itūlā fa'aopoopo i vaiaso ta'itasi, o le fa'aaogā lea o 'auala 'olo'o fa'atino i isi pūlega fa'aletulafono, ma fa'a'ese'ese itūlā o fefa'ataua'iga mo itū'āiga laisene 'ese'ese. Mo se fa'ata'ita'iga, mo laisene o nofoaga e taumafaina ai (e pei o pā pia ma falekalapu) e mafai ona fa'atūlaga itūlā o fefa'ataua'iga i le vā o le 8.00 i le taeao ma le 12.00 i le pō, a o isi laisene o nofoaga e taumafaina ai (e pei o fale'aiga, fale'aiga i pā pia o faletalimālō o tafaoga ma faletalimālō), ma laisene uma o nofoaga e lē taumafaina ai, 'ia tūmau i le 8.00 i le taeao e o'o i le 10.00 i le pō. E tatau ona fa'ata'atia i le tulafono aiaiga o itūlā māsanī o fefa'ataua'iga, ina ia manino ma ia silafia e le atunu'u lautele. E mafai ona fa'atagaina i lalo o le tulafono le fa'aitiitia e le Komiti Fa'atino o itūlā o fefa'ataua'iga i ni tulaga patino, mo se fa'ata'ita'iga, pe 'āfai e latalata se nofoaga laiseneina e taumafaina ai, i fale o ni 'āiga, se falesā, po ua iai ni fa'aseā e uiga i le pisa po o āmioga lē pūlea, po o iai fo'i ni tulafono a nu'u e fa'atapula'a ai taimi. Peita'i, e tatau ona fefa'asoa'i i le faiga o nei fa'ai'uga ma ia fa'asalalauina fa'alaua'itele ni fa'ai'uga faia. O se tūlaga mātauina, na logoina le Komisi e la'iitiiti lava ni fa'aseā āga'i i pā pia ma falekalapu na tu'uina atu i le Komiti Fa'atino, ma e tusa pe 3 i le 2014, ma o ia fa'aseā uma o le pisa.²²⁶

195. E pei ona talanoaina i luga, na tu'uina mai i folasaga se manatu, o le pupu'u o itūlā o fefa'ataua'iga e tupu ai le so'ona inu fa'aatuatuvale o tagata, ma fa'apea ai ona o'o i āmioga lē pūlea i le taimi e tapuni ai fale. O se 'auala e mafai ona fa'afetaia'i ai lenei fa'afitāuli, o le iai lea o se taimi e vā ai le fa'atauina atu o le 'ava mālosi, ma le taimi e tapuni ai nofoaga laiseneina, ma ia mafai pea ona fa'atauina atu vai ma vaiinu e lē iai se 'ava mālosi. O lenei vā, e mafai ai ona te'a atu le 'ōnanā o tagata, ma e mafai ai ona tu'ua le nofoaga i vaega to'alāiti, 'ae lē o le so'ona vevesi ma faigōfie ai loa ona tutupu misa. O le tu'uina atu o le vai e leai se totogi 'ole'ā fesoasoani e fa'ate'a ai le 'ōnanā o tagata sa inu 'ava mālosi. E mafai e le Komiti Fa'atino ona fa'ata'atia se aiaiga o se laisene o nofoaga e taumafaina ai, e tu'uina atu ai vai paipa e leai se totogi pe 'āfai e talosagaina.

FAUTUAGA

28. Ia fa'ata'atia manino i le tulafono itūlā o fefa'ataua'iga (taimi e tapuni ai ma taimi e tatala ai) mo nofoaga laiseneina mo le fa'atauina atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi:

a) Mo laisene o Nofoaga e taumafaina ai e pei o falekalapu ma pā pia i le taulaga,

²²⁶ Fa'atalanoaga ma Tasha Sagapolutele, Failautusi a le Minisitā sa iai (29 Oketopa 2015).

e tatau ona i le vā o le 8.00 i le taeao ma le 12.00 i le pō. Peita'i, ia iai se vaitaimi e mafai ona o'o atu i le tasi le itūlā talu ona muta le fa'atauina atu o le 'ava mālosi e nonofo ai pea tagata i le nofoaga laiseneina, a ua fa'ataga na o le fa'atauina atu o le vai, vaiinu e lē iai se 'ava mālosi, ma mea'ai.

- b) Mo falekalapu ma pā pia i fafo atu o le taulaga, fa'apea isi nofoaga laiseneina e taumafaina ai, e pei o fale'aiga, faletalimālo o tafaoga ma faletalimālo, ia i le vā o le 8.00 i le taeao ma le 10.00 i le pō, itūlā o fefa'ataua'iga.
- c) O laisene uma o Nofoaga e lē taumafaina ai (e pei o fale'oloa o 'oloa fa'atau ta'itasi) e tatau ona i le vā o le 8.00 i le taeao ma le 10.00 i le pō, itūlā o fefa'ataua'iga.

29. O tagata e 'ūmia laisene o nofoaga e taumafaina ai, e tatau ona iai se aiaiga ia tu'uina atu le vai paipa e leai se totogi pe 'āfai e talosagaina i so'o se taimi o le pō.

30. E tatau ona tūmau le mālosi'aga o le Komiti Fa'atino e fa'aitiitia pe fa'aopoopoina taimi o fefa'ataua'iga mo le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi mo ni mea tutupu fa'apitoa po o ni aso mālōlō o le atunu'u ma fa'ailoa atu i fa'asalalauga fa'alaua'itele. E tatau ona fa'ata'atia i le tulafono le fa'agāsologa ma aiaiga e taga'i i ai le Komiti Fa'atino i le fa'aitiitiga po o le fa'aopoopoga o itūlā o fefa'ataua'iga. E lē gata i lea, e tatau ona tusinga fa'ai'uga a le Komiti Fa'atino ma ona māfua'aga, ma ia fa'asalalauina fa'alaua'itele. E tatau fo'i ona aloa'ia i le tulafono, e mafai e Fono a Nu'u ona faia fa'ai'uga e fa'aitiitia ai itūlā o fefa'ataua'iga mai itūlā 'olo'o i le tulafono mo nofoaga laiseneina i totonu o o latou nu'u.

31. E tatau ona tausinga le māta'itūina ma le fa'amamaluina o itūlā fa'atapula'aina o fefa'ataua'iga. O tagata e 'ūmia laisene e lē tausinga itūlā o fefa'ataua'iga, e tatau ona fa'asalaina ma tu'uina atu i ai se sala tupe i le taimi lava lea, ma e tatau ona fa'ata'atia lea i le tulafono. (Taga'i i fautuaga o le fa'amamaluina).

Folasaga

Aso o Fefa'ataua'iga

196. E tele folasaga na lagolagoina le fa'aauau pea o le sā ona fa'atau atu le 'ava mālosi i Aso Sā, o se 'auala lelei e fa'aitiitia ai le mauaina o le 'ava mālosi ma āfāina e tūla'i mai ai, 'ae fa'apea fo'i le āmana'ia o le fa'amamaluina o Aso Sā. Peita'i, e tele tagata fai pisinisi e tete'e i lea manatu ma ūn'aia le 'ave'esea o le fa'asāina o le fa'atau atu o le 'ava mālosi i Aso Sā. O lo latou manatu, e a'afia ai tupe fa'asili ma le ātina'e o a latou pisinisi, ma e lē se tūlaga talafeagai le a'afia ai o tagata lautele 'olo'o iloa pūlea i latou lava.

197. E tele tagata faipisinisi 'olo'o iai le manatu sesē, e tu'usaunoaina le tele o faletalimālō ma faletalimālō lāiti mai le sā o fefa'ataua'iga i Aso Sā, ma fa'apea mai ai, e tatau ona fa'alautele atu i pā pia ma fale'aiga. E tele popōlega na lāgā i le itū fa'apea e lē tutusa le faiga o fa'ai'uga fai ona 'olo'o iloa lelei lava e iai pā pia ma fale'aiga ua fa'atagaina ai le fa'atau atu o le 'ava mālosi i Aso Sā. Na logoina le Komisi e ni tagata e iai pā pia ma fale'aiga, na o latou talosagaina se tu'usaunoaga mai le fa'asāina o le fa'atau atu o le 'ava mālosi i Aso Sā, 'ae le'i talia e le Komiti Fa'atino, ma e lē māmamalama pe 'aiseā, 'ae fa'apēfea ona fa'a'ese'ese e le Komiti Fa'atino itū'āiga laisene, talu ai, o le tele o tagata e ō atu i fale'aiga (e pei fo'i o tagata e i faletalimālō), e fiafia e taumafa le 'ava mālosi fa'atasi ma se mea'ai. E tele i latou na tu'uina mai folasaga na manatu ua lē talafeagai ma aso nei, ma ua leai se aogā talu ai e lē o fa'amamaluina i le tele o faletalimālō ma faletalimālō lāiti.
198. Na fa'aalia e le Pūlega o Tagata Tafafao mai Fafao (Samoa Tourism Authority) e iai a'afiaga o le sā o fefa'ataua'iga i Aso Sā i tagata tafafao mai fafao fa'apea se tasi o vaega ua 'ave i ai le fa'amuamua a le mālō i le ātina'ega o le tamāō'āiga ma le soifua manuia o tagata.²²⁷ Na iai fo'i se folasaga mai le Fa'alāpotopotoga o Faletalimālō a Sāmoa 'olo'o tā'ua ai o le tele o tagata tafafao mai atunu'u lata mai e pei o Niu Sila ma Ausetalia, fa'apea atunu'u mamao atu i Asia ma Europa, e fiafia i uaina e taumafa fa'atasi ma a latou taumafataga. E lē gata i lea, mo le to'atele o i latou, o meainu fefiloi (cocktails) o se tasi lea o vaega tāua o se tafaoga i se faletalimālō o tafaoga. Na fa'apea se manatu o le tāofia o nei fiafiaga mai tagata tafafao mai fafao, o le 'ave'esea lea o se tasi o vaega tāua o a latou tafaoga na fa'aputupu a latou tupe e ō mai ai, ma 'ole'ā fa'aitiitia ai le fia malaga mai ai o tagata tafafao mai fafao.²²⁸
199. Na tā'ua fo'i o le tūmau o le sā 'olo'o iai nei i le fa'atau atu o le 'ava mālosi e faletalimālō ma faletalimālō lāiti o se fa'asalaga e leai se fa'avae mo tūrisi.²²⁹ Na fa'amamafa i le folasaga a le Fa'alāpotopotoga o Faletalimālō a Sāmoa, e leai ni fa'afitāuli po o ni fa'aseā ua maua atu mai faletalimālō ma faletalimālō lāiti 'olo'o fa'ataga ai le fa'atau atu o le 'ava mālosi i tagata 'olo'o nonofo ai i Aso Sā.²³⁰
200. Na iai se manatu fa'atū mai, e anoanoa'i 'auala 'olo'o iai e mafai ona fa'aaogā e le mālō e fa'aitiitia ai fa'alavelave ma āfāina ona o le 'ava mālosi 'ae ta'atia 'auala ua fa'asala ai tagata tafafao mai fafao ma le atunu'u lautele 'olo'o mafai ona pūlea lelei lava i latou ia.²³¹ Mo se fa'ata'ita'iga, o se isi 'auala e 'ese mai le faiga 'olo'o iai nei, o le fa'atagaina lea o fefa'ataua'iga i Aso Sā mo tagata e 'ūmia laisene e iai ni aiaiga

²²⁷ Fa'amatalaga na tu'uina mai e Papalii Matatamalii Sonja Hunter, Chief Executive Officer, Samoa Tourism Authority (2 Fepuari 2016).

²²⁸ Fa'amatalaga na tu'uina mai e Alexandra Mauli Rankin, CEO, Samoa Hotels Association (19 Fepuari 2016).

²²⁹ Fa'amatalaga na tu'uina mai e Papalii Matatamalii Sonja Hunter, CEO, Samoa Tourism Authority (2 Fepuari 2016).

²³⁰ Fa'amatalaga na tu'uina mai e Alexandra Mauli Rankin, CEO, Samoa Hotels Association (19 Fepuari 2016).
Fa'amatalaga na tu'uina mai e Papalii Matatamalii Sonja Hunter, CEO, Samoa Tourism Authority (2 Fepuari 2016).

fa'apitoa, e aofia ai, mo se fa'ata'ita'iga, se aiaiga e fa'atau ma taumafa i le nofoaga laiseneina lava lea.

201. O le faiga o le fa'ai'uga a le Komiti Fa'atino na fa'apitoa i le taimi o Pālota a le Atunu'u iā Mati 2016 na fa'ailoa manino ai le mana'oga ia manino i le tulafono gāoioiga a le Komiti Fa'atino i le fa'aitiitia o itūlā, po o le fa'asāina o fefa'ataua'iga i ni aso patino. Na fa'asāina e le Komiti Fa'atino le fa'atauina atu o le 'ava mālosi i le aso 3 ma le aso 4 o Mati i le taimi o le pālota, ma na aofia uma ai fale'aiga ma faletalimālō i lenei sā. O le aso 1 o Mati 2016 na faia ai se fonotaga fa'anatinati a le Komiti Fa'atino ma le Fa'alāpotopotoga o Faletalimālō a Sāmoa e talanoaina ai le sā. Na talosaga le Peresetene ma sui o le Fa'alāpotopotoga ia toe taga'i le Komiti Fa'atino i lana fa'ai'uga ua aofia ai ma faletalimālō i le sā, ona e mafai ona ta'uleagaina ai le igoa o Sāmoa i le ātina'e o tagata malaga tafafao mai fafo. Na fa'atū atu fo'i e le Peresetene o le Fa'alāpotopotoga o Faletalimālō, o se sā fa'apea e matuā telē se a'afiaga o le pisinisi o tagata tafafao mai fafo, talu ai, 'ole'ā a'afia tagata e le'i iai so latou sao i fa'afitāuli 'olo'o iai i Sāmoa ona 'ole'ā fa'asalaina e lē mafai ona maua le 'ava mālosi. O le taunu'uga o lea fonotaga, na fai le tu'usaunoaga mo faletalimālō uma. O lenei mea na tupue fa'ailoa manino mai ai e tatau ona fa'aleleia le tulaga o fefa'asoa'iga ma fa'atalanoaga i taimi e taga'i ai le Komiti Fa'atino e fa'aitiitia itūlā po o aso o fefa'ataua'iga.

Vā'ililiga

Aso o Fefa'ataua'iga

202. O le tulafono 'olo'o iai nei, e sā le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi i Aso Sā. O le māfua'aga o lenei sā o se tali atu lea i le si'itia o le āfāina ma āmioga lē pūlea ona o le so'ona inu o le 'ava mālosi, 'aemaise lava i totonu o nu'u.²³²

203. E iai ni taimi na tu'uina atu ai e le Komiti Fa'atino tu'usaunoga i ni faletalimālō ma faletalimālō lāiti ma le tu'utu'uga e taumafa fa'atasi le 'ava mālosi ma taumafataga.²³³ E tele folasaga mai tagata faipisinisi ua fa'aali ai le lē fiafia i faiga fa'apito 'olo'o tu'uina atu ai e le Komiti Fa'atino tu'usaunoaga, 'ae leai ni aiaiga manino e fa'avae ai a latou fa'ai'uga, e leai fo'i ni māfua'aga tusitusia mo a latou fa'ai'uga.

204. O Tesema 2015 na talosagaina ai e le Komiti Fa'atino se soā komiti e taga'i i le tulafono po ua tatau ona sui le sā 'olo'o iai, o le fa'atau atu o le 'ava mālosi i Aso Sā.²³⁴ E fa'afeagai ma fautuaga a le soā komiti, na fa'amautūina e le Komiti Fa'atino le sā ona fa'atau atu le 'ava mālosi i Aso Sā, ma ua aofia ai ma faletalimālō ma faletalimālō lāiti

²³² Fa'atalanoaga ma Togia'i Faiilagi, Failautusi sa iai a le Komiti Fa'atino e Pūlea le 'Ava Mālosi, Matāgaluega mo Tupe Maua (22 Oketopa 2014).

²³³ Fa'atalanoaga ma Togia'i Faiilagi, Failautusi sa iai a le Komiti Fa'atino e Pūlea le 'Ava Mālosi, Matāgaluega mo Tupe Maua (22 Oketopa 2014).

²³⁴ O lenei faiga e mana'omia ai se suiga i le tulafono.

na tu'uina atu i ai e le Komiti Fa'atino le tu'usaunoaga.²³⁵ E lē manino fo'i le fa'avae o lenei fa'ai'uga 'auā e leai ni fa'ai'uga tusitusia fa'asalalauina fa'alaua'itele a le Komiti Fa'atino.

205. O folasaga mai le Pūlega o Tagata Tafafao mai Fafu ma le Fa'alāpotopotoga o Faletalimālō a Sāmoa 'olo'o fa'aali mai ai, o le fa'aauauina o le sāl i Aso Sāl, o se tūlaga e lē lelei mo le ātina'e o tagata tafafao mai fafu. E ono telē atu le a'afiaga talu ai, o faletalimālō ma faletalimālō lāiti sa iai le tu'usaunoaga, lea ua 'ave'esea le tu'usaunoaga ma ua aofia fo'i i le sāl, e tusa ma le fa'ai'uga lata mai a le Komiti Fa'atino.

206. E lē manino pe 'aiseā e fa'atūmau ai le sāl pe 'ā māfaufau atu i le a'afiaga mo le ātina'e o tagata tafafao mai fafu, talu ai, o le tele o ia tagata e māsani i le inu o se uaina po o se pia fa'atasi ma a latou taumafataga i le faletalimālō. E pei ona līpoti mai e le Fa'alāpotopotoga o Faletalimālō a Sāmoa, e leai ni vevesi po o ni fa'afitāuli ua līpotia mai faletalimālō po o faletalimālō lāiti ia na iai le tu'usaunoaga, e uiga i le taumafaina o le 'ava mālosi e tūrisi i Aso Sāl. Na fa'amamafaina e le Fa'alāpotopotoga o Faletalimālō a Sāmoa, e fōliga mai ua fa'asalaina tagata tafafao mai fafu ona o se fa'afitāuli e le'i iai so latou sao i ai. E lē gata i lea, e fōliga mai o le 'ave'esea o le sāl mai faletalimālō ma faletalimālō lāiti e leai se a'afiaga leaga mo nu'u ma afio'aga. Peita'i, o le tūmau pea o le sāl e tūla'i mai ai fa'afitāuli tetele i le māketiina ma le mō'omia o Sāmoa o se atunu'u e fiafia tagata tafafao mai fafu e malaga i ai.

207. Vaganā ai popōlega i le sāl o le Aso Sāl i le itū o faletalimālō, faletalimālō lāiti ma fale'aiga, e fōliga mai e talia e le lautele o le atunu'u ma le 'aufaipisinisi le sāl o le Aso Sāl i fale'oloa o 'oloa ta'itasi o nu'u, 'auā o nofoaga ia 'olo'o tūla'i mai ai le tele o āfāina ona o le 'ava mālosi.

208. O le tūlaga o laisene o pisinisi e tele i le fa'atauina atu o mea'ai, e pei o fale'aiga ma vaega o fale'aiga i faletalimālō ma faletalimālō lāiti, e tatau ona iai ni tu'usaunoaga 'auā o ia nofoaga e māsani ona inu le 'ava mālosi fa'atasi ma taumafataga, 'ae lē ni si'osi'omaga e fa'aosofia ai le so'ona inu. E lē gata i lea, o nofoaga nei e tele ina va'ava'ai toto'a ma pūlea lelei e le 'aufaigaluega. E tatau ona iloiloina ma faia fa'ai'uga a le Komiti Fa'atino i fa'amatalaga ma fa'amāoniga e tu'uina mai e le tagata talosaga e uiga i 'auala o puipuiga, le tāofiofiga o le pisa ma a'oa'oga o le 'aufaigaluega i tomāi o le galuega. Peita'i, e tatau ona tumau le sāl o Aso Sāl mo falekalapu ma pā pia.

209. Na iai se sāl fa'asolo 'ātoa o le fa'atauina atu o le 'ava mālosi i le taimi o le Palota a le Atunu'u i le aso 3 ma le aso 4 o Mati 2016. O lenei sāl na tūla'i mai ai faitioga mai faletalimālō ma fale'aiga.²³⁶ Na logoina le Komisi, na faia se fonotaga fa'anatinati i le

²³⁵ Fa'amatalaga na tu'uina mai e Komisi Korīa, ACEO Legal Division, Matāgaluega mo Tupe Maua (Apia, 21 Ianuari 2016).

²³⁶ Vatapuia Maiava, 'Fesiligā le sāl o le 'ava mālosi', *Samoa Observer* (online), 26 Fepuari 2016 <http://www.samoobserver.ws/en/26_02_2016/local/2947/Alcohol-ban-questioned.htm>; Vatapuia Maiava,

aso 1 o Mati 2016 i le vā o sui o le Matāgaluega ma sui o le Fa'alāpotopotoga o Faletalimālō a Sāmoa, na talosagaina ai e le Peresetene o le Fa'alāpotopotoga o Faletalimālō a Sāmoa le toe iloiloaina o le sā mo faletalimālō ona e ono ta'uleagaina ai le igoa o Sāmoa i le pisinisi o tagata tafafao mai fafo.²³⁷ I se fa'amatalaga i le 'au fa'asalalau, na tā'ua e le Peresetene o le Fa'alāpotopotoga o Faletalimālō a Sāmoa, e lē se tūlaga lelei le te'i ua a'afia fua tagata tafafao mai fafo, talu ai e leai so latou sao i fa'afitāuli i Sāmoa ona o le 'ava mālosi.²³⁸ Na logoina fo'i le Komisi, ina ua mǎe'a le fonotaga, na toe fetu'una'i le sā, ma ua lē aofia ai faletalimālō, faletalimālō lāiti ma fale'aiga.²³⁹ E lē gata i lea, e fōliga mai e le'i iai se fonotaga aloa'ia a le Komiti Fa'atino e uiga i ni fa'ai'uga o le sā ma ni tu'usaunoaga, ma e lē manino fo'i po o ai na faia fa'ai'uga.

210. O fa'ai'uga uma e uiga i le sā i le taimi o le Pālota, e maualuga le tulaga e fesiligia ai fa'aletulafono. Ua aliali mai ai le mana'oga e teuteu le Tulafono ina ia mautinoa e iai se 'auala aogā lelei o fefa'asoa'iga mo le Komiti Fa'atino i taimi na te mana'omia ai le faiga o ni fa'ai'uga tāua. Ua aliali mai ai fo'i le tāua o le fa'amatu'uina atu e le Komiti Fa'atino o ni mālosi'aga ma galuega e tau'ave e le 'Ōfisa Sili o Pūlega a le Matāgaluega i taimi e mana'omia ai, mo se fa'ata'ita'iga i taimi fa'anatinati ua tatau ona fai se fa'ai'uga, a ua lē mafai ona fono le Komiti Fa'atino.

211. O le tūlaga o aso mālōlō mo tagata uma, e leai se mālosi'aga tu'usa'o i le tulafono e fa'atapula'a ai e le Komiti Fa'atino le fa'atau atu o le 'ava mālosi i ia aso. O le mālosi'aga o le Komiti Fa'atino e fa'ata'atia ai ia tapula'a e fa'auigaina mai se vaega 'olo'o talanoaina ai fa'ailoilo e mana'omia i nofoaga ma fale ua laiseneina. E tatau ona fa'ata'atia manino i le tulafono mālosi'aga o le Komiti Fa'atino e fa'ata'atia ai tapula'a o ni aso patino o le tausaga. E iai aso mālōlō mo tagata uma i tausaga ta'itasi e mafai ona fa'ata'atia i le tulafono, e pei o le Aso Maliu ma aso mālōlō o le Kerisimasi. Peita'i, e tatau ona iai le filifiliga a le Komiti Fa'atino e fa'ata'atia ai tapula'a o le fa'atauina atu o le 'ava mālosi i aso mālōlō fa'apitoa i le tausaga e pei o le fa'atapula'aina o le fa'atauina atu o le 'ava mālosi i le taimi o le pālota.

FAUTUAGA

32. E tatau ona tūmau pea le sā o le fa'atauina atu o le 'ava mālosi i Aso Sā, mo laisene o Nofoaga e lē taumafaina ai, e pei o fale'oloa o 'oloa ta'itasi ma supamāketi. E tatau

²³⁷ 'Popōlega i le sā o le 'ava mālosi', *Samoa Observer* (online), 29 Fepuari 2016

<http://www.sobserver.ws/en/29_02_2016/local/3084/Alcohol-ban-concerns.htm>.

²³⁸ 'Vala'auina se fono fa'anatinati i le asō', *Samoa Observer* (online), 01 Mati 2016

<http://www.samoaoobserver.ws/en/01_03_2016/local/3126/Emergency-meeting-called-today.htm>.

²³⁹ Vatapuia Maiava, 'Alcohol ban concerns', *Samoa Observer* (online), 29 February 2016

<http://www.sobserver.ws/en/29_02_2016/local/3084/Alcohol-ban-concerns.htm>.

²³⁹ Vatapuia Maiava, 'Fa'amaninoina o le sā o le 'ava mālosi i taimi o le palota', *Samoa Observer* (online), 02 March 2016 <http://www.samoaoobserver.ws/en/02_03_2016/local/3167/Election-liquor-ban-clarified.htm?tpl=107>.

fo'i ona tūmau pea le sã i Aso Sã, mo Nofoga e taumafaina ai e pei o pã pia ma falekalapu. E tatau ona fa'ata'atia manino i le tulafono itū'āiga laisene o Nofoga e taumafaina ai e "mafai" ona tu'uina atu i ai le fa'atagaga e fa'atau atu pe tu'uina atu le 'ava mālosi i Aso Sã, ma e mafai ona aofia ai fale'aiga, o la latou pisinisi māsani o le fa'atau atu o mea'ai, fa'apea faletalimālō, faletalimālō lāiti ma faletalimālō o tafaoga, o nofoaga e taumafaina ai le 'ava mālosi ma se taumafataga. Mo Nofoga e taumafaina ai e "mafai" ona tu'uina atu i ai le fa'atagaga e fa'atau atu pe tu'uina atu le 'ava mālosi i Aso Sã, e tatau ona tu'uina mai lea talosaga fa'atasi ma le talosaga mo le laisene. O tagata talosaga fo'i ia e tatau ona mana'omia lo latou fa'amalieina o le Komiti Fa'atino, ua o latou faia fa'atinoga uma e fa'aitiitia ai ni a'afiaga ona o fefa'ataua'iga i Aso Sã. E tatau ona aofia i nei aiaiga tāpenaga mo le malupuipua, tāofiofiga o le pisa, ma a'oa'oga talafeagai mo le 'aufaigaluega.

33. E tatau ona fa'ata'atia manino i le laisene tu'utu'uga ma aiaiga o fefa'ataua'iga i Aso Sã mo i latou e 'ūmia laisene ua fa'atagaina ai, ma e tatau ona aofia ai vaega nei:

- a) E fa'atapula'a le fa'atauina atu o le 'ava mālosi i le vā o le 9:00 i le taeao ma le 10:00 i le pō.
- e) 'Āfai o se fale'aiga le nofoaga laiseneina, pau le taimi e tatau ona fa'atagaina ai le fa'atau atu o le 'ava mālosi pe 'āfai e fa'atau atu pe tu'uina atu fa'atasi ma se taumafataga.
- i) 'Āfai o le nofoaga laiseneina o se faletalimālō, faletalimālō lā'iitiiti po o se faletalimālō o tafaoga, pau le taimi e mafai ona fa'atauina atu pe tu'uina atu ai le 'ava mālosi o le tu'uina atu i tagata 'olo'o nonofo ai ma, po o ni a latou mālō.
- o) E tatau ona tāofiofi i se tulaga talafeagai le pisa.
- u) E tatau ona fa'amautinoa e tagata e 'ūmia le laisene, e taumafaina le 'ava mālosi i le nofoaga laiseneina ma e lē 'ave'esea se 'ava mālosi mai le nofoaga laiseneina.
- f) 'Āfai e solia e se tagata e 'ūmia le laisene so'o se tasi o tu'utu'uga ma aiaiga o fefa'ataua'iga i le Aso Sã, e mafai e le Komiti Fa'atino ona tāofi mo se taimi lē tūmau, pe fa'alēaogāina fo'i le fa'atagaga o le fa'atau atu o le 'ava mālosi i Aso Sã, pe tāofi fo'i mo se taimi lē tumau, pe fa'alēaogāina le laisene 'ātoa.

U. Pūlea o le Aofa'i o Nofoga e Fa'atau atu ai

212. O le 'auala lenei o le pūlega o le mauaina o le 'ava mālosi, e aofia ai le pūlega o le aofa'i o fale'oloa e tu'uina atu i ai laisene o le 'ava mālosi, ma le aofa'i o fale'oloa e

fa'atauina atu le 'ava mālosi i se vaega o le atunu'u.²⁴⁰ Mo le vaega lenei, o le putuputu o fale'olua e fa'atau atu ai, e galuea'ina fa'avae i se vaega o le atunu'u, o lona uiga, o le tele o fale'olua e fa'atauina atu ai le 'ava mālosi i se vaega patino po o se vaifanua o le atunu'u.

213. O le putuputu o fale'olua e fa'atauina atu ai le 'ava mālosi i se vaega o le atunu'u, ua mātauina e fa'apēnā fo'I ona maualuga ai le inu 'ava mālosi, 'aemaise lava i tupulaga talavou, ma maualuga atu tūlaga e o'o i ai le āfāina ona o le inu 'ava mālosi e pei ona molimauina i le tele o soligātulafono e feso'ota'i ma le 'ava mālosi, ma āmioga lē taupulea ua lamatia ai le ola manuia o nu'u ma afio'aga.²⁴¹

Sāmoa

214. O le tulafono a Sāmoa 'olo'o iai nei, e lē fa'atapula'aina le aofa'i o laisene e tu'uina atu, po o le putuputu o nofoaga laiseneina i se vaifanua patino. E lē gata i lea, e lē māsani ona taga'i le Komiti Fa'atino i le aofa'i o nofoaga e fa'atauina atu le 'ava mālosi i le iloiloaina o se talosaga mo se laisene, e ui ina e tatau ona taga'i le Komiti Fa'atino i le vaifanua e patino i ai le talosaga,²⁴² ma e mafai ona tete'e so'o se tagata i le itū fa'apea e lē talafeagai le tūlaga o le nofoaga ua fa'atūina atu mo se laisene.²⁴³

Niu Sila

215. E 'ese ai ma Sāmoa, e manino i le tulafono a Niu Sila le matā'upu tau le putuputu o nofoaga e fa'atauina atu ai le 'ava mālosi, ma e mana'omia i le tulafono le taga'i i ai o le komiti fa'aitūmālō o laisene i le iloiloaina o se talosaga. O le matā'upu tau le putuputu o nofoaga e fa'atauina atu ai le 'ava mālosi 'olo'o aofia i le va'aiga lautele o le a'afiaga o le "mātagōfie ma le sōloga lelei o le ōlaga i lea vaifanua" pe 'āfai e tu'uina atu le laisene. O le iloiloaga o se talosaga mo se laisene, e tatau i le komiti o laisene ona taga'i pe iloga se fa'aitiitia o le mātagōfie ma le sōloga lelei o le ōlaga i lea vaifanua pe 'āfai e tu'uina atu se laisene.²⁴⁴ O le a'afiaga o le mātagōfie, e mana'omia ai le taga'i toto'a o le komiti o laisene i le aofa'i o isi nofoaga laiseneina i ia vaifanua, le tūlaga o le pisa 'olo'o iai i le taimi lea ma le tulaga e mafai ona o'o i ai i le lumana'i, le fa'asoesā ma le fa'aleagaina o meatōtino, fa'apea le ōgatasi ma le fa'aaogāga o fanua ma fale 'olo'o iai i le taimi nei ma le lumana'i.²⁴⁵

216. So'o se tagata e iai sona a'afiaga e sili atu i lō tagata lautele, e mafai ona tu'uina atu sana tete'e e fa'avae i so'o se tasi o aiaiga o le laisene, i se talosaga mo se laisene po o

²⁴⁰ Komisi o Tulafono a Niu Sila, *'Ava Mālosi i o Tatou Ōlaga : Tāofiofiga o le Āfāina* (NZLC R114, 2010) at 116-117.

²⁴¹ Komisi o Tulafono a Niu Sila, *'Ava Mālosi i o Tatou Ōlaga : Tāofiofiga o le Āfāina* (NZLC R114, 2010), at 135;

²⁴² *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 26(b).

²⁴³ *Ibid*, s 27(2)(b).

²⁴⁴ *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012* (Niu Sila), s 105(1)(h).

²⁴⁵ *Ibid*, s 106(1)(a).

se talosaga e fa'afou se laisene, i totonu o le 15 aso talu ona fa'asalalau fa'alau'itele e le tagata 'olo'o talosaga lana talosaga mo le laisene.

Niu Sa Uelese

217. O Niu Sa Uelese, e mana'omia le tu'uina atu fa'atasi o se talosaga mo se laisene ma se "Fa'amatalaga o A'afiaga o Nu'u" (Community Impact Statement). O le fa'amoemoe mo le Fa'amatalaga o A'afiaga o Nu'u, o le fesoasoani lea i le Pulega o Laisene i lana fuataga o a'afiaga o nu'u pe 'āfai e tu'uina atu se laisene. E maua e le Pulega o Laisene lagona o nu'u ma afio'aga e uiga i le talosaga, ma taunu'uga o fa'atalanoaga i le vā o le tagata talosaga ma nu'u ma afio'aga e uiga i ni matā'upu na lāgā e le nu'u.²⁴⁶

218. O le Fa'amatalaga o A'afiaga o Nu'u o se taunu'uga o fa'atalanoaga fa'alau'itele a le tagata talosaga ma tagata o le nu'u. E maua ai le avanoa o tagata o le nu'u, sui o le nu'u, leoleo, ma tagata e iai ni a latou matā'upu fa'apitoa e lāgā ai matā'upu ma ni popōlega e uiga i ni a'afiaga e ono tūla'i mai i le nofoaga fuafuaina. E tatau ona fa'aali mai i le Fa'amatalaga o A'afiaga o Nu'u ua fa'aleoina popōlega o tagata ma ua fai suiga i le nofoaga fuafuaina, e tali atu ai i nei popōlega. E tele tulafono ma aiaiga e tatau ona mulimulita'i ma tausisi i ai, ina ia mautinoa e mǎe'ae'a lelei fa'atalanoaga fa'alau'itele. E fa'asalalauina fa'alau'itele fo'i e le pulega o laisene le Fa'amatalaga o A'afiaga o Nu'u.²⁴⁷

219. E mana'omia le fa'amalieina o le pulega o laisene, o le aotelega o le taunu'uga o le laisene, le pule ma le fa'atagaga ua tu'uina atu, 'ole'ā lē āfāina ai le soifua manuia o tagata o le vaifanua po o tagata lautele.²⁴⁸

Folasaga

220. Na fa'atū mai e le Vaega Patino o 'Autalavou le fa'atapula'aina o le aofa'i o fale'oloa i se nu'u, e mafai ona fa'atauina atu ai le 'ava mǎlosi. E lē gata i lea, na fa'aali fo'i e sui o tagata lautele, e aogā lelei atu le faiga o laisene pe 'āfai e fa'atapula'a le aofa'i o fale'oloa i nu'u, e mafai ona fa'atauina atu ai le 'ava mǎlosi.

Vā'ililiga

221. E pei ona fa'amauiina i fa'atalanoaga i luga, e mana'omia i lalo o le tulafono a Niu Sila le taga'i i le putuputu o nofoaga e fa'atauina atu ai le 'ava mǎlosi. E fa'afeagai lea Sāmoa ma Niu Sa Uelese 'olo'o fa'aaogā ai aiaiga lautele e pei o le talafeagai o le nofoaga laiseneina i vaifanua ua fuafuaina, ma e lē mautinoa pe aofia ai le itū tau i le putuputu o nofoaga e fa'atauina atu ai.

²⁴⁶ *Tulafono o le Ava 2007* (New South Wales), s 48.

²⁴⁷ 'Ōfisa o le 'Ava Mǎlosi, Petipetiga ma Tū'uga, *Fa'amatalaga o A'afiaga o Nu'u ma Afio'aga* <http://www.olgr.nsw.gov.au/liquor_cis_home.asp>.

²⁴⁸ *Tulafono o le Ava 2007* (New South Wales), s 48(5).

222. Ua lē tā'ua i le tulafono a Niu Sila se fuainumera o nofoaga laiseneina e tataua ona iai i se vaifanua patino. Peita'i, ua taga'i i le lautele atu o a'afiaga e tūla'i mai i le putuputu o ni nofoaga e fa'atauina atu ai le 'ava mālosi i se vaifanua patino. O le fa'avae o lenei faiga, o le taga'i lea i āfāina e o'o mai o ni taunu'uga e feso'ota'i sa'o ma le putuputu o nofoaga e fa'atauina atu ai le 'ava mālosi. Mo se fa'ata'ita'iga, o le tele o fale e fa'atauina atu ai le 'ava mālosi i se vaifanua, o le telē fo'i lenā o le tauvāga. E mafai ona i'u ai i le fa'apa'ū maualalo o tau, ma le 'umi atu o taimi e tatala ai ia fale ina ia maua se fa'amanuiaga mai lea tauvāga.²⁴⁹E lē gata i lea, o le si'itia o le inu o le 'ava mālosi e fa'apea fo'i ona si'itia ai soligātulafono e māfua mai ai, ma āmioga lē taupulea, ma fa'aitiitia ai le mātagōfie ma le soifua mālōlōina lelei o le vaifanua.²⁵⁰

223. O se isi matā'upu e feso'ota'i ma le putuputu o fale e fa'atauina atu ai le 'ava mālosi, o le mauagōfie lea o 'ava mālosi taugōfie, ma ua tūla'i mai ai se āmioga fou o le "uta muamua" (pre-loading) po o le inu muamua 'ae le'i alu se tafaoga.²⁵¹ O lenei tā'a'iga ua va'aia ai le fa'ateleina o tagata e fa'atauina le 'ava mālosi mai fale'oloa ma supamāketi 'auā e taugōfie i lō falekalapu ma pā pia, ona inu lea 'ae le'i o e tafafao i falekalapu ma pā pia.²⁵² Ua 'avea lenei faiga o se fa'afitāuli i Sāmoa talu ai le taugōfie o le 'ava mālosi ma le mauagōfie i fale'oloa o 'oloa fa'atau ta'itasi. O le Faiga Fa'avae a le Atunu'u mo le Pūlega o le 'Ava Mālosi na fa'alauiloa aloa'ia lata mai nei e le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina, 'olo'o tā'ua ai se su'esu'ega na fa'aalia mai ai, o tagata e "uta muamua" fa'ato'ā o ai i falekalapu ma pā pia, e tele atu le 'ava mālosi latou te inuina i lō tagata e lē uta muamua.²⁵³

224. Ua tu'uina atu e Niu Sila ma Niu Sa Uelese le avanoa i nu'u ma afio'aga e fai ai so latou sao i ni matā'upu o iai ni popōlega, i le taimi e fa'agāsolo ai talosaga mo laisene e fa'atauina atu ai le 'ava mālosi. E pei ona talanoaina muamua, o Niu Sila e auala lea i le mafai ona talosaga tete'e o so'o se tagata e manatu e telē atu lona a'afiaga nai le lautele o tagata i lalo o so'o se aiaiga mo le tu'uina atu o se laisene. O Niu Sa Uelese, e mana'omia le fa'atalanoa e le tagata talosaga o nu'u e uiga i le nofoaga ua fuafua e laiseneina ma tu'uina atu le taunu'uga o ia fa'atalanoaga i se Fa'amatalaga o A'afiaga o Nu'u i le pūlega o laisene. E mana'omia le fa'aofi e le tagata talosaga o matā'upu na tūla'i mai i fa'atalanoaga, i totonu o le talosaga mo le nofoaga laiseneina. 'Āfai e iai ni matā'upu lāgā e le'i soālaupuleina, e fa'amau fo'i matā'upu ia i le Fa'amatalaga o A'afiaga o Nu'u.

225. O Sāmoa, e la'iitiiti lava avanoa mo nu'u ma afio'aga pe 'ā fa'atusatusa i isi pūlega fa'aletulafono ua talanoaina. O le maliega a le Fono a le Nu'u e aofia ai le sainia o se

²⁴⁹ Komisi o Tulafono a Niu Sila, *'Ava Mālosi i o Tatou Ōlaga : Tāofofiga o le Āfāina* (NZLC R114, 2010) at 134.

²⁵⁰ Ibid, 134-135.

²⁵¹ Ibid, at 43.

²⁵² Ibid.

²⁵³ Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina, *Faiga Fa'avae a le Atunu'u mo le Pūlea o le 'Ava Mālosi 2016-2021*, at p.17.

pepa e lagolago ai le talosaga. O le fa'atinoga, e mafai ona fa'apea, 'āfai 'ae iai se matai e tete'e ona o le putuputu o fale'oloa e fa'atauina atu ai le 'ava mālosi, po o se isi lava aiaiga o le talosaga, e mafai ona alu le tagata talosaga e sa'ili se isi matai e saina i lana talosaga.

226. E mafai i lalo o le *Tulafono o le Ava* ona tu'uina atu se talosaga tete'e a se tasi e uiga i le talafeagai o le nofoaga ua fuafua e laiseneina. Peita'i, e fa'aitiitia le aogā o lenei aiaiga talu ai e lē pei o Niu Sila ma Niu Sa Uelese, e leai se aiaiga i lalo o le tulafono e fa'asilasila fa'alau'itele ai (e le tagata talosaga po o le Komiti Fa'atino) le talosaga mo le laisene mo le silafia e tagata lautele. E ui lā ina 'olo'o iai le aiaiga mo ni tete'e, e leai se aogā pe 'āfai e lē iloa e tagata le nofoaga fuafuaina, fa'ato'ā iloa ina ua tatala.

227. E fa'ateleina le tāua o le matā'upu tau le putuputu o nofoaga e fa'atauina atu ai le 'ava mālosi, pe 'ā taga'i i le si'itia pea i luga o le aofa'i o laisene fou i tausaga ta'itasi na se'i mavae atu nei. O le 2014, e 50 laisene fou na tu'uina atu. O le 46, o fale'oloa o 'oloa fa'atau ta'itasi, a o le 4, o laisene o mea'ai ma vaiinu. E fa'aali mai i nei fuainumera fa'amauiina, o le tele o laisene fou, na tu'uina atu i fale'oloa o 'oloa ta'itasi i nu'u, ma o nofoaga fo'i nei o lea ua iloa, 'olo'o tūla'i mai ai le tele o le āfāina ona o le 'ava mālosi. O le fa'aaauu pea o le si'itia o le aofa'i o laisene fou i tausaga ta'itasi, e fōliga mai ai ua alagātatau ona fa'aaogā le fa'ata'ita'iga a Niu Sila, ma 'avea ai le putuputu o fale'oloa e fa'atauina atu ai le 'ava mālosi, o se tasi o aiaiga manino e tatau lava ona fa'amalieina le Komiti Fa'atino, 'ole'ā lē āfāina le soifua mālōlōina ma le soifua manuia o nu'u ma afio'aga i le tu'uina atu o se laisene.

FAUTUAGA

34. Ia mana'omia i le tulafono le taga'i o le Komiti Fa'atino i le matā'upu o le putuputu o fale'oloa e fa'atauina atu ai le 'ava mālosi, o se tasi o aiaiga e taga'i i ai le Komiti Fa'atino i le iloiloga o se talosaga mo se laisene, ma ia fa'amalieina le Komiti Fa'atino, 'ole'ā lē āfāina le soifua mālōlōina ma le soifua manuia o nu'u ma afio'aga i le tu'uina atu o se laisene. E mafai ona talosagaina se līpoti (fa'amatalaga o a'afiaga o le nu'u) mai le Fono a le Nu'u o ni mea tutupu i le nu'u ona o ni laisene na tu'uina atu, ina ia fesoasoani i le Komiti Fa'atino i le faiga o sana fa'ai'uga i se a'afiaga lautele o le nu'u ona o se laisene e tu'uina atu.

F. Tapula'a o itū'āiga 'Oloa tau 'Ava Mālosi e mafai ona fa'atauina atu

Sāmoa

228. O lalo o le *Tulafono o le Ava*, e mafai ona fai tulafono fa'atonutonu e fa'asā ai se tagata e 'umia se laisene o 'oloa fa'atau ta'itasi, laisene pā pia, laisene falekalapu, po o

se laisene lē tūmau, mai le fa'atauina atu o se itū'āiga 'ava mālosi ua fa'atonuina.²⁵⁴ Peita'i, e le'i iai lava ni tulafono fa'atonutonu ua faia i lalo o nei aiaiga. E fa'asāina fo'i i le tulafono le fa'atauina atu o 'oloa tau 'ava mālosi e lē mō'omia. O nei 'oloa e aofia ai so'o se 'ava ua filogia, so'o se 'oloa tau 'ava mālosi ua fa'asāina i lalo o se isi tulafono po o se 'ava mālosi e fa'atauina atu i se mea e teu ai ua fa'apipi'i ai se fa'amatalaga sesē pe taufa'asesē e uiga i le itū'āiga, tūlaga o le lelei, mālosi, tu'ufa'atasiga, mamafa po o ni isi a'afiaga o le 'ava mālosi.²⁵⁵ So'o se tagata e 'ūmia se laisene e solia lenei aiaiga e mafai ona fa'asalaina i se sala tupe e o'o atu i le 25 iunite tau fa'asalaga po o le \$2,500 tālā po o le fa'afalepuipui i se taimi e lē silia le 3 masina po o fa'asalaga uma e lua.²⁵⁶

Niu Sila

229. O lalo o le *Tulafono o le Fa'atauina atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012* e mafai ona fai ni tulafono fa'atonutonu e fa'asā pe fa'atapula'a ai ni 'oloa patino tau 'ava mālosi.²⁵⁷ Peita'i, e lē tatau ona fautuaina e le Minisitā le faia o ia tulafono fa'atonutonu, vaganā ua fa'amalieina ina ua mǎe'a ona fa'atalanoaina ma le Minisitā o le Soifua Mālōlōina e matuā āfāina ai le soifua mālōlōina i lea 'oloa, pe iai se uiga e tōsina ai i ai tagata talavou ona o le fa'alauiloaina, le fa'aaliga mo le fa'atau atu, le fa'aigoaina (labelling), teuga mo le fa'atau atu (packaging) po o le ūna'iga.²⁵⁸ So'o se tasi e fa'aulufaleina mai, gaosia, tufaina atu, fa'aalia mo le fa'atauina atu pe fa'atauina atu i so'o se tagata se 'oloa tau 'ava mālosi e fa'asāina pe fa'atapula'a le fa'atauina, e mafai ona fa'asalaina i se sala tupe e lē silia i le \$20,000.²⁵⁹

Folasaga

230. E tele popōlega na fa'aalia i le talanoaina o le matā'upu o le fa'atapula'aina o itū'āiga 'ava mālosi e fa'atauina atu, 'aemaise lava 'ava mālosi taugōfie i Sāmoa, e pei o le fagumaso. O nei manatu ua toe lagona ai popōlega ua leva ona fa'aleoina e le fa'amasinoga e uiga i le maoa'e o le si'itia o soligātulafono e tūla'i mai ona o le lē fa'atulafonoina o le tele o le 'ava mālosi taugōfie 'olo'o fa'atauina atu i fale'oloa i nu'u.²⁶⁰

231. E iai ni folasaga na talosagaina ai le fa'asāina 'āto'atoa i Sāmoa o le fa'atau atu ma le tu'uina atu o 'ava mālosi taugōfie e pei o le fagumaso, i le manatu o 'ava mālosi taugōfie ua fa'aalia pea o le mǎfua'aga lea o le tele o mea tutupu, 'aemaise lava i nu'u ma afio'aga.²⁶¹ O isi na fa'atū mai le manatu o le fa'atau atu o itū'āiga 'ava mālosi

²⁵⁴ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), ss 19(2), 21(2), 22(2), 23(2).

²⁵⁵ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 60.

²⁵⁶ *Ibid*, s 61.

²⁵⁷ *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012* (Niu Sila), s 400.

²⁵⁸ *Ibid*, s 400(7).

²⁵⁹ *Ibid*, s 238(2).

²⁶⁰ *Police v Natano* [2012] WSSC 89; *Police v Mase* [2010] WSSC 138; *Police v Timoteo* [2011] WSSC 65.

²⁶¹ Fa'amatalaga na maua mai I Fa'atalanoaga ma 'Aulavou (3 Novema, 2014).

fa'apea, e tatau ona fa'atapula'a i fale'olua o 'ava mālosi, ina ia tāofiofi ai le maua o lenei 'ava mālosi i nu'u, 'auā e fōliga mai o 'inā e iai tagata e aupito fiafia i lenei itū'āiga 'ava mālosi. Peita'i, e to'atele sui o le vaega tūma'oti e tete'e i le fa'asāina 'āto'atoa o le fa'atau atu o le fagumaso ona o lo latou manatu, e mafai ona i'u lea i le si'itia o le gaosiga o le fa'amafu. E lē gata i lea, na lagolago e le sui o le Fa'alāpotopotoga a le 'Aufaipisinisi le maua o le tele o 'olua tau 'ava mālosi, ina ia mautinoa e lava se tauvāga o ia 'olua i le māketi.

Vā'ilī'iliga

232. O Niu Sila ma Sāmoa e iai aiaiga e fa'asā ai le fa'atauina atu ma le tu'uina atu o ni 'olua patino tau 'ava mālosi. Peita'i, e lautele atu le aiaiga a Niu Sila 'olo'o fa'apea, e mafai ona fa'asāina pe 'āfai e matuā āfāina ai le soifua mālōlōina i lea 'olua, pe iai se uiga e tōsina ai i ai tagata talavou. O Niu Sila, ua au'ilī'iliina nei 'olua tau 'ava mālosi ua fa'asāina, i tulafono fa'atonutonu.

233. O se matā'upu tāua ma talafeagai lenei mo Sāmoa, pe 'ā māfaufau atu i le tele o taimi ua fa'aleo ai lagona o le fa'amasinoga i nei fa'afitāuli, fa'apea popōlega o le atunu'u lautele i le fa'atauina atu ma le tu'uina atu o 'ava mālosi taugōfie e pei o le fagumaso.

234. Ua iai i lalo o le *Tulafono o le Ava* aiaiga o mālosi'aga e fai ai tulafono fa'atonutonu e fa'asā ai se tagata e 'ūmia se laisene o 'olua fa'atau ta'itasi, laisene pā pia, laisene falekalapu, po o se laisene lē tūmau, mai le fa'atauina atu o ni itū'āiga 'ava mālosi ua fa'atonuina – ma e mafai ona 'avea lea o se 'auala aogā lelei e fa'aitiitia ai le āfāina e tūla'i mai ona o le 'ava mālosi. Peita'i, e o'o mai i le asō, e leai ni tulafono fa'atonutonu ua faia.

FAUTUAGA

35. O le tulafono 'olo'o iai nei e mafai ona fai ai tulafono fa'atonutonu e fa'asā ai se tagata e 'ūmia se laisene mai le fa'atauina atu o se 'itū'āiga 'ava mālosi fa'atonuina. E tatau ona tūmau lea mālosi'aga ma ia talafeagai le lautele ia mafai ai ona fa'asā pe fa'atapula'a le fa'atauina atu e tagata e 'ūmia laisene o Nofoga e lē taumafaina ai, o ni itū'āiga patino o 'ava mālosi, po o vaiinu e matuā maualuga le 'ava e iai. Mo se fa'ata'ita'iga, e tatau ona mafai ona fa'atapula'aina le fa'atauina atu e se vaega o tagata e 'ūmia laisene o Nofoga e lē taumafaina ai (e pei o fale'olua i nu'u po o ni nofoaga patino) o le fa'atauina atu o "meainu ua uma ona sui" (ready to drink beverages) po o 'ava mālosi e i luga a'e le mālosi i se mālosi fa'atūlagaina, a ia mafai pea e fale'olua fa'apitoa o 'ava mālosi ona fa'atauina atu 'olua uma tau 'ava mālosi.

36. O le tūlaga o 'olua po o vasega o 'olua e manatu e lē mō'omia, e tatau ona aofia i le Tulafono aiaiga 'olo'o mulimuli mai, i itū e fa'avasega ai se 'olua e lē mō'omia:

- a) Pe 'āfai e matuā āfāina ai le soifua mālōlōina;
- b) Pe 'āfai e fa'atatau le fa'atauina atu, pe iai se uiga e tōsina ai i ai tagata talavou;
ma
- c) Pe 'āfai e fa'atupu ai āmioga lē pūlea po le matuā so'ona inu.

37. E tatau ona fa'amālosi'au i Fono a Nu'u 'olo'o iai nofoaga laiseneina e fai ni a latou tulafono e fa'asā pe fa'atapula'a ai le fa'atauina atu po o le inuina i totonu o nu'u, o ni itū'āiga 'ava mālosi patino po o 'ava mālosi e i luga a'e le mālosi i se mālosi fa'atūlagaina.

G. Telē o le Ipu (Serving Size)

235. O le 'auala lenei o le pūlea o le mauaina o le 'ava mālosi, e fa'aaogā ai le telē o le ipu e tu'uina atu ai. E aofia ai fo'i le fa'amanino o le telē o le ipu, ina ia iloa e le tagata inu le tele o le 'ava mālosi ua ia inuina

Sāmoa

236. O le taimi nei, e leai se telē fa'atonuina o ipu 'ava mālosi i Sāmoa. E lē gata i lea, e la'iitiiti lava pe leai fo'i se fa'amatalaga e maua e tagata lautele, i le telē o ipu māsani 'olo'o tu'uina atu ai le 'ava mālosi, ina ia mafai ona iloa le telē o le 'ava mālosi ua inuina.

237. E lē gata i lea, o se taimi e le'i leva atu, na o'o mai ai paipa pia fe'avea'i e fa'aigoaina o "'olo pia" (beer towers), e māsani ona va'aia i pā pia ma e fiafia tele i ai tagata. E 'ese'ese le lāpopo'a o nei 'olo pia ma e 'amata mai i le 3 lita e o'o atu i le 5 lita le lāpopo'a.

Niu Sila

238. O Niu Sila, e fa'asā le fa'atau atu pe tu'uina atu so'o se itū'āiga sipili i se ipu e sili atu i le 500 ml le telē. O se tagata e 'ūmia se laisene e solia lenei tulafono e mafai ona fa'asalaina i se sala tupe e o'o atu i le \$2,000.²⁶² E 'ese ai ma lenei aiaiga, e lē fa'atulafonoina le telē o ipu e tu'uina atu ai le 'ava mālosi i Niu Sila, e ui ina e tele lava fa'amatalaga 'olo'o mafai ona maua e tagata lautele i le telē o se ipu māsani, ina ia mafai ona iloa po o le ā le tele o le 'ava mālosi ua inuina.²⁶³

239. E mana'omia i le tulafono a Niu Sila le fa'ailoa i pepa fa'aigoa o fagu, 'apa ma paelo 'ava mālosi, pe fia ipu māsani 'olo'o iai i totonu. O le fua o le ipu māsani e tutusa ma le

²⁶² Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012 (Niu Sila), s 254.

²⁶³ 'Ōfisa mo le Ūna'iga o le Soifua Mālōlōina, *Standard Drinks* <<http://alcohol.org.nz/help-advice/standard-drinks>>.

10 kalama 'ava mālosi e lē suia, po o le ā lava le telē o le ipu po o le itū'āiga 'ava mālosi.²⁶⁴ O le fa'avae o lenei fua, e fa'apea o le 'ava mālosi lea e mafai ona galuega'ina e le ate (liver) o se tagata i le itūlā.²⁶⁵ O le fua lā e fa'aaogā e galuea'ina ai le numera o ipu inu māsani, o le fa'atele lea o le telē o le ipu inu i le pasene o le 'ava mālosi, fa'atele i le 0.789 o le māopoopo lea o le ethanol i le māfanafana o se potu.²⁶⁶ 'Ā fa'aaogā le fua lea, o se tama'i fagu pia e (330ml) e 5% le 'ava mālosi, e galuea'ina ma iloa ai e 1.3 ipu inu māsani e maua ai. Peita'i o se fagu pia lāpo'a e (750ml) e 7% le 'ava mālosi e iai, e maua ai ipu inu māsani e 4.1.

Peretānia

240. O Peretānia, e matuā au'ili'ili le fa'atonutonuga o le telē o ipu e fa'aaogā i nofoaga laiseneina.²⁶⁷ Mo se fa'ata'ita'iga, e fa'atulafonoina le telē o le ipu e fa'atau atu ma tu'uina atu ai le pia, *cider* ma le uaina.²⁶⁸ O le fa'avae o lea faiga, o le pūlea lea o le fua e fa'atauina atu ai le 'ava mālosi (ma isi 'oloa), ina ia puipuia tagata fa'atau 'ava mālosi mai tagata fai laisene lē fa'amāoni e fa'ala'iitiiti le ligiina o meainu, ina ia tele atu se tupe fa'asili. E mafai ai fo'i e tagata inu ona mātāu le tele o le 'ava mālosi ua latou inuina.

241. E tatau ona maua ma ofoina atu i nofoaga laiseneina meainu māsani i le telē e pei ona fa'ata'atia i tulafono²⁶⁹ Mo se fa'ata'ita'iga: o le pia ma le *cider*: 1/3 paina, ½ paina, 2/3 paina ma fa'atelega o ½ paina; sipili 25 ml, 35 ml ma fa'atelega o le 25 ml po o le 35 ml; uaina (e aofia ai sparkling wine i luga a'e o le 75 ml): 125 ml ma le 175 ml po o fa'atelega o le 125 ml po o le 175 ml; uaina fa'amālosia: 50 ml, 70 ml po o fa'atelega. O se tagata e 'ūmia se laisene e lē tausisia nei aiaiga, ua solitulafono.

Folasaga

242. O le tele o fa'atalanoaga i fefa'asoa'iga fa'alaua'itele na fa'a'autū i le si'itia o le fa'aaogāina o 'olo pia i nofoaga laiseneina. Na fa'apea fo'i popōlega o le atunu'u lautele i le ta'atele o le fa'aaogāina o sioki o vaiinu fefiloi (cocktails) i ni nofoaga laiseneina, e tu'uina atu mo le inuina e se vaega o tagata. O popōlega na fa'aleoina i le fa'aaogāina o 'olo pia ma sioki vaiinu fefiloi, e fa'apea e mafai ona fa'atupuina ai le inu lē fuafua ma le so'ona inu, 'ae la'iitiiti pe leai fo'i se mātā'itūina e le tagata e 'ūmia le laisene. Na fa'aalia foi e sui o tagata lautele e la'iitiiti se avanoa e mafai ai e i latou 'olo'o tu'uina atu le 'ava mālosi ma i latou 'olo'o inuina le 'ava mālosi, ona mātāuina le

²⁶⁴ 'Ōfisa mo le Ūna'iga o le Soifua Mālōlōina, *What's a standard drink?* <<http://alcohol.org.nz/help-advice/standard-drinks/whats-a-standard-drink>>.

²⁶⁵ Ibid.

²⁶⁶ 'Ōfisa mo le Ūna'iga o le Soifua Mālōlōina.

²⁶⁷ *Tulafono o Mamafa ma Fua 1985* (Peretānia).

²⁶⁸ Mamafa ma Fua (Aofa'iga Ma'oti) (Unwrapped Bread and Intoxicating Liquor) Order 2011-The Secretary of State made the following Order in exercise of the powers conferred on him by sections 22(1) and (2), 24(1) and 86(1) of the *Weights and Measures Act 1985* (United Kingdom).

²⁶⁹ Mamafa ma Fua ('Ava Mālosi) Order 1988(England); Article 4.

telē o le 'ava mālosi ua inu, fa'apea le tūlaga o le 'ōnā ua o'o i ai, i le tu'uina atu o le 'ava mālosi i nei aofa'iga tetelē.

243. A o le isi itū, na fa'aali e sui o le 'aufaipisinisi e tatau ona na'o nofoaga laiseneina e fa'atauina atu pia mai paelo (draught beer) ma e mafai ona va'ava'aia le fa'aaogāga, e pei o pā pia, faletalimālō ma falekalapu, e fa'aaogā ai 'olo pia. E lē tatau ona fa'atagaina le 'ave'ese atu o 'olo pia mai nofoaga laiseneina pe fa'aaogā i taimi ua tapuni fale, ma e tatau lava ona inu le pia o iai i nofoaga laiseneina.

244. E tusa ma se fa'amatalaga a se gaosi 'olo pia, o itū lelei e aofia ai le faigōfie mo le tagata e 'ūmia le laisene, tele atu tupe fa'asili ma le ūna'iga. E fa'aleleia ai fo'i gāoioiga i totonu o le nofoaga laiseneina 'auā ua lē tumu tagata i le vaega o le pā ma ua fa'aitiitia galuega fela'ua'i a le 'aufaigaluega pe 'ā to'atele tagata ma fa'apotopotoga o tagata.

Vā'ililiga

245. O le lāpopo'a o 'olo pia i Sāmoa e 3 lita e o'o atu i le 5 lita, ma o le tau e \$30 - \$50 tālā, o se tau e matuā maualalo atu i lō le fa'atau o tama'i fagu pia (335mls), e māsani ona latalata i le \$5 tala, ma le pia paelo e māsani ona fa'atauina i le \$3 pe \$4 tālā i le ipu. E tele fo'i taimi e fa'apa'ū ai le tau o 'olo pia ma sioki vaiinu fefiloi i taimi o itūlā fiafia, ūna'iga fa'apitoa a pā pia ma falekalapu, ma e mafai ona fa'aosofia ai tagata e inu ma saga inu. Peita'i, e mafai ona fa'aitiitia lea pe 'āfai e fa'atapula'a le fa'aaogāina o 'olo pia ma sioki vaiinu fefiloi i totonu o ni taimi fa'atapula'aina (o se fa'ata'ita'iga, ia gata i le 8.00 pm). E lē gata i lea, o lea fa'atapula'aina o le taimi e mafai ona fa'aitiitia ai le lē mafai e le 'aufaigaluega ma le tagata e 'ūmia le laisene ona va'ava'ai le tūlaga o le 'ōnanā o tagata.

246. E lē fa'atulafonoina i Sāmoa le telē o le ipu e tu'uina atu ai le 'ava mālosi ma e matuā la'iitiiti lava fa'amatalaga e iloa ai e se tagata se fua o se ipu inu māsani o le 'ava mālosi, ina ia mafai ona fua le tele o le 'ava mālosi ua inuina. E leai fo'i se aiaiga fa'aletulafono mo pepa fa'aigoa ia fa'aali mai ai le numera o ipu inu māsani e maua (e ui o lea e fa'atino e ni isi o gaosi'oloa i le atunu'u). Ua fa'ateleina le tāua o nei matā'upu ona ua fa'aopoopo pea le ta'atele o 'olo pia i Sāmoa, ma o se popōlega lenei na lāgā so'o i fa'atalanoaga fa'alaua'itele.

247. O Peretānia, ua fa'ata'atia manino i le tulafono fua māsani o le telē o meainu tau 'ava mālosi, ina ia fesoasoani i tagata inu e mātāu le tele o le 'ava mālosi ua inuina, ma o se 'auala fo'i e puipuia ai tagata fa'atau mai tagata fai laisene e lē fa'amāoni. Peita'i, o le fa'atulafonoina o le telē o le ipu inu māsani i Niu Sila e gata lava i le fa'asāina o le fa'asāina o le tu'uina atu o se 'ava mālosi i se ipu e sili atu i le 500ml le telē. Ui i lea, e tele lava fa'amatalaga tāua e maua e tagata lautele i Niu Sila e uiga i le telē o se meainu māsani o le 'ava mālosi (e 10 kalama 'ava mālosi e lē suia), ina ia mafai ona iloa le tele o le 'ava mālosi ua inuina.

248. 'Ā fa'apea e fa'aaogā le fua a Niu Sila o se meainu o le 'ava mālosi, o lona uiga, o se 'olo pia e 5 lita 'ae 4.9% le 'ava mālosi, e tutusa lenā ma le 15 fagu lāiti o le Vailima, po o le 19.5 ipu māsani. E lē fa'ate'ai la se tasi, ma ua tonu ai popōlega 'olo'o iai nei, e fa'ateleina le inu 'ava mālosi ma le inu lē fuafua tatau, fa'apea fo'i popōlega e lē mafai e le 'aufaigaluega, e lē mafai fo'i e tagata inu ona mātau le tele o le 'ava mālosi ua inuina, fa'apea fo'i le tūlaga o le 'ōnanā o tagata i le 'ava mālosi mai nei 'olo pia.

FAUTUAGA

38. E tatau ona fa'ata'atia i le tulafono le telē o le ipu māsani o le 'ava mālosi ia tutusa ma le fua o le 10 kalama o le 'ava mālosi e lē suia, tusa lava po o le ā le telē o le ipu po o le itū'āiga 'ava mālosi. Ia iai se aiaiga e mana'omia ai le fa'aali i pepa fa'aigoa o 'ava mālosi pe fia ipu inu māsani e maua, e fa'aaogā ai le fua lea ua fa'ata'atia.

39. Ia galulue fa'atasi 'ōfisa uma o le mālō e a'afia (e pei o le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina ma le Matāgaluega o Leoleo) e fa'atino polokalame o a'oa'oga e uiga i le telē o ipu māsani, ina ia mafai e tagata inu ona iloa ma mātau le telē o le 'ava mālosi ua inuina ma mafai ai ona pūlea le tele o le 'ava mālosi e inu.

40. E tatau ona fa'atapula'a le fa'atauina atu po o le tu'uina atu o 'olo pia ma sioki vaiinu fefiloi ina ia 'aia nei fa'atauina atu pe tu'uina atu pe 'ā te'a se taimi fa'atūlagaina (mo se fa'ata'ita'iga, le te'a o le 8.00 i le pō) ma ia mana'omia le tagata e 'ūmia le laisene (ma le 'aufaigaluega) e mātā'itū le 'au inu ma le tulaga o le 'ōnanā mai le 'ava mālosi 'olo'o tu'uina atu i 'olo pia ma sioki vaiinu fefiloi.

Vaega 4: Fa'aitiitia le Mana'oga mo le 'Ava Mālosi e ala i le Faiga o Tau: Lāfoga ma Tau Aupito Mauualalo

A. Fa'atomuaga

249. O le fa'atauina atu o le 'ava mālosi taugōfie ma ona taunu'uga i nu'u ma afio'aga o se matā'upu na lāgā e Justice Nelson e tatau ona iloiloina. Na tā'ua e Justice Nelson i le fa'amasinoga *Police v Mase*²⁷⁰ le numera o soligātulafono ua o'o atu i luma o le fa'amasinoga e aofia ai le inuina o 'ava mālosi taugōfie, ma o le tele o nei mea tutupu na aofia ai sipili e pei o le fagu una voka lāpo'a 'olo'o fa'atauina atu i fale'oloa o oloa fa'atau ta'itasi i se tau mauualalo. O nei soligātulafono e 'āmata atu i le tasi itū o le fa'asologa, mai fa'alavelave tau ta'avale, e o'o atu i le isi itū, ua fasioti tagata fa'amoemoeina.

²⁷⁰ *Police v Mase* [2010] WSSC138

<<http://www.pacii.org/cgibin/sinodisp/ws/cases/WSSC/2010/138.html?stem=&synonyms=&query=POLICE%20V%20MASE>>.

250. O le fa'ata'atiaga o tau, o se itū tāua tele lea e fa'alagolago i ai le tele o le 'ava mālosi e inuina, e ui ina iai isi itu e aofia ai le matua, tupe maua ma māsani a le tagata inu 'ava mālosi. 'Ā taga'i i le tulafono o mana'oga, o se si'itaga i le tau o le 'ava mālosi e fa'apea ona fa'aitiitia ai le inu 'ava mālosi, ma o'o atu ai i le fa'aitiitia o le āfāina e tūla'i mai ona o le 'ava mālosi. E fa'apēnā foi, 'āfai e fa'aitiitia le tau o le 'ava mālosi, 'ole'ā fa'apea ona fa'ateleina le inu 'ava mālosi ma fa'ateleina ai fo'i le āfāina e tūla'i mai ona o le 'ava mālosi.
251. E aliali mai i su'esu'ega ua fa'atinoina i isi pūlega fa'aletulafono, e ui ina le'i 'āto'atoa, e mafai ona aogā le si'itia o le tau aupito maualalo e fa'atau atu ai 'ava mālosi aupito taugōfie, e tōsina ai le 'au inu tele, ma fa'aitiitia ai le āfāina e tūla'i mai ona o le 'ava mālosi.²⁷¹
252. O le faiga aupito ta'atele ua fa'aaogāina e mālō e fa'aitiitia ai le āfāina ona o le 'ava mālosi, o le fa'ata'atitia lea o tiute o 'oloa tau 'ava mālosi e fa'aulufaleina mai, ma lāfoga o 'oloa e gaosia i totonu o le atunu'u, mo le 'ava mālosi e gaosia i totonu o le atunu'u.²⁷²O lāfoga o 'oloa e gaosia i totonu o le atunu'u, o se 'auala lea 'olo'o fa'aaogāina e Sāmoa ua 30 nei tausaga, e fa'aitiitia ai le gafatia o le tau o le 'ava mālosi. 'Olo'o tu'uina atu i le vaega lenei se fa'amālamalamaga pu'upu'u o le faiga o lāfoga i Sāmoa, le faiga o lāfoga o 'oloa e gaosi i totonu o le atunu'u, o le tau ma ona aogā.
253. E iai atunu'u ua fa'avaeina tau aupito maualalo mo vaiinu tau 'ava mālosi. E le'i fa'atinoina muamua e Sāmoa se faiga e fa'ata'atia le tau aupito maualalo o le 'ava mālosi, 'ae 'ole'ā talanoaina i le vaega lenei.

E. Lāfoga o 'oloa e Gaosi i le Atunu'u

Sāmoa

254. E tolu itū'āiga lāfoga 'olo'o fa'avae ai lāfoga totonu o le 'ava mālosi mo 'oloagaosi e fa'aulufaleina mai ma 'oloa e gaosia i totonu o le atunu'u, ma 'olo'o aoina e le Matāgaluega mo Tupe Maua. O nei lāfoga e aofia ai:
- a) Lāfoga o 'oloa ma galuega fa'atino e faia i luga o aofa'iga o tau (**VAGST**) e 15% ma e fa'atino lea i le tele o 'oloa e tu'uina atu i Sāmoa e se pisinisi lesitalaina.²⁷³

²⁷¹ Komisi o Tulafono a Niu Sila, 'Ava Mālosi i o Tatou Ōlaga : Tāofiofiga o le Āfāina (NZLC R114, 2010) at 295.

²⁷² Ibid, at 289.

²⁷³ Teuteuga o le Tulafono o Lāfoga o 'Oloa ma Galuega Fa'atino e faia i luga o Aofa'iga o Tau 2006 (Samoa), s 4; Matāgaluega mo Tupe Maua, [VAGST do you need to Register](http://www.revenue.gov.ws/images/images-backup/images/ir-30%20eng.pdf), <<http://www.revenue.gov.ws/images/images-backup/images/ir-30%20eng.pdf>>

e) Tiute o 'olua fa'aulufaleina mai, mo 'olua uma e fa'aulufale mai i Sāmoa ma e aofia ai 'olua tau 'ava mālosi e fa'aulufaleina mai.²⁷⁴

i) Lāfoga o 'olua e Gaosi i totonu o le atunu'u e totogi mo 'olua uma e totogiina lenei lāfoga, ma e aofia ai 'olua tau 'ava mālosi uma, fa'apea 'olua tau 'ava mālosi e fa'aulufaleina mai ma 'olua tau 'ava mālosi e gaosia i totonu o le atunu'u.

255. Na ulua'i fa'avaeina le Lāfoga o 'olua e Gaosi i totonu o le atunu'u i le 1984, i lalo o le *Tulafono o Lāfoga o 'olua e gaosi i totonu o le atunu'u (Fa'afoga o 'olua fa'aulufaleina mai) 1984* ma le *Tulafono o Lāfoga o 'olua e gaosi i totonu o le atunu'u (Fa'afoga i Totonu o le Atunu'u) 1984* ma le *Tulafono o le Fua Fa'atatauina o Lāfoga o 'Olua e Gaosi i Totonu o le Atunu'u 1984*. O le fa'amoemoega 'autū i lona 'āmataga, o se ālātupe fa'aopopo a le mālō e fa'afetaia'i ai a'afiaga tau soifuaga o tagata, soifua mālōlōina ma le si'osi'omaga ona o ni isi o 'olua fa'aaogāina, 'ae ta'atele ai lava 'olua tau 'ava mālosi ma 'olua tau tapa'a. E lē gata i lea, na fa'aaogā tupe na maua mai ai e fa'atupe ai le pa'ū pea o tupe maua a le mālō ina ua fa'aitiitia tupe maua i 'olua fa'aulufaleina mai ma tupe maua i le aoina o le VAGST ona ua fa'aitiitia mana'oga o tagata i 'olua.²⁷⁵ Na fa'apea fo'i ona fa'aaogāina e lagolago ai taumafaiga a le mālō e ūna'i ma fa'atūmau le tamāo'aiga e ala i polōketi 'ese'ese o le ātīna'e, 'aemaise lava 'auala ma fale tetele²⁷⁶.

256. O 'olua e totogi le Lāfoga o 'olua e gaosi i totonu o le atunu'u 'olo'o lisiina i le Fa'amatalaga o le *Tulafono o le Fua Fa'atatauina o Lāfoga o 'Olua e Gaosi i Totonu o le Atunu'u 1984*. E 'ese ai ma le 'ava mālosi, e aofia ai fo'i le tapa'a, vaiinu suamalie, ta'avale afi, suāu'u ma 'olua tau suāu'u. E leai se lāfoga o 'olua e gaosi i totonu o le atunu'u mo le fa'amafu ma uaina fai fa'amanatuga. E totogi fo'i lāfoga o 'olua e gaosi i totonu o le atunu'u mo 'olua tau 'ava mālosi e gaosi i totonu o le atunu'u ina ua mae'a le gaosiga, ma le'i 'ave'eseina mai le nofoaga na gaosi ai.²⁷⁷ E totogi fo'i lāfoga o 'olua e gaosi i totonu o le atunu'u mo 'olua tau 'ava mālosi e fa'aulufale mai i le atunu'u, 'ae le'i 'ave'eseina ia 'olua mai le va'aiga a le tiute.²⁷⁸

257. O le lāfoga o 'olua e gaosi i totonu o le atunu'u mo le 'ava mālosi, e fua fa'atatau i le itū'āiga 'ava mālosi ma le pasene po o le telē o le 'ava mālosi o iai i totonu o lea

²⁷⁴ Fa'amatalaga na tu'uina mai e le Matāgaluega o Tupe ma le Komiti Fa'atino o Tupe Maua (23 Iuni 2015); Taga'i i le Fa'amatalaga o le *Tulafono o Fua Fa'atatau o Lāfoga o 'Olua e Gaosi i le Atunu'u 1984* e aofia ai 'olua fa'aulufale mai ma 'olua gaosi i le atunu'u. O lona uiga, e tasi le fua fa'atatau e fa'aaogā mo 'olua fa'aulufale mai ma 'olua gaosi i le atunu'u; Taga'i i le Pepa na sāunia e le Matāgaluega mo Tupe Maua, *Concessionary Treatment of Excise Tax on Domestic Manufacture of Spirit-based Ready-To-Drink Alcohol Beverages (RTDs) Issues Paper* (2014), pp. 1- 8.

²⁷⁵ Faletupe Tūtotonu a Sāmoa, *Fa'amatalaga o Faiga Fa'avae Tautupe mo le Tausaga Fa'aletupe 2009/2010* p. 8.

²⁷⁶ Faletupe Tūtotonu a Sāmoa, *Līpoti Fa'aletausaga mo le Tausaga Fa'aletupe Iulai 2011 – Iuni 2012* p. 8.

²⁷⁷ Fa'amatalaga na tu'uina mai e Solia Tanuvasa Kalolo, ACEO Client Services, Matāgaluega mo Tupe Maua (5 Me 2015).

²⁷⁸ Ibid.

'oloa.²⁷⁹ O si'itaga talu ai nei o lāfoga o 'oloa e gaosi i totonu o le atunu'u i le 2015, na si'itia ai le lāfoga mo 'oloa tau 'ava mālosi uma, i le 6.5% mai le 2012. O le pusa 'olo'o mulimuli mai, 'olo'o fa'ata'atia ai fua o lāfoga o 'oloa e gaosi i le atunu'u na iai i le 2012 ma lāfoga ua iai nei.

Pusa 8: Fua o Lāfoga o 'oloa e gaosi i totonu o le atunu'u 2012 ma le 2015

Vaiinu	Mālosi (%) 'Ava mālosi o iai (Alcohol by Volume)	Fua o lāfoga o 'oloa e gaosi i totonu o le atunu'u 2012 ²⁸⁰	Fua o lāfoga o 'oloa e gaosi i totonu o le atunu'u 2015 ²⁸¹
Pia	3% pe la'iitiiti ifo le ABV	\$2.64 i le lita	\$2.81 i le lita
Isi Pia	3% pe sili atu le ABV	\$2.64 i le lita	\$2.81 i le lita
Isi vaiinu fa'apala (ft, cider, perry, mead); fefiloiga o vaiinu fa'apala ma vaiinu e lē iai se 'ava mālosi)	15% pe la'iitiiti ifo le ABV	\$44.00 i le lita	\$46.86 i le lita
Sipili (e aofia ai meainu fa'avae i sipili, ua uma ona sui- RTDs) (E maua i le fa'aliuaua ma le toe fa'aliusuāvaiina o Vine, Uisikī, Rum ma Tafia, Liqueurs ma cordials)	30% pe la'iitiiti ifo le ABV	\$11.00 i le lita	\$11.72 i le lita
	> 30% 'ae <57.12% ABV	\$17.60 i le lita	\$18.74 i le lita
	≥57.12% ABV	\$35.20 i le lita	\$37.49 i le lita
Sipili (e aofia ai meainu fa'avae i sipili, ua uma ona sui) -Sini ma Geneva -Voka	30% pe la'iitiiti ifo le ABV	\$10.00 i le lita	\$10.65 i le lita
	> 30% 'ae <57.12% le ABV	\$17.60 i le lita	\$18.74 i le lita
	≥57.12% le ABV	\$35.20 i le lita	\$37.49 i le lita

Pusa 9 Fua o Lāfoga o 'oloa e gaosi i totonu o le atunu'u mo Sipili 1998-2015

Tausaga	Telē o le 'Ava Mālosi ≤30% Lāfoga	Telē o le 'Ava Mālosi >30% 'ae <57.12%	Telē o le 'Ava Mālosi ≥57.12%
1998	\$7.50	\$12.00	\$24.00

²⁷⁹ Tulafono o Fua Fa'atatau o Lāfoga o 'Oloa e Gaosi i le Atunu'u 1984 (Samoa), Fa'amatalaga.

²⁸⁰ Teuteuga o le Tulafono o Fua Fa'atatau o Lāfoga o 'Oloa e Gaosia i le Atunu'u 2012.

²⁸¹ Fa'amatalaga o Fua fa'atatau o lāfoga o 'oloa e gaosia i le atunu'u 2015, na maua mai fa'amaumauga a le Matāgaluega mo Tupe Maua o Iuni-Iulai 2015.

2006	\$9.08	\$14.52	\$29.04
2008	\$10.00	\$16.00	\$32.00
2012	\$11.00	\$17.60	\$35.20
2015	\$11.72	\$18.74	\$37.49

Niu Sila

258. E tusa ma le Līpoti a le Komisi o Tulafono a Niu Sila, o se tasi o fa’amoemoe o Niu Sila na fa’avae ai le lāfoga o ‘oloa e gaosi i totonu o le atunu’u, o le fa’aitiitia lea o āfāina e tūla’i mai ona o le ‘ava mālosi. Na fa’avae le lāfoga o ‘oloa e gaosi i totonu o le atunu’u ia si’itia le tau e fa’atau atu ai ‘oloa tā’itasi o le ‘ava mālosi, i le manatu ‘ole’ā fa’aitiitia ai le inu ‘ava mālosi ma āfāina e tūla’i mai ai.²⁸² O se isi māfua’aga o le fa’avaeina o le lāfoga o ‘oloa e gaosi i totonu o le atunu’u, o le fesoasoani lea i le Mālō i le totogiina o le tau o tupe fa’aaogā a Niu Sila ona o āfāina e tūla’i mai i le ‘ava mālosi.²⁸³

259. O Niu Sila, e totogi lāfoga o ‘oloa e gaosi i totonu o le atunu’u mo ‘oloa uma e iai le ‘ava mālosi, tapa’a po o le suāu’u. O i latou uma e gaosia pe fa’aulufale mai i le atunu’u nei ‘oloa, e tatau ona ‘ūmia laisene mai le ‘Au’aunaga o Tiute a Niu Sila ma e tatau ona totogi le lāfoga o ‘oloa e gaosi i le atunu’u mo ‘oloa nei. O lea lā e mana’omia ai kamupanī uma e gaosia so’o se itū’āiga ‘ava mālosi (wineries, breweries, distilleries) fa’apea i latou e fa’aulufaleina mai le ‘ava mālosi i le atunu’u, e laiseneina o latou nofoaga ma totogi lāfoga o ‘oloa e gaosi i le atunu’u mo nei ‘oloa.²⁸⁴

260. O le galuea’ina o le lāfoga a Niu Sila o ‘oloa e gaosi i totonu o le atunu’u, e fa’avae i le telē o le ‘ava mālosi e i totonu o se ‘oloa. E lē totogiina se lāfoga mo ‘oloa e i lalo ifo o le 1.15% le ‘ava mālosi e iai, fa’apea ‘oloa tau ‘ava mālosi e ‘auina atu i isi atunu’u. E lē gata i lea, e leai se lāfoga o ‘oloa e gaosi i totonu o le atunu’u mo ‘ava mālosi e gaosi i ‘āiga mo le fa’aaogāina e le tagata lava ia, ma e lē fa’atau pe tufaina atu i se isi tagata.²⁸⁵

Folasaga

261. E 18 le aofa’i o folasaga na maua mai sui o le atunu’u i Upolu e uiga i lāfoga ma le faiga o tau o le ‘ava mālosi. E ‘autasi finagalo fa’aalia mai Upolu, e aofia ai le Vaega Patino o ‘Aupalavou, e tatau ona si’i le tau o le ‘ava mālosi ina ia tāofiofi ai le so’ona

²⁸² Komisi o Tulafono a Niu Sila, *‘Ava Mālosi i o Tatou Ōlaga : Tāofiofiga o le Āfāina* (NZLC 114, 2010), at 166.

²⁸³ Komisi o Tulafono a Niu Sila, *‘Ava Mālosi i o Tatou Ōlaga : Tāofiofiga o le Āfāina* (NZLC 114, 2010), at 166.

²⁸⁴ *Tulafono o Tiute ma Lāfoga o ‘Oloa e Gaosia i le Atunu’u 1996* (Niu Sila), ss 10, 68, 68B.

²⁸⁵ Komisi o Tulafono a Niu Sila, *‘Ava Mālosi i o Tatou Ōlaga : Tāofiofiga o le Āfāina* (NZLC 114, 2010), at 166.

fa'atauina. Na fa'apea fo'i ona fa'aali manatu, 'āfai e si'itia maualuga le tau o le 'ava mālosi, 'ole'ā fa'apea ona fa'aitiitia le mātana'o i ai o tagata fa'atau. E tele sui o le atunu'u na lagolagoina le si'itia o lāfoga o itū'āiga 'ava mālosi uma, ina ia fa'aitiitia ai mana'oga, ma o se manatu fo'i lea na fa'aalia e le Fono Aoaio a Tupulaga Talavou.

262. O se manatu na fa'aalia e le Samoa Breweries Ltd, 'ātonu e aogā atu le fa'aleleia o le fa'amamaluina o tulafono ma faiga fa'avae 'olo'o iai nei i le fa'aitiitia o fa'afitāuli e tūla'i mai ona o le 'ava mālosi, i lō le si'itia o tau. O se lagona fo'i lea na fa'aleoina e le tele o sui o le atunu'u lautele ma le 'aufaipisinisi.

263. O tagata fai fale'oloa e fa'atau atu ai 'oloa ta'itasi na fa'apea mai o le 'ava mālosi (e pei o sikaleti) o ni 'oloa taulia vave ia, ma o ni si'itaga maualuga ona o lāfoga o 'oloa e gaosi i totonu o le atunu'u, 'ole'ā a'afia tele ai se tasi o a latou 'oloa e vave ona taulia ma fa'apea ona a'afia ai a latou pisinisi. E iai fo'i ni gaosi 'ava mālosi na fa'aali mai, o ni si'itaga fa'afuase'i o lāfoga o 'oloa e gaosi i totonu o le atunu'u e tele ai a'afiaga o le gāsologa lelei o a latou galuega, ma na fautuaina e lelei atu ni si'itaga o lāfoga o 'oloa e gaosi i totonu o le atunu'u e fa'atūlaga lelei ma tausiona tūlaga ua fa'ata'atitia.

264. Na fa'aalia fo'i e se sui o le vaega tūma'oti, e mana'omia le toe iloiloina o lāfoga o 'oloa e gaosi i totonu o le atunu'u mo sipili e maualuga le 'ava mālosi e iai, ina ia fō'ia tūlaga o le maualalo o le lāfoga mo 'oloa e maualuga atu le 'ava mālosi e iai. Na fa'apea fo'i ona fa'aalia, o lea tūlaga e mafai ona ūna'ia ai le 'au gaosi 'ava mālosi e gaosi vaiinu tau 'ava mālosi e i luga a'e o le 30% le 'ava mālosi e iai, 'auā e taugōfie atu lea.

Vā'ililiga

265. E tulituliloa e lāfoga o 'oloa e gaosi i totonu o le atunu'u 'ava mālosi aupito taugōfie ma i'u ai i tau maualuluga atu, ma e tele molimau, o se faiga fa'avae aogā lelei le si'itia o le lāfoga o 'oloa e gaosi i totonu o le atunu'u ma fa'apea ai ona si'itia le tau o ia 'oloa.²⁸⁶ E tele atunu'u e fa'aaogāina lāfoga o 'oloa e gaosi i totonu o le atunu'u e fa'afetaia'i ai fa'afitāuli e tūla'i mai ona o le 'ava mālosi ma maua ai se tau mo le āfāina ma le a'afia o le soifuaga o tagata ona o le 'ava mālosi.²⁸⁷

266. E aliali mai i su'esu'ega e fiafia tagata inu tele ma le 'au talavou e fa'atau 'ava mālosi taugōfie. Ona o lea lā, e fōluga mai e aupito tele se fa'aitiitiga i le inu 'ava mālosi i nei vaega 'olo'o tūla'i mai ai fa'afitāuli.²⁸⁸ O tagata talavou e inu 'ava mālosi, e mafuli i le la'iitiiti a latou tupe maua ma ua iloa i su'esu'ega, e ui ina iai ni 'ese'esega i

²⁸⁶ Marsden Jacob Associates, "Fa'amanuiaga, Tau ma Lāfoga o le 'Ava Mālosi: Āga'i i se ta'iala o vā'ililiga", (O se līpoti na sāunia mo le Komisi o Tulafono a Niu Sila, Marsden Jacob Associates, 2009) at p. 2.

²⁸⁷ World Health Organization, WHO Expert Committee on Problems Related to Alcohol Consumption http://www.who.int/substance_abuse/expert_committee_alcohol_trs944.pdf, at 28.

²⁸⁸ Marsden Jacob Associates, "Fa'amanuiaga, Tau ma Lāfoga o le 'Ava Mālosi: Āga'i i se ta'iala o vā'ililiga", (O se līpoti na sāunia mo le Komisi o Tulafono a Niu Sila, Marsden Jacob Associates, 2009), p. 2.

le tali atu a tagata talavou i suiga o tau o 'oloa, o le tele o molimau e fa'aali mai, 'ole'ā fa'aitiitia le inu 'ava mālosi a tagata talavou ona o se si'itaga i tau o 'oloa.²⁸⁹

*“... e iai le popōlega o le mauagōfie o 'ava mālosi taugōfie, ua o'o ai i le tele atu o le 'ava mālosi e inuina, ma tagata inu so'o po ua tele atu le 'ava mālosi e inuina . . . E iai fa'amāoniga tūmau 'olo'o fa'aapea mai, o tagata inu talavou, o tagata inu fa'aatuatuvale ma tagata inu e āfāina ai isi, e tele ina o latou filifilia 'ava mālosi taugōfie”.*²⁹⁰

267. O se fa'a'upuga lautele, 'olo'o fa'aapea mai taunu'uga o su'esu'ega, o tagata inu 'ava mālosi uma, e fa'aitiitia la latou inu pe 'āfai e iai ni si'itaga i le tau o le 'ava mālosi. Mo se fa'ata'ita'iga, o tagata e feoloolo la latou inu, o tagata ia e aupito iloga la latou tali atu i suiga o le tau o le 'ava mālosi, a o tagata e mālosi ma tele le inu, e fōliga mai e tau leai se suiga pe 'ā sui tau,²⁹¹ ma e fōliga mai e mafai lava ona fesuia'i itū'āiga 'ava mālosi e inu, pe 'āfai ua sui le tau o se tasi 'oloa tau 'ava mālosi, fa'atusatusa i se isi.²⁹²

268. O le fua fa'ata'au 'olo'o fa'aaogāina i le lāfoga o 'oloa e gaosi i totonu o le atunu'u, e iai ni vaega lē tutusa e mafai ona mātauina i le Pusa 8. Muamua, o le “pia” e iai le 'ava mālosi e 3% pe la'iitiiti ifo, a o “isi pia” e iai le 'ava mālosi e 3% pe sili atu. Peita'i, e tutusa le fua fa'ata'au o le lāfoga e totogi, e ta'i \$2.81, e ui ina 'ese'ese mālosi. Lua, e taugōfie atu le fa'atau o vaiinu e maualuga atu le 'ava mālosi e iai, 'auā e lē telē le si'itaga o le lāfoga mo le lita e tasi. Mo se fa'ata'ita'iga, o sipili e pei o le voka, rum po o le uisikī e 30% pe la'iitiiti ifo le 'ava mālosi, e \$11.72 i le lita le lāfoga (vaega 1), a o sipili e 30% e o'o atu i le 57.12% e \$18.74 i le lita le lāfoga (vaega 2), ma sipili e 57.12% pe sili atu le 'ava mālosi e iai, e \$37.49 i le lita le lāfoga (vaega 3).

269. 'Ā fa'avae i fuainumera ia, e maualuga mamao le si'itaga o le 'ava mālosi i vaevaega uma e tolu, i lō le si'itaga o le fua fa'ata'au o le lāfoga i vaega ta'itasi. O lona uiga, 'āfai e fa'atusatusa se sipili i le vaega 1, o le maualuga o le 'ava mālosi e iai o le 30%, ma o le lāfoga e \$11.72 i le lita, ma se sipili o le vaega 2, o le maualuga o le 'ava mālosi e iai o le 57.12% ma lona lāfoga e \$18.74 i le lita, e fa'aali mai i fuainumera e tusa e na'o le 60% le si'itaga o le lāfoga o 'oloa e gaosi i totonu o le atunu'u, mo le si'itaga e o'o atu i le 90%, o le 'ava mālosi o iai. O lona uiga, e taugōfie atu le fa'atau o vaiinu e maualuga atu le 'ava mālosi e iai, ma e mafai ona si'itia ai le mana'oga mo ia itū'āiga 'ava mālosi.

270. E fautuaina le tatau ona tutusa le fa'ateleina o le 'ava mālosi i se vaiinu, mo se fa'ata'ita'iga, i sipili, ma le si'itaga i le fua fa'ata'au o le lāfoga o 'oloa e gaosi i totonu o le atunu'u. E mafai ona fa'atino lea faiga pe 'ā toe teuteu le numera o vaevaega 'olo'o

²⁸⁹ Komisi o Tulafono a Niu Sila, 'Ava Mālosi i o Tatou Ōlaga : Tāofiofiga o le Āfāina (NZLC R114, 2010), at 280-281.

²⁹⁰ Komisi o Tulafono a Niu Sila, 'Ava Mālosi i o Tatou Ōlaga : Tāofiofiga o le Āfāina, at 273.

²⁹¹ Ibid, at 285.

²⁹² Ibid, at 280.

iai nei (mo se fa'ata'ita'iga, ia 4 pe 5 vaega 'ae lē 3). E tatau ona si'itia le pasene o le lāfoga o 'olua e gaosi i totonu o le atunu'u ia tutusa ma le si'itaga o le pasene o le 'ava mālosi 'olo'o iai i se vaiinu.

271. O fa'ai'uga o le si'itia o lāfoga o 'olua e gaosi i totonu o le atunu'u ma le telē o le si'itaga e fai e le Matāgaluega o Tupe Maua ina ua mae'a ni fa'atalanoaga ma le Matāgaluega o Tupe. O se fa'amatalaga a le sui o le Matāgaluega o Tupe, o le faiga māساني, e si'itia le lāfoga o 'olua e gaosi i totonu o le atunu'u i le ta'ilua tausaga. Peita'i, 'olo'o aliali mai i Pusa 8 ma le 9 e leai se fa'asologa mautū na iai i si'itaga o lāfoga o 'olua e gaosi i totonu o le atunu'u mo pia ma sipili mai le 1998, o se tulaga e ono fa'amatalaina ua leai se 'aitālafu tau totogiina.

272. E lē gata i lea, o le leai o se fa'asologa mautū o suiga i lāfoga o 'olua e gaosi i totonu o le atunu'u, e a'afia ai i latou e gaosia le 'ava mālosi talu ai o le fa'agāsologa māسانی o se pisinisi, e tatau ona fuafua āga'i i le lumana'i a latou 'olua fa'atau atu ma le tuputupu o le pisinisi. O nei va'aiga āga'i i le lumana'i e mana'omia ai le taga'i i le tuputupu o le pisinisi i tausaga ua tuana'i e maua ai se va'aiga o tupe maua i masina 'olo'o lumana'i ai. O le māfua'aga lea e mana'omia ai e ia pisinisi se fa'asologa mautū o le si'itaga o lāfoga o 'olua e gaosi i totonu o le atunu'u, ina ia fuafua i ai a latou fo'i fuafuaga.

273. O itū e tatau ona taga'i i ai i le si'itaga o lāfoga o 'olua e gaosi i totonu o le atunu'u ina ia si'itia le tau o le 'ava mālosi ma fa'aitiitia ai le inu 'ava mālosi ma le āfāina e tūla'i mai ai, o a'afiaga ia e mafai ona o'o i pisinisi. Mo se fa'ata'ita'iga, o pisinisi gaosi 'ava mālosi (i le itū o le mafai ona fa'aauau) ma fale'olua o 'olua fa'atau ta'itasi ('olo'o 'avea le 'ava mālosi o se tasi o 'olua vave ona taulia, ma 'ole'ā fa'aitiitia a latou tupe maua pe 'āfai e si'itia le tau), fa'apea le ono si'itia o le gaosiga ma le inuina o fa'amafu. E tatau fo'i ona taga'i atili i le fa'atinoga mae'ae'a lelei o isi fautuaga i le līpoti, ina ia fa'aitiitia le fa'alagolago i le si'itia pea o le lāfoga o 'olua e gaosi i totonu o le atunu'u, ina ia fa'aitiitia le āfāina e tūla'i mai ona o le 'ava mālosi.

I. Faiga o Tau Aupito Mauualalo

274. O se tau aupito mauualalo po o le tau ta'ele, e fa'ata'atia ai se tau aupito mauualalo o se ipu inu māسانی po o se iunite o le 'ava mālosi e tatau ona fa'atauina atu ai le 'ava mālosi.²⁹³ O le tau aupito mauualalo e lē se 'auala o lāfoga, a o se 'auala fa'atonutonu e fa'aaogā e si'i ai le tau o 'olua tau 'ava mālosi aupito taugōfie ma tāofia ai le fa'apa'ūina ātili o le tau o 'olua taugōfie atu.²⁹⁴

²⁹³ 'Ōfisa tau Puipuiga o le Soifua Mālōlōina, Ausetalia, *Exploring the Public Interest Case for a Minimum (Floor) Price for Alcohol* (2014)

<<http://health.gov.au/internet/anpha/publishing.nsf/Content/minimum-price-final-report>>.

²⁹⁴ Ibid.

Sāmoa

275. O le Tulafono o Fefa'ataua'iga Talafeagai 1998 'olo'o maua ai le puipuiga mo tagata fa'atau ma isi aiaiga. Ua fa'avaeina i le Tulafono se Komiti Fa'atino o Tau o 'Oloa, ua tu'uina atu i ai e le tulafono le mālosi'aga e fai ai Poloa'iga Aoao ma Poloa'iga Fa'apitoa o Tau o 'Oloa mo ni 'oloa, e aofia ai le 'ava mālosi.²⁹⁵O Poloa'iga Aoao, o poloa'iga ia e fa'atūlaga ai le tau aupito maualuga po o le tau aupito maualalo po o le tau moni o se 'oloa po o 'au'aunaga (vaganā ai lā'au totōina i Sāmoa), pe 'āfai e manatu le Komiti Fa'atino o Tau o 'Oloa, e talafeagai lea i le manatu o le atunu'u.²⁹⁶E mafai ona fa'atino lea mo le tau e fa'atau atu ai mai fale gaosi'oloa, 'oloa si'i'ātoa po o 'oloa fa'atau ta'itasi. E fa'apea fo'i ona mafai ona fai Poloa'iga Fa'apitoa o Tau o 'Oloa mo le tau e fa'atauina atu ai 'oloa.²⁹⁷O se solitulafono le fa'atau po o le ofoina atu o se 'oloa i se tau e lē usita'ia se poloa'iga o tau o 'oloa.²⁹⁸

276. E tusa ma se fa'amatalaga a le Vaega o Fefa'ataua'iga Talafeagai o le Matāgaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa, pau le taimi ua fa'aaogāina ai le pūlega o tau o 'oloa, o le fa'ata'atia lea o tau aupito maualuga o ni 'oloa ma 'au'aunaga i le lisi o Poloa'iga Aoao o Tau o 'Oloa, 'ae le'i faia muamua ni tau aupito maualalo. E ta'itolu masina ma iloiloina Poloa'iga Aoao o Tau o 'Oloa e le Komiti Fa'atonu o Tau o 'Oloa ma fa'apea ona fa'asalalauina atu ai Poloa'iga Aoao o Tau o 'Oloa i kuata ta'itasi.

277. Na mātauina i talanoaga ma le Vaega o Fefa'ataua'iga Talafeagai, o meata'itasi 'olo'o i le lisi o Poloa'iga Aoao o Tau o 'Oloa, o meata'itasi ia e tele faitioga e tūla'i mai ai ona o le maualuga o tau e fa'atau atu ai 'oloa ta'itasi. O le pia o se tasi lea o 'oloa e tele faitioga na maua mai ai ona o le so'ona si'i o le tau, ma o le māfua'aga lenā na aofia ai i le lisi o Poloa'iga Aoao o Tau o 'Oloa, ina ia mafai ona fa'atau e tagata.

Niu Sila

278. Na tu'uina atu ni fautuaga i le Mālō o le aogā o le si'itia o le tau o le 'ava mālosi e ala i le fa'ata'atia o se tau aupito maualalo, fa'atusatusa i se si'itaga o le lāfoga o 'oloa e gaosia i le atunu'u. Na fa'apea fo'i ona tu'uina atu ni itū e lē lelei ai le fa'ata'atia o se tau aupito maualalo.²⁹⁹ Na fai le fa'ai'uga a le mālō o Niu Sila 'ole'ā ta'atia le faiga o tau aupito maualalo mo lea taimi (mo se vaitaimi e lē itiiti ifo i le 5 tausaga), se'i mautū toefuata'iga o tulafono o le 'ava mālosi, ma ua mae'a se fuataga o taunu'uga, e

²⁹⁵ *Tulafono o Fefa'ataua'iga Talafeagai 1998* (Samoa), s 49. O sui nei o le Komiti Fa'atino o Tau o 'Oloa: Minisitā (Ta'ita'ifono) ma 'Ōfisa Sili o Pūlega o Matāgaluega o Pisinisi Alamanuia ma Leipa, Pule o le Tiute, Komesina o Lāfoga, Peresetene o le PSA ma sui tōfia e 3.

²⁹⁶ *Tulafono o Fefa'ataua'iga Talafeagai 1998* (Samoa), s 55.

²⁹⁷ *Ibid*, s 56.

²⁹⁸ *Ibid*, ss 35,62.

²⁹⁹ Matāgaluega o Fa'amasinoga, *Briefing to Minister Hon Judith Collins Investigating the Effectiveness of a Minimum Price Regime for Alcohol* (16 Aperila 2014).

aofia ai le ātina'ega ma le fa'atinoga o Faiga Fa'avae o le 'Ava Mālosi, e pei ona fa'ata'atia i le tulafono.³⁰⁰

Ausetalia

279. Na fa'atonuina e le Mālō o Ausetalia le 'Ōfisa Aoao mo Puipuiga Tau Soifua Mālōlōina a Ausetalia (Australian National Preventive Health Agency) e taga'i i le ātina'ega o se taumafaiga mo le manuia o tagata lautele, e fa'ata'atia ai se tau aupito maualalo o le 'ava mālosi, ina ia fa'aitiitia ai āfāina ona o le inu 'ava mālosi ma ūna'i ai le inu 'ava mālosi ma le saogalēmū.³⁰¹ O le fautuaga a le 'Ōfisa Aoao mo Puipuiga Tau Soifua Mālōlōina a Ausetalia, e le'i manatu o se taimi talafeagai lea (le 2012), e fa'ata'atia ai se tau aupito maualalo o le 'ava mālosi. Na fa'aalia fo'i i le līpoti o se tau aupito maualalo, e i'u ai ina na o le 'augaosi 'ava mālosi e maua tupe fa'asili. E māfua lea tūlaga ona o le tufaina atu o le 'ava mālosi i Ausetalia e fa'atino uma e le vaega tūma'oti. O se tau aupito maualalo la o le 'ava mālosi (e 'ese ai ma se lāfoga), e i'u i le fa'ateleina o tupe fa'asili e tafe atu i le vaega tūma'oti.³⁰² Sa iai fo'i se popōlega o le 'Ōfisa e lē 'āto'atoa fa'amaumauga 'olo'o iai, e mafai ai ona vā'ilili 'āto'atoa taunu'uga o se tau aupito maualalo o le 'ava mālosi i le atunu'u aoao.³⁰³

280. Na mātauina fo'i e le 'Ōfisa Aoao mo Puipuiga Tau Soifua Mālōlōina a Ausetalia, 'olo'o i le Mālō o Ausetalia le mālosi'aga e fa'atino pe fai ai suiga i lāfoga o 'oloa e gaosia i le atunu'u, e lē pei o isi pūlega fa'aletulafono ua fa'atino ai tau aupito maualalo o le 'ava mālosi.³⁰⁴

Sikotilani

281. O le *Tulafono o Tau Aupito Mauualalo o le 'Ava Mālosi a Sikotilani 2012* na fa'ata'atia ai se aiaiga o laisene 'ava mālosi na fa'asāina ai le fa'atauina atu o le 'ava mālosi ise nofoaga laiseneina i lalo ifo o se tau aupito maualalo ua fa'ata'atia.³⁰⁵ O le umi o aiaiga o tau aupito maualalo e 6 tausaga, 'ae mafai ona fa'aauauina.³⁰⁶ O lenei tulafono, e fa'atonutonu e le māketi tauvā le fa'ata'atiaga o tau aupito maualalo.

³⁰⁰ Na fa'atino e le Mālō o Niu Sila suiga i ana tulafono o le 'ava mālosi, e ala i le *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi*, na pāsia i le 2012.

³⁰¹ 'Ōfisa tau Puipuiga o le Soifua Mālōlōina, Ausetalia, *Exploring the Public Interest Case for a Minimum (Floor) Price for Alcohol* (2013) <<http://health.gov.au/internet/anpha/publishing.nsf/Content/minimum-price-final-report>>.

³⁰² Ibid.

³⁰³ Ibid.

³⁰⁴ Ibid.

³⁰⁵ *Tulafono o Tau Aupito Mauualalo o le 'Ava Mālosi 2012* (Sikotilani), s 1.

³⁰⁶ Ibid.

Vā'ili'iliga

282. O vā'ili'iliga tau tamāo'āiga ma su'esu'ega o mea tutupu fa'alēnatura 'olo'o fa'aali mai ai pea lava, o le si'itia o le tau o le 'ava mālosi e i'u i le fa'aitiitia o le inuina o le 'ava mālosi.³⁰⁷ O fa'amanuiaga e maua i lea fa'aitiitia o le 'ava mālosi e inuina o le fa'aitiitia o soligātulafono ma sāuaga, fa'aitiitia o ma'i e maua ona o le 'ava mālosi ma le lē mafai ona fa'atino galuega.³⁰⁸

283. O le faiga o tau aupito maualalo e mafai ona 'avea o se 'auala aogā lelei e fa'aitiitia ai le āfāina o le so'ona inu 'ava mālosi ma isi āfāina e tūla'i mai ai.³⁰⁹ E fa'avae lea i le manatu o le si'itia o le tau o le 'ava mālosi, e mafai ona fa'aitiitia ai le tele o le 'ava mālosi e inuina.

284. Na vā'ili'ili e le Matāgaluega o Fa'amasinoga a Niu Sila itū lelei ma itū lē lelei o se faiga o tau aupito maualalo, fa'atusatusa i se si'itaga o lāfoga o 'oloa e gaosi i le atunu'u.³¹⁰ E fōliga mai e tutusa taunu'uga o le faia o se lāfoga o 'oloa e gaosi i le atunu'u po o le fa'ata'atia o se tau aupito maualalo 'auā e mafai ona i'u i se fa'aitiitiga o le 'ava mālosi e inu e tagata talavou ona o si'itaga o le tau. Peita'i, o se 'ese'esega iloga, o tupe e maua i si'itaga o lāfoga, o tupe ia e maua e le Mālō. A o tupe fa'asili e maua i le fa'ata'atia o tau aupito maualalo, o tupe ia e maua e le vaega tūma'oti. 'Olo'o fa'ailoa atu i le Pusa 10 fa'amatalaga talafeagai i le tulaga o Sāmoa.³¹¹

Pusa 10: Taunu'uga o le fa'ata'atia o se tau aupito maualalo ma taunu'uga o lāfoga o 'oloa gaosi i le atunu'u

Taunu'uga o le fa'ata'atia o se tau aupito maualalo o le 'ava mālosi	Taunu'uga o lāfoga o 'oloa gaosi i le atunu'u i le tau o le 'ava mālosi
<ul style="list-style-type: none"> - Fa'aitiitia le inu 'ava mālosi o tagata talavou ma fa'aitiitia ai le āfāina o nei vaega ona o le 'ava mālosi - Fa'aitiitia avanoa e inu 'ava mālosi ai 'āiga e la'iitiiti tupe maua, 'ae 'āfai fo'i e inu 'ava mālosi, 'ātonu latou te filifilia 'ava mālosi 	<ul style="list-style-type: none"> - E tāli tutusa taunu'uga o se si'itaga o lāfoga o 'oloa gaosi i le atunu'u i le inu 'ava a tagata talavou e pei o taunu'uga o le faia o se tau aupito maualalo o le 'ava mālosi. Peita'i, e fai si telē atu o le fa'aitiitiga i le inu 'ava mālosi a le vaega lenei ona e telē atu le si'itaga o tau, ma fa'apea ai ona telē le fa'aitiitia o āfāina

³⁰⁷ 'Ōfisa tau Puipuiga o le Soifua Mālōlōina, Ausetalia, *Exploring the Public Interest Case for a Minimum (Floor) Price for Alcohol* (2013) <<http://health.gov.au/internet/anpha/publishing.nsf/Content/minimum-price-final-report>>.

³⁰⁸ 'Ōfisa tau Puipuiga o le Soifua Mālōlōina, Ausetalia, *Exploring the Public Interest Case for a Minimum (Floor) Price for Alcohol* (2013) <<http://health.gov.au/internet/anpha/publishing.nsf/Content/minimum-price-final-report>>.

³⁰⁹ Ibid.

³¹⁰ Matāgaluega o Fa'amasinoga (Niu Sila), *Briefing to Minister Hon Judith Collins Investigating the Effectiveness of a Minimum Price Regime for Alcohol* (16 Aperila 2014), pp. 9-10.

³¹¹ Ibid.

<p>taugōfie ona e a’afia a latou fuafuaga o tupe pe ‘āfai e fa’aauau le inu pe ‘āfai e fa’ata’atia se tau aupito maualalo o le ‘ava mālosi</p> <ul style="list-style-type: none"> - E lē lelei le taunu’uga mo fale’olo o ‘oloa fa’atau ta’itasi e māsani ona fa’atauina atu ‘ava mālosi taugōfie - Fa’aitiitia le mana’oga mo ‘ava mālosi taugōfie ma a’afia ai i latou e gaosia ma tu’uina atu ia itū’āiga ‘oloa, ma e mafai ona si’itia le tau o le gaosiga o ia ‘oloa ma ono gau ai pisinisi a ni gaosi’oloa - Fa’aitiitia tupe maua a le Mālō ona ua fa’aitiitia le mana’oga mo le ‘ava mālosi 	<p>o lenei vaega ona o le ‘ava mālosi</p> <ul style="list-style-type: none"> - Fa’aitiitia avanoa e inu ‘ava mālosi ai ‘āiga e la’iitiiti tupe maua ona ua maualuga atu le tau, e pei fo’i ona iai pe ‘āfai e fa’ata’atia se tau aupito maualalo o le ‘ava mālosi. - O si’itaga i tupe maua e tele ina fa’amanuiaina ai fale’oloa o ‘oloa fa’atau ta’itasi, e ui ina e lē lelei le taunu’uga mo fale’oloa sa māsani ona fa’atauina atu ‘ava mālosi taugōfie. - ‘Āfai e leai se sao o tagata fa’atau i le lāfoga o ‘oloa e gaosi i le atunu’u, e mafai ona fa’amālosia e fale’oloa o ‘oloa fa’atau ta’itasi le ‘augaosi ‘ava mālosi latou te tau’aveina le si’itaga. O le taunu’uga, o le fa’aitiitia o tupe maua a le gaosi ‘ava mālosi ma i’u ai ina gau a latou pisinisi – e ui lava o le taunu’uga, e tatau ona tau’ave e le tagata fa’atau le si’itaga o lāfoga. - E manatu ‘ole’ā si’itia tupe maua a le Mālō mai le si’itaga o le lāfoga o ‘oloa e gaosi i le atunu’u. E mafai ona fesoasoani lea i le tau o galuega fa’atino e fa’afetaia’i ai āfāina ua tūla’i mai i le soifuaga o tagata, ona o le inu ‘ava mālosi.
--	--

FAUTUAGA

41. E tatau ona si’itia le tau e fa’atau atu ai ‘ava mālosi taugōfie, e ala i le lāfoga o ‘oloa e gaosi i le atunu’u, ina ia tāofiofia le so’ona fa’atau e tagata inu ‘ava mālosi. Peita’i, e tatau ona fai ma le fa’aeteete ina ne’i i’u ane ua gau pisinisi. Mo se fa’ata’ita’iga, e tatau ona lava ma mae’ae’a su’esu’ega ma vā’ililiga a ‘ōfisa o le mālō e nafa ma ia matā’upu, ina ia mautinoa e mafai ona fa’atino lāfoga o ‘oloa e gaosi i le atunu’u ma mafai pea e gaosi ‘ava mālosi ona fa’aauau a latou pisinisi.

42. E tatau ona tutusa le si'itaga o le lāfoga o 'oloa e gaosi i le atunu'u ma le pasene o le si'itaga o le 'ava mālosi e i se vaiinu 'ava mālosi mo lenā vaega tau lāfoga. O se isi fa'a'upuga, o se si'itaga i le tele o le 'ava mālosi e i se vaiinu 'ava mālosi, fa'atusatusa i sipili po o "isi pia", e tatau ona fa'apēnā le pasene o le si'itaga o le lāfoga.
43. E tatau ona toe iloiloaina vaevaega 'olo'o iai nei ma taga'i i se fa'aopoopoga o le numera o vaega. Mo se fa'ata'ita'iga, e mafai ona aofia i le vaega muamua sipili e i lalo ifo o le 10% le 'ava mālosi e iai, e mafai ona aofia i le vaega lua sipili e i luga o le 10% 'ae i lalo ifo o le 20% le 'ava mālosi e iai. E mafai ona iai ni vaega fa'apea e fa'aofi i le vā o le 30% ma le 57.12%.
44. E tatau ona fa'aitiitia le lāfoga o 'oloa e gaosi i le atunu'u mo 'ava mālosi e la'iitiiti le 'ava mālosi e iai (mo se fa'ata'ita'iga, le pia vāivai) e ūna'i ai le gaosia o le 'ava mālosi e vāivai/la'iitiiti le 'ava mālosi e iai.
45. E tatau ona maualuga pea le lāfoga o 'oloa e gaosi i le atunu'u mo vaiinu ua uma ona sui (ready to drink beverages) talu ai le tōsina i ai o tagata talavou, ma, e pei ona fōliga mai i molimau e fa'aitiitia le inu a tagata talavou pe 'āfai e iai se si'itaga i tau.
46. E tatau ona talafeagai ma lava le taimi e tāpenapena ai (mo se fa'ata'ita'iga, se 3 tausaga mai le aso e pāsia ai ni toefuata'iga o tulafono) mo le fa'atinoga ma le fa'amamaluina o ni teuteuga ma le fa'aleleia o tulafono ma faiga fa'avae 'olo'o iai nei. O le fa'atinoga mae'ae'a lelei o ni suiga o le tulafono, e mafai ona fa'aitiitia ai le fa'alagolago o le Mālō i le maualuga o lāfoga o 'oloa e gaosi i le atunu'u, mo le fa'aitiitia o āfāina e tūla'i mai ona o le 'ava mālosi.
47. E tatau ona mātā'itū e le Matāgaluega o Pisinisi Alamanuia ma Leipa gāsologa o faiga o tau aupito maualalo i atunu'u i fafo, e fesoasoani i fuafuaga ma ni fa'ai'uga a Sāmoa, talu ai, 'olo'o iai aiaiga i lalo o le tulafono e fa'ata'atia ai tau aupito maualalo, 'ae le'i fa'atinoina lava.
48. E tatau ona 'ave'ese le 'ava mālosi mai le Poloa'iga Aoao o le Tau o 'Oloa, 'olo'o fa'ata'atia ai i le taimi nei le tau aupito maualuga ina ia mafai ona fa'atau e tagata le 'ava mālosi.

Vaega 5: Fa'alauiloaina ma le Lagolagoina o ni Taumafaiga

A. Fa'alauiloaina, Ūna'iga ma le Lagolagoina o ni Taumafaiga

285. O fa'asalalauga fa'alauiloa e iloa ai e tagata fa'atau 'oloa ma 'au'aunaga 'olo'o mafai ona maua i māketi o fefa'ataua'iga, ma e fesoasoani i le tele o tagata fa'atau e fai a

latou filifiliga mai 'oloa ma 'au'aunaga 'olo'o maua. Ona o ia tūlaga, ua iai le mana'oga ia fa'amautinoa, e puipuia aiā tataua a tagata fa'atau.

Sāmoa

Fa'alauiloaina ma le ūna'iga

286. E leai se tulafono a Sāmoa o iai ni aiaiga e fa'atonutonu ai le fa'alauiloaina ma le ūna'iga o le 'ava mālosi. E iai 'auala 'ese'ese o fa'asalalauga e pei o le televise, leitiō, fale tīfaga, nusipepa, laupapa fa'alauiloa ma le 'initaneti, 'olo'o fa'aaogāina nei e pisinisi 'ava mālosi e fa'alauiloa, ūna'i ma fa'asalalauina ai ni taumafaiga 'olo'o o latou lagolagoina. E leai ni tapula'a, mo se fa'ata'ita'iga, o taimi e fa'asalalau ai i le televise po o leitiō, ma e tele taimi 'olo'o matamata pe fa'alogologo ai tamaiti, 'olo'o fa'asalalau ai fa'aaliga fa'alauiloa o le 'ava mālosi. O laupapa ma pepa 'olo'o iai fa'asalalauga fa'alauiloa, e iai taimi e fa'apipi'i ai i nofoaga e latalata i ā'oga po o vaega e fa'atali ai pasi i tafatafa o ā'oga, e māsani ona fa'aaogāina e tamaitiā'oga o ā'oga tūlagalua, āoga feoloolo ma kolisi.

287. E iai ni fa'ata'ita'iga lata mai o le ūna'iga o le 'ava mālosi e kamupanī gaosi 'ava mālosi i le 2015 ma le 2016 e aofia ai:

- Le Pō o Paelo (Barrel Night) iā Oketopa 2015, na fa'asalalau fa'alauiloa ai ni pā pia 'āuai pe 8, e mafai ona inu fua ai le pia paelo e mafai e le tagata ona inu, mai se kamupanī 'ava mālosi patino, i le vā o le 5.00 ma le 6.00 i le afiafi o le Aso Lulu e o'o i le Aso Faraile o vaiaso ta'itasi. O le fa'atauina mai fo'i o se 'ava mālosi patino po o ni 'oloa i le mavae ai o lea taimi, e maua ai le avanoa o le tagata fa'atau i ni pepa lūlū e se'iina i le gāsologa o le pō, ma o ia fa'ailoga e aofia ai pusa pia.
- O se fiafia o le *Halloween* iā Oketopa 2015 i se tasi o falekalapu, na ofoina atu ai pia paelo inu fua mai se kamupanī gaosi 'ava mālosi mai le 6.00-7.00 i le afiafi, ma 'olo pia taugōfie ma fa'ailoga mō tēuga ma lā'ei (costumes).
- O le *Home Fest* iā Iuni 2015 na lagolagoina e se kamupanī gaosi 'ava mālosi ma e fōliga mai na ūna'ia lenei taumafaiga, o se fa'atasiga mo le 'āiga.
- Taumafaiga sa'ilitupe na ofoina atu ai e se kamupanī gaosi 'ava mālosi pia mo le pō 'ātoa, e leai se totogi.

288. O le fa'atauina atu o le 'ava mālosi e tūla'i mai ai matā'upu e pei ona iai i le fa'atauina atu o le sikaleti ma isi 'oloa gaosi mai le tapa'a, 'aemaise lava i le itū tau lamatiaga o le soifua mālōlōina o tagata lautele. Peita'i, e 'ese'ese puipuiga 'olo'o iai mo nei itū'āiga 'oloa e lua. O le māketiina, fa'asalalauga fa'alauiloa, fa'atau atu, ūna'iga ma le tufaina atu o 'oloa tau tapa'a, pe faia tu'usa'o pe ala i le lagolagoina e isi 'oloa, 'au'aunaga po o ni mea tutupu, ua fa'atapula'aina nei gāoioiga uma i lalo o le

Tulafono o Puipuiga mai A'afiaga o le Tapa'a 2008. ³¹²O lenei Tulafono, ua iai 'auala fa'atulafonoina i le fa'amoemoe e fa'aitiitia le taliaina e tagata o le fa'aaogāga o le tapa'a, 'aemaise lava i tupulaga talavou.³¹³O Sāmoa, e fa'asāina le fa'asalalau fa'alauiloa o le tapa'a i tusi ma nusipepa e lolomiina i Sāmoa,³¹⁴ ma ni lōmiga i fafo atu o Sāmoa e fa'amoemoe e fa'atauina pe fa'asalalauina i Sāmoa.³¹⁵ E fa'asāina fo'i, ni fa'asalalauga i leitiō po o televise i fafo atu o Sāmoa, pe 'āfai o ia fa'asalalauga e fa'amoemoe mo tagata i Sāmoa.³¹⁶

289. E fa'atulafonoina i lalo o le *Tulafono o Puipuiga mai A'afiaga o le Tapa'a 2008* le tausisia o aiaiga ua i le tulafono mo le fa'atauina atu o le tapa'a.³¹⁷ E tatau fo'i ona tausisia aiaiga o le tulafono e uiga i ni fa'aaliga o le lāpo'a, lanu, mea 'olo'o iai, aofa'i ma ni lapata'iga tau soifua mālōlōina.³¹⁸E lē gata i lea, ma e lē pei o 'oloa tau 'ava mālosi, e lē mafai e tagata e fa'atauina atu le tapa'a ona fa'aali i le pito i fafo o o latou fale'oloa se fa'aailoga o se 'oloa tau tapa'a po o le igoa o se kamupanī gaosi tapa'a.³¹⁹

Lagolagoina o ni taumafaiga

290. E lē fa'atulafonoina i Sāmoa le lagolagoina o ni taumafaiga e pisinisi gaosi 'ava mālosi. E lē tele ni kamupanī i Sāmoa e fa'alagolago i ai sa'iligātupe mo ni taumafaiga tetele e pei o ta'alogaga ma fa'atasiga tau mūsika, ma o ia kamupanī e aofia ai kamupanī gaosi 'ava mālosi tetele. Peita'i, e fa'asāina i lalo o le *Tulafono o Puipuiga mai A'afiaga o le Tapa'a 2008* le fa'aaogāina o se igoa o se itū'āiga tapa'a i taumafaiga lagolagoina po o se isi lava fa'atinoga po o se 'au'aunaga.³²⁰

291. O fa'ata'ita'iga 'olo'o mulimuli mai, o ni taumafaiga lata mai ia na lagolagoina e le 'ava mālosi, 'olo'o fa'aailoa mai ai le 'ese'ese ma le tele o taumafaiga lagolagoina:

- Ta'alogaga a le Manu Samoa ma le All Blacks, Iuni 2015;
- Ta'alogaga Ta'ito'afitu a le Mālisi Sāmoa (i tausaga ta'itasi);
- Tauvāga o le Miss Samoa;
- Sa'iligātupe a Kolisi.

³¹² *Tulafono o Puipuiga mai A'afiaga o le Tapa'a 2008* (Samoa).

³¹³ *Ibid*, s 16.

³¹⁴ *Ibid*, s 17(1).

³¹⁵ *Tulafono o Puipuiga mai A'afiaga o le Tapa'a 2008* (Samoa), s 17(3).

³¹⁶ *Ibid*.

³¹⁷ *Ibid*, s 18(a).

³¹⁸ *Ibid*, s 18(b).

³¹⁹ *Ibid*, s 18(c).

³²⁰ *Ibid*, s 16.

Niu Sila

Fa'alauiloaina ma le Ūna'iga

292. O Niu Sila, na fa'atulafonoina le fa'asalalauina fa'alauiloa o le 'ava mālosi i le televise ma le leitiō se'ia o'o mai i le 1980.³²¹ O le taimi nei, ua iai se vaega mai le 'aufaipisinisi o le 'ava mālosi, e ta'ua o le Pūlega o Tūlaga Mana'omia o le Fa'alauiloaina (Advertising Standards Authority), ua ofoina atu e fa'atonutonu e i latou a latou lava galuega, e fa'atonutonuina fa'asalauga fa'alauiloa ina ia tausisia tūlaga mana'omia o le fa'alauiloaina o 'olua, ia lē ta'ita'i sesē pe taufa'asesē i tagata.³²²
293. O le fa'alauiloaina ma le ūna'iga o le 'ava mālosi e so'o se kamupanī po o se pisinisi 'ava mālosi i Niu Sila (pe gaosi 'ava mālosi, pe fa'aulufale mai le 'ava mālosi, se fa'atau'olua si'i'ātoa, se tasi e tufaina atu po o se fa'atau'olua o 'olua ta'itasi), e tataua ona usita'ia faiga fa'avae ma ta'iala ua fa'ata'atitia i le Ta'iala o le Fa'alauiloaina ma le Ūna'iga o le 'Ava Mālosi (Ta'iala) a le Pūlega o Tūlaga Mana'omia o le Fa'alauiloaina.³²³ O le Ta'iala e aofia ai 'olua uma ua āfifī pe fa'atau si'i'ātoa e i luga a'e o le 1.15% le 'ava mālosi e iai, e fa'alauiloaina ma ūna'ia mo le fa'atauina atu ma le inuina i totonu o Niu Sila.³²⁴
294. O le fa'amoemoe o le Ta'iala, o le fa'amautinoa lea e ōgatasi le fa'alauiloaina ma le ūna'iga o le 'ava mālosi ma le mana'oga e fuafua tataua ma lē so'ona ūna'ia le inu tele,³²⁵ ma lē fa'aosofia ai le inu 'ava mālosi o tamaiti. E mana'omia fo'i le matuā fa'aeteete i le fa'alauiloaina ma le ūna'iga o 'olua e ono tōsina tele i ai tupulaga talavou ua 'ausia le matua e fa'ataga ai i le tulafono ona fa'atau mai le 'ava mālosi.³²⁶
295. Ua iai fo'i i le Ta'iala fesoasoani i le fa'auigaina ma le fa'atinoga o faiga fa'avae 'olo'o iai. Mo se fa'ata'ita'iga, e lē taumafai fa'asalalauga fa'alauiloa ma le ūna'iga o le 'ava mālosi e fa'atupu le inu lē fuafua tataua pe fa'ataua sa'o fo'i i tamaiti, pe fa'aalia i le televise i le vā o le 6.00 i le taeao ma le 8.30 i le pō. E lē tataua fo'i ona fa'amamafaina le mālosi o se 'ava mālosi, vaganā pe 'āfai o le 'ava mālosi e vaivai (light or lite).

³²¹ Komisi o Tulafono a Niu Sila, *'Ava Mālosi i o Tatou Ōlaga : Tāofiofiga o le Āfāina* (NZLC R114, 2010), at 322.

³²² E mafuli i sui mai le atunu'u lautele le Komiti Fa'atino o Fa'aseā tau Tūlaga Mana'omia o le Fa'alauiloaina, fa'apea le Komiti Fa'atino o Talosaga Tete'e. O ta'ita'ifono fo'i e filifili mai le atunu'u lautele. E lē 'auai sui o le Pūlega o Tūlaga Mana'omia o le Fa'alauiloaina i galuega a nei Komiti Fa'atino. E iva sui o le Komiti o Fa'aseā, e lima sui o tagata lautele, 'ae fā sui mai le 'aufaipisinisi. E ta'ilua vaiaso ma fonu le Komiti. E to'atolu sui o le Komiti o Talosaga Tete'e. E to'alua sui o tagata lautele, 'ae to'atasi le sui o le 'aufaipisinisi. E fonu lea Komiti pe 'ā mana'omia. Tafa'i i le <<http://www.asa.co.nz/>>.

³²³ Pūlega o Tūlaga Mana'omia o le Fa'alauiloaina, *Code for Advertising Liquors* <http://www.asa.co.nz/code_liquor.php>.

³²⁴ Pūlega o Tūlaga Mana'omia o le Fa'alauiloaina, *Code for Advertising and Promotion of Alcohol* <<http://www.asa.co.nz/codes/codes/code-for-advertising-and-promotion-of-alcohol/>> Principle 4.

³²⁵ Ibid, Principle 1 and 2.

³²⁶ Ibid, Principle 3.

296. O le so'ona ūna'i po o le fa'alauiloaina ma le lē fa'autauta o le 'ava mālosi, o se solitulafono i lalo o le *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012*.³²⁷ E aofia i lea le taumafai o le 'aufa'alauiloa ma le 'auūna'i e fai se fa'atinoga e ono tōsina ai tagata e so'ona inu le 'ava mālosi, pe ūna'i fo'i pe fa'alauiloa ni pa'ū e 25% pe sili atu o le tau māsani e fa'atau atu ai le 'ava mālosi (i ni tūlaga patino), ma ni ūna'iga e tu'uina atu ai le 'ava mālosi e leai se totogi. O se tasi e fa'amāonia se solitulafono i lenei vaega, e mafai ona fa'asalaina i se sala tupe e o'o atu i le \$10,000.00, a o se tasi e 'ūmia se laisene 'ava mālosi e fa'amāonia se solitulafono e mafai ona fa'asalaina i se sala tupe lava lea, ma e mafai ona 'ave'esea lona laisene mo se vaitaimi e o'o atu i le 7 aso.³²⁸

297. Na lagolagoina e le Komisi o le o Tulafono a Niu Sila le fa'asāina po o le fa'atapula'aina o le fa'alauiloaina o le 'ava mālosi i so'o se 'auala o feso'ota'iga. O ni māfua'aga na tu'uina mai, o le fa'alauiloaina o le 'ava mālosi, o le talia lava lea o le 'ava mālosi o se mea lelei ma se mea e fia 'ausia i le ōlaga, ma fa'aauau ai pea le aganu'u inu 'ava mālosi a Niu Sila. O le isi itū, o fa'alauiloa e poto le faiga, e 'aumai ai se ata e lē 'āto'atoa le sa'o, 'olo'o ūna'i ai le fa'atauina o le 'ava mālosi, 'ae fa'atuatua'ni le āfāina e tūla'i mai ai.³²⁹ O le manatu o le 'augaosi 'ava mālosi, fa'atau'oloa o 'oloa ta'itasi ma i latou 'olo'o aofia i le fa'atulafonoina ma le fa'atonutonuga o le 'ava mālosi, o le fa'amoemoe o le fa'alauiloaina o le 'ava mālosi, o le tōsina lea o le tagata fa'atau e filifili se itū'aiga patino i le taimi e fa'atau ai lana 'ava mālosi, 'ae lē fa'apea o taumafai ia tele se 'ava mālosi e fa'atau.³³⁰

298. Na fa'amauina e le Komisi o Tulafono a Niu Sila fa'apea:

*“. . . ua iai le manatu o le Komisi, e tele fa'aopoopoga mana'omia i le pūlea o le fa'alauiloaina, lagolagoina o ni taumafaiga ma isi ūna'iga o le 'ava mālosi. O nei fa'aopoopoga e aofia ai le 'a'ano o fa'asalalauga fa'alauiloa, a'afiaga mai fa'asalalauga fa'alauiloa ma fe'au o le lagolagoina o ni taumafaiga, ma ūna'iga lē talafeagai o le fa'atauina atu o le 'ava mālosi. Ua talitonu nei le Komisi ua mautū le fa'avae e fīnau atu ai, ua lē talafeagai se fa'apotopotoga e fa'atonutonu e ia lava, mo le fa'atonutonuga o le fa'alauiloaina o le 'ava mālosi.”*³³¹

Lagolagoina o ni taumafaiga

299. E ta'atele i Niu Sila le lagolagoina e le 'ava mālosi o ni taumafaiga, 'aemaise lava i ta'alogā ma fa'atufugaga. O ta'iala o le lagolagoina o ni taumafaiga ma le fa'alauiloaina o taumafaiga e lagolagoina, e aofia ai le lē tataua ona fa'aata le inuina o le

³²⁷ *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012* (Niu Sila), s 237.

³²⁸ *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012* (Niu Sila).

³²⁹ Komisi o Tulafono a Niu Sila, *'Ava Mālosi i o Tatou Ōlaga : Tāofiofiga o le Āfāina* (NZLC 114, 2010), at 323.

³³⁰ *Ibid*, at 324.

³³¹ *Ibid*, at 348.

‘ava mālosi pe fa’asalalauina ia fa’alauiloa i taimi o polokalame mo tamaiti, ma ia ‘aua ne’i iloga le fa’alauiloaina o le igoa, itū’āiga po o le fa’ailoga a le lagolago.³³² E lē gata i lea, e lē fa’atagaina le lagolagoina e le ‘ava mālosi o ni taumafaiga ua fuafuaina e sili atu i le 25% o tagata ‘auai, mātau pe matamata, o tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le mātutua. E fa’apēnā fo’i ona lē tatau ona iai ni fa’ailoga o le ‘ava mālosi i luga o so’o se fa’asalalauga po o fa’amatalaga fa’alauiloa e tufatufaina atu i tamaiti.³³³

300. O ni fa’aseā mai le atunu’u lautele i se soliga o so’o se vaega o le Ta’iala, e tu’uina atu i le Komiti Fa’atino o Fa’aseā a le Pūlega o Tūlaga Mana’omia o le Fa’alauiloaina (Pūlega). O le Komiti Fa’atino o Fa’aseā e 5 sui o le atunu’u lautele ma sui e 4 mai le pisinisi ‘ava mālosi. E iloilo ma fai fa’ai’uga a le Komiti Fa’atino o Fa’aseā, ona lipoti atu lea i le Pūlega i ni itū o ni fa’asalalauga fa’alauiloa ua tūla’i mai ai se popōlega. ‘Āfai e ‘ioeina e iai le fa’avae o se fa’aseā, ona fa’atonuina lea o le ‘aufa’alauiloa, le ‘ōfisa fa’alauiloa ma ‘auala o fa’asalalauga fa’aaogāina, e ‘ave’ese i le taimi lava lea le fa’asalalauga fa’alauiloa.³³⁴ O ni talosaga tete’e i fa’ai’uga a le Komiti o Fa’aseā, e tu’uina atu i le Komiti o Talosaga Tete’e a le Pūlega o Tūlaga Mana’omia o le Fa’alauiloaina.³³⁵

Ausetalia

301. O le Ta’iala o le Fa’alauiloaina o le ‘Ava Mālosi i Ausetalia na ‘āmata fa’aaogāina i le aso 1 o Iulai 1998. O le faiga o lea Ta’iala o se galuega felagolagoma’i na fa’atupe e le pisinisi ‘ava mālosi na feutaga’i ai ma le mālō i ta’iala o le fa’alauiloaina o le ‘ava mālosi. E tūto’atasi le iloiloga o fa’aseā.³³⁶

302. O le “Ta’iala o le Māketiina Fuafua Tatau o le ‘Ava Mālosi” ua fa’ata’atia ai tūlaga mana’omia o le fa’alauiloaina o le ‘ava mālosi i Ausetalia (fa’apea fesoasoani i le fa’auigaina) ma ua fausia ia mautinoa e māketiina le ‘ava mālosi i se tūlaga fa’atuatuaina. O tūlaga mana’omia e aofia ai le mana’oga ia tu’uina atu se ata fa’atuatuaina o le ‘ava mālosi ma ona taunu’uga ma ia fa’autauta i le a’afiaga o tamaiti i fa’asilasilaga fa’alauiloa.³³⁷ O tūlaga aiaia e aofia ai laupapa fa’alauiloa, le ‘initaneti, faletīfaga, televise, nofoaga e fa’atauina atu ai, leitiō ma isi ‘auala o le māketiina, ma e aofia ai le ‘a’ano o le ūna’iga, ‘ae lē aofia ai le nofoaga e tu’u ai. E aofia ai fo’i le fa’aigoaina o ‘oloa tau ‘ava mālosi ma le āfifīina, ‘ae lē aofia ai le lagolagoina o ni taumafaiga.³³⁸

³³² Ibid, at 342.

³³³ Komisi o Tulafono a Niu Sila, ‘Ava Mālosi i o Tatou Ōlaga : Tāofiofiga o le Āfāina (NZLC 114, 2010), at 342.

³³⁴ Pūlega o Tūlaga Mana’omia o le Fa’alauiloaina, *Fa’agāsologa o fa’aseā* <<http://www.asa.co.nz/complaints/complaints-process/>>.

³³⁵ Ibid.

³³⁶ Ta’iala o le Fa’alauiloaina o le ‘Ava Mālosi, *About the ABAC Scheme* <http://www.abac.org.au/about/>.

³³⁷ Ta’iala o le Māketiina Fuafua Tatau o le ‘Ava Mālosi 3(a)(b)(c).

³³⁸ Ta’iala o le Māketiina Fuafua Tatau o le ‘Ava Mālosi, <<http://www.abac.org.au/wp-content/uploads/2014/06/ABAC-Responsible-Alcohol-Marketing-Code-30-4-14.pdf>>, standard 2(a).

303. O fa'aseā mai tagata fa'atau e fa'ao'o atu i le 'Ōfisa o Tūlaga Mana'omia o le Fa'alauiloaina, o se pūlega tūto'atasi, ma e mafai ona tu'uina atu se fa'aseā e lē fa'alauiloaina lea tagata.³³⁹O fa'aseā e uiga i se soliga o se ta'iala o le fa'alauiloaina o le 'ava mālosi e iloiloaina ma fai fa'ai'uga e le Komiti o Iloiloga. O le Komiti o Iloiloga e 5 ona sui ma e tūto'atasi mai le 'aufaipisinisi 'ava mālosi. 'Āfai e fa'amāonia le fa'aseā, o le tele o taimi, e fa'atonuina le tagata na faia le polokalame o le māketiina po o lona sui, e fai ni fetu'una'iga, 'ave'ese, pe fa'amuta le māketiina i totonu o le 5 aso galue.³⁴⁰

Peretānia

304. O le fa'alauiloaina o le 'ava mālosi e lē fa'asalalauina i Peretānia e fa'atonutonu e le 'aufaipisinisi 'ava mālosi.³⁴¹ O le fa'alauiloaina e fa'asalalau, e fa'amatalaina e fa'atonutonu e le 'aufaipisinisi 'ava mālosi, 'ae galulue fa'atasi ma le Mālō ona e va'ava'aia e le Mālō le fa'atonutonuga a le 'aufaipisinisi.³⁴²

305. O le Pūlega o Tūlaga Mana'omia o le Fa'alauiloaina i Peretānia (Advertising Standards Authority) o se fa'atonu tūto'atasi o le fa'alauiloaina, i 'auala uma o fa'asalalauga e iai, ma fa'atino e ni a latou ta'iala o tūlaga mana'omia o le fa'alauiloaina. E taga'i le Pūlega i fa'aseā ma e fa'atino ana galuega o le siakiina o 'auala o fa'asalalauga ma fa'atino iloiloga ma fa'ai'uga āga'i i fa'asalalauga fa'alauiloa e mafai ona ta'ita'isesēina tagata, pe āfāina ai, po o ni fa'asalalauga fa'alauiloa e lē logomālie. 'Āfai e manatu le Pūlega ua soli e se fa'alauiloa Tūlaga Mana'omia o le Fa'alauiloaina, ua tatau loa ona 'ave'eseina pe fai se fetu'una'iga ma e lē tatau ona toe fa'aaogāina e le tagata e ana le fa'alauiloa lea 'auala i le lumana'i.³⁴³

306. O tulafono a Peretānia o le fa'alauiloaina o le 'ava mālosi, o ni tulafono e aupito fitā ma tele aiaiga e tatau ona fa'amalieina i lō tulafono a le tele o atunu'u o le lalolagi, ma e aofia ai 'auala uma o fa'asalalauga, ma o le fa'amamafa, o le puipuiga o tagata talavou. E lē tatau ona tulituliloa tagata e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua i se fa'alauiloa ma e lē tatau ona iai se mea e mafai ona tōsina ai i latou ona ua atagia i se fa'alauiloa o le 'ava mālosi o se mea māsani lea mo tagata talavou, pe fa'afeso'ota'i fo'i le 'ava mālosi ma āmioga lē taupulea, po o le fa'amanuiaina i le soifuaga fa'aletagata po o le 'aulelei.³⁴⁴

³³⁹ Ta'iala o le Fa'alauiloaina o le 'Ava Mālosi, *Tu'uina atu o Fa'aseā* <<http://www.abac.org.au/lodging-complaints/>>.

³⁴⁰ Ta'iala o le Fa'alauiloaina o le 'Ava Mālosi, *Fa'agāsologa o Fa'aseā* <<http://www.asa.co.nz/complaints/complaints-process/>>.

³⁴¹ O le fa'atonutonu e le 'aufaipisinisi, o lona uiga ua ofoina e le pisinisi le fa'avaeina o tulafono fa'atonutonu ma tau o le fa'amamaluina o ia tulafono.

³⁴² Pūlega o Tūlaga Mana'omia o le Fa'alauiloaina i Peretānia, *About regulation* <<https://www.asa.org.uk/About-ASA/About-regulation.aspx>>.

³⁴³ Ibid.

³⁴⁴ Komiti o Fa'atinoga o Fa'asalalauga Fa'alauiloa *Alcohol Advertising Code* <<https://www.cap.org.uk/Advertising-Codes/Broadcast/Codeltem.aspx?cscid={dafa8794-505f-4d15-ba5d-d0b8cf1507e7}&#.Vwx0cZx95hF>>.

Farani

307. Ua aofia i lenei līpoti se fa’atalanoaga pu’upu’u o tulafono a Farani talu ai, e māsani ona iai le manatu o le uaina, o le ‘ogātotonu lea o le aganu’u a Farani. E mālōlosi tulafono a Farani e pūlea ai le fa’alauiloaina o le ‘ava mālosi, ma e ta’ua lea o le *Loi Evin*. E ‘ese ai ma isi atunu’u ua maualuga le ātīna’e o le tamāo’āiga e fa’alagolago i le fa’atonutonu e le pisinisi ‘ava mālosi po o ta’iala e ātīna’e e latou lava, na filifili Farani e fa’atulafonoina so’o se itū’āiga fa’alauiloaina o le ‘ava mālosi ma pāsia ai i le 1991 le *Loi Evin*. E pūlea i lalo o le *Loi Evin* le fa’alauiloaina o so’o se ‘ava mālosi ua fa’amatalaina o so’o se vaiinu e sili atu i le 1.2 pasene le ‘ava mālosi e iai.³⁴⁵

308. O vaega o le *Loi Evin* e fa’atatau i le fa’alauiloaina o le ‘ava mālosi e aofia ai:³⁴⁶

- a) le fa’amālamalamaina o nofoaga ma ‘auala o fa’asalalauga e fa’ataga ona fa’alauiloa ai;
- b) e lē tatau ona taula’i i tamaiti se fa’asalalauga fa’alauiloa ;
- c) e leai se fa’asalalauga fa’alauiloa e fa’atagaina i televise po o faletīfaga;
- d) e lē fa’atagaina le lagolagoina o ni taumafaiga fa’aleaganu’u po o ta’aloga;
- e) na o lōmiga mo tagata mātutua e fa’ataga ai fa’asalalauga fa’alauiloa, laupapa fa’alauiloa, ni ālāleo o leitiō (i tūlaga ua matuā manino le fa’atūlagaina), i ni fa’atasiga fa’apitoa po o nofoaga e fai ai ni fa’aaliga o uaina, po o fale mātā’aga o uaina. ‘Āfai e fa’atagaina se fa’alauiloa, e pūlea e le tulafono le ‘a’ano e fa’alauiloa;
- f) o fe’au ma ata e tatau ona āga’i i uiga o le ‘oloa e pei o le itū’āiga (degree), le tupuga, mea e gaosi mai ai, ‘auala o le gaosiga ma ‘auala māsani o le inuina;
- g) e tatau ona iai se fe’au tau soifua mālōlōina i fa’asalalauga fa’alauiloa ta’itasi e uiga i le mata’utia o a’afiaga o le soifua mālōlōina ona o le so’ona inu ‘ava mālosi.

309. O le iloga o fa’asalaga o solitulafono i lalo o lenei tulafono o le fa’alauiloaina o le ‘ava mālosi ua fesoasoani i le tausisia o aiaiga o lenei tulafono.³⁴⁷

³⁴⁵ Institute of Alcohol Studies *The ‘Loi Evin’: a French exception* <<http://www.ias.org.uk/What-we-do/Publication-archive/The-Globe/Issue-2-2004-amp-1-2004/The-Loi-Evin-a-French-exception.aspx>>.

³⁴⁶ Ibid.

³⁴⁷ Institute of Alcohol Studies *The ‘Loi Evin’: a French exception* <<http://www.ias.org.uk/What-we-do/Publication-archive/The-Globe/Issue-2-2004-amp-1-2004/The-Loi-Evin-a-French-exception.aspx>>.

Folasaga

310. E matuā fulisia folasaga na tu'uina mai, e tatau ona fa'atulafonoina le fa'alauiloaina ma le ūna'iga o le 'ava mālosi ma o le to'atele fo'i e lagolagoina le tatau ona fa'avaeina ni fua o tūlaga mana'omia e tatau ona usita'ia e so'o se pisinisi tau 'ava mālosi. E lē gata i lea, na fa'aalia fo'i se manatu e tatau ona fa'avaeina se komiti fa'atino e nafa ma le iloiloga o fa'aseā, le māta'itūina ma le fa'amamaluina o tūlaga mana'omia o le fa'alauiloaina ma le ūna'iga o le 'ava mālosi, le taliina o fa'aseā mai le atunu'u lautele, iloilo matā'upu tau soliga o tūlaga mana'omia, ma tu'uina atu fa'asalaga.
311. O folasaga na lagolagoina le fa'atulafonoina o le fa'alauiloaina o le 'ava mālosi na fa'apea mai, o le tele o fa'asalalauga fa'alauiloa e fōliga mai 'olo'o ūna'i ai le inu 'ava mālosi o se gāoioiga e feso'ota'i ma fiafiaga, fa'atasiga ma lagona o le fiafia, 'ae leai ma se fa'amatalaga e fa'ailoa manino ai lamatiaga e tūla'i mai ona o le inu 'ava mālosi. E lē gata i lea, e ui ina tatau ona iai pea le aiā tatau a le pisinisi 'ava mālosi e fa'alauiloa ai ana 'oloa, e tatau ona aofia ai i fa'asilasilaga fa'alauiloa a'afiaga lē lelei ona o le so'ona inu 'ava mālosi. O ni fa'ata'ita'iga na lāgā so'o i fa'atalanoaga fa'alauiloa, o le māسانی lea o le fa'aaogā o tagata talavou i fa'asalalauga fa'alauiloa o le 'ava mālosi e fōliga mai ai e talia o se vaega māسانی o le ōlaga talavou le inu 'ava mālosi ma fa'apea ona tōsina ai tagata talavou e inu le 'ava mālosi. Na tā'ua i folasaga na tu'uina mai, talu ai le faigōfie tele ona a'afia ma tōsina le 'autalavou i fa'asalalauga fa'alauiloa e vā'ai i ai, ua tatau ona iai ni tulafono talafeagai e fa'amuta ai le fa'aaogāina o le 'autalavou i fa'asalalauga fa'alauiloa ma le ūna'iga o le 'ava mālosi.
312. O le manatu o isi o le 'aufaipisinisi, ua so'ona fa'atele e tagata a'afiaga lē lelei o fa'asalalauga fa'alauiloa o le 'ava mālosi, ma e tele fa'asalalauga fa'alauiloa e lē lagolagoina pe fa'aosoosoina fo'i le so'ona inu 'ava mālosi. O lo latou manatu, o le so'ona inu 'ava mālosi o le fa'ai'uga a le tagata fa'atau lava ia, 'ae lē se fa'ai'uga ua tōsina e fa'asalalauga fa'alauiloa. O lo latou manatu fo'i, e leai ni suiga tele o le inu 'ava māسانی a tagata i Sāmoa i le fa'asāina po o le fa'atapula'aina o fa'asalalauga fa'alauiloa o le 'ava mālosi. Na fa'aalia fo'i i folasaga se manatu fa'aopoopo, e tatau ona tulimata'i le ātina'ega ma le fa'atinoga o ni polokalame fa'apitoa e ūna'i ma fa'alauiloa ai a'afiaga ma āfāina e tutupu mai ona o le 'ava mālosi i 'auala uma o feso'ota'iga, e ta'ita'i e le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina, Leoleo, Matāgaluega o Tinā ma Tama'ita'i, Ātina'e o Nu'u ma Afio'aga ma Agafeso'ota'i ma isi 'ōfisa talafeagai.
313. E tele folasaga na lāgā ai le tatau ona fa'atapula'aina taimi o fa'asalalauga fa'alauiloa ma le ūna'iga o le 'ava mālosi i le televise ma polokalame o leitiō, ina ia 'aua ne'i fa'asalalauina i taimi e māسانی ona to'atele tamaiti ma le 'autalavou e matamata i le televise. Na fa'atū mai e le SBC le fa'atapula'aina o taimi o fa'asalalauga fa'alauiloa ma le ūna'iga o le 'ava mālosi, mo se fa'ata'ita'iga, mai le 8.00 – 12.00 i le pō.

314. Na fa'atū mai fo'i e le SBC le fa'atonutonu e pisinisi 'ava mālosi o a latou lava fa'asalalauga, e fai ai e pisinisi 'ava mālosi i lo latou lotomalie fa'asalalauga e tōsina ai tagata i āmioga fuafua tatau i le inuina o le 'ava mālosi.
315. Na tā'ua fo'i i folasaga le mana'oga e fa'avae ni tapula'a o taumafaiga i Sāmoa e lagolagoina e le 'ava mālosi, ona e fōliga mai so'o se itū'āiga sa'iligātupe lava i Sāmoa ua lagolagoina e le 'ava mālosi. E iai se manatu na fa'aalia e tatau ona fa'asāina le lagolagoina e le 'ava mālosi o ni fa'atasiga tau ta'aloga, 'aemaise lava tauvāga a ā'oga e 'auai tamaiti lāiti ma tagata talavou. E lē gata i lea, o le fa'aaogāina o laupapa ma pepa fa'alauiloa i tauvāga o ta'aloga e 'auai tagata talavou e fōliga mai ai le talia o le inu 'ava mālosi o tagata talavou o se tūlaga māsani o le ōlaga.
316. Na lāgā fo'i i isi folasaga le mata'utia o le ūna'iga o le 'ava mālosi e aofia ai le maua fua o le 'ava mālosi e lē fa'atapula'aina i se vaitaimi fa'atūlagaina. E to'atele tagata na fa'aleoina leni popōlega ona ua mātauina le āga'i pea i luga o le aofa'i o nei itū'āiga fa'atōsina i Sāmoa. Na tā'ua i folasaga, o itū'āiga ūna'iga fa'apēnei e feso'ota'i sa'o lava ma le so'ona inu fa'aatuatuvale ma o se 'auala o le ūna'iga o le 'ava mālosi e ogaoga ni taunu'uga e o'o i ai. Na tā'ua 'olo'o sa'oloto le fa'atinoga o nei itū'āiga ūna'iga o le 'ava mālosi ma e leai se taumafaiga o iai e fa'atonutonu pe pūlea nei fa'atōsina.

Vā'ililiga

317. Ua taumafai faiga fa'aletulafono ua talanoaina i luga e fa'atulafono ma fa'atonutonu le fa'alauiloaina ma le ūna'iga o le 'ava mālosi i ni faiga ma 'auala 'ese'ese. O nei faiga 'ese'ese e aofia ai le fa'atonutonu e le pisinisi 'ava mālosi, fa'atonutonu fa'atasi e pisinisi 'ava mālosi ma le mālō, ma tulafono ua matuā au'ililiga ai le pūlega ma le fa'atapula'aina o le fa'alauiloaina ma le ūna'iga o le 'ava mālosi. O le taimi nei, e le'i iai ni ta'iala po o se tino fa'aletulafono a Sāmoa e fa'atonutonuina le fa'alauiloaina ma le ūna'iga o le 'ava mālosi. E mafai lā e Sāmoa ona sāliliga i faiga fa'aletulafono ua talanoaina i leni lipoti mo ni filifiliga e manatu e talafeagai mo le atunu'u i le lumana'i.
318. O se tasi o filifiliga mo Sāmoa o le taga'i lea i le faiga 'olo'o fa'aaogā nei i Niu Sila. O le faiga e fa'atonutonu e le pisinisi 'ava mālosi lea ua suitūlaga i le faiga fa'atulafono sa iai muamua. O le Pūlega o Tūlaga Mana'omia o le Fa'alauiloaina (Advertising Standards Authority) a Niu Sila o se fa'alāpotopotoga e 'auai sui o pisinisi fa'alauiloa, 'ōfisa ma 'auala o fa'asalalauga ma feso'ota'iga ma o le Pūlega lea e iloiloaina ma faia fa'ai'uga o fa'aseā uma i fa'asalalauga fa'alauiloa. Ua fa'ata'atia e le Pūlega o Tūlaga Mana'omia o le Fa'alauiloaina a Niu Sila tulafono o fa'atinoga mo ni itū'āiga fa'asalalauga fa'alauiloa se tele, e aofia ai fa'asalalauga fa'alauiloa o le 'ava mālosi. O Tulafono o Fa'atinoga a le Pūlega o Tūlaga Mana'omia o le Fa'alauiloaina mo le Fa'alauiloaina ma le Ūna'iga o le 'Ava Mālosi 'olo'o fa'ata'atia ai ta'iala ma tūlaga mana'omia e patino i fa'atinoga o le fa'alauiloaina o le 'ava mālosi i Niu Sila.

319. Peita'i, e tatau ona mātauina le manatu o le Komisi o Tulafono a Niu Sila i lana līpoti 'olo'o tā'ua ai, ua mautū le fa'avae e finau atu ai, ua lē talafeagai se fa'apopotoga e fa'atonutonu e ia lava, mo le fa'atonutonuga o le fa'alauiloaina o le 'ava mālosi i Niu Sila. Na fa'apea mai fo'i lea līpoti, e tele fa'aopoopoga mana'omia i le pūlega o le fa'alauiloaina (i le 'a'ano ma a'afiaga), lagolagoina o ni taumafaiga ma isi faiga o le ūna'iga o le 'ava mālosi (i le itū tau fe'au o le lagolagoina, ma ūna'iga lē talafeagai o le fa'atauina atu).
320. Āfai e filifili e Sāmoa le fa'atonutonu e pisinisi tau 'ava mālosi, e tatau lā ona mana'omia le 'auai o i latou uma e aofia i le pisinisi 'ava mālosi pe gaosi'oloa, fa'aulufale mai i le atunu'u, fa'atau'oloa si'i'ātoa, tufaina atu po o fale'oloa o 'oloa fa'atau ta'itasi, e fa'avae se fa'alāpotopotoga, mo se fa'ata'ita'iga, se Fono Fa'atonu o le Fa'alauiloaina ma le Ūna'iga o le 'Ava Mālosi, mo le iloiloga ma le faia o fa'ai'uga i fa'aseā. E tatau ona fa'avae ni a latou tulafono o tūlaga mana'omia o le fa'alauiloaina o le 'ava mālosi. O fa'aseā uma e uiga i le fa'alauiloaina, ūna'iga ma le lagolagoina o ni taumafaiga, e tu'uina atu i le Fono Fa'atonu o le Fa'alauiloaina ma le Ūna'iga o le 'Ava Mālosi e iloilo ma fai fa'ai'uga o le tausisia o tulafono o tūlaga mana'omia.
321. O itū lelei o le fa'atonutonu e pisinisi tau 'ava mālosi o le 'alofia o le pūlea ma le fa'atonutonuina e le Mālō, ma faigōfie ai ona fetu'una'i. E lē gata i lea, e iloilo ma fai e le Fono Fa'atonu o le Fa'alauiloaina ma le Ūna'iga o le 'Ava Mālosi fa'ai'uga o fa'aseā ma mafai ai ona fa'aititia tupe e alu ai ona e leai ni tau o ni lōia ma e lē umi fa'agāsologa e pei o taimi e alu i fa'amasinoga i le fale fa'amasino.
322. E mafai fo'i ona fa'atupuina ai le fa'amoemoeina o i latou i pisinisi tau 'ava mālosi, ma fesoasoani e fa'atūmau le talitonuina e tagata fa'atau o fa'asalalauga fa'alauiloa, ma 'ole'ā tutusa ai avanoa mo pisinisi ona 'ole'ā tutusa tulafono e ta'iala ai a latou fa'asalalauga fa'alauiloa. Peita'i, e mafai ona tūla'i mai se fa'aitū'au ona e mafai ona mafuli tūlaga mana'omia i le lelei o le pisinisi 'ava mālosi. E lē gata i lea, e tatau ona fa'atupe e le pisinisi 'ava mālosi talu ai e lē fa'atupeina e le Mālō se faiga e fa'atonutonu ai e le pisinisi 'ava mālosi ana gāoioiga tau fa'alauiloa. E mafai ona 'avea le tau o se taumafaiga fa'apea o se mǎfua'aga o le lē 'auai atu i ai o ni sui o le pisinisi 'ava mālosi.
323. E fa'amauina fo'i, na tā'ua e se sui o se kamupanī tele gaosi 'ava mālosi, na taumafai e fa'atalanoa ma se isi kamupanī tele se faiga e fa'atonutonu ai e pisinisi 'ava mālosi a latou taumafaiga fa'alauiloa. E le'i fa'amanuiaina lea taumafaiga.
324. O se isi filifiliga e mafai ona fai e Sāmoa o le fa'atonutonu fa'atasi e le Mālō ma le pisinisi 'ava mālosi. E iai le faiga fa'atonutonu a le pisinisi 'ava mālosi, 'ae iai lava le pule a le Mālō ma e mafai ona fa'amālosia fa'aletulafono. 'Ātonu o le 'auai o le Mālō 'ole'ā 'avea ma fa'amālosi'au i pisinisi e 'auai, i lō se faiga e fa'atonutonu na o le 'aufaipisinisi 'ava mālosi. E mafai ona fetu'una'i le fa'atonutonuga fa'atasi ia talafeagai ma mana'oga o Sāmoa ma e mafai ona fa'aopoopo galuega tau'ave a le

Komiti Fa'atino ia aofia ai le iloiloga ma le faia o fa'ai'uga i fa'aseā tau fa'alauiloaina, ūna'iga ma le lagolagoina o taumafaiga ina ia fua po o tausisia ni tulafono o fa'atinoga o le fa'alauiloaina, ūna'iga ma le lagolagoina o taumafaiga. E mafai fo'i ona ātina'e e le Komiti Fa'atino nei tulafono o fa'atinoga e galulue felagolagoma'i ai ma kamupanī ma pisinisi uma e iai so'otaga ma le 'ava mālosi, pe ātina'e fo'i e le 'aufaipisinisi 'ava mālosi 'ae feutaga'i ma le Mālō. O le vāivaiga o lenei faiga, e pei fo'i o vāivaiga o le faiga lea e fa'atonutonu ai e pisinisi 'ava mālosi e pei ona talanoaina i luga.

325. Ua ātina'e e Ausetalia se faiga e fa'atonutonu fa'atasi e le Mālō ma pisinisi 'ava mālosi, e feutaga'i ai pisinisi 'ava mālosi ma le Mālō i le faiga o tulafono o fa'atinoga, 'ae tūto'atasi le iloiloga o matā'upu e tūla'i mai. E pei o Niu Sila, ua ātina'e e Ausetalia se tulafono o fa'atinoga ua fa'avae ai ta'iala ma tūlaga mana'omia e tatau ona tausisia i fa'asalalauga fa'alauiloa tau 'ava mālosi.

326. O se isi filifiliga e fōlīga mai e mafai ona fai e Sāmoa, o se ta'iala fa'aletulafono lea e au'ili'ili aiaiga o le ūna'iga ma le fa'alauiloaina o le 'ava mālosi. E tāli tutusa lea ma le *Loi Evin* a Farani, po o le faiga a Sāmoa 'olo'o iai nei āga'i i le tapa'a, ua fa'atulafonoina ai le māketiina, fa'alauiloaina, fa'atauina atu, ūna'iga ma le tufatufaina o 'oloa tau tapa'a pe tu'usa'o pe ala i le lagolagoina o isi 'oloa, 'au'aunaga po o mea tutupu.

327. E 'ese ai ma Niu Sila ma Ausetalia, ua filifili Farani e matuā fa'atapula'aina i lana tulafono so'o se fa'asalalauga fa'alauiloa o le 'ava mālosi. Ua fa'atonutonu i le tulafono a Farani itū uma o fa'asalalauga fa'alauiloa, mai le 'a'ano o fa'asalalauga i nai nofoaga e fa'atagaina ai.

328. E mafai ona fa'aaogā e Sāmoa le fa'ata'ita'iga a Farani, o se faiga e matuā fa'atapula'aina le fa'alauiloaina o le 'ava mālosi. O se faiga lelei lenei mo Sāmoa pe 'ā māfaufau atu i taunu'uga o le fa'atōsina o fa'alauiloa o le 'ava mālosi i tagata lautele ma le itū e sili ona tāua, o taunu'uga mo tupulaga talavou o Sāmoa.

329. Peita'i, e iai taunu'uga i tua atu o le filifilia o lenei faiga. E mafai ona fa'apea o le faiga a Farani o se faiga ua mamafa tele ma ua lē āmana'ia ai le aiā tatau a pisinisi e fa'alauiloa a latou 'oloa. I Sāmoa, e mafai ona fa'apea, o se fa'asalaga lea e leai se fa'avae, o pisinisi 'olo'o taumafai e ūna'i a latou 'oloa. E lē gata i lea, e mafai ona fīnau mai pisinisi o le fa'alauiloa e lē se 'auala e ūna'i ai le inuina o le 'ava mālosi, a o se taumafaiga e tōsina le filifiliga a le tagata fa'atau i le itū'āiga e fa'atau pe 'ā fa'atau le 'ava mālosi.³⁴⁸

330. O le pisinisi 'ava mālosi fo'i o se tasi lea o vaega iloagōfie ma lagolago tūmau o ta'aloga, vaega 'ese'ese o le atunu'u ma taumafaiga ma fa'atasiga 'olo'o fa'alagolago i le agalelei tautupe o lenei pisinisi. O le fa'atapula'aina o le fa'alauiloaina o le 'ava

³⁴⁸ Komisi o Tulafono a Niu Sila, *'Ava Mālosi i o Tatou Ōlaga : Tāofofoga o le Āfāina* (NZLC 114, 2010), at 324.

mālosi e mafai ona i'u ina a'afia ai vaega nei 'olo'o fa'alagolago i fesoasoani tupe ma isi fesoasoani 'olo'o ofoina mai e ala i le lagolago a pisinisi 'ava mālosi.

331. E le'i fa'avaeina e Sāmoa se fa'alāpotopotoga e fa'atonutonuina le fa'alauiloaina o le 'ava mālosi. O Niu Sila ua iai le pūlega o tūlaga mana'omia o le fa'alauiloaina na fa'avaeina mo le iloiloga o fa'aseā fa'asaga i so'o se itū'aiga o fa'asalalauga fa'alauiloa. O Ausetalia, ua fa'avaeina se komiti fa'atino fa'apitoa e ta'ua o le Komiti o Iloiloga, e iloiloaina ma faia fa'ai'uga o fa'aseā āga'i i fa'asalalauga fa'alauiloa tau 'ava mālosi. O Sāmoa, o le Komiti Fa'atino o le 'Ava Mālosi, e feagai ma le fa'atonutonuina o le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi. O se tasi o matāfaioi fa'atulafonoina a le Komiti Fa'atino, o le iloilo ma fai fa'ai'uga i fa'aseā mai tagata lautele fa'asaga i nofoaga laiseneina. E lē aofia i matāfaioi fa'atulafonoina a le Komiti Fa'atino le mātā'itūina o fa'asalalauga fa'alauiloa tau 'ava mālosi. Peita'i, talu ai le itū'aiga galuega 'olo'o o latou fa'atinoina, e talafeagai le fa'alautele atu o a latou matāfaioi fa'atulafonoina ia aofia ai le iloiloaina o fa'aseā, nai le toe fa'avaeina o se isi komiti fa'atino.

FAUTUAGA

49. E tatau ona fa'atulafonoina le fa'alauiloaina ma le ūna'iga o le 'ava mālosi, 'aemaise lava i itū tau 'a'ano o fa'asalalauga fa'alauiloa, le āfāina o tamaiti ma tupulaga talavou ona o fa'asalalauga fa'alauiloa ma fe'au 'olo'o tu'uina atu i le lagolagoina o ni taumafaiga, fa'apea ūna'iga lē talafeagai o le 'ava mālosi, ina ia mautinoa e faia ma le fa'autauta ma ia matuā fa'aitiitia le a'afia ai o tamaiti. O le ātina'ega o tulafono talafeagai e tatau ona ta'ita'i e le Matāgaluega e nafa ma le fa'atonutonuina o le 'ava mālosi, e galulue fa'atasi ai ma isi 'ōfisa o le Mālō e pei o le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina, Matāgaluega o Ā'oga, Ta'aloga ma Aganu'u, Matāgaluega o Leoleo ma le Matāgaluega o Tinā ma Tama'ita'i, Ātina'e o Nu'u ma Afio'aga ma Agafeso'ota'i. O nei tulafono e tatau ona aofia ai kamupani ma pisinisi uma e feso'ota'i ma le 'ava mālosi i Sāmoa (po o le gaosi'oloa, fa'aulufaleina mai o 'oloa, fai'oloa si'i'ātoa, tufatufaina atu o 'oloa po o fa'atau'oloa o 'oloa ta'itasi). O itū nei e tatau ona aofia i le tulafono:

- a) fa'amatalaina manino o nofoaga ma 'auala o fa'asalalauga e fa'ataga ai le fa'alauiloaina (mo se fa'ata'ita'iga, fa'asāina o fa'asalalauga fa'alauiloa e latalata i ā'oga);
- e) fa'asāina o le tulituliloa o tamaiti pe taumafai e fa'atōsina e ala i le fa'afeso'ota'i o le 'ava mālosi ma āmioga lē pūlea ma le fa'amanuiaina i le itū tau agafeso'ota'i;
- i) fa'asāina o le fa'aaogā o le 'autalavou i fa'asalalauga fa'alauiloa tau 'ava mālosi;
- o) fa'atūlagaina o taimi e fa'asāina ai fa'asalalauga fa'alauiloa (mo se fa'ata'ita'iga, fa'asāina o fa'asalalauga fa'alauiloa uma i so'o se 'auala o fa'asalalauga i taimi e mafai ona vā'ai ai i ai tamaiti, po o faletifaga se'i vaganā taimi e fa'aalia ai ata e

taga ai na o tagata mātutua);

u) pūlea o 'a'ano o fa'asalalauga fa'alauiloa;

f) mana'oga e tatau ona iai se fe'au tau soifua mālōlōina i fa'asalalauga fa'alauiloa ta'itasi, e lapata'ia ai tagata i a'afiaga lē lelei o le soifua mālōlōina o se tagata, ona o le so'ona inu 'ava mālosi.

50. E tatau ona aofia i le tulafono se fa'atonuga, 'āfai ua soli e se tasi se aiaiga o le tulafono, e tatau ona 'ave'ese pe fai ni suiga i le fa'asalalauga fa'alauiloa, ma ia 'aau lava ne'i toe fa'aaogāina lea itū'āiga fa'asalalauga. E tatau fo'i ona iai i le tulafono fa'asalaga mo le solia o tulafono o le fa'alauiloaina o le 'ava mālosi, ma e mafai ona fa'asala i fa'asalaga tupe.

51. E tatau ona 'ātina'e e le Matāgaluega e nafa ma le fa'atonutonga o le 'ava mālosi ni ta'iala o tūlaga mana'omia o le fa'alauiloaina ma le ūna'iga o le 'ava mālosi (**Tūlaga Mana'omia o le Fa'alauiloaina ma le Ūna'iga o le 'Ava Mālosi**), e galulue feso'ota'i ai ma le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina ma le Matāgaluega o Ā'oga, Ta'alogā ma Aganu'u, fa'apea isi 'ōfisa talafeagai, e fa'ata'atia ni fua o tūlaga mana'omia o 'a'ano o fa'asalalauga fa'alauiloa.

52. E tatau fo'i ona aofia i le tulafono se galuega tau'ave fou a le Komiti Fa'atino o le taliina o fa'aseā tau soliga o Tūlaga Mana'omia o le Fa'alauiloaina ma le Ūna'iga o le 'Ava Mālosi, ma fa'ata'atia fa'agāsologa e mulimulita'ia e le Komiti Fa'atino i ana iloiloga o fa'aseā mai le atunu'u. E tatau ona aofia ai vaega nei:

a) E mafai e se tagata ona tu'uina atu se fa'aseā tusitusia i le Komiti Fa'atino, e 'oto'oto atu ai vaega o Tūlaga Mana'omia o le Fa'alauiloaina ma le Ūna'iga o le 'Ava Mālosi ua soli e le tagata na faia le fa'asalalauga fa'alauiloa.

e) 'Āfai e manatu le Komiti Fa'atino e leai se fa'avae e fa'aaau ai le fa'aseā e tatau ona logoina le tagata na fa'aseā. Peita'i, 'āfai e manatu le Komiti Fa'atino e iai le fa'avae o le fa'aseā, ua tatau loa ona 'auina atu le fa'aseā i le fai fa'asalalauga fa'alauiloa mo se fa'amatalaga ma tu'uina atu se taimi ia o'o mai ai sea fa'amatalaga (mo se fa'ata'ita'iga, 10 aso galue).

i) E iloilo e le Komiti Fa'atino ma fai lana fa'ai'uga, ona logo lea o vaega uma i le taunu'uga. 'Āfai ua soli le tulafono, ua tatau i le fai fa'asalalauga ona 'ave'ese i le taimi lava lea, pe fai suiga i le fa'asalalauga fa'alauiloa. 'Āfai e lē usita'ia le fa'ai'uga, ua iai loa le fa'asalaga.

o) E leai se tete'e i se fa'ai'uga a le Komiti Fa'atino, vaganā le uia o 'auala fa'aletulafono e sa'ili ai se iloiloga i le Fa'amasinoga Sili.

u) E tatau ona fa'asalalauina pe mafai ona maua e le atunu'u lautele fa'ai'uga a le Komiti Fa'atino.

53. E tatau ona fautuaina tagata e 'umia laisene e sa'ili se fautuaga mai le Komiti Fa'atino 'ae le'i fa'aogaina se fa'asalalauga fa'alauiloa po o se una'iga e ono solia ai Tūlaga Mana'omia o le Fa'alauiloaina ma le Ūna'iga o le 'Ava Mālosi.

54. E tatau ona fai se iloiloga tūto'atasi o le fa'agāsologa o fa'aseā e le Komiti Fa'atino ma tulafono o le fa'alauiloaina, una'iga ma le lagolagoina o ni taumafaiga e le 'ava mālosi pe 'ā mavae le 3 tausaga talu ona pāsia e le Palemene le tulafono. E mafai fo'i ona taga'i le Mālō i le fa'avaeina o se komiti fa'atino e nafa ma tūlaga mana'omia o fa'asalalauga fa'alauiloa uma, 'ae lē fa'apitoa i fa'asalalauga fa'alauiloa tau 'ava mālosi.

E. Pepa Fa'aigoa

Sāmoa

332. O Sāmoa, 'olo'o fa'atulafonoina le fa'aogāga o pepa fa'aigoa i lalo o le *Tulafono o le Ava*, e ui e la'iitiiti lava aiaiga 'olo'o iai. O lalo o le *Tulafono o le Ava*, o se solitulafono le fa'atauina atu o le 'ava mālosi i se mea e teu ai o iai ni pepa fa'aigoa e fa'auiga sesē ai e le tagata fa'atau le uiga, tūlaga lelei, mālosi, mamā, tu'ufa'atasiga, mamafa, fa'apogai, umi talu ona gaosia po o a'afiaga ona o lea 'ava mālosi.³⁴⁹ E leai ni isi aiaiga patino i itū'āiga fa'amatalaga e tatau ona iai i pepa fa'aigoa.

333. O lalo o le *Tulafono o Mea Taumafa ma Vailaau 1967*, e mafai ona fai ni tulafono fa'atonutonu e fa'ata'atia ai aiaiga o le faiga o pepa fa'aigoa o so'o se taumafa ma so'o se vaiinu.³⁵⁰ Peita'i, e o'o mai i le asō, e leai ni tulafono fa'atonutonu fa'aapea ua faia.

334. E 'ese lea pe 'ā fa'atusatusa i 'oloa tau tapa'a. O le *Tulafono o Puipuiga mai A'afiaga o le Tapa'a 2008* ua fa'atulafonoina ai le iai o fe'au tau soifua mālōlōina ma isi fa'amatalaga e tatau ona fa'aalia i luga, pe aofia i le āfifiga/teuga o 'oloa tau tapa'a.³⁵¹

Niu Sila/Ausetalia

335. O pepa fa'aigoa o 'oloa tau 'ava mālosi i Niu Sila ma Ausetalia e pūlea e le fa'alāpotopotoga o Tūlaga Mana'omia o Taumafa Ausetalia ma Niusila (Food Standards Australia New Zealand), o se fa'alāpotopotoga na fa'avaeina i lalo o le *Tulafono o Tulaga Mana'omia o Taumafa Ausetalia ma Niu Sila 1991*. O galuega tau'ave a le fa'alāpotopotoga o le ātina'ega ma le iloiloga o tūlaga mana'omia o mea

³⁴⁹ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 60(1)(c).

³⁵⁰ *Tulafono o Mea Taumafa ma Vailā'au 1967* (Samoa), s 40.

³⁵¹ *Tulafono o Puipuiga mai A'afiaga o le Tapa'a 2008* (Samoa), s 16.

taumafa i Ausetalia ma Niu Sila, e pei ona fa'ata'atia i Tulafono Lāiti o Tulaga Mana'omia o Taumafa a Ausetalia ma Niu Sila (Australia New Zealand Food Standards Code).³⁵²

336. O Tulafono Lāiti o Tulaga Mana'omia o Taumafa ua 'oto'oto ai tūlaga mana'omia e pūlea ai pepa fa'aigoa o 'ava mālosi a atunu'u uma e lua, 'ae lē mana'omia le tausisia o aiaiga o pepa fa'aigoa e pei o le fa'ailoa atu o mea na gaosi ai, ma fa'amatalaga o o latou aogā.³⁵³

337. 'Olo'o mulimuli mai ni isi o aiaiga o Tulafono Lāiti o Tulaga Mana'omia o Taumafa:

a) So'o se vaiinu e sili atu i le 1.15% le 'ava mālosi e iai, e tatau ona fa'ailoa i le pepa fa'aigoa le telē o le 'ava mālosi 'olo'o iai. E tatau ona fa'ailoa mai i le fa'amatalaga le fua o le 'ava mālosi 'olo'o iai, fa'atatau i le telē o le vaiinu;³⁵⁴

e) So'o se vaiinu e 1.15% pe i lalo ifo le fua o le 'ava mālosi e iai fa'atatau i le telē o le vaiinu, e tatau fo'i ona iai se fa'amatalaga o le 'ava mālosi 'olo'o iai;³⁵⁵

i) E lē mana'omia le fa'ailoa mai i se pepa fa'aigoa le telē o le 'ava mālosi 'olo'o i se vaiinu e itiiti ifo i le 0.5% le 'ava mālosi 'olo'o iai, fa'atatau i le telē o le vaiinu;³⁵⁶

o) E tatau ona fa'ailoa i le pepa fa'aigoa o vaiinu 'ava mālosi le aofa'i o ipu inu māسانی e maua mai i se koniteina (container) vaiinu. O se ipu inu māسانی o le telē lea o se vaiinu e iai le sefulu kalama 'ava mālosi i le 20 tikeri Celsius.³⁵⁷

338. Ua 'oto'oto fo'i i Tulafono Lāiti o Tulaga Mana'omia o Taumafa ni vaega fa'asāina o folasaga o mea 'olo'o i se 'ava mālosi,³⁵⁸ e ui 'olo'o iai aiaiga au'ilili'ili atu i lalo o le *Tulafono o Taumafa 2014* a Niu Sila ma Tulafono o Taumafa a Setete ma Teritori Ausetalia, 'olo'o aofia ai aiaiga o folasaga o taumafa e feso'ota'i ma vaiinu tau 'ava mālosi.³⁵⁹

³⁵² Food Standards Australia New Zealand, *Labelling of Alcoholic Beverages User Guide*, (2014) <<http://www.foodstandards.gov.au/code/userguide/Documents/Guide%20to%20Labelling%20of%20Alcoholic%20Beverages.pdf>>, p. 11.

³⁵³ Food Standards Australia New Zealand, *Labelling of Alcoholic Beverages User Guide*, (2014), <<http://www.foodstandards.gov.au/code/userguide/Documents/Guide%20to%20Labelling%20of%20Alcoholic%20Beverages.pdf>>, p. 8.

³⁵⁴ Food Standards Australia New Zealand Code <<https://www.legislation.gov.au/Details/F2016C00176>> standard 2.7.1, cl 2.

³⁵⁵ Ibid.

³⁵⁶ Ibid.

³⁵⁷ Ibid, standard 2.7.1, cl 3.

³⁵⁸ Ibid, standard 2.7.1, cl 4-6.

³⁵⁹ Food Standards Australia New Zealand, *Labelling of Alcoholic Beverages User Guide*, (2014), <<http://www.foodstandards.gov.au/code/userguide/Documents/Guide%20to%20Labelling%20of%20Alcoholic%20Beverages.pdf>>, p. 11.

339. O matāfaioi mo le fa’amamaluina o Tulafono Lāiti o Tulaga Mana’omia o Taumafa i Ausetalia e nafa lea ma setete ma teritori ma le Matāgaluega o Fa’ato’aga a le Taupulega mo taumafa fa’aulufale i le atunu’u. I Niu Sila, o le matāfaioi lea o loo nafa ma le Matāgaluega o Alamanuia Muamua (Ministry of Primary Industries).³⁶⁰

Vā’ili’iliga

340. E leai ni tūlaga mana’omia aupito maualalo po o ni aiaiga mo pepa fa’aigoa. E ‘ese ai ma aiaiga i lalo o le *Tulafono o le Ava* ua ‘avea ai ma solitulafono le fai o pepa fa’aigoa e mafai ona fa’auiga sesē,³⁶¹ e leai se mana’oga fa’aletulafono e tatau ona tu’uina mai e le ‘augaosi ‘ava mālosi ni fa’amatalaga e uiga i le ‘oloa, po o ni lapata’iga e uiga i ni āfāina e tūla’i mai ai.

341. E tele ‘ese’ese o pepa fa’aigoa o le tele o ‘ava mālosi taugōfie e maualuga le fua o le ‘ava mālosi e iai, ‘olo’o gaosia i le atunu’u ma e ta’atele ma taulia i fale’oloa i nu’u. E iai ni pepa fa’aigoa ‘olo’o fa’aali mai ai le fua o le ‘ava mālosi ‘olo’o iai ma le telē o le vaiinu i le koniteina, a o isi, na o le fua o le ‘ava mālosi e fa’ailoa mātamata tetele mai. Mo se fa’ata’ita’iga, o le Rice Vodka e maualuga le fua o le ‘ava mālosi e iai, e maua i lāpo’a ‘ese’ese mai le 250 ml e o’o atu i le 2L. O tau pe tusa e \$10 tālā e o’o atu i le itiiti ifo i le \$45 tālā ma e fa’aali mai ai le fua o le ‘ava mālosi. O se isi gaosi ‘ava mālosi (NiuVoka), e fa’ailoa uma mai i pepa fa’aigoa le fua o le ‘ava mālosi ma le telē o le koniteina.

342. O le tele o tagata e fai pā pia fa’apea le ‘augaosi ‘ava mālosi na fa’afeso’ota’i, na lagolagoina le faia o ni aiaiga mo pepa fa’aigoa ma le āfifiga. Mo se fa’ata’ita’iga, o ni lapata’iga i pepa fa’aigoa e uiga i a’afiaga o le soifua mālōlōina mai le ‘ava mālosi, e pei o le a’afia ai o le ma’itaga.

FAUTUAGA

55. E tatau ona ‘ausia tūlaga mana’omia aupito maualalo o pepa fa’aigoa i ‘oloa tau ‘ava mālosi, fa’atatau i le fua o le ‘ava mālosi ‘olo’o iai i se vaiinu (e lē tatau ona aofia ai mea o aofia ai ma o latou aogā) ma e tatau ona fa’ata’atia nei aiaiga i le tulafono. E tatau ona iloiloina fa’avaitaimi nei tūlaga mana’omia aupito maualalo o pepa fa’aigoa, mo se fa’ata’ita’iga ia ta’i 3 – 5 tausaga. O le Matāgaluega e nafa ma le saogalēmū o Taumafa, o le matāgaluega lenā e tatau ona mātā’itūina ma

³⁶⁰ Food Standards Australia New Zealand, *Labeling of Alcoholic Beverages User Guide*, (2014), <http://www.foodstandards.gov.au/code/userguide/Documents/Guide%20to%20Labelling%20of%20Alcoholic>.

³⁶¹ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 60(1)(c).

fa'amamaluina aiaiga tau pepa fa'aigoa. O tūlaga mana'omia aupito maualalo o pepa fa'aigoa e tatau ona aofia ai:

- a) So'o se vaiinu e sili atu i le 1.15% le fua o le 'ava mālosi fa'atatau i le telē o le vaiinu, e tatau ona aofia i le fa'amatalaga o le pepa fa'aigoa se fa'amatalaga o le telē o le 'ava mālosi 'olo'o iai. E lē tatau ona mana'omia se fa'amatalaga fa'apea mo vaiinu e itiiti ifo i le 1.15% le fua o le 'ava mālosi fa'atatau i le telē o le vaiinu, e ui ina e tatau lava ona taumafai i le 'augaosi 'ava mālosi e fa'ailoa i pepa fa'aigoa o a latou 'oloa.
- e) E tatau ona aofia i fa'amatalaga o pepa fa'aigoa le aofa'i o ipu māsani e maua i se koniteina e fa'atau mai ai. 'Āfai e mulimuli i le fa'ata'ita'iga a Niu Sila, o se ipu inu māsani o le telē lea o se vaiinu e iai le sefulu kalama 'ava mālosi i le 20 tikerī Celsius.
- i) E tatau ona iai se fa'aaliga tau soifua mālōlōina e ta'u atu ai "e mata'utia le āfāina o le soifua mālōlōina i le so'ona inu 'ava mālosi."

Vaega 6: Fa'amamaluina

A. Mālosi'aga o le Fa'amamaluina

Sāmoa

343. E la'iitiiti lava mālosi'aga o le fa'amamaluina 'olo'o i lalo o le *Tulafono o le Ava* ua tu'uina atu i tagata 'ōfisa asiasi o le 'ava, fa'apea leoleo. O ia mālosi'aga na'o le ulufale ma asiasi i nofoaga laiseneina.³⁶² E mafai ona fa'atonu e se tagata 'ōfisa asiasi po o se leoleo se tagata e 'ūmia se laisene ina ia ulufafo atu ni tagata pe 'āfai ua sili atu nai le aofa'i 'olo'o tūsia i le laisene o lea nofoaga.³⁶³ E iai fo'i i tagata 'ōfisa asiasi o le 'ava ma leoleo le mālosi'aga e 'ave'esea ai se 'ava mālosi mai se nofoaga laiseneina pe 'āfai e lē mafai ona fa'amatalaina lelei sea 'ava mālosi e le tagata e 'ūmia le laisene po o se tagata o iai, fa'apea fo'i ni 'oloa po o fa'amaumauga e mafai ona fa'aaogāina o se molimau i se soligātulafono na fa'atino e le tagata e 'ūmia le laisene.³⁶⁴ O le taimi e fa'atino ai lea āsiasiga, e mafai ona o latou tūpā ni pepa fa'ailoa tagata po o ni fa'amāoniga o le matua o so'o se tagata o i le nofoaga laiseneina.³⁶⁵ O se leoleo po o se tagata 'ōfisa asiasi o le 'ava e fa'aaogāina le mālosi'aga o le ulufale ma āsiasiga e tatau ona tu'uina atu i totonu o le 72 itūlā talu le āsiasiga, se līpoti tusitusia i le 'Ōfisa Sili o

³⁶² *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), s 49(1).

³⁶³ *Ibid*, s 50(1)(a).

³⁶⁴ *Ibid*, s 49(5).

³⁶⁵ *Ibid*, s 49(6).

Pūlega o le Matāgaluega ma le Failautusi o le Komiti Fa'atino e fa'amatala ai le māfua'aga ma le taunu'uga o le āsiasiga.³⁶⁶

Niu Sila

344. O aiaiga e pei ona iai i Sāmoa 'olo'o maua i lalo o le *Tulafono o le Fa'atauina ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012 (a Niu Sila)*. E mafai e se leoleo po o se tagata 'ōfisa asiasi o le 'ava ona ulufale atu i so'o se taimi talafeagai ma āsiasia so'o se nofoaga laiseneina, po o so'o se vaega o se nofoaga laiseneina e mātā'itū le tausisia o aiaiga o laisene fa'apea aiaiga o le tulafono.³⁶⁷ E iai le mālosi'aga i leoleo po o tagata asiasi o le 'ava e 'ave'ese ai ni vaega o 'ava mālosi fa'apea le mana'omia o fa'amatalaga mai tagata 'olo'o i le nofoaga laiseneina e pei o igoa, tuātusi ma aso fānau pe 'āfai e manatu ua fa'atinoina se soligātulafono i lalo o le tulafono.³⁶⁸ Āfai e lē usita'ia e se tagata, pe lē tu'uina atu fo'i ni fa'amatalaga po o molimau o mana'omia, e aunoa ma se māfua'aga tatau, ma ua lapata'ia fo'i, e mafai ona tāofia loa i le 'ōfisa o leoleo lea tagata.³⁶⁹

345. E lē gata i lea, 'āfai e manatu se leoleo po o se tagata 'ōfisa asiasi o le 'ava ua solia e se tagata e 'ūmia se laisene ni aiaiga i lalo o le Tulafono, latou te mafai ona tu'uina atu ni talosaga i le pūlega o laisene e tāofi mo se taimi lē tūmau le laisene pe 'ave'ese fo'i.³⁷⁰ Āfai e taunu'u atu sea talosaga i le pūlega o laisene, e 'atofa e le pūlega se aso e fai ai se feiloa'iga fa'alaua'itele e iloilo ai le talosaga. 'Āfai e fa'amalieina le pūlega ua soli le Tulafono, e mafai ona fa'atunuina ni suiga po o le fa'alēaogāina o ni aiaiga o le laisene, pe tāofia le laisene mo se taimi lē tūmau pe fa'amutaina fo'i le laisene.³⁷¹

346. E lautele atu mālosi'aga o leoleo i Niu Sila i le fa'amamaluina o le tulafono i lō mālosi'aga 'olo'o i lalo o le *Tulafono o le Ava* a Sāmoa. O se mālosi'aga iloga o leoleo i Niu Sila, e aofia ai le mafai ona tu'uina atu fa'asalaga tupe i le taimi lava lea (po o fa'aaliga o soligātulafono) pe 'āfai ua fa'atino se soligātulafono.³⁷² O le tu'uina atu o fa'aaliga o soligātulafono, e iloa ai i le taimi lava lea e pule, tagata e 'ūmia laisene ma tagata ta'ito'atasi le solitulafono ma fō'ia ai i le taimi lava lea, ma 'alofia ai le isi 'avega fa'aopoopo i alagā'oa a le fa'amasinoga. Peita'i, 'olo'o iai lava le avanoa o se tagata e tete'e ai i se fa'aaliga o soligātulafono e ala i le talosagaina o le fofogaina o le matā'upu e le fa'amasinoga.³⁷³

³⁶⁶ Ibid, s 49(8).

³⁶⁷ *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012* (Niu Sila), s 267.

³⁶⁸ Ibid, ss 268, 269.

³⁶⁹ Ibid, s 269(3).

³⁷⁰ Ibid, s 280.

³⁷¹ Ibid, s 280(5).

³⁷² Ibid, s 262.

³⁷³ Ibid, s 262(4)(f); Komisi o Tulafono a Niu Sila, *'Ava Mālosi i o Tatou Ōlaga : Tāofiofiga o le Āfāina* (NZLC R114, 2010), at 373.

347. O Tulafono Fa'atonutonu o le Fa'atau ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2013 'olo'o fa'ata'atia ai soligātulafono ma o latou fa'asalaga, e pei ona tu'uina atu i lalo:

Soligātulafono	Fa'asalaga
'Ōnā le pule a o faigaluega ³⁷⁴	\$500
'Ōnā le tagata faigaluega a o faigaluega ³⁷⁵	\$500
Fa'atauina o le 'ava mālosi e tagata e le'i 'ausia le matua fa'atulafonoina ³⁷⁶	\$250
Tamaiti ulufale atu i vaega fa'atapula'aina po o vaega va'ava'aia ³⁷⁷	\$250
Fa'atagaina o tamaiti i vaega fa'atapula'aina po o vaega va'ava'aia ³⁷⁸	\$250
Fa'atauina atu o sipili i ipu e telē atu i le 500 ml ³⁷⁹	\$250
Soligātulafono o pepa o fa'amāoniga o tausaga o le matua ³⁸⁰	\$250
Lē usita'ia o ni aiaiga ma tapula'a ua fa'ata'atia i lalo o le Tulafono ³⁸¹	\$250

348. E 'ese ai ma fa'aaliga o soligātulafono, e iai fo'i le mālosi'aga i leoleo i Niu Sila e tapuni ai nofoaga laiseneina i tūlaga 'olo'o mulimuli mai:

- a) Pe 'āfai ua tūla'i mai se vevesi po ua talitonuina fo'i ua i se tūlaga e tūla'i mai ai se vevesi i se nofoaga laiseneina;
- e) pe 'āfai ua iai ni fusu'aga po o se tūlaga ua lē mafai ona tāofiofi tagata po ua talitonuina fo'i 'ole'ā iai ni fusu'aga po o se tūlaga e lē mafai ai ona tāofiofi tagata i se nofoaga laiseneina;
- i) pe 'āfai ua iai se tūlaga e tele se lamatiaga o le soifua mālōlōina po o le saogalēmū o tagata lautele;
- o) pe 'āfai ua o'o i se tūlaga o le fa'asoesā i tagata lautele ni āmioga i se nofoaga laiseneina;

³⁷⁴Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012 (Niu Sila, ss 250.

³⁷⁵ Ibid, s 251.

³⁷⁶Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012 (Niu Sila, s 243.

³⁷⁷ Ibid, s 244.

³⁷⁸ Ibid, s 245.

³⁷⁹ Ibid, s 254.

³⁸⁰ Ibid, s 257.

³⁸¹ Ibid, s 259.

u) Pe 'āfai e iai ni mau talitonuina ua fa'atino ni soligātulafono i se nofoaga laiseneina ma o ia soligātulafono e o'o atu i le 5 tausaga pe sili atu i le falepuipui le fa'asalaga, ma pe 'āfai e tele se avanoa e ono toe fa'atino ai ni ia soligātulafono pe 'āfai e fa'atagaina le tatala pea o lea nofoaga laiseneina.³⁸²

349. 'Āfai e tūla'i mai se tasi o tūlaga e pei ona tā'ua i luga, e mafai e se leoleo ona fa'atonuina le tāpunia o so'o se nofoaga laiseneina po o se vaega o se nofoaga laiseneina 'olo'o fa'atau atu ma tu'uina atu ai le 'ava mālosi se'ia o'o i se taimi ua tā'ua i le fa'atonuga. O sea taimi, e lē tatau ona sili i le 24 itūlā mai le fa'ai'uga o le aso na fai ai le fa'atonuga.³⁸³ E mafai fo'i ona fa'atonuina e se leoleo le alu 'ese o se tagata mai le nofoaga laiseneina po o se vaega patino o se nofoaga laiseneina.³⁸⁴

Folasaga

350. E tele popōlega na lāgā i fa'atalanoaga fa'alaua'itele e uiga i le lē talafeagai o aiaiga o 'auala o le fa'amamaluina o tulafono o le 'ava mālosi 'olo'o iai nei. O finagalo na fa'aalia, e tatau ona 'avea o se itū aupito tāua o se toefuata'iga o le tulafono o le 'ava mālosi le itū tau le fa'amamaluina o le tulafono. Na fa'ailoa mai e ni sui o le 'aufaipisinisi, o le lē lelei o le fa'amamaluina o le tulafono, o se māfua'aga 'autū lea o le tele o le āfāina 'olo'o tūla'i mai ona o le 'ava mālosi. O isi folasaga na fa'aali ai manatu o le si'itia o fa'asalaga (e pei o le si'itia o fa'asalaga tupe ma taimi e fa'afalepuipui ai) mo pisinisi e solia aiaiga o laisene, o se 'auala lea e tāofia ai le solitulafono ma fa'aitiitia ai fa'afitāuli e tūla'i mai ona o le 'ava mālosi.

351. O isi matā'upu ma lāgā e le 'aufaipisinisi ma tagata lautele o le lē 'āto'atoa o le fa'amamaluina o aiaiga o laisene o 'olola fa'atau ta'itasi ona o le lē lava o alagā'oa ma le 'uti'uti o le 'aufaigaluega a le Matāgaluega o Leoleo. O se matā'upu fo'i 'olo'o fa'atupuina ai le popole o le 'aufaipisinisi, o le māsani lea i nu'u, o le fa'atau atu o le 'ava mālosi i tamaiti. Na tā'ua i folasaga o lenei māsani ua faigōfie ai ona maua e tamaiti le 'ava mālosi ma 'olo'o fa'atōsina ai fo'i le inu 'ava mālosi o tamaiti e le'i 'ausia tausaga fa'atulafonoina e fa'ataga ai le inu 'ava mālosi.

352. O le tele o i latou na tu'uina mai folasaga e manatu o Fono a Nu'u 'olo'o i se tūlaga aupito sili ona lelei e mātā'itū ma fa'amamaluina tulafono o le 'ava mālosi i nu'u, 'aemaise lava i le itū lea o le fa'atauina e tamaiti o le 'ava mālosi, e pei fo'i o la latou galuega 'olo'o faia i le fa'amamaluina o le sā o le gaosiga o le fa'amafu. E iai ni nu'u e matuā fa'asā lava e le Fono a le Nu'u le fa'atauina atu o le 'ava mālosi i le nu'u, pe fa'asā fo'i le inu 'ava mālosi i ni aso po o ni taimi patino. Na fa'atū mai e le SBC le manatu e lē tatau ona gata le galuega a Fono a Nu'u i le mātā'itūina o le fa'atauina atu o le 'ava mālosi e fale'olola o 'olola ta'itasi i totonu o nu'u, 'ae tatau fo'i ona faifaipea ni a latou līpoti o ni soligātulafono i le Komiti Fa'atino. E tele folasaga na lāgā le manatu

³⁸² *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012* (Niu Sila, s 266(1).

³⁸³ *Ibid*, s 266(2).

³⁸⁴ *Tulafono o le Fa'atau atu ma le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi 2012* (Niu Sila, s 266(2).

e tatau ona aloa'ia le matāfaioi a Fono a Nu'u e aofia ai le ātina'ega o tulafono a nu'u ma ia iai komiti a nu'u (e aofia ai sui o Fono a Nu'u, komiti a tinā ma isi sui iloga o le nu'u) e feagai fa'apitoa ma le fa'amamaluina o tulafono tau 'ava mālosi a nu'u. E fa'apea se manatu, talu ai o i latou nei 'olo'o alaala i nu'u, o i latou ia 'olo'o i se tulaga aupito lelei e mātāitūina nei tulafono 'olo'o 'avea pea ma lu'i mo leoleo talu ai le 'uti'uti o le 'aufaigaluega.³⁸⁵

353. E lē gata i lea, na fa'aali fo'i e ni sui o le 'aufaipisinisi e tatau ona fa'atino ni polokalame fa'alauiloa ma polokalame tau a'oa'oga mo le silafia e Fono a Nu'u o le faiga o laisene 'olo'o iai nei, ma la latou matāfaioi i le fa'amamaluina, tusa pe aloa'ia i lalo o le tulafono pe leai.

354. E tele folasaga na fa'atāuaina ai le mana'oga e matuā tulituliloa le fa'amamaluina o aiaiga o laisene o pā pia ma falekalapu, e aofia ai le matuā fa'amamaluina o le tapula'a o le matua e fa'ataga ai le inu 'ava mālosi talu ai ua aliali mai, e to'atele i latou e i lalo ifo o le matua fa'atulafonoina, 'olo'o fa'atagaina i totonu o pā pia ma falekalapu.³⁸⁶ E ui ina lāgā fa'apea o se māsani 'olo'o tupu pea, na fa'ailoa mai e le Failautusi o le Komiti Fa'atino, e leai lava se taimi ua lipoti atu ai i le Komiti Fa'atino le fa'atauina atu o le 'ava mālosi i se tagata e i lalo ifo o le 21 tausaga le matua. E maoa'e lea tūlaga talu ai 'olo'o iai taimi e lē gata ina fa'atagaina e nofoaga laiseneina tamaiti i ia nofoaga, a ua o latou fa'atagaina fo'i e inu 'ava mālosi. E le'i leva tele atu ona tūla'i i luma o le fa'amasinoga ni ali'i talavou se to'afā e i le vā o le 16 ma le 18 tausaga le mātutua, na mōlia i le fa'ao'olima mātuiā. O le su'esu'ega o nei ali'i e le 'ōfisa tomā fa'apitoa tau soifua mālōlōina a le Fa'amasinoga, na fa'aalia ai e le to'alua o i latou, e māsani lava ona inu 'ava mālosi i le RSA, ma, e le'i tūpā lava i la'ua e fa'aali atu ni pepa fa'ailoa.³⁸⁷

355. Na fa'aali e ni pisinisi le manatu, o le faifaiepa o le mātā'itūina e leoleo 'ole'ā tāofia ai pisinisi mai le solia o aiaiga o a latou laisene e ala i le fa'ataga o tagata talavou i nofoaga laiseneina.³⁸⁸ O le va'aia fo'i o leoleo e fa'aitiitia ai tagata e le'i 'ausia le matua fa'atulafonoina e ulufale atu i nofoaga laiseneina 'auā 'ole'ā tele atu avanoa e maua ai o solitulafono.³⁸⁹

356. A o fa'atalanoaga ma Leoleo na fa'ailoa mai ai le lagona o le fiu o leoleo talu ai le la'iitiiti o o latou mālosi'aga o le fa'amamaluina, i lalo o le *Tulafono o le Ava*.³⁹⁰ E 'ese ai ma mālosi'aga māsani o leoleoga, e fa'atapula'a le nafa o leoleo i le tapuniga o se pā pia o tatala a ua te'a taimi fa'atulafonoina, ma le tu'uina atu o lipoti i le Komiti Fa'atino. Na lāgā e Leoleo e iai lava falekalapu ma pā pia ua fai ma māsani le lē usita'ia

³⁸⁵ Fa'amatalaga na maua mai i fa'atalanoaga ma 'Aulavou (3 Novema 2014).

³⁸⁶ Fa'amatalaga na maua mai i fa'atalanoaga fa'alaua'itele (29 Oketopa 2014).

³⁸⁷ Fa'amatalaga na tu'uina mai e Moana Solomona, 'Ōfisa o le Fa'amasinoga o 'Ava Mālosi ma Vailā'au (12 Aperila 2016). Taga'i i le Vaega 3B mo ni isi fa'amatalaga.

³⁸⁸ Fa'amatalaga na maua mai i fa'atalanoaga ma le 'Aufaipisinisi (24 Setema 2014).

³⁸⁹ Ibid.

³⁹⁰ Talanoaga i le telefoni ma Egon Keil, Komesina o Leoleo, Matāgaluega o Leoleo (27 Oketopa 2015).

o tulafono o fefa'ataua'iga, peita'i, e leai se mālosi'aga o leoleo e tu'u atu ai ni fa'aaliga o soligātulafono i tagata e 'ūmia laisene o nei falekalapu ma pā pia ma e itiiti isi gāoioiga e mafai e Leoleo i itū'āiga tūlaga fa'apea. Na fa'aali mai e le Komesina o Leoleo, e tele le taimi ma galuega a leoleo e fa'aalu e tulituliloa ai i vaiaso ta'itasi le 'ausolitulafono lava ia ua fai ma māsani le lē usita'ia o aiaiga o o latou laisene ma e tatala pea a ua leva ona te'a itūlā fa'atulafonoina o fefa'ataua'iga.

Vā'ili'iliga

357. E lautele mālosi'aga ua tu'uina atu e Niu Sila i ona 'ōfisa e fa'amamaluina le tulafono. E fa'atusatusa lea ia Sāmoa, e matuā la'iitiiti lava mālosi'aga ma filifiliga e mafai ona fai e 'ōfisa fa'amamalu tulafono pe 'ā fetaia'i ma soligātulafono a tagata e 'ūmia laisene. E lē pei o Niu Sila, e leai ni mālosi'aga i lalo o le *Tulafono o le Ava* a Sāmoa, e mafai ai e leoleo ona tu'uina atu fa'asalaga tupe i le taimi lava lea po o ni mālosi'aga e 'ave fa'apagotā ai se tagata.

358. Pau le fesoasoani mo leoleo i Sāmoa o le tu'uina atu o līpoti tusitusia i le Komiti Fa'atino ma o le Komiti Fa'atino e faia fa'ai'uga. Ua fa'ailoa mai e Leoleo ni pisinisi ua fai ma māsani le soli o aiaiga o a latou laisene ma ua tele līpoti tusitusia ua tu'uina atu i le Komiti Fa'atino. Peita'i, e fōlīga mai e lē taga'i le Komiti Fa'atino o ni fa'aseā aloa'ia nei līpoti ma fa'apea ai ona leai ni fa'ai'uga ma ni fa'asalaga. O lenei taimi 'ātoa, e fa'aauau lava le laisene pisinisi a lea tagata ma o le tele o taimi e fa'aauau fo'i le soliga o taimi fa'atulagaina e tapuni ai. Na tā'ua e se sui o le Matāgaluega e māsani ona 'auai i fonotaga a le Komiti Fa'atino, o le tūlaga māsani, e lē manatu le Komiti Fa'atino o se fa'aseā aloa'ia se līpoti mai leoleo. E ōgatasi lea fa'amatalaga ma līpoti na maua e le Komisi, e lē tele ni fa'aseā na maua e le Komiti Fa'atino i nai tausaga ua tuana'i, ma o ia fa'aseā uma o tūlaga o le pisa.

359. E pei ona fa'aata atu i luga, e lē lelei ma e lē aogā le faiga 'olo'o iai nei. E fa'amālosia leoleo e fa'aaogā alagā'oa 'uti'uti, le 'aufaigaluega fa'apea le taimi e tapuni ai ni nofoaga laiseneina e fa'aaliali lo latou lē usita'ia o le tulafono ma aiaiga o o latou laisene e ala i le lē tāpunia i taimi fa'atulafonoina. Talu ai e leai ni gāoioiga e tūlā'i mai ona o fa'aseā a Leoleo i le Komiti Fa'atino, ua fa'aosofia ai lava le fa'aauau o le lē usita'ia e nei tagata fai laisene le tulafono ma aiaiga o o latou laisene. E lē gata i lea, ua lē talitonuina Leoleo e tagata lautele, ona latou te lē māmamalama i tapula'a 'olo'o galulue ai Leoleo i lalo o le tulafono ma lona fa'amamaluina. O le va'aiga a tagata, ua lē fa'atinoina e Leoleo la latou galuega, e pei ona manino mai i manatu na fa'aalia i fa'atalanoaga fa'alaua'itele.

360. 'Ana lautele atu mālosi'aga o leoleo e fa'amamaluina le tulafono i lō mālosi'aga 'olo'o iai nei i lalo o le *Tulafono o le Ava*, ma 'ana mafai e leoleo ona tu'uina atu fa'asalaga i le taimi lava lea ua soli ai le tulafono, e 'avea lea o se 'auala e tāōfiofia ai tagata e 'ūmia laisene mai le saga lē usita'ia o le tulafono ma aiaiga o o latou laisene. O le tu'uina atu o fa'asalaga i le taimi lava ua soli ai le tulafono e mafai ai fo'i ona

fa'aitiitia tagata e 'ūmia laisene o pā pia ma falekalapu e tatala pea a latou pisinisi a ua te'a itūlā fa'atagaina o fefa'ataua'iga pe 'āfai e iloa e mafai ona tu'uina atu le fa'asalaga i le taimi lava lea, pe 'ave'esea fo'i le laisene mo se taimi.

361. E lē gata i lea, e tāofiofia fo'i solitulafono pe ana iai mālosi'aga i Leoleo e tapuni ai nofoaga laiseneina i ni tūlaga e pei o ni fusu'aga po o āmio lē pūlea po o se vevesi, pe fōliga mai 'ole'ā tūla'i mai se vevesi i se nofoaga laiseneina, po ua o'o i se tūlaga e lamatia ai le saogalēmū o tagata lautele, po ua 'avea ma fa'asoesā i tagata lautele ni āmioga i se nofoaga laiseneina, po o le tatala pea o se nofoaga laiseneina a ua te'a taimi fa'atulafonoina. O tūlaga fa'apēnei e mafai ai e se leoleo ona fa'atonuina le tūpunia o le nofoaga laiseneina po o le fa'atau atu po o le tu'uina atu o le 'ava mālosi, se'ia o'o i se taimi ua tā'ua i le fa'atonuga. O lea taimi e lē tatau ona umi atu i se taimi fa'atūlagaina (mo se fa'ata'ita'iga, se 48 itūlā mai le fa'ai'uga o le aso na fai ai le fa'atonuga).

362. O se isi lu'i mo 'ōfisa e fa'amamaluina le tulafono i Sāmoa, o le lautele lea o mālosi'aga o le Komiti Fa'atino i le faiga o aiaiga o se laisene mo le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi. E pei ona talanoaina muamua i le Līpoti, ua tu'uina atu e le tulafono i le Komiti Fa'atino le mālosi'aga e fa'ata'atia ai aiaiga māsani o nofoaga laiseneina uma.³⁹¹ Ua tu'uina atu fo'i i le Komiti Fa'atino le mālosi'aga e sui pe fa'alēaogāina aiaiga o se nofoaga laiseneina i so'o se taimi.³⁹²Peita'i, e leai ni faiga fa'avae e ta'iala ai le Komiti Fa'atino ma i'u ai ina fesuisuia'i ma lē tutusa faiga o fa'ai'uga. E fa'aopoopo i lea fesuisuia'i ma lē tutusa o fa'ai'uga, le māsani a le Komiti Fa'atino o le leai o ni māfua'aga tusitusia mo a lātou fa'ai'uga i isi taimi, ma ua lē manino ai fa'avae o a latou fa'ai'uga ma tūla'i mai ai fa'afitāuli tau fa'ai'uga manino ma le fai mea tonu.

363. O le fe'ese'esea'i o aiaiga o laisene e fa'aopoopoina ai fo'i fa'afitāuli i le fa'amamaluina o le tulafono. O le faiga 'olo'o iai nei, e tu'uina mai aiaiga o le laisene i le ulua'i taimi e talia ai le talosaga. O fa'afouga o laisene e leai ni aiaiga e tu'uina atu vaganā le līsiti. E iai ni tagata ua 'ūmia laisene i tausaga e tele, ua fa'ailoa mai i le Komisi ua leiloa le pepa na fa'ata'atia mai ai aiaiga o le laisene. O le tasi lā lenei itū e faigatā ai i 'ōfisa e fa'amamaluina le tulafono ona fai a latou siaki māsani po o tausisia aiaiga o laisene, 'aemaise lava i tūlaga ua sui po ua fa'alēaogāina e le Komiti Fa'atino ni aiaiga mo ni pisinisi patino. Ua fesoasoani fo'i i lenei fa'afitāuli isi aiaiga i lalo o le *Tulafono o le Ava* 'olo'o fa'apea mai e lē tau fa'amāonia aiaiga uma i luga o le pepa o se laisene, ma e mafai ona tūla'i mai ai ni fesili po o ā tonu lā aiaiga o se laisene. E lē gata i lea, tusa lava pe manino atu ma tutusa aiaiga o laisene 'ae leai se suiga i le fa'amamaluina i nei aiaiga, 'ole'ā fa'apea ona fa'aauuina pea nei fa'afitāuli.

³⁹¹ *Tulafono o le Ava 2011* (Samoa), ss 30(3A), 39(2), 46(2).

³⁹² *Ibid*, ss 30(4), 39(3), 46(3).

364. 'Olo'o iai fo'i i le *Tulafono o le Ava* se aiaiga 'āfai e sua le fausaga o se nofoaga laiseneina ma e lē ōgatasi le suiga m aiaiga o le laisene 'olo'o iai, ua fa'alēaogāina lea laisene.³⁹³ O tūlaga fa'apea, e tatau ona talosagaina se laisene fou. Ua fa'aopoopo ātili ai fa'afitāuli o le fa'amamaluina o le tulafono, talu ai e leai ni 'auala fa'ata'atitia o se fa'agāsologa e logoina ai le Komiti Fa'atino pe ā fa'atino ni suiga.

365. E tele folasaga na lāgā le mana'oga ia si'itia le tūlaga o le 'auai o Ali'i ma Faipule i le fa'amamaluina o le tulafono. O le taimi nei, 'olo'o mafai ona 'auai Ali'i ma Faipule e ala i la latou matāfaioi lautele o le mātā'itūina. Peita'i, o le *Tulafono Taufa'aofi o Teuteuga o le Tulafono o Fono a Nu'u 2015* 'olo'o iloiloina nei e le Palemene, 'olo'o iai ni suiga iloga o le *Tulafono o Fono a Nu'u 1990*, e aofia ai le tu'uina atu o le mālosi'aga i Fono a Nu'u e fai ai a latou faiga fa'avae i matā'upu tau le nu'u lava ia e aofia ai le si'itia o le māpopoopoga ma le feālofani i totonu o le nu'u.³⁹⁴ 'Āfai e pāsia le tulafono, 'ole'ā mafai e Ali'i ma Faipula ona fai ni a latou faiga fa'avae fa'ata'atitia i le inuina o le 'ava mālosi i totonu o le nu'u, ma ni fa'asalaga pe 'āfai e solia ia faiga fa'avae. E mafai ona tele atu le fa'atapula'aina o le 'ava mālosi i lō le tulafono po o itūlā ma aso o fefa'ataua'iga e fa'ata'atia e le Komiti Fa'atino, tūlaga o le pisa, fa'ata'atiaga o sala fa'alenu'u mo tagata 'ōnanā o le nu'u ma fa'atupu vevesi i le nu'u, ma fale'oloa o 'oloa fa'atau ta'itasi e solia aiaiga o o latou laisene 'ava mālosi. O lalo o le Tulafono Taufa'aofi, 'ole'ā iai se Lesitala o faiga fa'avae a Fono a Nu'u, e tausia e le Matāgaluega o Tinā ma Tama'ita'i, Ātina'e o Nu'u ma Afio'aga ma Agafeso'ota'i, mo su'esu'ega ma le silafia.³⁹⁵

FAUTUAGA

56. E tatau ona fa'afaigōfie 'auala e fa'amamaluina ai le tulafono ma taunu'uga o le soli o le tulafono. E tatau ona iai ni soligātulafono māmā ma mālosi'aga i lalo o le Tulafono, mo Leoleo ma Tagata 'Ōfisa Asiasi o le 'Ava, e tu'uina atu ai fa'aaliga o soligātulafono māmā (e pei o tagata 'ōfisa o le Pūlega o Fela'ua'iga i le Lau'ele'ele i soligātulafono tau ta'avale) ma fa'ata'atia i tulafono fa'atonutonu fa'asalaga e tu'uina atu i le taimi lava lea. E mafai ona tē'ena e se tagata e 'ūmia se laisene le fa'aaliga o soligātulafono e ala i le talosagaina o se iloiloga i le Fa'amasinoga. E tatau ona mafai ona tu'uina atu fa'aaliga o soligātulafono ma 'atofa fa'asalaga tupe i tūlaga nei:

- a) Ua fa'atagaina tamaiti e ulufale i pā pia ma falekalapu;
- e) Ua fa'atau le 'ava mālosi e se tasi e lei 'ausia tausaga o le matua ua fa'atulafonoina;
- i) Ua lē usita'ia e se nofoaga laiseneina itūlā aupito maualuga o fefa'ataua'iga ma

³⁹³ Ibid, s 35.

³⁹⁴ *Tulafono Taufa'aofi: Teuteuga o le Tulafono o Fono a Nu'u 2016* (Samoa), cl 5.

³⁹⁵ *Tulafono Taufa'aofi: Teuteuga o le Tulafono o Fono a Nu'u 2016*(Samoa), cl 6.

ua tatala pea a ua te'a le taimi fa'atūlgaina e tapuni ai;

- o) Ua fa'atau atu pe tu'uina atu 'olo pia ma sioki vaiinu fefiloi a ua te'a le taimi fa'atagaina;
- u) Ua lē usita'ia ni aiaiga ma tapula'a ua fa'ata'atia e le Tulafono po o lalo o le Tulafono.

57. O le itū tau itūlā aupito maualuga o fefa'ataua'iga ma soligātulafono e aofia ai i latou e le'i 'ausia tausaga o le matua ua fa'atulafonoina, ma tagata e 'ūmia laisene e lē usita'ia le tulafono, e tatau ona fa'asalaina e pei ona mulimuli mai, ma e tatau ona fa'ata'atia ia fa'asalaga i le tulafono:

- a) O tagata e 'ūmia laisene e solia mo le ulua'i taimi itūlā fa'atulafonoina o fefa'ataua'iga, e tatau ona tu'uina atu i ai se fa'aaliga o soligātulafono ma fa'asalaina i se sala tupe (mo se fa'ata'ita'iga, \$250);
- e) O tagata e 'ūmia laisene e solia fa'alua, e tatau ona tu'uina atu i ai se fa'aaliga o soligātulafono ma fa'asalaina i se sala tupe ua si'itia (mo se fa'ata'ita'iga, \$500), ma tāofia le laisene mo se taimi e lē sili atu i le taimi 'olo'o fa'ata'atia i le tulafono (mo se fa'ata'ita'iga, 2 vaiaso);
- i) O tagata e 'ūmia laisene e solia fa'atolu, e tatau ona tu'uina atu i ai se fa'aaliga o soligātulafono ma fa'asalaina i se sala tupe (mo se fa'ata'ita'iga, \$750), ma tāofia le laisene mo se taimi e lē sili atu i le taimi 'olo'o fa'ata'atia i le tulafono (mo se fa'ata'ita'iga, 4 vaiaso). E tatau fo'i ona a'afia ai se isi laisene e tu'uina atu i lea tagata.
- o) E tatau ona faia ni fa'asilasilaga fa'alaua'itele e fa'ailoa ai i le atunu'u lautele tagata ua tāofia mo se taimi lē tūmau o latou laisene, ma le umi ua tāofia ai ona o le lē usita'ia o le tulafono.

58. E lē gata i lea, o le tāofia o se laisene o se tagata e fa'aauau pea le lē usita'ia o itūlā o fefa'ataua'iga e pei ona iai i le fautuaga lea fa'ato'ā mavae atu, e tatau ona fa'atino e le Komesina o Leoleo. E tatau ona logoina e le Komesina o Leoleo i le taimi lava lea i se tusi le Komiti Fa'atino o le 'Ava Mālosi e uiga i le tāofia o le laisene.

59. E tatau fo'i ona iai i leoleo le mālosi'aga e fa'atonu ai le tāpunia o se nofoaga laiseneina i tūlaga 'olo'o mulimuli mai, se'ia o'o i se taimi e tā'ua i le fa'atonuga, 'ae lē tatau ona sili atu i se taimi fa'atūlagaina (mo se fa'ata'ita'iga, 48 itūlā mai le fa'ai'uga o le aso na fai ai le fa'atonuga). E tatau ona logoina e le Komesina o Leoleo le Komiti Fa'atino i se tusi i se taimi vave talafeagai, lenei fa'atonuga.

- a) Pe 'āfai ua iai se misa po o āmio matuā lē pūlea po o se vevesi, po ua iai

māfua'aga e talitonu ai 'ole'ā tūla'i mai se vevesi i se nofoaga laiseneina;

e) Pe 'āfai ua telē se lamatiaga o le saogalēmū o tagata lautele;

i) Pe 'āfai ua o'o i se tūlaga o le fa'asoesā i tagata lautele ni āmioga i se nofoaga laiseneina;

o) Pe 'āfai o tatala pea se nofoaga laiseneina a ua te'a le taimi fa'atagaina.

60. 'Āfai e talitonu Leoleo ua solia e se tagata e 'ūmia se laisene ni isi aiaiga i lalo o le Tulafono ma līpoti atu i le Komiti Fa'atino, e tatau ona āmana'ia e le Komiti Fa'atino o se fa'aseā, ma fa'afeso'ota'i atu le tagata e 'ūmia le laisene mo le fofogaina o le matā'upu.

61. E tatau ona taumafai i Fono a Nu'u e fa'ata'atia ni a latou faiga fa'avae ma e mafai ona aofia ai ni tulafono o le inuina o le 'ava mālosi ma le fa'atauina atu o le 'ava mālosi i totonu o le nu'u, fa'apea tūlaga o le pisa, ma le fa'asoesā, ina ia mautinoa o le tu'uina atu o se laisene, 'ole'ā lē tūla'i mai ai ni a'afiaga lē lelei mo tagata ma le nu'u. O nei faiga fa'avae ma tulafono a nu'u, e fa'amamalu lava e Fono a Nu'u. E tatau fo'i ona fa'atino e le Matāgaluega e nafa ma le fa'atonutunuga o le 'ava mālosi ni polokalame mo le fa'atupuina o le silafia ma ni polokalame tau a'oa'oga mo Fono a Nu'u, i le faiga o laisene ma matāfaioi o le fa'amamaluina, e galulue fa'atasi ai ma le Matāgaluega o Tinā ma Tama'ita'i, Ātina'e o Nu'u ma Afio'aga ma Agafeso'otai ma le Matāgaluega o Leoleo.

Vaega 7: Fa'aitiitiga o fa'afitāuli e feso'ota'i ma le 'ava mālosi

366. E talia e le Komisi e lē mafai e na'o 'auala fa'aletulafono ona faia ni suiga i āmioga ua maua'a i tagata i Sāmoa, i tūlaga tau 'ava mālosi. E iai le talitonuga, e mafai ona maua suiga tūmau ma mafai ona fa'aauau i āmioga a tagata, pe 'āfai e fa'atino ni a'oa'oga, polokalame mo le fa'atupuina o le silafia ma le fa'ata'atiaga o ni faiga fa'avae. O le vaega leni 'olo'o talanoaina ai faiga fa'avae 'olo'o iai i le taimi nei, ma faiga fa'avae 'olo'o tāpena, i le taumafaiga e fa'aitiitia le so'ona fa'aaogā o le 'ava mālosi. O nei taumafaiga e aofia ai le nafa o mātua, fono a nu'u ma ekalesia i le fa'afetaia'iga o le inu 'ava mālosi o tupulaga talavou, 'auala e puipuia ai mai āfāina ona o le 'ava mālosi e pei o a'oa'oga tau 'ava mālosi ma togafitiga, ma le fa'avaeina o le Fa'amasinoga o 'Ava Mālosi ma Vailā'au.

A. Fa'atomuaga

367. E pei ona talanoaina muamua i leni Līpoti, e talia e le to'atele o le atunu'u o le tele o soligātulafono i Sāmoa e māfua mai i le so'ona inuina o le 'ava mālosi. Ua mātauina fo'i e sui o le fa'amasinoga le tūla'i mai pea o le 'ava mālosi i soligātulafono, fa'apea i lātou ua toe solitulafono e o'o atu i luma o le fa'amasinoga.

368. O se tali atu i lenei fa'afitāuli 'olo'o tūla'i mai pea, ua fa'avae ai e le fa'amasinoga le Fa'amasinoga o 'Ava Mālosi ma Vailā'au i Sāmoa. O lenei fa'amasinoga e fa'avae i se faiga na 'āmata ma ua fa'amanuiaina le fa'atinoga i Amerika. O le Fa'amasino o Ema Aitken (ma sana pā'aga galue), na fa'avaeina le polokalame fa'ata'i o le Fa'amasinoga o Togafitiga tau 'Ava Mālosi ma isi Vailā'au i Aukilani, o ia fo'i lea na 'āmataina lenei fa'amasinoga fa'apitoa i Sāmoa, ma na 'āmata taualumaga i le Fa'amasinoga Sili i le 'ogātotonu o Fepuari 2016.
369. E iai aiaiga e tatau ona fa'amalieina fa'ato'ā agava'a ai se tasi ua solitulafono i lenei fa'amasinoga fa'apitoa. Muamua, e tatau ona 'ioeina e le tagata ua mōlia le solitulafono ma iai se tūlaga o le so'ona fa'aaogā o le 'ava mālosi po o se isi vailā'au 'olo'o ūna'ia ai le solitulafono. E tatau ona mafai ona tatala i tua le tagata solitulafono mo le fa'atinoga o polokalame ma ia lē iai ni a'afiaga o le māfaufau e tāofia ai le 'auai i polokalame. E lē gata i lea, e lē tatau ona iai ni mōliaga o fa'asaga i ai, o le fasioti tagata fa'amoemoeina, fasioti tagata pa'i valea, solitulafono tau faigā 'āiga po o ni solitulafono mātuiā tau vailā'au. Talu ai o le polokalame o se polokalame fa'ata'i, o le taimi nei 'olo'o aofia ai na'o i latou e nonofo i nu'u mai Lau'i'i i Afega.
370. 'Āfai e agava'a se tagata solitulafono i lalo o nei aiaiga, e mana'omia e le Fa'amasinoga se su'esu'ega o lea tagata e le tagata o tomai fa'apitoa tau soifua mālōlōina a le Fa'amasinoga ('ōfisa tomai fa'apitoa), e fa'ama'oti le tūlaga o iai le fa'afitāuli o le so'ona fa'aaogā o le 'ava mālosi po o isi vailā'au, ma fa'amautinoa ni isi māfua'aga o le solitulafono. 'Ae le'i fa'avaeina le Fa'amasinoga o 'Ava Mālosi ma Vailā'au, e leai se 'auala na iai o fuataga e su'esu'e ai tagata solitulafono ia iloa māfua'aga o le solitulafono talu ai e le'i gafatia e le atunu'u ma e le'i iai ni tagata agava'a i lenei galuega i Sāmoa. E tu'uina atu i le Fa'amasinoga le līpoti a le 'ōfisa tomai fa'apitoa e fai ai se fa'ai'uga pe talafeagai le Fa'amasinoga o 'Ava Mālosi ma Vailā'au mo lea tagata solitulafono.
371. E fitā ma tele aiaiga a le Fa'amasinoga o 'Ava Mālosi ma Vailā'au e tatau ona fa'amalieina i le mātā'itūina ma le fa'amautinoaina e mae'a fa'atino polokalame o le toefuata'iina e fa'afetaia'i ai māfua'aga o le solitulafono.³⁹⁶E mana'omia fo'i le fa'atino e le tagata solitulafono o itūlā mana'omia o galuega mo nu'u ma afio'aga, ma isi fa'atinoga mo le lelei o nu'u ma afio'aga e manatu le Fa'amasinoga e talafeagai. O le taimi 'ātoa a o fa'agāsolo se polokalame e fa'asā i latou e 'auai ona inu 'ava mālosi pe fa'aaogā vailā'au ma o lea tūlaga e mātā'itū e le Fa'amasinoga ma le Sui Va'ava'ai (Community Justice Supervisor) ua tōfia mo nu'u ta'itasi 'olo'o aofia i le polokalame fa'ata'i. 'Āfai e fa'amanuiaina le 'auai o se sui ma mae'a le polokalame o togafitiga, e fa'aaogā lea e le Fa'amasinoga i le faiga o lana fa'ai'uga i le lauina o le fa'asalaga.³⁹⁷

³⁹⁶ E tau leai lava ni polokalame o iai i Sāmoa mo le toe fuata'iina o i latou ua a'afia i le so'ona inu 'ava mālosi ma so'ona fa'aaogāina vailā'au, po ua fa'alagolago fo'i i le 'ava mālosi ma vailā'ū.

³⁹⁷ Justice Ema Aitken, Presentation at 4th Biennial Law Symposium 2015, 3rd December 2015.

372. O le fa'alagolago i le 'ava mālosi mavailā'au e mafai ona fa'atupu ma'i ma 'ave'esea ai le mālosi ma le soifua mālōlōina. O le māfua'aga lea o le manatu, e aogā atu togafitiga mo tagata solitulafono e maua i lenei fa'afitāuli e fa'atino i se vaitaimi feoloolo i le umi atu, e fa'aaogā ai polokalame talafeagai o togafitiga.³⁹⁸ O se manatu fa'avae o lenei fa'amasinoga fa'apitoa, o le mautinoa lelei o māfua'aga o āmioga o le so'ona fa'aaogā o le 'ava mālosi ma le tu'uina atu o polokalame mana'omia e togafiti ma toefuata'i ai le ōlaga i le gāsologa o taimi, e mafai ona fa'aititia ai le lamatiaga o le toe solitulafono. O se sini laualuga mo lenei fa'amasinoga fa'apitoa, o le tāofiofiga lea o le toe solitulafono, ma i'u ai lava ina 'ausia le si'itia o le saogalēmū o nu'u ma afio'aga i Sāmoa.³⁹⁹

FAUTUAGA

62. E tatau ona galulue fa'atasi 'ōfisa talafeagai o le Mālō (e pei o le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina, Matāgaluega o Tinā ma Tama'ita'i, Ātina'e o Nu'u ma Afio'aga ma Agafeso'ota'i, ma le Matāgaluega o Leoleo), sui o fa'alāpotopotoga a tagata lautele ma le Fa'amasinoga o 'Ava Mālosi ma Vailā'au, ina ia mautinoa lona aogā lelei. 'Ole'ā tino mai i le gāsologa o aso se aogā o le Fa'amasinoga o 'Ava Mālosi ma Vailā'au i le tāofiofiga o le toe solitulafono, ma o le galulue fa'atasi o 'ōfisa o le Mālō 'ole'ā mautinoa ai le fa'amanuiaina o lenei polokalame fa'ata'i ma e mafai ai ona fa'alautele atu i tagata solitulafono i nofoaga i tua atu o afio'aga 'olo'o aofia nei, mai Lauli'i i Afega. O le galulue fa'atasi e mafai ona aofia ai le fesoasoani i le ātina'ega o ni polokalame talafeagai o le toefuata'iina, ma le ātina'ega o le mafai ma tomā fa'apitoa o tagata 'ōfisa tomā fa'apitoa tau soifua mālōlōina e faia fuataga o tagata solitulafono.

63. E matuā tāua le aoina o fa'amaumauga o soligātulafono e iai se so'otaga ma le 'ava mālosi po o soligātulafono mātuiā na iai se sao o le 'ava mālosi. E tatau ona 'avea o se tasi o vaega mana'omia i fa'amaumauga se fa'amatalaga pe na a'afia se tagata i le 'ava mālosi ma po o vailā'au i le taimi na fa'atino ai le solitulafono. O lea faiga 'ole'ā fa'afaiōfie ai ona mautinoa le 'au solitulafono e talafeagai mo le Fa'amasinoga o 'Ava Mālosi ma Vailā'au.

E. Fa'atupuina o le Silafia ma A'oa'oga

373. E tele polokalame ua fa'atinoina e le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina na galulue fa'atasi ai ma le Vaega tau Soifua Mālōlōina na 'avea ma sini le a'oa'oina o nu'u ma afio'aga i lamatiaga o le soifua mālōlōina ma āfāina e feso'ota'i ma le so'ona inu 'ava mālosi i Sāmoa.⁴⁰⁰ E aofia ai fo'i polokalame na fa'atinoina e le Matāgaluega o le

³⁹⁸ Ministry of Justice New Zealand, Alcohol and Other Drug Treatment Court Handbook, 20 December 2012.

³⁹⁹ Justice Ema Aitken, Presentation at 4th Biennial Law Symposium 2015, 3rd December 2015.

⁴⁰⁰ Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina, *Faiga Fa'avae a le Atunu'u mo le Pūlea o le 'Ava Mālosi 2016-2021*, at p. 20. (

Soifua Mālōlōina, Matāgaluega o Ā’oga, Ta’aloga ma Aganu’u ma le Matāgaluega o Tinā ma Tama’ita’i, Ātina’e o Nu’u ma Afio’aga ma Agafeso’ota’i, i nu’u ma afio’aga. O nei polokalame na taula’i i le sao o le ulaula tapa’a, aogā o taumafa, fa’agāoioiga o le tino, ma le ‘ava mālosi, o ni māfua’aga ‘autū o fa’ama’i lē pipisi i Sāmoa.⁴⁰¹ Na fa’apea fo’i ona galulue fa’atasi le Matāgaluega o Tinā ma Tama’ita’i, Ātina’e o Nu’u ma Afio’aga ma Agafeso’ota’i ma le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina, i le polokalame o “Āiga ma Nu’u Manuia.” O lenei polokalame na ‘auai ta’ita’i o nu’u ma afio’aga i le fa’afetaia’iga o fa’afitāuli i totonu o nu’u e pei o le so’ona inu ‘ava mālosi, ma ātina’e ai le mafai e tali atu i nei fa’afitāuli.⁴⁰²

374. O ni manatu na ta’atele i fa’atalanoaga fa’alaua’itele, o le mana’oga lea ia fa’aopoopoina taumafaiga ma ātina’e o le fa’atupuina o le silafia i totonu o ā’oga ina ia a’oa’oina tamaiti ma tupulaga talavou i āfāina e feso’ota’i ma le ‘ava mālosi. Na lagolagoina lenei manatu e le tele o le ‘autalavou ma na fa’apea mai e tatau ona ‘avea o se vaega o matā’upu a’oa’oina i totonu o ā’oga. O isi folasaga mai le ‘autalavou na tā’ua ai le tatau ona aofia i polokalame mo le fa’atupuina o le silafia i le ‘ava mālosi, fa’amatalaga e uiga i tulafono o le ‘ava mālosi, ma e tatau ona fa’asalalauina atu nei fa’amatalaga mo le silafia e so’o se tagata i totonu o nu’u ma afio’aga.

375. Na tā’ua fo’i i folasaga mai le ‘autalavou, o le taimi nei, e matuā mafuli tala tau ‘ava mālosi i le fa’alauiloaina o le ‘ava mālosi i le televise ma le leitiō, ‘ae matuā la’iitiiti ni tala e fa’atupuina le silafia i a’afiaga mai le ‘ava mālosi. O lo latou manatu, ua matuā mana’omia lava se pāleni i le vā o fa’asalalauaga fa’alauiloa o le ‘ava mālosi, ma ni fa’asalalauaga fa’atupu silafia e a’oa’oina ai tagata i āfāina e māfua mai i le ‘ava mālosi. E lē gata i lea, e tatau ona fa’aali ia iloagōfie a’afiaga o le so’ona inu ‘ava mālosi e fa’aaogā ai ‘auala ‘ese’ese e pei o laupapa fa’alauiloa ma vaega e maua ai fa’amatalaga i koniseti mo tagata lautele, sa’iligātupe ma tauvāga o ta’aloga, ‘aemaise lava nofoaga e iloagōfie ai e tupulaga talavou. Na lagolagoina lea manatu e le SBL ma la latou fa’aopoopoga e tatau ona fa’aauau pea taumafaiga e fa’atupu le silafia fa’apea polokalame fa’aa’oa’oga mo le atunu’u lautele.

376. E iai isi folasaga na fa’aali le manatu e tatau ona taga’i pe fai se si’itaga i le lāfoga o ‘oloa e gaosi i le atunu’u e fa’atupe ai taumafaiga e fa’aitiitia ai le āfāina ona o le ‘ava mālosi, e pei o polokalame fa’atupu silafia.

377. E mana’omia le galulue fa’atasi o ‘ōfisa ma vaega ‘ese’ese o le Mālō i le matā’upu lenei. E tatau ona galulue fa’atasi ‘ōfisa talafeagai o le Mālō (mo se fa’ata’ita’iga, Matāgaluega o Ā’oga, Ta’aloga ma Aganu’u, Matāgaluega o Tinā ma Tama’ita’i, Ātina’e o Nu’u ma Afio’aga ma Agafeso’ota’i, Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina ma le Matāgaluega o Leoleo) ma Fa’alāpotopotoga Tūma’oti e fa’atino polokalame i ā’oga, nu’u ma afio’aga, e taula’i i āfāina e māfua mai i le inu ‘ava mālosi, ‘aemaise lava

⁴⁰¹ Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina, *Faiga Fa’avae a le Atunu’u mo le Pūlea o le ‘Ava Mālosi 2016-2021*, at p. 19.

⁴⁰² *Ibid*, at p. 18.

soligātulafono mātuiā e pei o solitulafono tau faigā ‘āiga ma sāuaga fa’alōtoifale, e māsani ona iai so’otaga ma le so’ona inu ‘ava mālosi, pe na inu fo’i le ‘ava mālosi ‘ae le’i fa’atinoina le solitulafono.

378. O se popōlega mo tagata uma le si’itia pea i luga o sāuaga ma soligātulafono mātuiā e faia a o a’afia i le ‘ava mālosi ma, po o vailā’au. E tatau lava ona silafia e le atunu’u lautele lenei fa’amatalaga ma e tatau ona fa’atino ni polokalame fa’atupu silafia e fa’aaogā ai ‘auala uma o fa’asalalauga ia talafeagai ma le ‘aumātau ‘olo’o tulituliloa.

FAUTUAGA

64. Ia galulue fa’atasi ‘ōfisa talafeagai o le Mālō (mo se fa’ata’ita’iga, Matāgaluega o Ā’oga, Ta’aloga ma Aganu’u, Matāgaluega o Tinā ma Tama’ita’i, Ātina’e o Nu’u ma Afio’aga ma Agafeso’ota’i, Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina ma le Matāgaluega o Leoleo) ma Fa’alāpotopotoga Tūma’oti e fa’atino polokalame i ā’oga, nu’u ma afio’aga, e taula’i i āfāina e mǎfua mai i le inu ‘ava mālosi.

65. E tatau ona fa’aleleia mai iai se pāleni i le vā o fa’asalalauga fa’alauiloa o le ‘ava mālosi, ma ni fa’asalalauga fa’atupu silafia e a’oa’oina ai tagata i āfāina e mǎfua mai i le ‘ava mālosi. E tatau ona fa’aali ia iloagōfie a’afiaga o le so’ona inu ‘ava mālosi e fa’aaogā ai ‘auala ‘ese’ese ‘aemaise lava nofoaga e iloagōfie ai e tupulaga talavou, ma ia talafeagai ma le ‘aumātau ‘olo’o tulituliloa.

66. Ia taga’i i le fa’aaogāina o se vaega o lāfoga o ‘oloa e gaosi i le atunu’u mo le ‘ava mālosi e fa’atupe ai polokalame fa’atupu silafia e uiga i āfāina e mǎfua mai i le ‘ava mālosi.

I. Matāfaioi a Mātua, Fono a Nu’u ma ekalesia i le inu ‘ava mālosi o le tupulaga

379. E matuā tāua le matāfaioi a mātua, fono a Ali’i ma Faipule o nu’u fa’apea ekalesia i le fa’afetaia’iga o le so’ona inu ‘ava mālosi o le tupulaga talavou. E mana’omia le galulue fa’atasi o nei vaega ma fa’apea fo’i ona galulue fa’atasi ma matāgaluega ma ‘ōfisa talafeagai o le Mālō ina ia mafai ona tali atu i lenei fa’afitāuli matuā ogaoga, o le so’ona inu ‘ava mālosi, ‘aemaise lava i tupulaga talavou.

380. O ta’ita’i o ekalesia ma itūtino o ekalesia e pei o ‘aufaipese, ‘autalavou ma ā’oga Aso Sā e tutusa le tāua o a latou matāfaioi, ma e tatau ona iai ni a latou polokalame fa’atupu silafia ma ia a’oa’oina tamaiti ma tupulaga talavou ia iloa a’afiaga ma āfāina e tutupu i le so’ona inu ‘ava mālosi.

381. O fa'atalanoaga fa'alaua'itele na fa'atino i le tau 'āmataga o lenei iloiloga na tūla'i mai ai lava le manatu, e tatau lava i mātua ona 'avea ma ta'ita'i i le a'oa'oina o a latou fānau i taunu'uga o le 'ava mālosi, fa'ata'atia ni sā ma tuā'oi talafeagai mo tamaiti, ma māta'itū ma le fa'aeteete po o fea o iai a lātou fānau.⁴⁰³
382. Ua fa'amamafa i lenei lipoti le mana'oga mo mātua po o tagata e va'ava'aia fa'aletulafono fānau ina ia va'ava'ai tatau se tasi e i lalo ifo o le 21 tausaga le matua, e tu'uina atu i ai le 'ava mālosi i se nofoaga laiseneina, ma ua tu'uina atu fautuaga o fa'ata'ita'iga o va'ava'aiga tatau. E tatau ona taumafai i mātua e va'ava'ai ma le fa'autauta a lātou fānau i taimi uma, po o i se nofoaga laiseneina pe leai.
383. Na fa'amamafaina fo'i i fa'atalanoaga fa'alaua'itele le tāua o le matāfaioi a Fono a Nu'u i le fa'ata'atiaga o tulafono a nu'u fa'atatau i le 'ava mālosi, 'aemaise lava i tupulaga talavou, fa'apea ni fa'asalaga talafeagai. O lea lā ua iai i lenei lipoti ni fautuaga o 'auala e mafai ona tele atu ai se sao o Fono a Nu'u i le faiga o fa'ai'uga a le Komiti Fa'atino o laisene, i talosaga mo laisene o pisinisi i totonu o o latou nu'u, fa'apea tūlaga o le fa'amamaluina, 'auā o i latou ia e i se tūlaga aupito talafeagai i le fa'amamaluina o le tulafono. O toefuata'iga fa'aauau o le *Tulafono o Fono a Nu'u 1990* 'olo'o tulituliloa ai le fa'atupuina o pūlega lelei i nu'u, ma 'olo'o iai se taumafaiga e ātina'e e ali'i ma faipule ni a latou tulafono e fa'aolaola ma fa'atūmau ai le filēmū ma le fealofani i totonu o le nu'u. E mafai lā ona aofia ai ni tulafono o le inu 'ava mālosi o le tupulaga talavou, fa'apea le matāfaioi a mātua i le va'ava'aiga tatau o a latou fānau.

⁴⁰³ Komisi o le Toefuata'iga o Tulafono a Sāmoa, *Pepa o Matā'upu o le Toefuata'iga o Tulafono o le 'Ava Mālosi*, (2013) p. 34.

384. O le Fa'amasinoga o 'Ava Mālosi ma Vailā'au lea na talanoaina muamua, e tatau ona fa'amalieina e mǎe'a fa'atino polokalame o le toefuata'iina e fa'afetaia'i ai mǎfua'aga o le solitulafono. E mana'omia fo'i le fa'atino e le tagata solitulafono o itūlā mana'omia o galuega mo nu'u ma afio'aga, ma isi fa'atinoga mo le lelei o nu'u ma afio'aga e manatu le Fa'amasinoga e talafeagai. E tatau ona ātīna'e e Fono a Nu'u ma 'ekālesia i totonu o nu'u ni polokalame talafeagai o le toefuata'iina fa'atasi ma le fesoasoani ma a'oa'oga e fa'atino e 'ōfisa talafeagai o le Mālō, e fesoasoani ai i solitulafono talavou ma fesoasoani i togafitiga ina ia fa'aitiitia avanoa e toe solitulafono ai.

FAUTUAGA

67. E tatau ona iloa e mǎtua, ekalesia ma fono a nu'u le tǎua o a latou matāfaioi i le fa'afetaia'iga o le so'ona inu 'ava mǎlosi o tagata talavou, ma e tatau ona galulue fa'atasi i ia matāfaioi, ma galulue fa'atasi fo'i ma 'ōfisa talafeagai o le Mālō.

68. E tatau ona fa'atino e ekalesia ni polokalame ma a'oa'oga i matā'upu tau 'ava mǎlosi, e fesoasoani atu i ai 'ōfisa talafeagai o le Mālō ma fa'alāpotopotoga tūma'oti. E lē gata i lea, e tatau ona ātīna'e e fono a nu'u ma ekalesia i totonu o nu'u, fa'atasi ma se fesoasoani mai 'ōfisa talafeagai o le Mālō, ni polokalame o le toefuata'iina mo talavou solitulafono e lagolago ai le Fa'amasinoga o 'Ava Mālosi ma Vailā'au, ina ia fa'aitiitia avanoa e toe solitulafono ai.

69. E tatau ona fa'amālosi'au i fono a nu'u e fai ni a latou tulafono e tulituliloa ai le inu 'ava mǎlosi o tupulaga talavou, ma ni fa'asalaga talafeagai. E tatau fo'i ona manatua pea e fono a nu'u a'afiaga o fa'asalalaua fa'alauiloa o le 'ava mǎlosi, 'ae latou te le'i talia le fa'atūina ma le fa'apipi'iina o ni laupapa fa'alauiloa po o ni fa'aaliga e fa'alauiloa ma ūna'i ai le 'ava mǎlosi i totonu o o latou nu'u.

VAEGA 8: Aotelega o Fautuaga

Komiti Fa'atino o le 'Ava Mālosi

1. O fa'a'upuga uma i le tulafono 'olo'o tǎ'ua ai le "'ava" (liquor) e tatau ona suia i le fa'a'upuga "'ava mǎlosi" (alcohol), o se fa'a'upuga e talafeagai ma nei aso ma o se fa'a'upuga ua māsani ona fa'aaogāina. E tatau fo'i ona atagia lenei suiga i le igoa o le Komiti Fa'atino e Pūlea le 'Ava Mālosi (**Komiti Fa'atino**).
2. E tatau ona fa'aauau sui tūmau o le Komiti Fa'atino 'olo'o iai nei, o 'ōfisa sili o pūlega o le Matāgaluega mo Tupe Maua (**MfR**), Matāgaluega o Leoleo (**Leoleo**), Matāgaluega o Tupe (**MOF**), ma le 'ōfisa o le Loia Sili (**AGO**). E tatau ona fa'aopoopo i sui tūmau o

le Komiti Fa'atino se sui o le Fa'alāpotopotoga a le 'Aufaipisinisi (Chamber of Commerce).

3. E tatau ona mana'omia i lalo o le tulafono le fa'asalalauina fa'alaua'itele o talosaga mo Sui Tōfia o le Komiti Fa'atino, ma:
 - a) maua i le tu'ufa'atasiga o ia sui iloa, tomai ma poto māسانی talafeagai e fesoasoani ai i le Komiti Fa'atino ia 'ausia ona naunauta'iga ma fa'atino ana galuega tau'ave;
 - e) ia lē itiiti ifo i le 2 ma ia lē sili atu i le 4 sui, ia aofia ai se sui o matai ma ia taga'i foi i le pāleni o itūpā.
4. E tatau ona tu'uina atu i Sui Tōfia o le Komiti Fa'atino a'oa'oga talafeagai i tomai tau le tulafono, tulafono fa'atonutonu, fa'apea faiga fa'avae lautele o tulafono tau fa'agāoioiga o galuega, latou te mana'omia i le tau'aveina o o latou nafa o sui 'auai o le Komiti Fa'atino. E tatau ona aofia tupe fa'aaoga mo nei gāoioiga i tala fuafua fa'atatau o tupe a le Matāgaluega mo Tupe Maua.
5. E tatau ona fa'ata'atia manino i le tulafono galuega tau'ave ma mālosi'aga uma e fa'atino e le Komiti Fa'atino. Ina ia 'āto'atoa ma aogā lelei le fa'atinoga o galuega ma tulimata'i matā'upu tāua, matā'upu lavelave ma matā'upu e ono tūla'i mai ai ni fefīnaua'iga, e tatau ona mafai ona fa'amatu'u atu i le 'Ōfisa Sili o Pūlega o le Matāgaluega mo Tupe Maua galuega lagolago ma e tatau ona fa'amatu'u atu ni mālosi'aga i le 'Ōfisa Sili o Pūlega o le Matāgaluega. O galuega tau'ave ma mālosi'aga e lē tatau ona fa'atagaina le fa'amatu'u atu i le 'Ōfisa Sili o Pūlega e aofia ai:
 - a) Fa'ai'uga o talosaga mo laisene fou;
 - e) Talosaga mo le fa'afouina o laisene mai tagata fai laisene e lē tausisia aiaiga o laisene;
 - i) Fa'ai'uga o le fa'aitiitia po o le fa'aopoopoina o itūlā o fefa'ataua'iga;
 - o) Fa'ai'uga o talosaga o le fa'atauina atu pe tu'uina atu le 'ava mālosi i Aso Sā;
 - u) Fa'ai'uga o le faia o aiaiga o laisene ua iai i le Komiti Fa'atino le filifiliga mo le faia i lalo o le tulafono;
 - f) Matā'upu tau fa'aseā, matā'upu e fofogaina e le Komiti, 'ave'esea lē tūmau o laisene ma le fa'amutaina o laisene;
 - g) Fa'ai'uga e uiga i le soliga o tūlaga fa'ata'atitia o 'a'ano o fa'asalalauga fa'alauiloa ma le ūna'iga o le 'ava mālosi.

6. E tatau fo'i ona fa'ama'oti manino i le tulafono galuega tau'ave ma mālosi'aga e tatau ona fa'atino e le 'Ōfisa Sili o Pūlega o le Matāgaluega mo Tupe Maua i le fa'atonutonuina o le 'ava mālosi, ma fa'ama'oti po o fea o ia galuega tau'ave e mafai ona fa'amatu'u atu i le Failautusi o le Komiti Fa'atino. E tatau ona gata galuega tau'ave a le Failautusi o le Komiti Fa'atino i lalo o le Tulafono (e aofia ai ni galuega tau'ave e fa'amatu'u atu i ai e le 'Ōfisa Sili o Pūlega o le Matāgaluega mo Tupe Maua) i galuega lagolago. O galuega tau'ave ma mālosi'aga o le 'Ōfisa Sili o Pūlega e mafai ona fa'amatu'u atu i le Failautusi o le Komiti Fa'atino po o se tasi 'Ōfisa Sili Lagolago o le Matāgaluega e tatau ona aofia ai:

a) fua po ua fa'amalieina aiaiga aupito maualalo 'olo'o i le tulafono (o ia aiaiga aupito maualalo e mafai ona aofia ai le tu'uina mai o fa'amāoniga o le talia e le Fono a le Nu'u, ma le siakiina o le fa'amāonia o ni soligātulafono muamua) 'ae le'i taliaina se talosaga mo se laisene,

e) tali talosaga ua fa'amalieina aiaiga aupito maualalo mo le tu'uina atu i le Komiti Fa'atino mo lana iloiloga;

i) toe fa'afo'i talosaga e le'i mae'a pe 'āfai e le'i fa'amalieina aiaiga aupito maualalo,

o) fa'atonuina ni isi fa'amatalaga patino e mana'omia mo se talosaga.

7. E tatau fo'i ona fa'ama'oti i le tulafono aiaiga fa'aopoopo e mafai ona tu'uina atu e le Komiti Fa'atino mo laisene ma aiaiga e tatau lava ona fa'amalieina, ina ia fa'aleleia le tūmau e lē fesuisuia'i ma le manino o faigāfa'ai'uga a le Komiti Fa'atino. E lē gata i lea, e tatau ona tu'uina atu e le Komiti Fa'atino fa'ai'uga tusitusia ua iai mǎfua'aga o a latou fa'ai'uga. O lea faiga 'ole'ā si'itia ai le manino, mǎlamalama'aga i fa'ai'uga ma tausisia ai faiga fa'avae o tulafono tau fa'agāoioiga o galuega a le mǎlō.

Laisene mo le Fa'atau atu po o le Tu'uina atu o le 'Ava Mālosi

8. E tatau ona vaevaeina le vasega o laisene 'ava mālosi mo le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi i fa'avasēgaga e 2- Laisene o nofoaga e taumafaina ai ma Laisene o nofoaga e lē taumafaina ai:

a) **Laisene o nofoaga e taumafaina ai:** e tatau ona fa'atagaina ai le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi mo le taumafaina i se nofoaga laiseneina. E mafai ona aofia i le vaega lenei falekalapu, pā pia, fale'aiga, faletalimālō lāiti, faletalimālō, ma faletalimālō o tafaoga. E mafai ona 'ese'ese aiaiga e tu'uina atu i le laisene ma 'ese'ese totogi, fa'alagolago i le itū'āiga pisinisi ua tu'uina atu i ai le laisene o nofoaga e taumafaina ai.

- e) **Laisene o nofoaga e lē taumafaina ai:** e tatau ona fa'atagaina ai le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi mo le taumafaina i nofoaga e 'ese mai le nofoaga laiseneina. E tatau ona aofia i le vaega lenei fale'oloa o 'oloa fa'atau ta'itasi ma supamāketi.
9. E tatau ona fa'ama'oti i le tulafono aiaiga e tatau ona fa'aaogā e le Komiti Fa'atino i ana iloiloga o se talosaga mo le tu'uina atu o se laisene mo le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi. O nei itū e tatau ona aofia ai:
- a) le talafeagai o le tagata talosaga;
 - e) le numera o nofoaga laiseneina 'olo'o fa'agāoioi i lea vaifanua ma le putuputu o ia nofoaga laiseneina (taga'i i le **fautuaga 34**);
 - i) aso ma itūlā ua fuafuaina e le tagata talosaga e fa'atau atu ma tu'uina atu ai le 'ava mālosi;
 - o) pe talafeagai le tu'uina atu o se laisene i vaifanua ua talosagaina e fa'atūina ai le nofoaga laiseneina;
 - u) pe iai ni solitulafono fa'amāonia a le tagata talosaga i aso ua tuana'i e lē talafeagai ai le tu'uina atu i ai o le laisene talosagaina;
 - f) po ua sālilia ma maua mai le 'ioega a le Fono a le Nu'u o le afio'aga ua fa'amoemoe e fa'atū ai le nofoaga laiseneina ma pe tūla'i mai se fete'ena'iga ma ni tulafono a le nu'u pe 'ā fausia le nofoaga laiseneina;
 - g) pe, i le manatu o le Komiti Fa'atino 'ole'ā telē se a'afiaga ma le fa'aitiitia o le mātagōfie ma le to'afilēmū o lea vaifanua pe 'āfai e tu'uina atu se laisene, ma, i le fa'amautinoaina o lea itū, e mafai ona tāpā se sao o sui o Komiti a Tama'ita'i o Nu'u fa'apea ekalesia lata ane, e fa'aopopo i le sao o le Fono a le Nu'u;
 - l) pe o fa'amoemoe le tagata talosaga e tu'uina atu ni vaiinu e 'ese ma le 'ava mālosi ma ni taumafa i le nofoaga ua fa'atū mai mo le laiseneina (i talosaga o laisene o nofoaga e taumafaina ai);
 - m) le fuafuaga ma le ta'atiaga o fale (i talosaga o laisene o nofoaga e taumafaina ai);
 - n) po ua iai ni faiga a le tagata talosaga, se 'aufaigaluega ma a'oa'oga i tomai o galuega e mafai ai ona tausisia aiaiga o le tulafono (i talosaga o laisene o nofoaga e taumafaina ai);

p) ni matā'upu e līpotiina mai e le Matāgaluega o Leoleo (**Leoleo**), Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina (**MOH**) po o Fono a Nu'u.

10. Mo se laisene o nofoaga e taumafaina ai, e tatau ona mana'omia le tu'uina mai e le tagata talosaga o fa'amatala au'ilili o le itū'āiga pisinisi 'olo'o talosagaina ai le laisene ma po o fuafua fo'i e fa'atau atu ai ni vaiinu e 'ese ma le 'ava mālosi ma ni taumafa i le nofoaga ua fa'atū mai mo le laiseneina. O nei fa'amatalaga 'ole'ā fesoasoani i le Komiti Fa'atino e iloatino le itū'āiga pisinisi 'olo'o talosagaina ai se laisene, mo se fa'ata'ita'iga, pe o se falekalapu, pā pia, fale'aiga, faletalimālō la'iitiiti, faletalimālō, po o se faletalimālō o tafaoga. 'Ole'ā mautinoa ai fo'i aiaiga o le laisene e tu'uina atu (mo se fa'ata'ita'iga, e 'ese'ese aiaiga o se laisene o se faletalimālō mai aiaiga mo se falekalapu). E tatau ona mana'omia le tu'uina mai e le tagata talosaga o fa'amatalaga au'ilili o le fuafuaga ma le ta'atiaga o le nofoaga laiseneina, fa'amāoniga o faiga ua fa'ata'atitia, 'aufaigaluega ma a'oa'oga i tomai o le galuega ina ia tausisia le tulafono.
11. E pei o mana'oga mo se laisene o le gaosiga, e tatau ona tu'uina mai e se tagata e talosaga mo se laisene o nofoaga e taumafaina ai līpoti ua talia ai le nofoaga ua tausisia tulaga mana'omia mo le saogalēmū, mai le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina, ma le Matāgaluega e nafa ma tulaga mana'omia o fausaga o fale, ma ni isi līpoti e mana'omia e le Komiti Fa'atino.
12. Ina ia si'itia le sao o nu'u ma afio'aga i fa'ai'uga o talosaga o le 'ava mālosi, ia mafai e so'o se tagata ona tu'uina atu se talosaga tete'e i se talosaga mo se laisene fou e fa'atau atu ma tu'uina atu le 'ava mālosi ma e fa'avae sea talosaga i so'o se tasi o aiaiga 'olo'o iai mo le tu'uina atu o se laisene. E lē gata i lea, e tatau ona fa'aauau le 'auai o Fono a Nu'u i le fa'atapula'aina o le fa'atau atu ma le taumafaina o le 'ava mālosi, e ala i lo latou 'auai i le fa'agāsologa o le iloiloga o le tu'uina atu o laisene.
13. E tatau ona tūmau le aiaiga i le tulafono 'olo'o fa'asāina ai le fausia o se pā pia po o se falekalapu i totonu o le 50 mita mai se fale'ā'oga. Peita'i o falesā, e mafai ona talia laisene o nofoaga e taumafaina ai (e aofia ai laisene o se pā pia po o se falekalapu) pe 'āfai e fa'amalieina le Komiti Fa'atino ua 'ausia e le tagata talosaga isi aiaiga fa'aopoopo e tusa ma lona tulaga latalata i se falesā. O ia aiaiga fa'aopoopo e mafai ona aofia ai le faiga o fale ia 'aua ne'i sao atu i fafo le pisa, ma ni puipuiga fa'aopoopo mo le nofoaga laiseneina. E mafai fo'i ona talosagaina e le Komiti Fa'atino ni līpoti mai falesā latalata ane, ina ia fesoasoani i le faiga o lana fa'ai'uga.
14. E tatau ona fa'ata'atia i le tulafono aiaiga fa'atulafonoina o laisene, e pei o:
 - a) Itūlā fa'atagaina o fefa'ataua'iga mo le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi;

- e) Taimi e tāpunia ai nofoaga laiseneina, e lē tatau ona silia i le itūlā mai le taimi na fa'asāina ai le fa'atau atu o le 'ava mālosi (mo laisene o nofoaga e taumafaina ai);
- i) Aso e fa'asāina ai le fa'atau atu o le 'ava mālosi (pe 'ā talafeagai);
- o) fa'asāina o le fa'atau atu ma/po o le tu'uina atu o le 'ava mālosi i tamaiti;
- u) fa'asāina o le ulufale atu o tamaiti i nofoaga laiseneina (i le tūlaga o laisene o nofoaga e taumafaina ai);
- f) e tatau ona maua fua atu le suāvai inu i tagata 'olo'o iai i le nofoaga laiseneina ma e tatau ona iai mo le fa'atauina atu, vaiinu e lē iai se 'ava mālosi (i le tūlaga o laisene o nofoaga e taumafaina ai);
- g) fa'asāina o le fa'atau atu i tagata 'ōnanā pe fa'atupu vevesi;
- l) e tatau ona fa'aali i se vaega o le nofoaga laiseneina ia iloagōfie ai, se kopi o le laisene fa'atasi ma ona aiaiga
- m) Fa'atauina atu o le 'ava mālosi mo le taumafaina i le nofoaga laiseneina 'ae lē o se isi nofoaga (i le tūlaga o laisene o nofoaga e taumafaina ai), po o le fa'atauina atu o le 'ava mālosi mo le taumafaina i se isi nofoaga e 'ese mai le nofoaga laiseneina (i le tūlaga o laisene o nofoaga e lē taumafaina ai);
- n) O le itū tau mūsika i nofoaga laiseneina, e tatau ona tausisia le leotele e lē fa'asoesā pe fa'alavelave i tagata e nonofo po o pisinisi e iai i ia vaifanua;
- p) Vaitaimi e aogā ai le laisene;
- s) E mafai ona 'ave'ese e le Komiti Fa'atino mo se taimi lē tūmau le laisene pe 'āfai ua iai ni matā'upu iloga ua tūlā'i mai i le tausisia o aiaiga o le laisene, po ua iai fo'i ni līpoti e uiga i aiaiga o le laisene (mo se fa'ata'ita'iga, mai Leoleo, Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina po o Fono a Nu'u).

15. E tatau fo'i ona fa'ata'atia i le tulafono itū'āiga aiaiga e mafai ona filifili le Komiti Fa'atino e tu'uina atu, ina ia fai ia filifiliga i totonu o tapula'a 'olo'o fa'ata'atia manino i le tulafono. E tatau ona iai aiaiga mo le:

- a) Fa'aitiitia po o le fa'atapula'aina o le fa'alavelaveina po o le fa'asoesā i tagata po o pisinisi taulalata ane (mo se fa'ata'ita'iga, faiga fa'aopoopo mo le malupuipua, po o galuega i fale ia 'aua le sao atu i fafo leo/pisa).
- e) Fa'aitiitia le taimi e fa'ataga ai le fa'atauina atu o le 'ava mālosi po o taimi fo'i e tapuni ai nofoaga laiseneina (mo laisene o Nofoaga e taumafaina ai);

i) Fa'asāina le fa'atauina atu o le 'ava mālosi i ni aso patino (o se fa'ata'ita'iga, e pei ona faia i le taimi o faigā Pālota a le Atunu'u).

16. E tatau ona fa'ata'atia manino i tusi fa'amāonia o laisene o le 'ava mālosi, e aofia ai laisene lē tūmau ma laisene fa'afou, aiaiga uma o le laisene.

17. Ina ia fa'aitiitia le tele o galuega e tau'ave e le Komiti Fa'atino 'ae tulituliloa talosaga e ono tūla'i mai ai ni fe'inaua'iga:

a) E tatau ona tu'uina atu ulua'i laisene o Nofoga e lē taumafaina ai, mo le tausaga e tasi. O le fa'afouga o laisene, mo i latou e tausisia aiaiga o laisene, ia fa'afou i le ta'i 2 tausaga e ala i le totogiina o le totogifuapauina ma e tūmau lava aiaiga sa iai muamua. Peita'i, o i latou ua solia aiaiga o laisene o Nofoga e lē taumafaina ai, po o iai ni fa'aseā mai tagata lautele, e tatau ona mana'omia le talosaga i tausaga ta'itasi e fa'afou le laisene ma tu'uina mai i le Komiti Fa'atino se līpoti mai leoleo ma Fono a Nu'u pe 'ā talafeagai, e lagolago ai a latou talosaga.

e) E tatau ona tu'uina atu ulua'i laisene o Nofoga e taumafaina ai mo fale'aiga, faletalimālō ma faletalimālō lāiti, mo le tausaga e tasi. O le fa'afouga o laisene, mo i latou e tausisia aiaiga o laisene, ia fa'afou i le ta'i 2 tausaga e ala i le totogiina o le totogifuapauina ma e tūmau lava aiaiga sa iai muamua. Peita'i, o i latou ua solia aiaiga o laisene o Nofoga e taumafaina ai, po o iai ni fa'aseā mai tagata lautele, e tatau ona mana'omia le talosaga i tausaga ta'itasi e fa'afou le laisene ma tu'uina mai i le Komiti Fa'atino se līpoti mai leoleo ma Fono a Nu'u pe 'ā talafeagai, e lagolago ai a latou talosaga.

i) O laisene o Nofoga e taumafaina ai mo falekalapu ma pā pia, e tatau ona fa'aaau le talosaga i tausaga ta'itasi mo le fa'afouga ona o le nātura o ia pisinisi. E lē gata i lea, o i lātou e 'ūmia ia laisene o Nofoga e taumafa ai ua solia aiaiga o o latou laisene, po o iai ni fa'aseā mai tagata lautele, e tatau ona mana'omia le talosaga i tausaga ta'itasi e fa'afou le laisene ma tu'uina mai i le Komiti Fa'atino se līpoti mai leoleo ma Fono a Nu'u pe 'ā talafeagai, e lagolago ai a latou talosaga.

18. E tatau ona iai se laisene lē tūmau mo so'o se fa'atasiga tau fefa'ataua'iga e fa'atau atu pe tu'uina atu ai le 'ava mālosi, e pei o sa'iligātupe mo se fa'amoemoe po o fa'atasiga fa'apisinisi. E tatau ona fa'ata'atia i le tulafono aiaiga e tatau ona taga'i i ai le Komiti Fa'atino, 'ae le'i taliaina le tu'uina atu o se laisene lē tūmau. O nei aiaiga e tatau ona aofia ai:

a) Fa'amatalaga o le fa'atasiga, māfua'aga ma polokalame;

e) Aso ma itūlā e fa'atau atu ma tu'uina atu ai le 'ava mālosi;

- i) Pe tu'uina atu ni taumafataga ma vaiinu e lē ni 'ava mālosi;
- o) Fuafuaga, fa'ata'atiaga ma le nofoaga e fa'atino ai;
- u) Pe 'āfai e talafeagai, po ua maua se maliega a le Fono a le Nu'u ma po o talafeagai ma ni tulafono a le Nu'u.

19. E tatau ona fa'aalia manino i le tulafono, ua taga'i, ma ua fa'amalieina le Komiti Fa'atino i itū nei, fa'ato'ā tu'uina atu ai se laisene lē tūmau:

- a) Ua fa'atino e le tagata talosaga ni galuega mo le malupuipua o le nofoaga, le māta'itūina, tāofiofia o le pisa/pa'ō ma tūlaga tau soifua mālōlōina lautele;
- b) Ua fa'atino e le tagata talosaga ni galuega e fa'amautinoa ai e fa'asāina le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi i tamaiti.

20. O se tagata e 'ūmia se laisene (mo le fa'atau atu, gaosiga, fa'aulufaleina mai o le 'ava mālosi), e tatau ona iai lona tiute fa'aauau o le logoina o le Komiti Fa'atino i ni suiga i fa'amatalaga na ia tu'uina atu muamua po o ni fa'amatalaga o se talosaga mo se laisene fou po o le fa'afouga o se laisene.

Laisene e Gaosi ai le 'Ava Mālosi

21. Ia aofia i aiaiga e taga'i i ai le Komiti Fa'atino mo se laisene e gaosi ai le 'ava mālosi, aiaiga 'olo'o iai mo le fa'atauina atu o le 'ava mālosi, e pei o le talafeagai o le nofoaga, ma le mālamalamaga o le tagata e 'ūmia le laisene i ona tiute, ma ni tete'e i se talosaga. E tatau fo'i ona fa'amalieina le Komiti Fa'atino i itū 'olo'o mulimuli mai, ma e totogi e le tagata talosaga le tau:

- a) le saogalēmū o fua o mea 'ese'ese po o 'auala e fa'aaogāina i le gaosiga ma, e fa'amalieina ālāfua alafua ua fa'ata'atia o 'auala fa'aaogāina i le gaosiga e pei ona fa'amāonia e le Fa'alāpotopotoga o Su'esu'ega Fa'asaienisi a Sāmoa po o se isi 'ōfisa talafeagai, ma
- b) fa'ailoga taualoa o le tagata gaosi 'ava ua fa'amāonia e le Pūlega o Fa'ailoga ma Tusi Pasi Taualoa a Sāmoa, o se vaega o aiaiga o se talosaga mo se laisene. E tatau ona fa'ata'atia i le Tulafono po o tulafono fa'atonutonu, fa'ailoga taualoa aupito maualalo e mana'omia mo se tagata gaosi 'ava.

22. E tatau ona mafai ona fai ni tulafono fa'atonutonu e fa'ata'atia ai tūlaga aupito maualalo e tatau ona fa'amalieina e le gaosi'oloa i itū tau saogalēmū o fua o mea 'ese'ese e fa'aaogāina i le gaosiga po o 'auala o le gaosiga i nofoaga ua fuafuaina.

Tapula'a o le Fa'atauina mai, Taumafaina ma 'Au'aunaga i Tamaiti

23. E mafai ona tu'uina atu le 'ava mālosi i se tagata e i lalo ifo o le 21 tausaga le matua i se nofoaga laiseneina (e pei o se fale'aiga po o se pisinisi e fa'atau atu ai mea'ai ma vaiinu), pe 'āfai 'olo'o i lalo o le va'ava'aiga lelei a se mātua po o le tagata e va'ava'aia fa'aletulafono. E tatau ona 'avea ma solitulafono a le tagata e 'ūmia le laisene le lē usita'ia o lenei aiaiga.

24. O matā'upu e tatau ona taga'i i ai e fa'amautinoa ai pe na tu'uina atu le 'ava mālosi i se tulaga fuafua tatau e aofia ai le:

- a) matua o le tamaitiiti, e lē tatau ona i lalo ifo o le 18 tausaga;
- b) po o 'ōnā le mātua po o le tagata e va'ava'aia fa'aletulafono;
- i) po ua 'ōnā le tamaitiiti (talū ai, 'āfai ua 'ōnā le tamaitiiti, o lona uiga ua lē ōgatasi lea ma le va'ava'aiga fuafua tatau);
- o) po o inu le 'ava mālosi a le tamaitiiti fa'atasi ma se mea'ai;
- u) po o lelei le va'ava'aiga a le mātua, tagata 'olo'o va'ava'aia po o le tagata matua 'olo'o va'aia o le inuga o le 'ava mālosi;
- f) le telē ma le itū'āiga 'ava mālosi, ma le umi o le vaitaimi e tu'uina atu ai le 'ava mālosi.

25. E tatau ona mana'omia se pepa fa'ailoa tagata aloa'ia ina ia mafai ona ulufale se tasi i nofoaga laiseneina e pei o se falekalapu po o se pā pia pe 'āfai e masalomia se tasi e le'i o'o i le matua fa'atagaina e fa'atauina mai ai le 'ava mālosi. O se pepa fa'ailoa tagata aloa'ia e tatau ona aofia ai se tusi folau, laisene 'ave ta'avale, ma se pepa fa'ailoa tagata mai se nofoaga o a'oa'oga maualuga, 'olo'o tūsia ai le aso fānau, po o se isi lava itū'āiga pepa fa'ailoa tagata e talia e le Komiti Fa'atino.

26. E tatau ona mafai e se tagata e 'ūmia se laisene po o le pule o se nofoaga laiseneina ona 'ave'eseina ni pepa fa'ailoa tagata sesē, po o pepa fa'ailoa tagata e fōliga mai ua suia, ma tu'uina atu i Leoleo i se taimi aupito vave e mafai ai. E lē tatau ona aofia ai tusi folau i nei pepa. E tatau ona 'avea ma solitulafono le fa'aaogā e se tagata o ni pepa e fa'asesē ai ona tausaga.

Fa'atapula'aina o 'Au'aunaga a Tamaiti

27. Ia mafai ona faigaluega se tagata e i lalo ifo o le 21 ma luga a'e o le 18 tausaga le matua, i se nofoaga laiseneina e Taumafaina ai, mo so'o se tasi o galuega nei:

- a) tāpenaina po o le laulauina o mea'ai; po o le

- e) fa'amamāina, fa'aleleia o mea fa'aleagaina, tausiga, faiga o suiga, po o le fa'aopoopoina o 'oloa po o ni meafaigaluega i lea vaega po o le su'egā'oloa; poo le
- i) siakiina po o le 'ave'esea o tupe; poo le
- o) fa'atau atu po o le tu'uina atu o le 'ava mālosi i lalo o le va'ava'aiga a se tagata matua i le nofoaga 'olo'o fa'afaigaluega ai.

Fa'atonutonuina o Itūlā o Fefa'ataua'iga ma Aso e Fa'atau atu ai le 'Ava Mālosi

28. Ia fa'ata'atia manino i le tulafono itūlā o fefa'ataua'iga (taimi e tapuni ai ma taimi e tatala ai) mo nofoaga laiseneina mo le fa'atauina atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi:

- a) Mo laisene o Nofoaga e taumafaina ai e pei o falekalapu ma pā pia i le taulaga, e tatau ona i le vā o le 8.00 i le taeao ma le 12.00 i le pō. Peita'i, ia iai se vaitaimi e mafai ona o'o atu i le tasi le itūlā talu ona muta le fa'atauina atu o le 'ava mālosi e nonofo ai pea tagata i le nofoaga laiseneina, a ua fa'ataga na o le fa'atauina atu o le vai, vaiinu e lē iai se 'ava mālosi, ma mea'ai.
- e) Mo falekalapu ma pā pia i fafo atu o le taulaga, fa'apea isi nofoaga laiseneina e taumafaina ai, e pei o fale'aiga, faletalimālo o tafaoga ma faletalimālo, ia i le vā o le 8.00 i le taeao ma le 10.00 i le pō, itūlā o fefa'ataua'iga.
- i) O laisene uma o Nofoaga e lē taumafaina ai (e pei o fale'oloa o 'oloa fa'atau ta'itasi) e tatau ona i le vā o le 8.00 i le taeao ma le 10.00 i le pō, itūlā o fefa'ataua'iga.

29. O tagata e 'ūmia laisene o nofoaga e taumafaina ai, e tatau ona iai se aiaiga ia tu'uina atu le vai paipa e leai se totogi pe 'āfai e talosagaina i so'o se taimi o le pō.

30. E tatau ona tūmau le mālosi'aga o le Komiti Fa'atino e fa'aitiitia pe fa'aopoopoina taimi o fefa'ataua'iga mo le fa'atau atu ma le tu'uina atu o le 'ava mālosi mo ni mea tutupu fa'apitoa po o ni aso mālōlō o le atunu'u ma fa'ailoa atu i fa'asalalauga fa'alaua'itele. E tatau ona fa'ata'atia i le tulafono le fa'agāsologa ma aiaiga e taga'i i ai le Komiti Fa'atino i le fa'aitiitiga po o le fa'aopoopoga o itūlā o fefa'ataua'iga. E lē gata i lea, e tatau ona tusitusia fa'ai'uga a le Komiti Fa'atino ma ona māfua'aga, ma ia fa'asalalauina fa'alaua'itele. E tatau fo'i ona aloa'ia i le tulafono, e mafai e Fono a Nu'u ona faia fa'ai'uga e fa'aitiitia ai itūlā o fefa'ataua'iga mai itūlā 'olo'o i le tulafono mo nofoaga laiseneina i totonu o o latou nu'u.

31. E tatau ona tausisia le mātā'itūina ma le fa'amamaluina o itūlā fa'atapula'aina o fefa'ataua'iga. O tagata e 'ūmia laisene e lē tausisia itūlā o fefa'ataua'iga, e tatau ona

fa'asalaina ma tu'uina atu i ai se sala tupe i le taimi lava lea, ma e tatau ona fa'ata'atia lea i le tulafono. (Taga'i i fautuaga o le fa'amamaluina).

Fa'atonutonuina o Aso o Fefa'ataua'iga mo le Fa'atauina atu o le 'Ava Mālosi

32. E tatau ona tūmau pea le sā o le fa'atauina atu o le 'ava mālosi i Aso Sā, mo laisene o Nofoga e lē taumafaina ai, e pei o fale'oloa o 'oloa ta'itasi ma supamāketi. E tatau fo'i ona tūmau pea le sā i Aso Sā, mo Nofoga e taumafaina ai e pei o pā pia ma falekalapu. E tatau ona fa'ata'atia manino i le tulafono itū'āiga laisene o Nofoga e taumafaina ai e "mafai" ona tu'uina atu i ai le fa'atagaga e fa'atau atu pe tu'uina atu le 'ava mālosi i Aso Sā, ma e mafai ona aofia ai fale'aiga, o la latou pisinisi māsani o le fa'atau atu o mea'ai, fa'apea faletalimālō, faletalimālō lāiti ma faletalimālō o tafaoga, o nofoaga e taumafaina ai le 'ava mālosi ma se taumafataga. Mo Nofoga e taumafaina ai e "mafai" ona tu'uina atu i ai le fa'atagaga e fa'atau atu pe tu'uina atu le 'ava mālosi i Aso Sā, e tatau ona tu'uina mai lea talosaga fa'atasi ma le talosaga mo le laisene. O tagata talosaga fo'i ia e tatau ona mana'omia lo latou fa'amalieina o le Komiti Fa'atino, ua o latou faia fa'atinoga uma e fa'aitiitia ai ni a'afiaga ona o fefa'ataua'iga i Aso Sā. E tatau ona aofia i nei aiaiga tāpenaga mo le malupuipua, tāofiofiga o le pisa, ma a'oa'oga talafeagai mo le 'aufaigaluega.

33. E tatau ona fa'ata'atia manino i le laisene tu'utu'uga ma aiaiga o fefa'ataua'iga i Aso Sā mo i latou e 'ūmia laisene ua fa'atagaina ai, ma e tatau ona aofia ai vaega nei:

- a) E fa'atapula'a le fa'atauina atu o le 'ava mālosi i le vā o le 9:00 i le taeao ma le 10:00 i le pō.
- e) 'Āfai o se fale'aiga le nofoaga laiseneina, pau le taimi e tatau ona fa'atagaina ai le fa'atau atu o le 'ava mālosi pe 'āfai e fa'atau atu pe tu'uina atu fa'atasi ma se taumafataga.
- i) 'Āfai o le nofoaga laiseneina o se faletalimālō, faletalimālō lā'iitiiti po o se faletalimālō o tafaoga, pau le taimi e mafai ona fa'atauina atu pe tu'uina atu ai le 'ava mālosi o le tu'uina atu i tagata 'olo'o nonofo ai ma, po o ni a latou mālō.
- o) E tatau ona tāofiofi i se tulaga talafeagai le pisa.
- u) E tatau ona fa'amautinoa e tagata e 'ūmia le laisene e taumafaina le 'ava mālosi i le nofoaga laiseneina ma e lē 'ave'esea se 'ava mālosi mai le nofoaga laiseneina.
- f) 'Āfai e solia e se tagata e 'ūmia le laisene so'o se tasi o tu'utu'uga ma aiaiga o fefa'ataua'iga i le Aso Sā, e mafai e le Komiti Fa'atino ona tāofi mo se taimi lē tūmau, pe fa'alēaogāina fo'i le fa'atagaga o le fa'atau atu o le 'ava mālosi i Aso Sā, pe tāofi fo'i mo se taimi lē tumau, pe fa'alēaogāina le laisene 'ātoa.

Fa'atonutonuga o le numera o Fale'oloa e fa'atauina atu ai

34. E tatau ona mana'omia i le tulafono le taga'i o le Komiti Fa'atino i le matā'upu o le putuputu o fale'oloa e fa'atauina atu ai le 'ava mālosi, o se tasi o aiaiga e taga'i i ai le Komiti Fa'atino i le iloiloga o se talosaga mo se laisene, ma ia fa'amalieina le Komiti Fa'atino, 'ole'ā lē āfāina le soifua mālōlōina ma le soifua manuia o nu'u ma afio'aga i le tu'uina atu o se laisene. E mafai ona talosagaina se līpoti (fa'amatalaga o a'afiaga o le nu'u) mai le Fono a le Nu'u o ni mea tutupu i le nu'u ona o ni laisene na tu'uina atu, ina ia fesoasoani i le Komiti Fa'atino i le faiga o sana fa'ai'uga i se a'afiaga lautele o le nu'u ona o se laisene e tu'uina atu.

Fa'atapula'aina o itū'āiga 'oloa tau 'Ava Mālosi e mafai ona fa'atauina atu

35. O le tulafono 'olo'o iai nei e mafai ona fai ai tulafono fa'atonutonu e fa'asā ai se tagata e 'ūmia se laisene mai le fa'atauina atu o se 'itū'āiga 'ava mālosi fa'atonuina. E tatau ona tūmau lea mālosi'aga ma ia talafeagai le lautele ia mafai ai ona fa'asā pe fa'atapula'a le fa'atauina atu e tagata e 'ūmia laisene o Nofoga e lē taumafaina ai, o ni itū'āiga patino o 'ava mālosi, po o vaiinu e matuā maualuga le 'ava e iai. Mo se fa'ata'ita'iga, e tatau ona mafai ona fa'atapula'aina le fa'atauina atu e se vaega o tagata e 'ūmia laisene o Nofoga e lē taumafaina ai (e pei o fale'oloa i nu'u po o ni nofoaga patino) o "meainu ua uma ona sui" (ready to drink beverages) po o 'ava mālosi e i luga a'e le mālosi i se mālosi fa'atūlagaina, a ia mafai pea e fale'oloa fa'apitoa o 'ava mālosi ona fa'atauina atu 'oloa uma tau 'ava mālosi.

36. O le tūlaga o 'oloa po o vasega o 'oloa e manatu e lē mō'omia, e tatau ona aofia i le Tulafono aiaiga 'olo'o mulimuli mai, i itū e fa'avasega ai se 'oloa e lē mō'omia:

- a) Pe 'āfai e matuā āfāina ai le soifua mālōlōina;
- e) Pe 'āfai e fa'atatau le fa'atauina atu, pe iai se uiga e tōsina ai i ai tagata talavou;
ma
- i) Pe 'āfai e fa'atupu ai āmioga lē pūlea po o le matuā so'ona inu.

37. E tatau ona taumafai i Fono a Nu'u 'olo'o iai nofoaga laiseneina e fai ni a latou tulafono e fa'asā pe fa'atapula'a ai le fa'atauina atu po o le inuina i totonu o nu'u, o ni itū'āiga 'ava mālosi patino po o 'ava mālosi e i luga a'e le mālosi i se mālosi fa'atūlagaina.

Telē o le Ipu

38. E tatau ona fa'ata'atia i le tulafono le telē o le ipu māsani o le 'ava mālosi ia tutusa ma le fua o le 10 kalama o le 'ava mālosi e lē suia, tusa lava po o le ā le telē o le ipu po o le itū'āiga 'ava mālosi. Ia iai se aiaiga e mana'omia ai le fa'aali i pepa fa'aigoa o 'ava mālosi pe fia ipu inu māsani e maua, e fa'aaogā ai le fua lea ua fa'ata'atia.

39. Ia galulue fa'atasi 'ōfisa uma o le mālō e a'afia (e pei o le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina ma le Matāgaluega o Leoleo) e fa'atino polokalame o a'oa'oga e uiga i le telē o ipu māsani, ina ia mafai e tagata inu ona iloa ma mātau le telē o le 'ava mālosi ua inuina ma mafai ai ona pūlea le tele o le 'ava mālosi e inu.
40. E tatau ona fa'atapula'a le fa'atauina atu po o le tu'uina atu o 'olo pia ma sioki vaiinu fefiloi ina ia 'aua nei fa'atauina atu pe tu'uina atu pe 'ā te'a se taimi fa'atūlagaina (mo se fa'ata'ita'iga, le te'a o le 8.00 i le pō) ma ia mana'omia le tagata e 'ūmia le laisene (ma le 'aufaigaluega) e mātā'itū le 'au inu ma le tulaga o le 'ōnanā mai le 'ava mālosi 'olo'o tu'uina atu i 'olo pia ma sioki vaiinu fefiloi.

Lāfoga o 'Oloa e Gaosi i le Atunu'u

41. E tatau ona si'itia le tau e fa'atau atu ai 'ava mālosi taugōfie, e ala i le lāfoga o 'oloa e gaosi i le atunu'u, ina ia tāofiofia le so'ona fa'atau e tagata inu 'ava mālosi. Peita'i, e tatau ona fai ma le fa'aeteete ina ne'i i'u ane ua gau pisinisi. Mo se fa'ata'ita'iga, e tatau ona lava ma mae'ae'a su'esu'ega ma vā'ililiga a 'ōfisa o le mālō e nafa ma ia matā'upu, ina ia mautinoa e mafai ona fa'atino lāfoga o 'oloa e gaosi i le atunu'u ma mafai pea e gaosi 'ava mālosi ona fa'aauau a latou pisinisi.
42. E tatau ona tutusa le si'itaga o le lāfoga o 'oloa e gaosi i le atunu'u ma le pasene o le si'itaga o le 'ava mālosi e i se vaiinu 'ava mālosi mo lenā vaega tau lāfoga. O se isi fa'a'upuga, o se si'itaga i le tele o le 'ava mālosi e i se vaiinu 'ava mālosi, fa'atusatusa i sipili po o "isi pia", e tatau ona fa'apēnā le pasene o le si'itaga o le lāfoga.
43. E tatau ona toe iloilo ina vaevaega 'olo'o iai nei ma taga'i i se fa'aopoopoga o le numera o vaega. Mo se fa'ata'ita'iga, e mafai ona aofia i le vaega muamua sipili e i lalo ifo o le 10% le 'ava mālosi e iai, e mafai ona aofia i le vaega lua sipili e i luga o le 10% 'ae i lalo ifo o le 20% le 'ava mālosi e iai. E mafai ona iai ni vaega fa'apea e fa'aofi i le vā o le 30% ma le 57.12%.
44. E tatau ona fa'aitiitia le lāfoga o 'oloa e gaosi i le atunu'u mo 'ava mālosi e la'iitiiti le 'ava mālosi e iai (mo se fa'ata'ita'iga, le pia vāivai) e ūna'i ai le gaosia o le 'ava mālosi e vāivai/la'iitiiti le 'ava mālosi e iai.
45. E tatau ona maualuga pea le lāfoga o 'oloa e gaosi i le atunu'u mo vaiinu ua uma ona sui (ready to drink beverages) talu ai le tōsina i ai o tagata talavou, ma, e pei ona fōliga mai i molimau, e fa'aitiitia le inu a tagata talavou pe 'āfai e iai se si'itaga i tau.
46. E tatau ona talafeagai ma lava le taimi e tāpenapena ai (mo se fa'ata'ita'iga, se 3 tausaga mai le aso e pāsia ai ni toefuata'iga o tulafono) mo le fa'atinoga ma le fa'amamaluina o ni teuteuga ma le fa'aleleia o tulafono ma faiga fa'avae 'olo'o iai nei. O le fa'atinoga mae'ae'a lelei o ni suiga o le tulafono, e mafai ona fa'aitiitia ai le

fa'alagolago o le Mālō i le maualuga o lāfoga o 'oloa e gaosi i le atunu'u, mo le fa'aitiitia o āfāina e tūla'i mai ona o le 'ava mālosi.

Faiga o Tau Aupito Mauualalo

47. E tatau ona mātā'itū e le Matāgaluega o Pisinisi Alamanuia ma Leipa gāsologa o faiga o tau aupito mauualalo i atunu'u i fafo, e fesoasoani i fuafuaga ma ni fa'ai'uga a Sāmoa, talu ai, 'olo'o iai aiaiga i lalo o le tulafono e fa'ata'atia ai tau aupito mauualalo, 'ae le'i fa'atinoina lava.
48. E tatau ona 'ave'ese le 'ava mālosi mai le Poloa'iga Aoao o le Tau o 'Oloa, na tu'uina i ai ina ia mafai ona fa'atau e tagata le 'ava mālosi.

Fa'alauiloaina ma le Lagolagoina o ni Taumafaiga

49. E tatau ona fa'atulafonoina le fa'alauiloaina ma le ūna'iga o le 'ava mālosi, 'aemaise lava i itū tau 'a'ano o fa'asalalauga fa'alauiloa, le āfāina o tamaiti ma tupulaga talavou ona o fa'asalalauga fa'alauiloa ma fe'au 'olo'o tu'uina atu i le lagolagoina o ni taumafaiga, fa'apea ūna'iga lē talafeagai o le 'ava mālosi, ina ia mautinoa e faia ma le fa'autauta ma ia matuā fa'aitiitia le a'afia ai o tamaiti. O le ātīna'ega o tulafono talafeagai e tatau ona ta'ita'i e le Matāgaluega e nafa ma le fa'atonutonuina o le 'ava mālosi, e galulue fa'atasi ai ma isi 'ōfisa o le Mālō e pei o le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina, Matāgaluega o Ā'oga, Ta'aloga ma Aganu'u, Matāgaluega o Leoleo ma le Matāgaluega o Tinā ma Tama'ita'i, Ātīna'e o Nu'u ma Afio'aga ma Agafeso'ota'i. O nei tulafono e tatau ona aofia ai kamupanī ma pisinisi uma e feso'ota'i ma le 'ava mālosi i Sāmoa (po o le gaosi'oloa, fa'aulufaleina mai o 'oloa, fai'oloa si'i'ātoa, tufatufaina atu o 'oloa po o fa'atau'oloa o 'oloa ta'itasi). O itū nei e tatau ona aofia i le tulafono:

- a) fa'amatalaina manino o nofoaga ma 'auala o fa'asalalauga e fa'ataga ai le fa'alauiloaina (mo se fa'ata'ita'iga, fa'asāina o fa'asalalauga fa'alauiloa e latalata i ā'oga);
- e) fa'asāina o le tulituliloa o tamaiti pe taumafai e fa'atōsina e ala i le fa'afeso'ota'i o le 'ava mālosi ma āmioga lē pūlea ma le fa'amanuiaina i le itū tau agafeso'ota'i;
- i) fa'asāina o le fa'aaogā o le 'autalavou i fa'asalalauga fa'alauiloa tau 'ava mālosi;
- o) fa'atūlagaina o taimi e fa'asāina ai fa'asalalauga fa'alauiloa (mo se fa'ata'ita'iga, fa'asāina o fa'asalalauga fa'alauiloa uma i so'o se 'auala o fa'asalalauga i taimi e mafai ona vā'ai ai i ai tamaiti, po o faletifaga se'i vaganā taimi e fa'aalia ai ata e taga ai na'o tagata mātutua);
- u) pūlea o 'a'ano o fa'asalalauga fa'alauiloa;

f) mana'oga e tatau ona iai se fe'au tau soifua mālōlōina i fa'asalalauga fa'alauiloa ta'itasi, e lapata'ia ai tagata i a'afiaga lē lelei o le soifua mālōlōina o se tagata, ona o le so'ona inu 'ava mālosi.

50. E tatau ona aofia i le tulafono se fa'atonuga, 'āfai ua soli e se tasi se aiaiga o le tulafono, e tatau ona 'ave'ese pe fai ni suiga i le fa'asalalauga fa'alauiloa, ma ia 'aua lava ne'i toe fa'aaogāina lea itū'āiga fa'asalalauga. E tatau fo'i ona iai i le tulafono fa'asalaga mo le solia o tulafono o le fa'alauiloaina o le 'ava mālosi, ma e mafai ona fa'asala i fa'asalaga tupe.

51. E tatau ona 'ātina'e e le Matāgaluega e nafa ma le fa'atonutunuga o le 'ava mālosi ni ta'iala o tūlaga mana'omia o le fa'alauiloaina ma le ūna'iga o le 'ava mālosi (**Tūlaga Mana'omia o le Fa'alauiloaina ma le Ūna'iga o le 'Ava Mālosi**), e galulue feso'ota'i ai ma le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina ma le Matāgaluega o Ā'oga, Ta'alogā ma Aganu'u, fa'apea isi 'ōfisa talafeagai, e fa'ata'atia ni fua o tūlaga mana'omia o 'a'ano o fa'asalalauga fa'alauiloa.

52. E tatau fo'i ona aofia i le tulafono se galuega tau'ave fou a le Komiti Fa'atino o le taliina o fa'aseā tau soliga o Tūlaga Mana'omia o le Fa'alauiloaina ma le Ūna'iga o le 'Ava Mālosi, ma fa'ata'atia fa'agāsologa e mulimulita'ia e le Komiti Fa'atino i ana iloiloga o fa'aseā mai le atunu'u. E tatau ona aofia ai vaega nei:

a) E mafai e se tagata ona tu'uina atu se fa'aseā tusitusia i le Komiti Fa'atino, e 'oto'oto atu ai vaega o Tūlaga Mana'omia o le Fa'alauiloaina ma le Ūna'iga o le 'Ava Mālosi ua soli e le tagata na faia le fa'asalalauga fa'alauiloa.

e) 'Āfai e manatu le Komiti Fa'atino e leai se fa'avae e fa'aauiu ai le fa'aseā, e tatau ona logoina le tagata na fa'aseā. Peita'i, 'āfai e manatu le Komiti Fa'atino e iai le fa'avae o le fa'aseā, ua tatau loa ona 'auina atu le fa'aseā i le fai fa'asalalauga fa'alauiloa mo se fa'amatalaga ma tu'uina atu se taimi ia o'o mai ai sea fa'amatalaga (mo se fa'ata'ita'iga, 10 aso galue).

i) E iloilo e le Komiti Fa'atino ma fai lana fa'ai'uga, ona logo lea o vaega uma i le taunu'uga. 'Āfai ua soli le tulafono, ua tatau i le fai fa'asalalauga ona 'ave'ese i le taimi lava lea, pe fai suiga i le fa'asalalauga fa'alauiloa. 'Āfai e lē usita'ia le fa'ai'uga, ua iai loa le fa'asalaga.

o) E leai se tete'e i se fa'ai'uga a le Komiti Fa'atino, vaganā le uia o 'auala fa'aletulafono e sa'ili ai se iloiloga i le Fa'amasinoga Sili.

u) E tatau ona fa'asalalauina pe mafai ona maua e le atunu'u lautele fa'ai'uga a le Komiti Fa'atino.

53. E tatau ona fautuaina tagata e 'ūmia laisene e sa'ili se fautuaga mai le Komiti Fa'atino 'ae le'i fa'aaogāina se fa'asalalauga fa'alauiloa po o se ūna'iga e ono solia ai Tūlaga Mana'omia o le Fa'alauiloaina ma le Ūna'iga o le 'Ava Mālosi.

54. E tatau ona fai se iloiloga tūto'atasi o le fa'agāsologa o fa'aseā e le Komiti Fa'atino, tulafono o le fa'alauiloaina, ūna'iga ma le lagolagoina o ni taumafaiga e le 'ava mālosi, pe 'ā mavae le 3 tausaga talu ona pāsia e le Palemene le tulafono. E mafai fo'i ona taga'i le Mālō i le fa'avaeina o se komiti fa'atino e nafa ma tūlaga mana'omia o fa'asalalauga fa'alauiloa uma, 'ae lē fa'apitoa i fa'asalalauga fa'alauiloa tau 'ava mālosi.

Pepa Fa'aigoa

55. E tatau ona 'ausia tūlaga mana'omia aupito maualalo o pepa fa'aigoa i 'oloa tau 'ava mālosi, fa'atatau i le fua o le 'ava mālosi 'olo'o iai i se vaiinu (e lē tatau ona aofia ai mea o aofia ai ma o latou aogā) ma e tatau ona fa'ata'atia nei aiaiga i le tulafono. E tatau ona iloiloaina fa'avaitaimi nei tūlaga mana'omia aupito maualalo o pepa fa'aigoa, mo se fa'ata'ita'iga ia ta'i 3 – 5 tausaga. O le Matāgaluega e nafa ma le saogalēmū o Taumafa, o le matāgaluega lenā e tatau ona mātā'itūina ma fa'amamaluina aiaiga tau pepa fa'aigoa. O tūlaga mana'omia aupito maualalo o pepa fa'aigoa e tatau ona aofia ai:

a) So'o se vaiinu e sili atu i le 1.15% le fua o le 'ava mālosi fa'atatau i le telē o le vaiinu, e tatau ona aofia i le fa'amatalaga o le pepa fa'aigoa se fa'amatalaga o le telē o le 'ava mālosi 'olo'o iai. E lē tatau ona mana'omia se fa'amatalaga fa'apea mo vaiinu e itiiti ifo i le 1.15% le fua o le 'ava mālosi fa'atatau i le telē o le vaiinu, e ui ina e tatau lava ona taumafai i le 'augaosi 'ava mālosi e fa'ailoa i pepa fa'aigoa o a latou 'oloa.

e) E tatau ona aofia i fa'amatalaga o pepa fa'aigoa le aofa'i o ipu māsani e maua i se koniteina e fa'atau mai ai. 'Āfai e mulimuli i le fa'ata'ita'iga a Niu Sila, o se ipu inu māsani o le telē lea o se vaiinu e iai le sefulu kalama 'ava mālosi i le 20 tikerī Celsius.

i) E tatau ona iai se fa'aaliga tau soifua mālōlōina e ta'u atu ai "e mata'utia le āfāina o le soifua mālōlōina i le so'ona inu 'ava mālosi."

Fa'amamaluina

56. E tatau ona fa'afaigōfie 'auala e fa'amamaluina ai le tulafono ma taunu'uga o le soliga o le tulafono. E tatau ona iai ni fa'aaliga o soligātulafono ma mālosi'aga i lalo o le Tulafono, mo Leoleo ma Tagata 'Ōfisa Asiasi o le 'Ava, e tu'uina atu ai fa'aaliga o soligātulafono (e pei o tagata 'ōfisa o le Pūlega o Fela'ua'iga i le Lau'ele'ele i soligātulafono tau ta'avale) ma fa'ata'atia i tulafono fa'atonutonu fa'asalaga e tu'uina atu i le taimi lava lea. E mafai ona tē'ena e se tagata e 'ūmia se laisene le fa'aaliga o

soligātulafono e ala i le talosagaina o se iloiloga i le Fa’amasinoga. E tatau ona mafai ona tu’uina atu fa’aaliga o soligātulafono ma ‘atofa fa’asalaga tupe i tūlaga nei:

- a) Ua fa’atagaina tamaiti e ulufale i pā pia ma falekalapu;
- e) Ua fa’atau le ‘ava mālosi e se tasi e lei ‘ausia tausaga o le matua ua fa’atulafonoina;
- i) Ua lē usita’ia e se nofoaga laiseneina itūlā aupito maualuga o fefa’ataua’iga ma ua tatala pea a ua te’a le taimi fa’atūalgaina e tapuni ai;
- o) Ua fa’atau atu pe tu’uina atu ‘olo pia ma sioki vaiinu fefiloi a ua te’a le taimi fa’atagaina;
- u) Ua lē usita’ia ni aiaiga ma tapula’a ua fa’ata’atia e le Tulafono po o lalo o le Tulafono.

57. O le itū tau itūlā aupito maualuga o fefa’ataua’iga ma soligātulafono e aofia ai i latou e le’i ‘ausia tausaga o le matua ua fa’atulafonoina, ma tagata e ‘ūmia laisene e lē usita’ia le tulafono, e tatau ona fa’asalaina e pei ona mulimuli mai, ma e tatau ona fa’ata’atia ia fa’asalaga i le tulafono:

- a) O tagata e ‘ūmia laisene e solia mo le ulua’i taimi itūlā fa’atulafonoina o fefa’ataua’iga, e tatau ona tu’uina atu i ai se fa’aaliga o soligātulafono ma fa’asalaina i se sala tupe (mo se fa’ata’ita’iga, \$250);
- e) O tagata e ‘ūmia laisene e solia fa’alua, e tatau ona tu’uina atu i ai se fa’aaliga o soligātulafono ma fa’asalaina i se sala tupe ua si’itia (mo se fa’ata’ita’iga, \$500), ma tāofia le laisene mo se taimi e lē sili atu i le taimi ‘olo’o fa’ata’atia i le tulafono (mo se fa’ata’ita’iga, 2 vaiaso);
- i) O tagata e ‘ūmia laisene e solia fa’atolu, e tatau ona tu’uina atu i ai se fa’aaliga o soligātulafono ma fa’asalaina i se sala tupe (mo se fa’ata’ita’iga, \$750), ma tāofia le laisene mo se taimi e lē sili atu i le taimi ‘olo’o fa’ata’atia i le tulafono (mo se fa’ata’ita’iga, 4 vaiaso). E tatau fo’i ona a’afia ai se isi laisene e tu’uina atu i lea tagata.
- o) E tatau ona faia ni fa’asilasilaga fa’alaua’itele e fa’ailoa ai i le atunu’u lautele tagata ua tāofia mo se taimi lē tūmau o latou laisene, ma le umi ua tāofia ai ona o le lē usita’ia o le tulafono.

58. E lē gata i lea, o le tāofia o se laisene o se tagata e fa’aauau pea le lē usita’ia o itūlā o fefa’ataua’iga e pei ona iai i le fautuaga lea fa’ato’ā mavae atu, e tatau ona fa’atino e le Komesina o Leoleo. E tatau ona logoina e le Komesina o Leoleo i le taimi lava lea i se tusi le Komiti Fa’atino o le ‘Ava Mālosi e uiga i le tāofia o le laisene.

59. E tatau fo'i ona iai i leoleo le mālosi'aga e fa'atonu ai le tūpunia o se nofoaga laiseneina i tūlaga 'olo'o mulimuli mai, se'ia o'o i se taimi e tā'ua i le fa'atonuga, 'ae lē tatau ona sili atu i se taimi fa'atūlagaina (mo se fa'ata'ita'iga, 48 itūlā mai le fa'ai'uga o le aso na fai ai le fa'atonuga). E tatau ona logoina e le Komesina o Leoleo le Komiti Fa'atino i se tusi i se taimi vave talafeagai, lenei fa'atonuga.

a) Pe 'āfai ua iai se misa po o āmio matuā lē pūlea po o se vevesi, po ua iai māfua'aga e talitonu ai 'ole'ā tūla'i mai se vevesi i se nofoaga laiseneina;

e) Pe 'āfai ua telē se lamatiaga o le saogalēmū o tagata lautele;

i) Pe 'āfai ua o'o i se tūlaga o le fa'asoesā i tagata lautele ni āmioga i se nofoaga laiseneina;

o) Pe 'āfai o tatala pea se nofoaga laiseneina a ua te'a le taimi fa'atagaina.

60. 'Āfai e talitonu Leoleo ua solia e se tagata e 'ūmia se laisene ni isi aiaiga i lalo o le Tulafono ma līpoti atu i le Komiti Fa'atino, e tatau ona āmana'ia e le Komiti Fa'atino lea līpoti o se fa'aseā, ma fa'afeso'ota'i atu le tagata e 'ūmia le laisene mo le fofogaina o le matā'upu.

61. E tatau ona taumafai i Fono a Nu'u e fa'ata'atia ni a latou faiga fa'avae ma e mafai ona aofia ai ni tulafono o le inuina o le 'ava mālosi ma le fa'atauina atu o le 'ava mālosi i totonu o le nu'u, fa'apea tūlaga o le pisa, ma le fa'asoesā, ina ia mautinoa o le tu'uina atu o se laisene 'ole'ā lē tūla'i mai ai ni a'afiaga lē lelei mo tagata ma le nu'u. O nei faiga fa'avae ma tulafono a nu'u, e fa'amamalu lava e Fono a Nu'u. E tatau fo'i ona fa'atino e le Matāgaluega e nafa ma le fa'atonutonuga o le 'ava mālosi ni polokalame mo le fa'atupuina o le silafia ma ni polokalame tau a'oa'oga mo Fono a Nu'u, i le faiga o laisene ma matāfaioi o le fa'amamaluina, e galulue fa'atasi ai ma le Matāgaluega o Tinā ma Tama'ita'i, Ātina'e o Nu'u ma Afio'aga ma Agafeso'otai ma le Matāgaluega o Leoleo.

Fa'amasinoga o 'Ava Mālosi ma Vailā'au

62. E tatau ona galulue fa'atasi 'ōfisa talafeagai o le Mālō (e pei o le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina, Matāgaluega o Tinā ma Tama'ita'i, Ātina'e o Nu'u ma Afio'aga ma Agafeso'ota'i, ma le Matāgaluega o Leoleo), sui o fa'alāpotopotoga a tagata lautele ma le Fa'amasinoga o 'Ava Mālosi ma Vailā'au, ina ia mautinoa lona aogā lelei. 'O le 'ā tino mai i le gāsologa o aso se aogā o le Fa'amasinoga o 'Ava Mālosi ma Vailā'au i le tāōfiofiga o le toe solitulafono, ma o le galulue fa'atasi o 'ōfisa o le Mālō 'o le 'ā mautinoa ai le fa'amanuiaina o lenei polokalame fa'ata'i ma e mafai ai ona fa'alautele atu i tagata solitulafono i nofoaga i tua atu o afio'aga 'olo'o aofia nei, mai Lauli'i i Afega. O le galulue fa'atasi e mafai ona aofia ai le fesoasoani i le ātina'ega o ni

polokalame talafeagai o le toefuata'iina, ma le ātīna'ega o le mafai ma tomai fa'apitoa o tagata 'ōfisa tomai fa'apitoa tau soifua mālōlōina e faia fuataga o tagata solitulafono.

63. E matuā tāua le aoina o fa'amaumauga o soligātulafono e iai se so'otaga ma le 'ava mālosi po o soligātulafono mātuiā na iai se sao o le 'ava mālosi. E tatau ona 'avea o se tasi o vaega mana'omia i fa'amaumauga se fa'amatalaga pe na a'afia se tagata i le 'ava mālosi ma po ovailā'au i le taimi na fa'atino ai le solitulafono. O lea faiga 'ole'ā fa'afaigōfie ai ona mautinoa le 'au solitulafono e talafeagai mo le Fa'amasinoga o 'Ava Mālosi ma Vailā'au.

Fa'atupuina o le Silafia ma A'oa'oga

64. Ia galulue fa'atasi 'ōfisa talafeagai o le Mālō (mo se fa'ata'ita'iga, Matāgaluega o Ā'oga, Ta'aloga ma Aganu'u, Matāgaluega o Tinā ma Tama'ita'i, Ātīna'e o Nu'u ma Afio'aga ma Agafeso'ota'i, Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina ma le Matāgaluega o Leoleo) ma Fa'alāpotopotoga Tūma'oti e fa'atino polokalame i ā'oga, nu'u ma afio'aga, e taula'i i āfāina e mǎfua mai i le inu 'ava mālosi.

65. E tatau ona fa'aleleia ma iai se pāleni i le vā o fa'asalalauga fa'alauiloa o le 'ava mālosi, ma ni fa'asalalauga fa'atupu silafia e a'oa'oina ai tagata i āfāina e mǎfua mai i le 'ava mālosi. E tatau ona fa'aali ia iloagōfie a'afiaga o le so'ona inu 'ava mālosi e fa'aaogā ai 'auala 'ese'ese 'aemaise lava i nofoaga e iloagōfie ai e tupulaga talavou, ma ia talafeagai ma le 'aumātau 'olo'o tulituliloa.

66. Ia taga'i i le fa'aaogāina o se vaega o lāfoga o 'oloa e gaosi i le atunu'u mo le 'ava mālosi e fa'atupe ai polokalame fa'atupu silafia e uiga i āfāina e mǎfua mai i le 'ava mālosi.

Matāfaioi a Mātua, fono a nu'u ma ekalesia i le inu 'ava mālosi o le tupulaga

67. E tatau ona iloa e mātua, ekalesia ma fono a nu'u le tāua o a latou matāfaioi i le fa'afetaia'iga o le so'ona inu 'ava mālosi o tagata talavou, ma e tatau ona galulue fa'atasi i ia matāfaioi, ma galulue fa'atasi fo'i ma 'ōfisa talafeagai o le Mālō.

68. E tatau ona fa'atino e ekalesia ni polokalame ma a'oa'oga i matā'upu tau 'ava mālosi, e fesoasoani ai i ai 'ōfisa talafeagai o le Mālō ma fa'alāpotopotoga tūma'oti. E lē gata i lea, e tatau ona ātīna'e e fono a nu'u ma ekalesia i totonu o nu'u, fa'atasi ma se fesoasoani mai 'ōfisa talafeagai o le Mālō, ni polokalame o le toefuata'iina mo talavou solitulafono ina ia fa'aititia avanoa e toe solitulafono ai, ma lagolago ai le galuega a le Fa'amasinoga o 'Ava Mālosi ma Vailā'au.

69. E tatau ona fa'amālosi'au i fono a nu'u e fai ni a latou tulafono e tulituliloa ai le inu 'ava mālosi o tupulaga talavou, ma ni fa'asalaga talafeagai. E tatau fo'i ona manatua pea e fono a nu'u a'afiaga o fa'asalalauga fa'alauiloa o le 'ava mālosi, 'ae latou te le'i

talia le fa'atūina ma le fa'apipi'iina o ni laupapa fa'alauiloa po o ni fa'aaliga e fa'alauiloa ma ūna'i ai le 'ava mālosi i totonu o o latou nu'u.